

CONVERSACIONES DE BONN SOBRE EL CLIMA

Hoy comienzan las Conversaciones de Bonn sobre el Clima, que continuarán hasta el viernes 11 de mayo de 2010. La reunión incluirá el 32º período de sesiones de los Órganos Subsidiarios de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), el décimo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo en el marco de la CMNUCC (GTE-CLP 10) y el decimosegundo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto (GTE-PK 12).

El ítem principal de la agenda del GTE-PK se centra en los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I. Se espera que el GTE-PK trabaje en base a la documentación preparada por el Presidente para facilitar las negociaciones (FCCC/KP/AWG/2010/6 y Add.1-5). La agenda del GTE-CLP se centra en la preparación de un resultado que deberá ser presentado en la décima sexta Conferencia de las Partes (CdP 16) y se espera que las Partes consideren un texto nuevo preparado por el Presidente para facilitar las negociaciones (FCCC/AWGLCA/2010/6).

El Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) considerará cuestiones entre las que se incluyen las comunicaciones y los informes nacionales, el mecanismo financiero y la creación de capacidades. El Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT) considerará, entre otras, cuestiones metodológicas, la transferencia de tecnologías y el programa de trabajo de Nairobi sobre impactos, vulnerabilidad y adaptación al cambio climático.

BREVE HISTORIA DE LA CMNUCC Y EL PROTOCOLO DE KYOTO

La respuesta política internacional al cambio climático comenzó con la adopción de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) en 1992. La CMNUCC establece un marco para la acción cuyo objetivo es la estabilización de la concentración de gases de efecto invernadero en la atmósfera, para impedir "interferencias antropógenas peligrosas" en el sistema climático. La CMNUCC, entró en vigor el 21 de marzo de 1994 y tiene 194 Partes.

En diciembre de 1997, los delegados se reunieron en la CP 3 en Kyoto, Japón, donde acordaron un Protocolo para la CMNUCC que compromete a los países desarrollados y a los países en transición hacia una economía de mercado a alcanzar objetivos cuantificados de reducción de emisiones. Estos países, conocidos dentro de la CMNUCC como Partes del Anexo I, se comprometieron a reducir su emisión total de seis gases de efecto invernadero, durante el período 2008-2012 (el primer período de compromiso), en un promedio de 5,2% por debajo de los niveles de emisión de 1990, con objetivos específicos que varían de país en país. El Protocolo de Kyoto entró en vigor el 16 de febrero de 2005 y tiene 191 Partes.

En 2005, en la CdP/RdP 1 de Montreal, Canadá, las Partes establecieron el GTE-PK basados en el Artículo 3.9 del Protocolo, que ordena la consideración de los futuros compromisos de las Partes del Anexo I al menos siete años antes del final del primer período de compromiso. Asimismo, la CdP 11 acordó en Montreal que consideraría la acción cooperativa a largo plazo de la Convención a través de una serie de cuatro talleres conocidos como "el Diálogo de la Convención", los cuales continuaron hasta la CdP 13.

HOJA DE RUTA DE BALI: La CdP 13 y la CdP/RdP 3 se llevaron a cabo en diciembre de 2007, en Bali, Indonesia. El foco estuvo puesto en las cuestiones a largo plazo y las negociaciones produjeron como resultado la adopción del Plan de Acción de Bali (PAB), que estableció el GTE-CLP con el mandato de centrarse en los elementos clave de una cooperación a largo plazo identificados durante el Diálogo de la Convención, a saber: mitigación; adaptación; financiamiento; y tecnología, y creación de capacidades. El Plan de Acción de Bali (PAB) contiene, asimismo, una lista no exhaustiva de cuestiones que deben ser consideradas vaho cada una de estas áreas y solicita la articulación de una "visión compartida para la cooperación a largo plazo". En la conferencia de Bali las Partes también acordaron un proceso de negociación de dos años, la Hoja de Ruta de Bali, que cubre "vías" de negociación en el marco de la Convención y el Protocolo, y estableció que el plazo final para concluir las negociaciones sería la CdP 15 y la CdP/RdP 5, a realizarse en Copenhague en diciembre de 2009. Los dos órganos clave de la Hoja de Ruta de Bali son el GTE-CLP y el GTE-PK.

DE BALI A COPENHAGUE: En 2008, se realizaron cuatro períodos de sesiones paralelos de los dos GTE: en abril en Bangkok, Tailandia; en junio en Bonn, Alemania; en agosto en Accra, Ghana; y en diciembre en Poznań, Polonia. En 2009, los GTE se reunieron en sesiones paralelas en abril, junio y agosto en Bonn, Alemania; en octubre en Bangkok, Tailandia; en noviembre en Barcelona, España; y en diciembre en Copenhague, Dinamarca.

GTE-CLP: Durante la primera parte de 2009, el GTE-CLP se centró en el desarrollo de un nuevo texto de negociación. En GTE-CLP 6, de junio, las Partes aclararon y desarrollaron sus ideas, utilizando el borrador del Presidente (FCCC/AWGLCA/2009/8) como punto de partida. Este proceso produjo como resultado un texto que tenía cerca de 200 páginas de largo y cubría todos los elementos principales del PAB (FCCC/AWGLCA/2009/INF.1). Durante su período oficioso de sesiones de agosto, el GTE-CLP primero hizo consultas sobre cómo proceder con el texto y luego comenzó a producir documentos no oficiales, guías de lectura, cuadros y matrices (FCCC/AWGLCA/2009/INF.2) con el fin de hacer que el texto de negociación sea más manejable. En el GTE-CLP 7, reunido en Bangkok y Barcelona, continuó la simplificación y la consolidación del texto de negociación. Como resultado,

surgieron una serie de documentos no oficiales, enviados a Copenhague como anexos al informe de la reunión (FCCC/AWGLCA/2009/14).

En el camino hacia Copenhague, muchos sintieron que el GTE-CLP había hecho avances satisfactorios en cuestiones como la adaptación, la tecnología y la creación de capacidades, pero que persisten “profundas divisiones” sobre la mitigación y ciertos aspectos del financiamiento.

GTE-PK: En el GTE-PK 9, durante 2009 el foco estuvo puesto en los “números”, esto es las reducciones de emisiones agregadas e individuales de las Partes del Anexo I después de 2012, cuando concluya el primer período de compromisos del Protocolo. Las Partes también continuaron discutiendo otras cuestiones del programa de trabajo del GTE-PK, entre las que se incluyen: los mecanismos de flexibilidad; el uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura (UTCUTS); y las potenciales consecuencias de las medidas de respuesta. Las discusiones se basaron en documentación que fue dividida en dos grupos: propuestas para enmiendas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 (Nuevos compromisos de las Partes del Anexo I) y textos sobre otras cuestiones (como UTCUTS y los mecanismos de flexibilidad).

Muchos sintieron, sin embargo, que no se había logrado ningún avance significativo sobre las metas agregadas e individuales de las Partes del Anexo I, y también surgieron diferencias entre países desarrollados y en desarrollo sobre si el resultado de Copenhague debería ser una enmienda al Protocolo de Kyoto o un nuevo acuerdo individual bajo ambos GTE.

Para junio de 2009, la Secretaría había recibido cinco envíos de las Partes sobre un nuevo protocolo en el marco de la Convención y doce presentaciones relacionadas con enmiendas al Protocolo de Kyoto, que deberían ser considerador por la CdP 15 y RdP 5 respectivamente, en Copenhague.

CONFERENCIA DE COPENHAGUE SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO: La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático de Copenhague, Dinamarca, se realizó del 7 al 19 de diciembre de 2010. Esta conferencia incluyó: la CdP 15 y RdP/CdP 5, realizada en conjunto con el 31º período de sesiones de los Organos Subsidiarios, el GTE-PK 10 y el GTE-CLP 8. Hubo lo que muchos describieron como “intensas negociaciones” durante las dos semanas de la reunión, a nivel de expertos, ministros y jefes de Estado. Cerca de 110 líderes mundiales asistieron al segmento conjunto de alto nivel de la CdP y la CdP/RdP, del 16 al 18 de diciembre.

Durante la reunión se plantearon preguntas relacionadas con la transparencia y el proceso. Surgieron diferencias, entre otras cosas, sobre si el trabajo debería seguir siendo realizado en el formato de un grupo más pequeño de “Amigos del Presidente” o si en grupos de contacto abiertos. También generó divisiones la propuesta de la presidencia dinamesa de la CdP, de presentar dos textos que reflejen el trabajo hecho por los GTE. Muchas Partes rechazaron esa idea, sosteniendo que sólo deberían ser utilizados los textos desarrollados en los GTE. Durante el segmento de alto nivel, hubo negociaciones informales en un grupo conformado por las principales economías y representantes de los grupos regionales y otros grupos de negociación. Al final de la jornada del viernes, estas conversaciones produjeron un acuerdo político titulado “Acuerdo de Copenhague”.

Durante el plenario de cierre de la CdP, que duró cerca de trece horas, se discutió la transparencia del proceso y si la CdP debería adoptar el Acuerdo de Copenhague. La mayoría de los grupos de negociación apoyó su adopción como una decisión de la CdP para operativizarla como un paso hacia “un mejor” acuerdo futuro. Sin embargo, algunos países en desarrollo se opusieron al Acuerdo alcanzado durante lo que ellos describieron como un proceso de negociación “no transparente” y “no democrático”. Finalmente, las Partes acordaron la adopción de una decisión de la CdP donde la CdP “toma nota” del Acuerdo de Copenhague. Las Partes también acordaron que establecerían de un procedimiento a través del cual los países que apoyen el Acuerdo de Copenhague podrán expresar su acuerdo. Para mayo de 2010, 130 ya habían señalado su apoyo al Acuerdo de Copenhague. Actualmente, 42 países del Anexo I y 37 países no incluidos en el Anexo I han brindado información acerca de sus metas de reducción de emisiones y sobre sus acciones de mitigación, tal como fue pactado en el Acuerdo.

Durante el último día de la Conferencia del Clima de Copenhague, la CdP y la CdP/RdP también acordaron la extensión de los mandatos del GTE-CLP y el GTE-PK,

solicitándoles que presenten sus respectivos resultados en la CdP 16 y la CdP/RdP 6, que se reunirán en Cancún, México, durante dos semanas, a partir del 29 de noviembre de 2010.

GTE-CLP 9 Y GTE-PK 11: Del 9 al 11 de abril de 2010, el GTE-CLP 9 y el GTE-PK 11 se reunieron en Bonn, Alemania. Su foco estuvo puesto en la organización y los métodos de trabajo de 2010, para permitir que cada GTE cumpla con su mandato e informe sobre sus resultados en Cancún.

El GTE-CLP acordó, entre otras cosas, ordenar a su Presidente que prepare un texto –bajo su propia responsabilidad– para el período de sesiones de junio, en base al informe que presentó el GTE-CLP a la CdP 15, así como también del trabajo realizado por la CdP en base a dicho informe. El GTE-CLP también acordó que invitaría a las Partes a enviar presentaciones adicionales antes de fines de abril, que la Presidenta utilizaría para preparar su proyecto de texto de negociación.

El GTE-PK acordó que continuará considerando las reducciones de emisiones agregadas e individuales de las Partes del Anexo I, así como otras cuestiones. Además, ordenó al Presidente que prepare la documentación necesaria para la siguiente sesión. El GTE-PK también pactó que destacaría que su Presidente ha mantenido, por propia iniciativa, reuniones con el Presidente del GTE-CLP para identificar información sobre los compromisos de las Partes del Anexo I, que será puesta a disposición de las Partes.

HECHOS DESTACADOS ENTRE SESIONES

FORO DE LAS PRINCIPALES ECONOMÍAS SOBRE ENERGÍA Y CLIMA (FPE): El 17 de abril, los representantes de los Líderes del FPE se reunieron en Washington, DC. Los países que participan en el FPE son: Australia, Brasil, Canadá, China, la Unión Europea, Francia, Alemania, India, Indonesia, Italia, Japón, la República de Corea, México, la Federación Rusa, Sudáfrica, el Reino Unido y Estados Unidos. A esta reunión también asistieron las NU, Colombia, Dinamarca, Granada y Yemen. De acuerdo con la síntesis del Presidente, las discusiones cubrieron, entre otras cuestiones los objetivos para la CdP 16 y más allá, la forma del resultado legal y el papel del Protocolo de Kyoto. Tras reconocer la urgencia de avanzar, los participantes sintieron que en Cancún los países deberían –como mínimo– acordar un conjunto equilibrado de decisiones informadas por el Acuerdo de Copenhague.

CONFERENCIA MUNDIAL DE LOS PUEBLOS SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO Y LOS DERECHOS DE LA MADRE TIERRA: Esta Conferencia se realizó del 19 al 22 de abril de 2010 en Cochabamba, Bolivia. Asistieron más de 35.000 delegados de movimientos sociales y organizaciones de 140 países. En ella se trataron cuestiones entre las que se incluyen: la deuda climática de los países desarrollados, la armonía con la naturaleza, los derechos de la Madre Tierra, un referendo global sobre el cambio climático, los peligros del mercado de carbono, los refugios climáticos, la adaptación, las reducciones de emisiones y el establecimiento de un tribunal sobre el clima. La Conferencia produjo como resultado el Acuerdo del Pueblo de Cochabamba y un proyecto de propuesta para una “Declaración Universal de los Derechos de la Madre Tierra”, que fue desarrollado y enviado al GTE-CLP por Bolivia (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.2). El Acuerdo del Pueblo solicita, entre otras cuestiones, que se limite el promedio de aumento de la temperatura mundial a un máximo de 1°C, con vistas a hacer que las temperaturas vuelvan a niveles industriales y preindustriales a largo plazo.

CONFERENCIA DEL CLIMA DE OSLO: Esta Conferencia se realizó el 27 de mayo de 2010, en Oslo, Noruega. Allí, los representantes de 50 gobiernos acordaron el establecimiento de una alianza para la reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques, más la conservación y la mejora de las existencias de carbono en los bosques (REDD+). El acuerdo describe el intento de los gobiernos aliados de establecer un marco voluntario que sirva como una plataforma interina para las acciones inmediatas con el objetivo de aumentar la escala de las acciones y el financiamiento de la REDD+ mientras continúan las negociaciones de la REDD+ en el marco de la CMNUCC. El acuerdo destaca, entre otras cosas, la inclusión de representantes de los sectores interesados pertinentes y establece un marco organizacional, así como servicios de la secretaría, que serán brindados de manera conjunta por la NU y el Banco Mundial.

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: LUNES, 31 DE MAYO DE 2010

En su 32º período de sesiones, el Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) y el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT) tuvieron sus plenarios de apertura el lunes por la mañana y la tarde. El OSE se ocupó de varias cuestiones entre las que se incluyen el mecanismo financiero, la creación de capacidades, la transferencia de tecnologías y las comunicaciones nacionales. El OSACT consideró, entre otras cosas, la reducción de las emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo (REDD), la transferencia de tecnologías, el programa de trabajo de Nairobi sobre los impactos, la adaptación y la vulnerabilidad (PTN), así como cuestiones metodológicas.

OSACT

ASUNTOS ORGANIZATIVOS: El Presidente del OSACT, Mama Konaté (Mali), inauguró la sesión. Las Partes adoptaron la agenda y acordaron la organización del trabajo (FCCC/SBSTA/2010/1).

DISCURSOS DE APERTURA: Yemen, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en la importancia de avanzar en la transferencia de tecnologías y dijo que espera el informe de avances del PTN. España, por la UNIÓN EUROPEA (UE), hizo hincapié en las posibilidades de avances sobre: el PTN, la utilización de investigaciones y conocimiento científico para informar a las negociaciones, la REDD, la transferencia de tecnologías, y las líneas base estandarizadas en el marco del Mecanismo para el Desarrollo Limpio (MDL). Granada, por la ALIANZA DE PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES EN DESARROLLO (APEAD), solicitó que las reuniones del primer grupo de contacto se realicen antes de la presentación de las conclusiones y apoyó que haya reuniones conjuntas del OSACT y el OSE sobre la transferencia de tecnologías. La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, pidió un énfasis en la planificación y las actividades relacionadas con la adaptación, y propuso un programa de trabajo sobre actividades de implementación de la adaptación y un grupo técnico especial sobre la adaptación, que términos de referencia fijados, duración limitada y costos fijos.

PANAMA, hablando en representación también de Colombia, Chile, México, Guatemala, Perú, Uruguay y la República Dominicana, hizo hincapié en la importancia de avanzar en la REDD, incluyendo la participación de todos los países en desarrollo. En cuanto a la transferencia de tecnologías y al PTN, instó a pasar a la implementación de actividades concretas. Australia, por el GRUPO PARAGUAS, pidió que se analice de qué modo puede el OSACT avanzar en las decisiones sobre la información, así como en asuntos científicos y tecnológicos. Tras destacar la naturaleza especial y temporal de los GTE, instó al desarrollo de un programa de trabajo, comenzando en esta reunión, para llevar adelante los acuerdos alcanzados por las Partes.

En cuanto al PTN, BOLIVIA subrayó la necesidad de estudios para determinar los costos y beneficios de la adaptación, y la consideración de los resultados del estudio en el contexto

de los niveles deseados de estabilización de los gases de efecto invernadero (GEI). También pidió que, en las discusiones sobre los bosques, se tengan en cuenta las preocupaciones y la participación de los pueblos indígenas.

Lesotho, por los PAISES MENOS AVANZADOS (PMA), pidió que se tomen decisiones sobre la investigación y la observación sistemática para que los PMA se centren en el fortalecimiento de las instituciones a través de la consideración revitalizada de un programa de trabajo de los PMA. Asimismo, destacó la necesidad de acciones concretas sobre el PTN, la REDD y la transferencia de tecnologías.

PTN: La Secretaría presentó el ítem (FCCC/SBSTA/2010/INF.2: FCCC/SBSTA/2010/2-3 y 5). El PANEL INTERGUBERNAMENTAL SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO (PICC) señaló que el Grupo de Tareas sobre Datos y Escenarios en apoyo de los Estudios de Impacto y Análisis del Clima (GTIAC) continuaría apoyando el trabajo del PTN y que el Quinto Informe de Evaluación (IE5) se ocupará, entre otras cuestiones, de los impactos y las estrategias de respuesta, las necesidades de adaptación y sus limitaciones, en mayor detalle.

JAPON pidió que se extienda el PNT en base en sus logros acumulados a la hora de mejorar el entendimiento de la adaptación. Kiribati, por la APEI, hizo hincapié en la necesidad de difusión de información que refleje el bajo nivel de conectividad de los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID) y de mecanismos de financiamiento más simples y eficaces. También solicitó mecanismos para el tratamiento de las pérdidas y los daños a través de seguros, y destacó la sobrecarga que implican –para los PMA y los PEID– el monitoreo, la presentación de informes y la verificación (MIV) de los programas de adaptación.

NICARAGUA hizo hincapié en la incertidumbre en los costos de la adaptación y cuestionó la falta de habilidad de los mecanismos de mercado para ayudar a los países vulnerables. SUIZA y la ORGANIZACIÓN METEOROLÓGICA MUNDIAL (OMM) destacaron el aporte del PTN al Marco Mundial para los Servicios Climáticos.

Kishan Kumar Singh (Trinidad y Tobago) y Don Lemmen (Canadá) hará consultas informales.

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: La Secretaría presentó el ítem (FCCC/SB/2010/INF.1 y 3-4). El Presidente del OSACT, Konaté, informó que Bruce Wilson (Australia) y Nagmeldin Gouthi Elhassan (Sudán) habían sido elegidos, respectivamente, como Presidente y Vicepresidente del Grupo de Expertos en Transferencia de Tecnologías. El Vicepresidente del GETT, Elhassan, informó acerca del trabajo de GETT, e incluso sobre la actualización e implementación del programa de trabajo del GETT para el período 2010-2011.

Carlos Fuller (Belice) y Ronald Schillemans (Países Bajos) copresidirán un grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT.

REDD: La Secretaría presentó el ítem. El Presidente del OSACT, Konaté, describió los objetivos de la mejora de la coordinación sobre la creación de capacidades y la utilización de la orientación y las directrices del PICC para la estimación de las emisiones.

La República Central Africana, por la COMISIÓN DE LOS BOSQUES DE ÁFRICA CENTRAL (COMIFAC, por sus siglas en inglés) pidió discusiones sobre las modalidades para el MIV y el financiamiento. BOLIVIA y NICARAGUA subrayaron la importancia de los derechos y la participación de las poblaciones locales. PAPUA NUEVA GUINEA y GUYANA enfatizaron que las discusiones políticas sobre REDD deberían ser dejadas para el GTE-ACLP y que el OSACT debería considerar la creación de capacidades y cuestiones metodológicas. Red de Acción Climática, por las ONG AMBIENTALES, alentó al Presidente a que utilice a los científicos de las diferentes delegaciones como “amigos del Presidente”.

Audun Rosland (Noruega) conducirá consultas informales.

INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA: La Secretaría presentó el ítem (FCCC/SBSTA/2010/MISCs 4y 6). El PICC destacó el trabajo sobre el IE5 e informó a las Partes que el Consejo Interacadémico finalizaría, en agosto, un informe sobre los procesos y procedimientos del PICC con el fin de garantizar un proceso responsable y transparente. TAILANDIA y TAJIKISTÁN hicieron hincapié en la necesidad de crear capacidad de investigación. La UE destacó la importancia de la ciencia en la orientación al proceso de negociación.

Sergio Castellari (Italia) y David Lesolle (Botsuana) realizarán consultas informales.

CUESTIONES METODOLÓGICAS (CONVENCIÓN):

Emisiones de la aviación internacional y el transporte marítimo internacional: La Secretaría presentó el ítem (FCCC/SBSTA/2010/MISC.5). La ORGANIZACIÓN MARÍTIMA INTERNACIONAL (OMI) destacó que sus Estados miembro han desarrollado un fuerte conjunto de estándares sobre los niveles mínimos de eficiencia energética y que la organización ha respetado bien los mecanismos de aplicación, el MRV y las modalidades para una efectiva implementación de tales estándares. También hizo hincapié en los avances en el desarrollo de mecanismos de mercado que complementen estas regulaciones. La ORGANIZACIÓN DE LA AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL (OACI o ICAO, por sus siglas en inglés) destacó los avances sobre los cambios operativos, las medidas de mercado, la asistencia a los países en desarrollo, la transferencia de tecnologías y la presentación de informes sobre el consumo de combustible para la aviación.

KUWAIT, QATAR, ARABIA SAUDITA, NIGERIA y JAPÓN expresaron su confianza en que, como expertos técnicos en el campo de los combustibles del transporte, la OACI y la OMI son actualmente los mejores lugares para tratar estas cuestiones. CHINA, UGANDA, BRASIL, INDIA y ARGENTINA apoyaron el establecimiento de un grupo de contacto para discutir cuestiones metodológicas y orientaciones de la OACI y la OMI.

El Presidente Konaté preparará conclusiones sobre esta cuestión.

Revisión de las directrices de informes de los inventarios nacionales de las Partes del Anexo I: la Secretaría presentó el ítem (FCCC/SBSTA/2010/MISC.1; FCCC/SBSTA/2010/4 y FCCC/SBSTA/2010/INF.5) La Fuerza de Tareas del PICC sobre los Inventarios Nacionales de Gases de Efecto Invernadero informó sobre su trabajo. NORUEGA propuso que sea obligatoria la presentación de informes sobre emisiones indirectas.

Riitta Pipatti (Finlandia) y Nagmeldin Goutbi Elhassan (Sudán) coordinarán las consultas informales.

CUESTIONES METODOLÓGICAS (PROTOCOLO):

HCFC-22/HFC-23: Samuel Adejuwon (Nigeria) realizará consultas informales para desarrollar un proyecto de conclusiones.

Captura y almacenamiento de carbono (CAC) en el marco del MDL: La Secretaría presentó el ítem (FCCC/SBSTA/2010/MISC.2 y Add.1). ARABIA SAUDITA, NORUEGA, AUSTRALIA, KUWAIT, JAPÓN, EGIPTO y QATAR expresaron su apoyo a la consideración de un proyecto de decisión sobre como incluir a la CAC en el marco del MDL. Benin, por los PMA –con el apoyo de BARBADOS, JAMAICA, ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA, BRASIL, ZAMBIA y TRINIDAD Y TOBAGO– expresó su preocupación porque incluyan la CAC en el marco del MDL. BARBADOS cuestionó el valor de formar un grupo de contacto, mientras que ARABIA SAUDITA, BOTSWANA, PAPUA NUEVA GUINEA, JAPÓN, INDONESIA y KUWAIT apoyaron la formación de un grupo en esta reunión.

Pedro Martins Barata (Portugal) y Andrea García Guerrero (Colombia) realizarán consultas informales.

Líneas de base estandarizadas en el marco del MDL: La Secretaría presentó el ítem (FCCC/SBSTA/2010/MISC.3/ Rev.1). La UE destacó la importancia de las líneas de base estandarizadas para garantizar la seguridad, la previsibilidad y la transparencia en el marco del MDL. JAPÓN, BENIN

y SUDÁFRICA apoyaron la idea de bases de referencia normalizadas, y SUDÁFRICA agregó que estos instrumentos deberían utilizarse en combinación con las herramientas existentes de adicionalidad. SUIZA y ARGENTINA apoyaron la discusión del tema, mientras que NICARAGUA expresó preocupaciones sobre el MDL.

Peer Stiansen (Noruega) conducirá consultas informales.

Implicancias de la inclusión de la reforestación de tierras con bosques agotados como actividades de forestación y reforestación bajo el MDL: La Secretaría presentó el ítem. ARABIA SAUDITA y NICARAGUA se opusieron a la inclusión de la reforestación de tierras con bosques agotados en el MDL. BURKINA FASO y BENIN señalaron la necesidad de solicitar información adicional y establecer criterios precisos antes de la consideración de la cuestión. BRASIL, INDONESIA, INDIA y TOGO, con la oposición de ARABIA SAUDITA, apoyaron la realización de consultas sobre esta cuestión.

José Eduardo Sanhueza (Chile) realizará consultas informales.

Métricas comunes para calcular la equivalencia de CO₂ de los gases de efecto invernadero (GEI): Mikhail Gytarsky (Federación Rusa) realizará consultas informales.

ASPECTOS CIENTÍFICOS, TECNOLÓGICOS Y SOCIOECONÓMICOS DE LA MITIGACIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO: El Presidente del OSACT, Konaté, señaló que las negociaciones de acciones mejoradas sobre la mitigación aún se encuentran en evolución en otros órganos, y que esto podría tener implicancias en el futuro trabajo del OSACT sobre este asunto.

Belice, por AOSIS, pidió documentos técnicos –que serán considerados en OSACT 33– sobre los medios y los costos de limitar el aumento de la temperatura mundial a menos de 1.5°C, y sobre los costos del fracaso a la hora de alcanzar este objetivo.

Kunihiko Shimada (Japón) y Fredrick Kossam (Malawi) harán consultas informales.

COOPERACIÓN CON ORGANIZACIONES

INTERNACIONALES PERTINENTES: El Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer, informó sobre la cooperación con agencias de la ONU y otras organizaciones, señalando que los informes subsiguientes incluirán la cooperación con el sector empresarial. La Convención sobre la Diversidad Biológica (CDB) informó sobre los resultados relacionados con el cambio climático de la reunión del OSACT de la CDB, celebrada en mayo en Nairobi, Kenya, haciendo hincapié en los impactos del cambio climático sobre la diversidad biológica, los enfoques basados en ecosistemas para la adaptación, y la mitigación. El Presidente del OSACT, Konaté, preparará un borrador conclusiones.

OSE

ASUNTOS ORGANIZATIVOS: El Presidente del OSE, Robert Owen-Jones (Australia), abrió la sesión. Sugirió, y las Partes acordaron, que se aplicara provisionalmente el programa mientras él hacía consultas informales sobre el subítem de la información contenida en las comunicaciones nacionales de los Estados que no forman parte del Anexo I, con el fin de que la agenda fuera adoptada en la sesión de la tarde. Yemen, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en que no hubo acuerdo para incluir el tema en la agenda. Por la tarde, las Partes adoptaron la agenda (FCCC/SBI/2010/1) con el subítem – en suspenso– de la información contenida en las comunicaciones nacionales de las Partes no concluidas en el Anexo I.

DISCURSOS DE APERTURA: España, por la UE, acogió con beneplácito la quinta reposición del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), y el progreso de la Junta del Fondo para la Adaptación. Yemen, por el G-77/CHINA, destacó los problemas en la recepción de apoyo financiero y técnico para las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el Anexo I. Hizo hincapié en la cuarta revisión del mecanismo financiero y dijo que el Fondo para los PMA (Fondo PMA) y el Fondo Especial del Cambio Climático (FECC) siguen estando poco desarrollados y requieren mejoras. También declaró que el afiche y el logotipo de la Conferencia de Cancún debe contener referencias tanto a la CdP 16 como a la CdP/RdP 6, y que ambos nombres deben ser tratados por igual.

Australia, por el GRUPO PARAGUAS, destacó la importancia de las comunicaciones nacionales, los informes mejorados y el análisis de la información, el desarrollo y la transferencia de tecnologías, y la organización de las reuniones intergubernamentales.

Islas Salomón, por la APEI, hizo hincapié en la necesidad de evitar la duplicación de esfuerzos dentro del OSE y el GTE-CLP. También abogó por un seguimiento periódico y la evaluación del desarrollo de capacidades, destacando la necesidad de indicadores de desempeño, y apoyó el fortalecimiento del Fondo

de Adaptación. Lesotho, por los países menos adelantados, subrayó la necesidad de implementar de manera total el programa de trabajo para los PMA, se lamentó de que el Fondo para los PMA no contenga recursos suficientes para implementar de manera total los programas nacionales de adaptación (PNA) y se opuso a la obligación de cofinanciación.

La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, hizo hincapié en la importancia de las comunicaciones nacionales. También pidió la inmediata operativización del FECC y asistencia para implementar el acceso directo a las disposiciones de acceso del Fondo para la Adaptación. También pidió indicadores para implementar los compromisos de los países desarrollados en torno a la creación de capacidades.

BOLIVIA describió los resultados de la Conferencia de los Pueblos del Mundo sobre el Cambio Climático, celebrada en Cochabamba, Bolivia, en abril de 2010. También expresó su preocupación por las emisiones siempre crecientes de los países desarrollados y destacó que los mecanismos de mercado no estaban manejando de manera suficientemente el cambio climático.

ARABIA SAUDITA pidió que se avance en la aplicación de la decisión 1/CP.10 (Programa de Trabajo de Buenos Aires) y Artículo 3.14 del Protocolo (efectos adversos e impactos de las medidas de respuesta).

COLOMBIA –en nombre de Chile, Panamá, República Dominicana y Perú– hizo hincapié en la necesidad de que el mecanismo financiero existente se utilice de manera eficaz y de que se refuercen las comunicaciones nacionales y aumenten las capacidades.

COMUNICACIONES NACIONALES E INVENTARIOS DE GEI DEL ANEXO I: Informe sobre los inventarios nacionales de gases de efecto invernadero (GEI) para el período 1990-2007: La Secretaría presentó la cuestión (FCCC/SBI/2009/12). Bolivia instó a los países desarrollados a reducir sus emisiones "drásticamente".

Estado de la presentación y revisión de las quinta comunicaciones nacionales: La Secretaría presentó la cuestión (FCCC/SBI/2010/INF.1).

Fecha de presentación de las sextas comunicaciones nacionales: La Secretaría presentó este ítem (FCCC/SBI/2009/INF.9).

William Agyemang-Bonsu (Ghana) y Makio Miyagawa (Japón) copresidirán un grupo de contacto sobre los ítems de agenda relacionados con las comunicaciones nacionales del Anexo I.

COMPILACIÓN ANUAL E INFORMES DE LAS PARTES DEL ANEXO B DEL PROTOCOLO: La Secretaría presentó este ítem (FCCC/KP/CMP/2009/15 y Add.1). Bolivia expresó su profunda preocupación acerca del uso excesivo de los mecanismos de mercado por las Partes del Anexo B.

William Agyemang-Bonsu (Ghana) y Makio Miyagawa (Japón) copresidirán un grupo de contacto.

COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES NO INCLUIDAS EN EL ANEXO I: Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales (GCE) de las Partes no incluidas en el Anexo I: La Secretaría presentó este ítem (FCCC/SBI/2010/INF.2). El Presidente del GCE, Eric Mugurusi (Tanzania), informó sobre el trabajo del GCE desde su reconstitución en la COP 15. Brasil, por el G-77/CHINA, expresó su satisfacción por la reconstitución de la CGE, aunque lamentó que el tiempo perdido en la ausencia del GCE no puede recuperarse. TAILANDIA destacó que la labor de la CGE es crucial para mejorar la calidad de las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el Anexo I. TIMOR-LESTE destacó la necesidad de creación de capacidades.

Ejecución adicional del Artículo 12.5 de la Convención (frecuencia de las comunicaciones nacionales): La Secretaría señaló que el OSE 31 acordó aplazar la cuestión al OSE 32. Brasil, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en la necesidad de tener en cuenta el principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas, destacando que los países que no pertenecen al Anexo I no deberían tener obligaciones más estrictas sobre las comunicaciones nacionales que los países del Anexo I. También insistió en un vínculo con el tema de la ayuda financiera y técnica, y TAILANDIA destacó que la frecuencia de las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el Anexo I debe tener en cuenta la disponibilidad de recursos.

Apoyo financiero y técnico: La Secretaría presentó el ítem (FCCC/SBI/2010/INF.3), y el FMAM aportó información sobre el apoyo financiero para las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el Anexo I (FCCC/SBI/2009/INF.11 y FCCC/SBI/2010/INF.3).

Brasil, por el G-77/CHINA, dijo que existen muchas limitaciones para recibir financiación del FMAM, señalando que si bien se han logrado mejoras, el FMAM no ha sido "muy sensible" a las preocupaciones de los países en desarrollo. ARABIA SAUDITA, apoyada por Kuwait, Irán y Omán, se mostró sorprendido por la decisión del FMAM de frenar el apoyo financiero a las comunicaciones nacionales de algunos países no incluidos en el Anexo I, en particular los productores de petróleo, haciendo hincapié en la necesidad de resolver la cuestión en este período de sesiones. SIERRA LEONA, apoyada por MALAWI, TIMOR-LESTE y ARGELIA, dijo que los retrasos en la finalización de las comunicaciones nacionales a menudo se deben a las dificultades con los organismos de ejecución, e hizo un llamamiento para mejorar la comunicación entre el FMAM y los organismos de ejecución. Los EE.UU. expresó su apoyo a los que tienen problemas para acceder a los fondos, y dijo que está "extremadamente preocupado" acerca del destino de los recursos presentados ya que estos no han estado disponibles para los países.

William Agyemang-Bonsu (Ghana) y Makio Miyagawa (Japón) copresidirán un grupo de contacto sobre los ítems de agenda relacionados con las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I.

MECANISMO FINANCIERO: Cuarta revisión del Mecanismo financiero: La Secretaría presentó este ítem (FCCC/SBI/2009/MISC.10 y Add.1). CHINA expresó su satisfacción por la quinta reposición del FMAM, y pidió a los países que contribuyen a agilizar los pagos y a FMAM que simplifique la preparación del proyecto y el proceso de aprobación. NIGERIA, GHANA y MALDIVAS destacaron su participación en el estudio sobre inversiones y flujos financieros para abordar el cambio climático, y pidieron un seguimiento.

Informe del FMAM: La Secretaría presentó el tema (FCCC/CP/2009/9). Antigua y Barbuda, por AOSIS, expresó su aprecio por la quinta reposición del FMAM, aunque destacó la necesidad de mejorar el acceso a los recursos del FMAM, poniendo de relieve la necesidad de apropiación por parte del país y de aumentar las preocupaciones haciendo que el sector privado participe en la obtención de financiación.

Evaluación del Fondo Especial del Cambio Climático (FECC): La Secretaría presentó el tema.

Zaheer Fakir (Sudáfrica) y Sandrine Guio (Francia) copresidirán un grupo de contacto.

CREACIÓN DE CAPACIDADES (CONVENCIÓN): La Secretaría presentó el tema (FCCC/SBI/2009/4, 5 y 10, FCCC/SBI/2009/MISCs.1, 2, 8 y 12). Tanzania, por el G-77/CHINA expresó preocupación ante la falta de apoyo de los países desarrollados para la implementación del marco de creación de capacidades. SIERRA LEONA pidió que se fortalezcan los puntos focales del cambio climático de los PMA.

Phillip Gwage (Uganda) y Marie Jaudet (Francia) copresidirán un grupo de contacto.

CREACIÓN DE CAPACIDADES (PROTOCOLO): La Secretaría presentó el ítem (FCCC/SBI/2009/4-5; FCCC/SBI/2009/MISCs 1-2, 8 y 12; FCCC/KP/CMP/2009/16 y FCCC/SBI/2009/10). TANZANIA lamentó que sólo unos pocos países en desarrollo estén disfrutando de los beneficios del MDL.

Phillip Gwage (Uganda) y Marie Jaudet (Francia) copresidirán un grupo de contacto.

ARTÍCULO CONVENCIÓN 6 (educación, formación y sensibilización del público): La Secretaría presentó el tema (FCCC/SBI/2010/2, 3 y 9). REPUBLICA DOMINICANA destacó que el Programa de Trabajo de Nueva Delhi debería ser ampliado y mejorado. 350.ORG pidió que se reconozca el papel de las ONG y los jóvenes en la implementación del Artículo 6 del Convenio. LIFE E.V. destacó los estrechos vínculos entre la masculinidad, la tecnología y las emisiones, donde las identidades masculinas apoyan el uso de objetos de estatus que gastan una gran cantidad de energía. Liana Bratasida (Indonesia) presidirá un grupo de contacto.

REVISIÓN DEL FONDO DE LA ADAPTACIÓN: La Secretaría presentó el tema (FCCC/SBI/2010/MISC.2 y FCCC/SBI/2010/7). Filipinas, por el G-77/CHINA, sostuvo que espera con interés la aplicación ulterior del Fondo de la Adaptación a través de los procedimientos de acceso directo. España, por la UE, destacó su contribución de € 45 millones para el Fondo. Bangladesh, por los PMA, pidió: recursos financieros nuevos y adicionales; acceso directo y sencillo, y el apoyo para la creación de las entidades nacionales de aplicación. Maldivas, por AOSIS, expresó su esperanza de que el Fondo de la Adaptación sirva como vehículo principal para la financiación del rápido inicio de la adaptación. TIMOR-LESTE pidió una representación equilibrada y equitativa en el Consejo del Fondo de la Adaptación. TUVALU expresó su preocupación por el alto costo de los que sirven al Fondo, y pidió criterios para evaluar

el papel de la secretaría provisional y el administrador. SUIZA señaló que se había encontrado un justo equilibrio combinando la independencia operativa con la asociación institucional con la Secretaría del FMAM. BOLIVIA destacó que la financiación debe provenir de fondos públicos de los países desarrollados, en reconocimiento de su responsabilidad histórica. JAPON señaló que la revisión del Fondo podría proporcionar material para las discusiones del GTE-CLP. SIERRA LEONA lamentó que los fondos del cambio climático no se hayan utilizado de manera equilibrada en el pasado.

Habrà un grupo de contacto, copresidido por Ruleta Camacho (Antigua y Barbuda) y Jukka Uosukainen (Finlandia).

ASUNTOS RELACIONADAS CON LOS ARTICULOS

4.8 Y 4.9 DE LA CONVENCIÓN: Implementación de la decisión 1/CP.10 (Programa de trabajo de Buenos Aires): La Secretaría presentó el tema (FCCC/SBI/2010/MISC.1). El Presidente del OSE, Owen-Jones, señaló que en el OSE 30 se le pidió al Presidente del OSE que prepare un proyecto de decisión sobre este asunto, y luego informó a las Partes que el texto había sido preparado y estaría disponible en la primera reunión del grupo de contacto.

Barbados, por AOSIS, pidió, entre otras cosas, que se establezca un programa de trabajo para los PEID, que haya una revisión de los PNA y que se apoyen los arreglos institucionales nacionales para el acceso a los recursos financieros.

El Vicepresidente del OSE, Samuel Ortiz Basualdo (Argentina), presidirá un grupo de contacto.

PMA: La Secretaría presentó el tema (FCCC/SBI/2010/5). El Presidente Fred Onduri (Uganda), informó sobre las actividades del Grupo de Expertos sobre PMA (GEM).

Bangladesh, por el G-77/CHINA, pidió la plena implementación de los PNA y el programa de trabajo para los PMA, poniendo de relieve la necesidad de apoyo y recursos. NEPAL, TIMOR-LESTE, BURKINA FASO y SIERRA LEONA hicieron hincapié en la necesidad de prorrogar el mandato del Grupo de Expertos. MALAWI pidió la abolición de la obligación de cofinanciación para los proyectos de los PNA. TIMOR-LESTE identificó la necesidad de creación de capacidad para los puntos focales nacionales, destacando la necesidad de revisar y actualizar los PNA.

Rence Sore (Islas Salomón) consultará de manera informal.

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: La Secretaría presentó el tema (FCCC/SBI/2010/INF.4, FCCC/SBI/2010/INF.6 y FCCC/SB/2010/INF.1). El Vicepresidente del GETT, Elhassan, informó sobre el reciente trabajo del GETT. Rawlestone Moore, del FMAM, presentó un informe del FMAM acerca del programa estratégico de Poznan sobre transferencia de tecnología (FCCC/SBI/2010/4). JAPON hizo hincapié en la importancia de fortalecer los lazos del GETT con alianzas que incluyan al sector privado, tales como la Iniciativa sobre Tecnología del Clima. EE.UU. acogió con satisfacción los esfuerzos realizados, tanto bilaterales como multilaterales, y dentro y fuera de la Convención, y tomó nota de la ampliación de la Iniciativa sobre Tecnología del Clima. AUSTRALIA alentó una mayor colaboración con el sector privado. FILIPINAS recibió con agrado la labor realizada por el GETT, y expresó su esperanza de que el trabajo realizado por el GETT no socavarà las negociaciones sobre la implementación del Plan de Acción de Bali.

Carlos Fuller (Belice) y Ronald Schillemans (Países Bajos) copresidirán un grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT.

ARTÍCULO 3.14 DEL PROTOCOLO (efectos adversos e impactos de las medidas de respuesta): El Presidente del OSE, Owen-Jones, señaló que el trabajo sobre esta cuestión continuará basado en el texto que figura en el Anexo I del informe de OSE 31. Andrew Ure (Australia) y Eduardo Calvo Buendía (Perú) copresidirán un grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT sobre este tema y el Artículo 2.3 del Protocolo (efectos adversos de políticas y medidas).

ENMIENDA DEL PROTOCOLO CON RESPECTO AL CUMPLIMIENTO: El Presidente del OSE, Owen-Jones, redactará el proyecto de conclusiones.

PROPUESTA KAZAKHSTAN A INCLUIR EN EL ANEXO B: La Secretaría presentó este ítem (FCCC/SBI/2010/6). Kazajistán destacó su compromiso de reducir las emisiones y dijo que sus esfuerzos deben ser recompensados dándole acceso a los mecanismos de flexibilidad. Mark Berman (Canadá) consultará de manera informal.

ASUNTOS ADMINISTRATIVOS, FINANCIEROS E INSTITUCIONALES:

Ejecución del presupuesto para el bienio 2010-11: El Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer, presentó el tema, informando sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2010-2011. MEXICO expresó su preocupación porque

algunas partes aún no han cumplido con sus compromisos para 2010 y pidió a los países que hagan contribuciones voluntarias. El Presidente del OSE redactará el proyecto de conclusiones.

Implementación del Acuerdo de Sede: El Presidente OSE preparará el proyecto de conclusiones.

Privilegios e Inmunidades: La Secretaría presentó el tema (SBI/2009/8). Tamara Curll (Australia) presidirá un grupo de contacto.

Metodología para la recopilación de cargos del Registro de Transacciones Internacionales (ITL, por sus siglas en inglés): La Secretaría presentó la cuestión (FCCC/SBI/2010/MISC.4 y FCCC/TP/2010/1). CHINA dirigió la atención a las discrepancias y omisiones del documento técnico. Tashiaki Nagata (Japón) presidirá un grupo de contacto.

ARREGLOS PARA LAS REUNIONES INTERGUBERNAMENTALES: La Secretaría presentó el tema (FCCC/SBI/2010/8). MEXICO destacó los preparativos para la CdP 16 y la CdP/RdP 6. Bangladesh, por el G-77/CHINA, expresó su esperanza de que la efectiva participación de todos los países en desarrollo esté garantizada. Destacando inclusive, negociaciones transparentes y democráticas, BOLIVIA observó que el trabajo preparatorio de la CdP 16 y la CdP/RdP 6 debe respetar las dos vías separadas de negociación, los mandatos y los resultados del GTE-CLP y el GTE-PK. TUVALU hizo hincapié en que el segmento de alto nivel debe ser transparente. SUIZA destacó la importancia de la participación de organizaciones observadoras, en particular del sector privado. FILIPINAS destacó que las normas que regulen la participación de los observadores, especialmente de las organizaciones intergubernamentales (OIG), no deben aplicarse de forma arbitraria. El Presidente del OSE, Owen-Jones, presidirá un grupo de contacto.

OTROS ASUNTOS: BIELORRUSIA, con el apoyo de la FEDERACION RUSA, se lamentó de no haber sido incluido en el Anexo B del Protocolo de Kyoto, y solicitó apoyo para la inclusión de sus proyectos de Implementación Conjunta en la página en Internet de la CMNUCC antes de que entre en vigor la enmienda aprobada para el Anexo B del Protocolo. EL Presidente del OSE hará consultas informales.

EN LOS PASILLOS

Durante la primera jornada de las Conversaciones sobre el Cambio Climático de Bonn, muchos participantes comentaron que estaban contentos de estar de vuelta después de lo que algunos describieron como una "pausa larga en las negociaciones de fondo" luego de lo ocurrido en Copenhague. "Pero, ¿son nuestras expectativas para la CdP y la CdP/RdP, de hecho, más bajas que hace un año? ¿Cuánto seremos capaces de lograr este año? No estoy seguro", se preguntó y respondió un negociador veterano.

De todos modos, las cuestiones de largo plazo y los dos GTE siguieron en el fondo ya que el primer día fue dedicado a las sesiones plenarias de apertura del OSE y el OSACT. Ambos órganos subsidiarios tienen lo que los delegados describen como agendas "muy ocupadas". Las salas de reuniones también estuvieron colmadas, el salón más pequeño del plenario del OSACT se llenó hasta el límite de su capacidad y se designaron "salas de desborde", para quienes no pudieron encontrar asientos en la sala principal. El motivo fue lo que algunos denominan "un nuevo retraso" en la finalización del centro internacional de conferencias de Bonn. "Despedimos con un lloroso adiós a nuestro Maritim en agosto pasado, cuando pensamos que nos mudaríamos a una nueva sede, y ahora estamos teniendo una reunión entre lágrimas", dijo un delegado, quien tuvo que permanecer de pie durante casi toda la sesión plenaria de la mañana.

En cuanto a lo sustancial, muchos delegados salieron de las discusiones sobre los mecanismos de flexibilidad en el marco del OSACT comentando lo que describieron como declaraciones "cada vez más políticas" y críticas contra los mecanismos de mercado de algunos países, así como los "fuertes" desacuerdos sobre la CAC y los bosques agotados en el marco del MDL. "Pero vamos a debatir las líneas de base estandarizadas en el marco del MDL", señaló un delegado de los países desarrollados, aparentemente satisfecho.

Por la noche, los delegados se reunieron para celebrar la gestión del Secretario Ejecutivo, Yvo de Boer y despedirse de él en una recepción ofrecida por el gobierno alemán. Hubo risas, buenos brindis, algunos paseos por el carril de la memoria e incluso unas cuantas lágrimas durante los discursos, apretones de manos y abrazos. Se espera que Yvo de Boer reflexione sobre su próxima función en el plenario de cierre del OSE, el miércoles por la tarde.

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: MARTES, 1 DE JUNIO DE 2010

Por la mañana, se realizaron los plenarios de apertura del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a largo plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP) y del Grupo de Trabajo Especial sobre Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del protocolo de KYOTO (GTE-PK). El plenario de apertura del GTE-CLP continuó durante la tarde. También se reunieron los grupos de contacto sobre la transferencia de tecnologías en el marco de OSE/OSACT, las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el Anexo I en el marco del OSE, y otras cuestiones bajo el GTE-PK.

GTE-PK

ASUNTOS ORGANIZATIVOS: El Presidente del GTE-PK, John Ashe (Antigua y Barbuda) pidió a las Partes que entren en las negociaciones con “renovado vigor y buena voluntad”. También explicó que, durante este período de sesiones, el foco estará puesto en la escala de las reducciones individuales y agregadas de las Partes del Anexo I, y que el trabajo continuará con otras cuestiones, en especial el uso de la tierra, el cambio en el uso de la tierra y la silvicultura (UTCUTS) y los mecanismos flexibles. Las Partes adoptaron la agenda y acordaron la organización del trabajo (FCCC/KP/AWG/2010/4-5).

Elección de los funcionarios: El Presidente del GTE-PK, Ashe, dijo que las consultas sobre la elección de los funcionarios no han sido completadas aún y que –de acuerdo con el proyecto de reglas de procedimiento– los funcionarios actuales permanecerán en sus puestos hasta que haya elecciones.

DISCURSOS DE APERTURA: Yemen, por el G-77/CHINA, expresó su preocupación por el lento avance de las negociaciones sobre la escala de reducción de emisiones de las Partes del Anexo I e hizo hincapié en que la adopción de nuevas metas de reducción de emisiones para el Anexo I es una obligación legal. También instó a las Partes del Anexo I a que suban el nivel de ambición en sus actuales promesas de mitigación.

España, por la UE, destacó la necesidad de avanzar en las cuestiones técnicas, de modo de garantizar la integridad ambiental del resultado de Cancún. Tras hacer hincapié en las sinergias entre los dos GTE, instó a la exploración de preocupaciones comunes.

La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, lamentó la falta de compromiso de algunas Partes con el futuro del Protocolo de Kyoto y solicitó que el Presidente del GTE-PK facilite un intercambio de puntos de vista sobre esta cuestión. También destacó que el Grupo Africano ha hecho

propuestas sobre cómo lidiar con las reglas y modalidades sobre la rendición de cuentas para la gestión de bosques y el Artículo 3.4 del Protocolo (actividades adicionales de UTCUTS).

Australia, por el GRUPO PARAGUAS y Bielorrusia, destacó que los miembros del Grupo Paraguas desean asumir nuevos compromisos en el período post 2012, como quedó reflejado en el anexo del Acuerdo de Copenhague. También hizo hincapié en la necesidad de mejorar el entendimiento y aumentar la transparencia de todos los compromisos de mitigación del Acuerdo e instó a trabajar junto con el GTE-CLP.

Lesotho, por los PMA, destacó que el Protocolo ha establecido las estructuras institucionales y de gobierno que “están y deben estar en el corazón del régimen del cambio climático”. También pidió que se extienda la participación de las ganancias y se amplíe el alcance de las actividades de UTCUTS elegibles en el marco del MDL.

Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, hizo hincapié en la necesidad de considerar los vínculos entre los GTE y de llegar a un acuerdo ambicioso, comprehensivo y jurídicamente vinculante. Asimismo, identificó la necesidad, entre otras cosas, de: aumentar la ambición de las metas del Anexo I; mejorar el MDL y el mercado de carbono; y considerar la transferencia de las Unidades de la Cantidad Atribuida (UCA). MÉXICO pidió el fortalecimiento del Protocolo a través de una enmienda de acuerdo con el mandato del GTE-PK. INDONESIA hizo hincapié en que las deliberaciones deben estar guiadas por la responsabilidad histórica, y deben conducir a profundas reducciones de emisiones por parte de los países desarrollados. PERÚ, hablando también por Colombia, Costa Rica, Chile, la República Dominicana, Guatemala, Panamá y Uruguay, pidió que el acuerdo sobre un segundo período de compromisos se establezca lo antes posible para evitar aumentos críticos en las temperaturas mundiales.

JAPÓN hizo hincapié en la necesidad de un marco internacional justo y efectivo en donde participen todos los grandes emisores. También dijo que las discusiones coordinadas con el GTE-CLP son “absolutamente esenciales” y solicitó que el Presidente del GTE-PK actualice a las Partes sobre el estatus de sus discusiones con el Presidente del GTE-CLP.

NICARAGUA expresó su preocupación por el lento avance y la caída en las expectativas, y pidió a las Partes que no dejen el financiamiento para el mercado de carbono. BOLIVIA expresó su preocupación por las “tácticas de dilación” y los enfoques de abajo hacia arriba para la definición de las reducciones de emisiones, haciendo hincapié en la necesidad de que los países desarrollados reduzcan sus emisiones a nivel nacional en un 50% para el año 2017.

Seychelles, por la APEI, hizo hincapié en que la APEI ofreció argumentos económicos, científicos y morales para la reducción de las emisiones al nivel que demanda la ciencia, y lamentó que existe una “enorme brecha” entre las promesas y la ciencia.

NORUEGA subrayó la necesidad de lograr un resultado comprensivo y jurídicamente vinculante en Cancún, tras explicar que su país es flexible en cuanto a si el resultado debe ser uno o dos instrumentos jurídicamente vinculantes, pero no en cuanto a que los elementos clave del Protocolo deben ser retenidos. SINGAPUR, tras destacar que el principal objetivo en esta sesión es llegar a un acuerdo sobre los “números”, hizo hincapié en la importancia de la comprensión de los efectos agregados y de la identificación de los déficit de las promesas de las Partes del Anexo I contenidas en el Acuerdo de Copenhague.

La República Democrática del Congo, por los PAÍSES DE LA CUENCA DEL CONGO, destacó el abismo entre los requisitos de rendición de cuentas del REDD+ para los países en desarrollo y la flexibilidad de la rendición de cuentas en el UTCUTS por parte de los países desarrollados. PAPÚA NUEVA GUINEA pidió reglas “sencillas y honestas” para el UTCUTS que cuenten para todos los recursos y sumideros, y para el uso de niveles de referencia que aseguren que los escenarios habituales no sean acreditados.

Las Mujeres en Europa por un Futuro Común, por las ONG de GÉNERO, pidieron que se limite el aumento de la temperatura global a 1.5° C, transitando hacia un futuro libre de energía nuclear y de bajo consumo de carbono, e inversiones financieras para el logro de una implementación innovadora y pro pobres. IndyACT- La Liga de Activistas Independientes, por las ONGA, pidió que primero se negocien las reglas de modo que las reducciones puedan ser asignadas luego entre las Partes del Anexo B con un entendimiento de las reglas pertinentes.

La Asociación Internacional de Comercio de Emisiones, por las EMPRESAS E INDUSTRIAS, instó a las Partes a reafirmar su compromiso con los mercados internacionales de carbono, destacando que se debe involucrar a los mercados de carbono para que generen inversiones en tecnologías bajas en el consumo de carbono. La Confederación de Sindicatos de Noruega, por las ONG SINDICALES, pidió a los países del Anexo I que se comprometan con reducciones del 25-40% para 2020, dentro de un marco de justa transición hacia economías de bajo consumo de carbono que garantice el respeto por los trabajadores de hoy y la creación de empleos para el futuro. SustainUS, por los JÓVENES, pidió reducciones de emisiones de al menos el 45% de los niveles de 1990 para 2020. Los GOBIERNOS LOCALES POR LA SOSTENIBILIDAD pidieron a todos los países del Anexo I, más allá de si son o no Partes del Protocolo, que reduzcan sus emisiones a niveles que estén en 2020 un 30% por debajo de los niveles de 1990, y en 2050, un 80% por debajo de esos mismos niveles de referencia.

La ONG Focus on the Global South, por las ONGA, dirigió la atención al Acuerdo del Pueblo de la Conferencia Mundial del Pueblo sobre el Cambio Climático y los Derechos de la Madre Tierra, y pidió la adopción de una meta de reducción de emisiones por parte de los países del Anexo I del 50% para el año 2017.

Tebtebba, por el GRUPO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS, pidió que en Cancún se llegue a un acuerdo jurídicamente vinculante sobre un segundo período de compromisos en el marco del Protocolo, en línea con el IE4 del PICC, un enfoque basado en los fondos que brinde financiamiento a los pueblos vulnerables, y el reconocimiento de los pueblos indígenas.

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I: El Presidente Ashe presentó el ítem de agenda (FCCC/KP/AWG/2010/6 y Add.s 1-5; FCCC/TP/2010/2; y FCCC/KP/AWG/2010/INF.1). Leon Charles (Granada) y Jürgen Lefevere (Unión Europea) copresidirán un grupo de contacto sobre la escala de las reducciones de emisiones (“números”); el Vicepresidente del GTE-PK, Harald Dovland (Noruega) presidirá un grupo de contacto sobre otras cuestiones, entre las que se incluyen el UTCUTS, los mecanismos de flexibilidad

y cuestiones metodológicas, y el Presidente del GTE-PK, Ashe, conducirá consultas informales sobre las consecuencias potenciales.

GTE-ACLP

ASUNTOS ORGANIZATIVOS: La Presidenta del GTE-CLP, Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabwe) abrió la sesión y las Partes adoptaron la agenda y acordaron la organización del trabajo (FCCC/AWGLCA/2010/4). Tras informar acerca de las reuniones entre sesiones, MEXICO se refirió a los esfuerzos que está realizando para garantizar el éxito de la reunión de Cancún, y destacó la reunión informal ministerial del 20 y 21 de mayo que se centró en el financiamiento y contó con la asistencia del Presidente de México, Felipe Calderón, y la Canciller de Alemania, Angela Merkel. BOLIVIA ofreció un panorama de la Conferencia Mundial del Pueblo sobre el Cambio Climático y los Derechos de la Madre Tierra, realizada en Cochabamba, en abril de 2010. ALEMANIA destacó el Diálogo sobre el Clima de Petersburgo, que fue convocado de manera conjunta por Alemania y México, a principios de mayo, con el objeto de discutir cómo avanzar en las negociaciones de la CMNUCC en el camino hacia Cancún. NORUEGA se refirió a la Conferencia de Oslo sobre el Clima Forestal, de mayo de 2010, en donde se estableció una alianza no vinculante de REDD+ que ayuda a coordinar medidas sobre REDD y es coherente con las negociaciones de la CMNUCC. ETIOPIA informó acerca del trabajo del Grupo Asesor de Alto Nivel de la Secretaría General de las NU sobre el Financiamiento del Cambio Climático, describiendo los esfuerzos hechos para identificar fuentes de financiamiento e informó a los delegados que el objetivo es dar a conocer los resultados en noviembre de 2010.

PREPARACIÓN DE UN RESULTADO PARA SU ADOPCIÓN POR PARTE DE LA CdP 16: El Presidente del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe presentó la nota de escenario del Presidente (FCCC/AWGLCA/2010/5), el proyecto de texto del Presidente (FCCC/AWGLCA/2010/6), las presentaciones de las Partes (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.2 y Add.s 1-2), las presentaciones sobre una hoja de ruta indicativa (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.3), y las presentaciones de las organizaciones intergubernamentales (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.4). Las Partes acordaron establecimiento de un grupo de contacto simple. El Presidente del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, destacó que en su nuevo texto, el financiamiento había sido integrado a lo largo del documento.

Numerosas Partes sostuvieron que el texto era una buena base para el comienzo de las discusiones. Yemen, por el G-77/CHINA, sugirió que se reestructure el texto de acuerdo con el Plan de Acción de Bali (PAB), destacando la necesidad de un capítulo separado sobre financiamiento.

España, por la UE, apoyó la propuesta del Presidente de avanzar y dijo que el texto del Presidente puede facilitar las negociaciones, pero indicó que hay lugar para la mejora en relación con reducción de emisiones más ambiciosas. La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, solicitó que se consideren cuestiones clave, entre las que se incluyen: los derechos de la propiedad intelectual (DPI); la implementación de un programa internacional sobre la adaptación; el registro de acciones nacionales adecuadas de mitigación (ANAM) por parte de los países en desarrollo; y el comercio y el cambio climático. También dijo que el capítulo I del texto del Presidente sobre la visión compartida debe ser comprensivo y distinto del texto operativo.

Granada, por la APEI, expresó gran preocupación porque las actuales promesas de reducción de emisiones conducirán a un aumento a largo plazo de la temperatura de 4°C y que seis meses después de la CdP 15, el financiamiento para la adaptación aún debe materializarse.

Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, elogió el nuevo texto de negociación, destacando que reúne a las cuestiones que estaban a punto de ser concluidas en la CdP 15. Lesotho, por los PMA, pidió que el GTE-CLP garantice un resultado justo sobre la financiación de la adaptación.

Australia, por el GRUPO PARAGUAS, hizo hincapié en que el progreso en las negociaciones debe hacerse en base a los resultados de la CdP 15, incluido el Acuerdo de Copenhague, y expresó su convicción de que pueda alcanzarse un acuerdo en la CdP 16. CHILE –también en nombre de Perú, Colombia, Costa Rica, Uruguay, República Dominicana y Panamá– pidió que las negociaciones comiencen tan pronto como sea posible, basándose en el texto del Presidente, que destaca la importancia de identificar los puntos de entendimiento común.

Panamá, por el Sistema de Integración Centroamericana, sostuvo que la adaptación es una prioridad y pidió que los fondos previsibles, sostenidos y de largo plazo que sean adicionales a la asistencia oficial al desarrollo (AOD).

La FEDERACIÓN RUSA destacó la necesidad de cooperación entre los GTE y pidió que las necesidades de los países con economías en transición se vean reflejadas en el texto. SIERRA LEONA expresó su preocupación porque el texto no reflejaba las prioridades de los PMA. BOLIVIA lamentó que el texto del Presidente no fuera equilibrado y que sus propuestas no estuvieran reflejadas en dicho texto.

Tras manifestar su esperanza de que en Cancún haya un avance significativo sobre el mecanismo financiero, Filipinas apoyó un capítulo específico sobre la financiación como clave para "desbloquear" otras cuestiones en el marco del GTE-CLP. GUYANA pidió financiación suficiente y previsible para tomar medidas tempranas sobre la REDD+ e iniciativas a largo plazo dirigidas por los países del Anexo I. Además, con SINGAPUR, hizo hincapié en la necesidad de un entendimiento claro sobre el resultado final del GTE-CLP.

Tras destacar el papel de la sociedad civil, PARAGUAY apoyó la inclusión del Acuerdo del Pueblo de Cochabamba en el texto del Presidente. GABÓN destacó la importancia de considerar la REDD+. TUVALU subrayó la necesidad de un tratamiento más inclusivo de la adaptación, pidió un tratamiento separado de los subpárrafos 1 (b) (i) (compromisos de mitigación y acciones de los países desarrollados) y 1 (b) (ii) (ANAM de los países en desarrollo), del PAB; y advirtió contra el uso del texto del Acuerdo de Copenhague.

Libano anunció la intención de su país de aumentar la participación de la energía renovable al 12% en 2020. AUSTRALIA destacó iniciativas de financiamiento, entre las que se incluyen: una nueva y adicional contribución para inicio rápido de US\$ 355,4 millones; US\$ 56 millones para la REDD+ a través de la iniciativa de carbono forestal internacional; US\$ 178,2 millones dólares para la iniciativa internacional de adaptación al cambio climático; y US\$ 106,2 millones para que los organismos multilaterales faciliten la transición de los países en desarrollo hacia vías de crecimiento con bajo consumo carbono y su adaptación al cambio climático.

ARABIA SAUDITA pidió el acuerdo comprehensivo de un paquete de decisiones, en lugar de acuerdos sobre determinados elementos. GHANA dijo que el capítulo I debe incluir aspectos institucionales de un marco para la adaptación. Malawi declaró que el concepto de que "nada está acordado hasta que todo esté acordado" no es útil, haciendo hincapié en que se puede avanzar sobre determinados elementos. ISLAS MARSHALL puso de relieve la necesidad de financiación de inicio rápido para las necesidades urgentes de adaptación y señaló la dificultad de negociar un texto sin que haya antes un acuerdo sobre la forma de los resultados.

CHINA propuso que se agregue un capítulo aparte en el texto sobre los compromisos de reducción de emisiones de los países desarrollados. E insistió en que no se le deberán agregar condicionamientos a la provisión de recursos financieros nuevos y adicionales para los países en desarrollo. Brasil reconoció el carácter transversal de las finanzas, aunque pidió que el texto contenga un capítulo separado sobre la financiación. Asimismo, hizo hincapié en que una visión compartida tiene que ver con todas las piedras fundamentales del PAB y pidió que haya un análisis comprehensivo de las cuestiones a fin de lograr un resultado equilibrado.

EE.UU. lamentó que la presentación que hizo en abril no se haya visto reflejada en el texto e hizo hincapié en la necesidad de reconocer la orientación política y los intercambios y concesiones que se hicieron en Copenhague. También destacó que todas las cuestiones fundamentales avanzan juntas como un paquete y determinó la necesidad de prestar más atención al MIV. Finalmente, expresó su apoyo a un resultado jurídicamente vinculante, siempre que este sea "simétrico, con los mismos elementos vinculantes para todos los países, excepto los PMA".

INDIA pidió resultados que fortalezcan el BAP y no diluyan los principios y las disposiciones de la Convención. Además, puso de relieve la necesidad de considerar cómo manejar la tecnología de propiedad privada y pública, y advirtió contra las medidas comerciales unilaterales y el proteccionismo verde en forma de soluciones para el cambio climático.

JAPÓN destacó la "buena orientación política" de Copenhague, y pidió un documento legal comprehensivo, diciendo que el Capítulo I del texto de la Presidencia puede dar lugar a dicho documento. Asimismo, destacó la necesidad de considerar los vínculos entre cuestiones como la financiación y el MIV. TAILANDIA señaló que se le debe dar la misma importancia cada elemento central e hizo hincapié en el apoyo tecnológico a mediano y largo plazo.

NUEVA ZELANDA destacó que las Partes están "más allá de la etapa de simple compilación" y propuso que se consideren los temas transversales en los GTE, a través de talleres. También acogió favorablemente la intención del Presidente de discutir la forma jurídica de los resultados.

Islas Cook hizo hincapié en la necesidad de considerar las emisiones de la aviación internacional y el transporte marítimo y destacó la presentación de su país (FCCC/AWGLCA/2010/Misc.2/Add.1). PAKISTÁN expresó su preocupación por el intento del Presidente de incluir en su texto todos los elementos del Acuerdo de Copenhague, y dijo que parte del lenguaje, como el relativo a los "países más vulnerables", exige una mayor clarificación, en particular mediante el establecimiento de los criterios pertinentes.

NORUEGA dijo que el texto es una buena base para el anclaje del Acuerdo de Copenhague en un acuerdo formal y jurídicamente vinculante, pero señaló que entre las cuestiones que requieren un mayor desarrollo se incluyen los mecanismos basados en el mercado, el MIV y las emisiones del transporte marítimo y la aviación. TAYIKISTÁN, con Kirguistán, pidió que el texto tenga en cuenta las preocupaciones específicas de los países montañosos en desarrollo.

CANADÁ dijo que el Capítulo I del texto de la Presidencia, entre otras cosas, se refiere a la importancia del régimen MIV, el establecimiento del mecanismo de REDD+ y el fondo verde. COLOMBIA hizo hincapié en la necesidad de mantener la estructura del PAB y no reinventar el lenguaje de la Convención, señalando –que con respecto a la adaptación– el texto del Presidente "aparece como si no hubieran existido dos años de negociaciones". En cuanto al financiamiento, Timor-Leste sugirió que debería ser expresado como porcentaje de los productos brutos internos (PBI) de los países desarrollados.

El Consejo Empresarial para la Energía Sostenible, en nombre de las ONGA, dijo que un acuerdo post-2012 debe brindar señales e incentivos a la comunidad empresarial sobre las acciones de adaptación, mitigación, tecnología y financiamiento. La Fundación Hatof, por las ONGA, destacó la necesidad de planes nacionales que muestran que los países desarrollados pueden reducir sus emisiones a niveles cercanos a cero para el año 2020, y que los países en desarrollo pueden reducir sustancialmente sus emisiones con el apoyo adecuado. La Coalición Mundial por los Bosques, por las ONGA, dijo que la REDD y la REDD+ deben quedar fuera de los mercados de carbono. El Órgano Coordinador de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca del Amazonas, para el FORO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO, expresó su esperanza de que el mundo pronto tome medidas concretas para abordar el problema del cambio climático. La FEDERACIÓN

INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES SINDICALES hizo hincapié en que la transformación social requiere una fuerte señal del proceso de negociación de la CMNUCC.

El Foro Noruega por el Medio Ambiente y el Desarrollo, en representación de los JÓVENES, pidió metas vinculantes que reflejen la responsabilidad histórica, así como las responsabilidades comunes pero diferenciadas. GÉNERO CC pidió: la inclusión de más mujeres en el proceso de toma de decisiones sobre el cambio climático; la consideración de la justicia social y de género en los principios rectores; y que los fondos de los donantes se destinan a proyectos específicamente dirigidos a las mujeres.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS (OSI / OSACT):

Por la tarde, el grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT examinó: el informe del Grupo de Expertos en Transferencia de Tecnologías (GETT) (FCCC/SB/2010/INF.1); los términos de referencia (TDR) del GETT para un informe sobre las opciones para facilitar la investigación y el desarrollo tecnologías, en colaboración (FCCC/SBSTA/2010/INF.4); el informe sobre la información requerida para el uso de los indicadores de desempeño con el fin de apoyar la revisión de la implementación de los Artículos 4.1 (c) y 5 de la Convención (FCCC/SBSTA/2010/INF.3); y el informe de progreso del FMAM acerca del programa estratégico de Poznan sobre transferencia de tecnologías (FCCC/SBI/2010/4).

Un número de países desarrollados recibió con agrado el informe del GETT y términos de referencia, y recomendó que se acepte el programa de trabajo del GETT tal como fue enviado. ARGENTINA, con el apoyo de China, dijo que los términos de referencia no deben incluir los temas controversiales que están siendo discutidos en el GTE-CLP y que deben centrarse en las actividades relacionadas con la Convención. ARGENTINA dijo que el informe sobre los indicadores de desempeño demuestra la necesidad de un enfoque más directo para MIV.

Las Partes acordaron que los copresidentes deberían preparar un proyecto de conclusiones en base a estas discusiones.

OTRAS CUESTIONES (GTE-PK): Por la tarde, en el grupo de contacto, el Vicepresidente del GTE-PK, Harald Dovland (Noruega), presentó la documentación sobre LULUCF (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.2), los mecanismos de flexibilidad (FCCC / KP/AWG/2010/6/Add.3), y la canasta de cuestiones metodológicas (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.4).

Las Partes acordaron que LULUCF sería analizado en una reunión informal de un subgrupo copresidido por Marcelo Rocha (Brasil) y Peter Iversen (Dinamarca). El Cofacilitador Iversen señaló que el trabajo inicial se centrará en la transparencia de las opciones de niveles de referencia para la ordenación forestal. El Vicepresidente del GTE-PK, Dovland, dijo que estudiaría la posibilidad de convocar a un grupo de contacto abierto sobre UTCUTS. AUSTRALIA preguntó si el subgrupo sobre UTCUTS podría tener una reunión conjunta con el grupo sobre números. En cuanto a los mecanismos de flexibilidad, el Vicepresidente del GTE-PK, Dovland, pidió a las Partes orientación sobre las cuestiones que necesitan la mayor atención, sugiriendo que los elementos que están al final del texto no habían sido suficientemente discutidos. Con respecto a la canasta de cuestiones metodológicas, Dovland señaló que la sección sobre la inclusión de nuevos gases de efecto invernadero está completamente entre corchetes y destacó la necesidad de abordar métricas comunes.

CHINA hizo hincapié en que el propósito del grupo era acelerar y facilitar el debate sobre "números" y que las conclusiones deberían centrarse en mejorar la integridad ambiental del Protocolo, y no "crear más lagunas".

PAÍSES MENOS ADELANTADOS (OSE): Durante las consultas informales de la tarde, los debates se centraron en el informe del Grupo de Expertos sobre PMA (GEM) (FCCC/SBI/2010/5). En ese contexto, se debatieron cuestiones como la necesidad de prorrogar el mandato del GEM, poner en práctica

programas nacionales de adaptación y considerar otras cuestiones en el programa de trabajo de los PMA. Se preparará un proyecto de conclusiones.

COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES NO INCLUIDAS EN EL ANEXO I (OSE): Por la tarde, el grupo de contacto se reunió para analizar los tres subítems sobre las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I en el marco del OSE.

JAPÓN y NUEVA ZELANDA pidieron que se tenga en cuenta la orientación política brindada en Copenhague. JAPÓN expresó su esperanza de que el trabajo del GCE mejorará las comunicaciones nacionales. CHINA hizo hincapié en la importancia de la GCE a la hora de ofrecer apoyo técnico.

En cuanto a la frecuencia de las comunicaciones nacionales, EE.UU. dijo que mejora la creación de capacidades cuando las comunicaciones nacionales son más frecuentes. Brasil, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en que los países no incluidos en el Anexo no deberían tener requisitos más estrictos que los países del Anexo I. La UE hizo hincapié en la importancia de establecer y mantener equipos nacionales para iniciar los procesos de aprendizaje.

Con respecto al apoyo financiero y técnico, el FMAM, en respuesta a una petición formulada por el G-77/China, dijo que todas las propuestas de proyectos para las comunicaciones nacionales los países no incluidos en el Anexo I serán financiadas. El G-77/CHINA pidió que el FMAM y sus organismos de ejecución estén presentes en todas las reuniones pertinentes con el fin de proporcionar información. AFGANISTÁN señaló la importancia de la cooperación y asistencia técnica, además del apoyo financiero.

REDD (OSACT): Durante las consultas informales sobre la REDD, que se realizaron durante la tarde, los delegados discutieron el proyecto de conclusiones elaborado por el Presidente sobre creación de capacidades para el uso de las orientaciones y directrices del PICC, y para la coordinación de las actividades.

EN LOS PASILLOS

El martes, los GTE comenzaron su trabajo. Uno de los temas principales de los pasillos fue, por lo tanto, el nuevo proyecto de texto del Presidente del GTE-CLP y las reacciones iniciales de las Partes al mismo. Algunos expresaron su sorpresa ante lo que consideraron como reacciones mudas. Un delegado de un país en desarrollo, explicó que "aunque el texto no es lo suficientemente equilibrado y la eliminación de una sección separada sobre la financiación fue una decisión cuestionable, podemos trabajar con este texto". "De todos modos, el Presidente tuvo que hacer un difícil tarea", agregó.

Algunos participantes recordaron la reacción al texto de la Presidencia en el GTE-ACLP 6 de junio pasado. "Es como el 'Día de la Marmota', siento que ya he pasado por esto antes", se desesperó uno de los participantes. Y el preocupado delegado de un país desarrollado agregó: "Yo no creo que nadie quiere ver que este texto crezca desde las 42 páginas hasta superar las 200 en los próximos ocho días, como ocurrió en junio pasado, pero tenemos que resolver algunos serios puntos de conflicto." "Aunque trabajar en un grupo de contacto dos veces por día genera transparencia, no sé cuando vayamos a tener tiempo para negociar realmente.", agregó. Por otra parte, un delegado más optimista señaló que "algo positivo" pareciera estar cocinándose detrás de escena, prometiendo que "tal vez se pueda llegar a un resultado exitoso en Cancún".

Por otra parte, en el GTE-PK, las Partes siguieron inseguras sobre el estado de las negociaciones, incluyendo la elección del nuevo Presidente. "El progreso" –según un delegado– "depende de cómo evolucione el estado de ánimo en las próximas dos semanas". Sin embargo, algunos se mostraron cautelosamente optimistas, señalando que los significativas avances sobre las consecuencias potenciales implican que hay un grupo de contacto al cual asistir. Mientras tanto, en los grupos de contacto de los OS, algunos expertos técnicos suspiraron con alivio. "Es bueno estar de vuelta con nuestro pan de cada día", comentó uno.

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: MIÉRCOLES, 2 DE JUNIO DE 2010

Por la mañana y la tarde, hubo grupos de contacto y consultas informales sobre diferentes cuestiones entre las que se incluyeron los privilegios y las inmunidades, las comunicaciones nacionales, los PMA, la creación de capacidades, los mecanismos financieros y los arreglos para reuniones intergubernamentales en el marco del OSE, el ítem 3 (preparación de un resultado a ser presentado por la CdP 16) en el marco del GTE-CLP y las reducciones de las emisiones del Anexo I y otras cuestiones en el marco del GTE-PK.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES PRIVILEGIOS E INMUNIDADES (OSE): En el grupo de contacto de la mañana sobre privilegios e inmunidades para individuos que sirven en los órganos constituidos establecidos en el Protocolo de Kyoto, la Presidenta Tamara Curll (Australia) destacó el mandato del grupo de contacto sobre la base del texto enviado por el OSE 30 con vistas a enviar el proyecto de decisión a la CdP/RdP 6. Asimismo propuso la utilización de un "enfoque hacia las piedras fundamentales" y la consideración de cada cuestión sin perjuicio de la forma final del texto. Las Partes acordaron el método de trabajo propuesto. Continúan las consultas informales.

CREACIÓN DE CAPACIDADES EN EL MARCO DE LA CONVENCIÓN (OSE): La Copresidente Marie Jaudet (Francia) recordó que el objetivo es concluir la segunda revisión comprehensiva del marco de creación de capacidades y concluir un proyecto de decisión para que sea adoptado por la CdP 16. También destacó que el G-77/China y la UE han enviado propuestas para un proyecto de decisión de la CdP, e invitaron al G-77/CHINA y a la UE a explicar sus presentaciones.

Tras referirse a su propuesta, Tanzania, por el G-77/CHINA destacó, entre otras cuestiones: su propuesta para el establecimiento de un grupo de expertos sobre la creación de capacidades; un plan de acción para la implementación del marco de creación de capacidades; y los indicadores de desempeño para el monitoreo y la evaluación de la implementación del marco.

En cuanto a su propuesta, España, por la UE, destacó, entre otras cuestiones: el perfeccionamiento de la presentación de informes sobre las mejores prácticas a través de las comunicaciones nacionales, con el fin de permitir el monitoreo y la evaluación de la implementación del marco de creación de capacidades; y la lista indicativa de ítems a considerar en la implementación adicional de la decisión 2/CP.7 (creación de capacidades en los países en desarrollo).

MAURITANIA, CHAD y MARRUECOS subrayaron la necesidad de creación de capacidades en los puntos focales nacionales sobre el cambio climático, EE.UU. hizo hincapié

en el papel del sector privado en la creación de capacidades, y BOTSWANA apoyó el establecimiento de un grupo de expertos. Las consultas informales continuarán.

ARTÍCULOS 2.3 Y 3.14 DEL PROTOCOLO (OSE/OSACT): Durante el primer grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT sobre cuestiones relativas al Artículo 2.3 (efectos adversos de políticas y medidas) y el artículo 3.14 (efectos adversos e impactos de las medidas de respuesta) del Protocolo, el Copresidente Andrew Ure (Australia) subrayó logros en este tema de otros órganos de la CMNUCC, y propuso que se avance sobre la base de un nuevo proyecto de texto de los Copresidentes que refleje el pensamiento "actual" sobre el tema.

Arabia Saudita, por el G-77/CHINA, y Emiratos Árabes Unidos dijeron que el OSE y el OSACT deberían preparar dos proyectos de conclusiones separados. España –por la UE– y JAPÓN, prefirieron conclusiones conjuntas de OSE/OSACT. Las Partes acordaron que continuarían con la redacción de conclusiones separadas que se reflejen unas a otras, y que centrarían los debates de la mañana en el Artículo 2.3 del Protocolo.

El G-77/CHINA expresó preocupación porque sus opiniones no estaban representadas en el texto. CHINA hizo hincapié en que el texto debe incluir un lenguaje sobre las medidas comerciales unilaterales. CANADA, la UE, AUSTRALIA y TURQUÍA, señalaron que el texto era un buen punto de partida y reflejaba una visión equilibrada. La UE y AUSTRALIA destacaron la necesidad de intercambiar información y dijeron que las comunicaciones nacionales son un medio apropiado para el intercambio de información entre todas las partes. El G-77/CHINA propuso que se agregue un texto sobre la necesidad de comprender mejor la implementación de políticas y medidas por parte de los países desarrollados con el fin de tratar de minimizar los impactos adversos. La UE hizo hincapié en la necesidad de profundizar la comprensión con el fin de tratar de minimizar los impactos adversos. Las consultas informales centradas en el Artículo 3.14 del Protocolo continuaron por la tarde.

MECANISMO FINANCIERO (OSE): Por la mañana, un grupo de contacto del OSE examinó el mecanismo financiero de la Convención. El Copresidente, Zaheer Fakir (Sudáfrica), explicó que con relación a la cuarta revisión del mecanismo financiero, el objetivo es concluir el texto preparado pero no ha terminado por la CdP15 (FCCC/SBI/2009/MISC.10 y Add.1). Numerosas Partes destacaron que muchas cosas han sucedido desde la CdP 15, en particular, la quinta reposición del FMAM y la Cuarta Asamblea del FMAM. Pakistán, por el G-77/CHINA y con el apoyo de otros, pidió antecedentes y actualizaciones como base para la negociación del texto. La UE propuso que los Copresidentes preparen un texto simplificado y actualizado.

Afganistán pidió procedimientos más sencillos para acceder a la financiación del FMAM, diciendo que los procedimientos actuales favorecen a los países con mayores recursos humanos y financieros.

BANGLADESH y TIMOR-LESTE pidieron recursos financieros adicionales y un acceso más fácil para implementar programas nacionales de acción sobre la adaptación (PNA). ECUADOR sugirió que se centre la atención en cuestiones de gobernanza, y dijo que a algunos países en desarrollo les preocupa que el FMAM favorezca la mitigación antes que la adaptación y que es impulsado por intereses de los donantes. Asimismo, solicitó al FMAM que se centre en la implementación de los planes de adaptación, incluyendo los PNA.

Las Partes acordaron entonces: nuevas consultas sobre la cuarta revisión del mecanismo financiero, concentrándose en los temas donde exista información disponible; postergar el análisis del informe del FMAM y la orientación al FMAM hasta que el informe esté disponible, con NORUEGA pidiendo a la Secretaría que proporcionara información sobre orientación al FMAM en el marco de otros convenios; y aplazar la evaluación del Fondo Especial del Cambio Climático hasta OSE 33, ya que ningún informe o contribución de las partes están disponibles en este momento.

ÍTEM 3 (GTE-CLP): Durante las reuniones del grupo de contacto del GTE-CLP de la mañana y la tarde, las Partes analizaron el mayor suministro de recursos financieros a través de una lista indicativa de cuestiones señaladas por el Presidente del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/questions_institutional_arrangements_01.06.10.pdf).

En cuanto al financiamiento, Pakistán, por el G-77/CHINA, propuso que se asignen contribuciones a partir del 1.5% del PBI de los ingresos de los países desarrollados como base principal de financiación. También abogó por una relación fuerte y directa entre los organismos temáticos propuestos y el consejo de financiación, tomando nota de que las funciones específicas de los órganos temáticos deberá ser discutida más. Sugirió que la junta de finanzas se comprometa a cumplir funciones de facilitación y de igualdad, y destacó que el fondo propuesto debe tener la capacidad para asignar y determinar recursos financieros.

Zambia, por los PMA, señaló que la financiación debería ser mayor y estar por encima de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD), derivada de fuentes públicas, y comprender el 1,5% del PBI de los países desarrollados, y que el privado desempeña un papel complementario. También destacó que debería concretarse la asignación de los fondos por parte de las juntas temáticas respectivas, con la supervisión general de la junta de finanzas.

Egipto, por el GRUPO AFRICANO, dijo que el aumento de la financiación debe provenir principalmente de los recursos públicos de los países desarrollados, ascendiendo a 1.5% de su PBI, con una financiación complementaria del sector privado. Y explicó que la nueva junta sobre finanzas propuesta debería asignar el financiamiento en base a las recomendaciones de los comités técnicos establecidos en el marco de las áreas temáticas.

Barbados, por la APEI, hizo hincapié en la observancia, señalando que el MIV del apoyo financiero de los países desarrollados deberían llevarse a cabo "de manera sólida y rigurosa". Hizo hincapié en la importancia de garantizar la coherencia entre el mecanismo financiero y los organismos temáticos, teniendo cada organismo su propia estructura de gobierno. Y dijo que el mecanismo de registro debe ser una estructura independiente con vínculos claros y directos con el mecanismo financiero.

EE.UU. destacó el Acuerdo de Copenhague como un "gran paso" en el esclarecimiento de la arquitectura financiera, y al Fondo Verde de Copenhague sobre el Clima como la entidad encargada del funcionamiento del mecanismo financiero. También dijo que tanto el nuevo fondo como el FMAM jugarán un papel importante y complementario; y que el fondo verde se centrará en las inversiones a gran escala. También explicó que ningún comité o junta nueva es necesario.

NORUEGA señaló la necesidad de reformar la arquitectura financiera diseñada para cumplir con la escala de necesidades de financiación. AUSTRALIA expresó su compromiso con el establecimiento del Fondo Verde de Copenhague sobre el Clima, proponiendo que su consejo de administración decida cómo serán financiadas las áreas temáticas. NUEVA ZELANDA destacó la necesidad de considerar las funciones de la junta de finanzas, así como de fortalecer los organismos existentes. En cuanto a las fuentes de financiación, EE.UU., AUSTRALIA, NUEVA ZELANDA, SUIZA y otros destacaron la necesidad de considerar el informe del Grupo Asesor de Alto Nivel de la Secretaría General de las NU sobre el financiamiento del Cambio Climático.

Pakistán, por el G-77/CHINA, cuestionó el papel del Grupo Asesor de Alto Nivel de la Secretaría General de las NU sobre Cambio Climático y Financiamiento, y destacó la importancia de la junta de finanzas. VENEZUELA subrayó que el Grupo Asesor de Alto Nivel de la Secretaría General de las NU Sobre Cambio Climático y Financiamiento es un proceso externo a la CMNUCC, que tiene una limitada participación y señaló la necesidad de pensar en la falta de coordinación entre los niveles bilateral y multilaterales.

BOLIVIA hizo hincapié en que los compromisos de los países desarrollados basados en su oferta de PBI establecen la previsibilidad necesaria para los fondos. Gabón, por COMIFAC, declaró que la financiación debe proceder de recursos públicos de los países desarrollados, que no sumen más del 1,5% de su PBI y que los arreglos institucionales deberían estar bajo la autoridad del mecanismo financiero.

JAPÓN advirtió contra la duplicación de esfuerzos y la creación de una organización demasiado tamaño "o con superposiciones. También pidió el establecimiento del Fondo Verde de Copenhague sobre el Clima y el uso de las organizaciones existentes. Y destacó que no había habido consenso sobre el establecimiento de una junta de finanzas en Copenhague.

La UE recordó que no estaba a favor de la creación del Fondo Verde del año pasado, pero dijo que ahora lo "apoya firmemente" como algo que se acordó en Copenhague. Dijo que otras entidades tendrían una función consultiva y no desembolsarán fondos. La UE dijo que la junta de finanzas propuesta es "muy problemático" e identificó la necesidad de discutir primero las funciones, y luego decidir qué instituciones deben llevarlas a cabo. Finalmente, propuso una plataforma combinada para que los países en desarrollo enumeren sus necesidades y las combinen con apoyo.

SINGAPUR destacó que las entidades financieras deberían centrarse en cómo proporcionar fondos y que las entidades técnicas deben decidir qué financiar. También señaló la necesidad de una entidad de supervisión financiera que complemente el Fondo Verde de Copenhague sobre el Clima. INDONESIA destacó la necesidad de coordinación entre una junta de finanzas y los comités técnicos de los organismos temáticos. PERÚ pidió un enfoque de abajo hacia arriba para la financiación, sobre la base de los programas nacionales integrados que definen el alcance de la financiación requerida.

ANTIGUA Y BARBUDA destacó la necesidad de mejorar la gestión pública para garantizar que los más pequeños y pobres tengan voz. GUATEMALA pidió que los indicadores de desarrollo humano que se incluyan en los criterios de financiación.

Por la tarde, continuando las discusiones, TUVVALU señaló la "clara necesidad" de establecer una junta de finanzas, cuya función principal sea supervisar el MIV de las finanzas. Asimismo, calificó el fondo verde como "una promesa política que no forma parte de nuestras discusiones", y lamentó que se la esté utilizando "para obligar a los países a firmar el Acuerdo de Copenhague".

BRASIL hizo hincapié en que el G-77/China tiene una "fuerte" visión sobre la propiedad del país de los PNAM y que el proceso de registro y financiación de las ANAM no debería tener ninguna incidencia en el proceso impulsado por los países de diseño e implementación. BRASIL también destacó la importancia de la coordinación y la coherencia, explicando que la junta de finanzas proporcionará una estructura centrada en el

"cuadro grande" y la adecuación de lo que se hace en diferentes lugares. E hizo hincapié en la rendición de cuentas a la CdP como un aspecto importante de los debates.

CHINA pidió contribuciones de los países desarrollados, expresados como porcentaje del PBI anual. También apoyó el desarrollo de un sistema de múltiples ventanas, con un fuerte vínculo entre el mecanismo financiero y los organismos temáticos. También dijo que la gobernabilidad debe estar bajo la autoridad y la orientación de la CdP. Y, aunque acogió con satisfacción la iniciativa del Secretario General de las NU, CHINA hizo hincapié en que las decisiones deben ser adoptadas por la CdP.

ARGENTINA apoyó el establecimiento de un nuevo fondo y mecanismo, gobernado por una junta y con la asistencia de los organismos temáticos. También dijo que las propuestas de financiación serían analizadas por los organismos temáticos que brindarían orientación a la junta de finanzas para el desembolso. FILIPINAS destacó que cualquier proceso externo, como la iniciativa del Secretario General, sólo puede informar a las partes de la CMNUCC. E hizo hincapié en que garantizar la coordinación y la coherencia será imposible mientras la gobernanza siga estando fuera de la Convención y pidió un capítulo independiente sobre la financiación.

COLOMBIA recordó a las Partes que el establecimiento de un Fondo para la Adaptación del Protocolo (FA) tomó nueve años y sugirió que se mejore el FA y se le inyecten "fondos sustanciales". También destacó que el fondo verde no existe, pero debe ser aprobado por la CdP. También dijo que sería "casi imposible jurídicamente" que una junta de finanzas gobierne al Banco Mundial y a los bancos regionales, e identificó de la necesidad de ser prácticos.

CANADÁ identificó, como objetivo clave, un Nuevo mecanismo financiación con un órgano responsable de tomar decisiones sobre la financiación, bien informado por las decisiones tomadas al nivel de los expertos. También apoyó el establecimiento de un grupo de ruptura centrado en el establecimiento de un nuevo mecanismo financiero para el clima.

INDIA preguntó si el cálculo de US\$ 100 mil millones previstos en el Acuerdo de Copenhague era adecuado para cubrir los costos de mitigación y adaptación. También hizo hincapié en que la ayuda bilateral prestada fuera de la CMNUCC no puede computarse como cumplimiento de las obligaciones de los países del Anexo I de la Convención y que la diferenciación entre países desarrollados y países en desarrollo no debe ser "diluida a cualquier costo" durante la consideración de una nueva arquitectura financiera.

PAPÚA NUEVA GUINEA pidió un análisis de abajo hacia arriba con el fin de determinar las necesidades financieras. SUIZA señaló que el nuevo fondo debería complementar los mecanismos financieros existentes.

NICARAGUA pidió un compromiso del 6% del PBI de los países desarrollados. BANGLADESH solicitó que el texto establezca una preferencia en la financiación de los PMA y los PEID. KIRGUISTÁN dijo que la financiación para los países montañosos debe incluirse en el texto.

EE.UU. sugirió que el Fondo Verde de Copenhague sobre el Clima tenga su propia junta, integrada por expertos en finanzas con igual representación de países en desarrollo y desarrollado, y le rinda cuentas a la CdP. También expresó escepticismo porque la junta de finanzas propuesta sea más eficaz en la supervisión que el OSE. La UE dijo que la junta de finanzas propuesta no tendrá una visión general de los flujos internacionales de financiación sobre el clima, poniendo de relieve la necesidad de dividir las funciones políticas y operativas. Y subrayó la necesidad de una rápida entrega de los fondos.

SUDÁFRICA imaginó un registro de mitigación estrechamente relacionado con el mecanismo financiero y dijo que el registro podría, entre otras cosas, grabar y combinar acciones, y ofrecer un análisis técnico. BARBADOS subrayó la necesidad de un registro que esté vinculado con el mecanismo financiero y reiteró la petición de un grupo de ruptura sobre la forma en que trabajará toda la arquitectura, incluyendo los mecanismos de financiamiento, adaptación, tecnología y registro.

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES

DEL ANEXO I (GTE-PK): El grupo de contacto se centró en la organización del trabajo. El Copresidente Leon Charles (Granada) sugirió que el grupo se centre en las siguientes áreas: avances significativos en los números agregados e individuales de las Partes del Anexo I, incluyendo el aumento del nivel actual de ambición; la reducción de las opciones para el año base y el número y duración de los períodos de compromiso; el comienzo del proceso de conversión de las promesas en objetivos cuantificados de limitación o reducción de las emisiones (objetivos cuantificados o QELROs, por sus siglas en inglés), incluso a través de la discusión del documento técnico de la Secretaría (FCCC/TP/2010/2); el análisis de los esfuerzos y logros alcanzados hasta la fecha, así como el tratamiento de la cuestión del exceso de unidades de cantidad atribuida (UCA); y la toma de decisiones sobre el texto de negociación, incluyendo si darle o no instrucciones al Presidente del GTE-PK para que revise la documentación. Asimismo, dijo que las discusiones del grupo se basarían en el documento FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1 (enmiendas al Protocolo propuestas de conformidad con su Artículo 3,9).

AUSTRALIA –con el apoyo de NORUEGA, NUEVA ZELANDA e ISLANDIA, pero con la oposición de BRASIL y BOLIVIA– sugirió que se dedique más tiempo a discutir la superposición entre UTCUTS y los números, y propuso una reunión conjunta de los grupos sobre números y UTCUTS. España, para la UE, preferido discutir cuestiones técnicas relativas a las reglas de UTCUTS y las UCA excedentes, antes que discutir la manera de elevar el nivel de ambición, haciendo hincapié en que las normas afectan el nivel de ambición. ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA sugirió que también se exploren las consecuencias de diversas opciones con respecto al año base, los escenarios de UTCUTS y el tratamiento de los UCA excedentes, así como su impacto sobre los resultados ambientales deseados. NUEVA ZELANDA señaló que las promesas no se traducirán directamente en objetivos cuantificados, sino que además los objetivos cuantificados tendrán que ser negociado en el nivel político más alto. JAPÓN hizo hincapié en que para que se pueda adoptar una decisión política pertinente, hace falta claridad sobre las cuestiones técnicas. CHINA advirtió contra dividir el mandato del grupo en cuestiones políticas y técnicas, subrayando que el mandato indica que se deberá concluir el trabajo sobre las nuevas reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I.

Etiopía, por los PMA –con el apoyo de SUDÁFRICA– dijo que aún deben debatirse las cuestiones del calendario y los procedimientos para la entrada en vigor de las enmiendas del Protocolo, con el fin de garantizar que no haya brechas entre el primer y el segundo período de compromisos. TAILANDIA, con el apoyo de los PMA y SUDÁFRICA, propuso remitir esta cuestión a los expertos jurídicos. SUDÁFRICA respondió que la fecha de entrada en vigor no era un asunto puramente legal.

El Copresidente Charles dijo que informaría al Presidente del GTE-PK sobre el deseo del grupo de enviar esta cuestión al grupo de cuestiones legales.

OTRAS CUESTIONES (GTE-PK): En consultas informales sobre los mecanismos de flexibilidad, que tuvieron lugar por la mañana, las Partes se centraron en las maneras de reducir las opciones del texto. En ese contexto, consideraron cuestiones que anteriormente sólo habían recibido una atención limitada, incluyendo la participación en las ganancias y la complementariedad.

En las consultas informales sobre UTCUTS realizadas por la tarde, las Partes consideraron los niveles de referencia, y algunas Partes diciendo que podrían estar abiertos a la utilización de niveles de referencia. Otros destacaron la falta de transparencia en el establecimiento de niveles de referencia. Las consultas informales continuarán.

INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA (OSACT): Durante las consultas informales sobre la investigación y observación sistemática, algunas Partes pidieron debates sobre la mejora de las interacciones entre las cuestiones científicas y políticas, para ampliar el atractivo del tema. Algunas

Partes lamentaron de que la Secretaría sólo hubiera recibido unas pocas contribuciones sobre el tema. Las consultas informales continuarán.

ARREGLOS PARA REUNIONES

INTERGUBERNAMENTALES (OSE): En el grupo de contacto, las Partes discutieron la organización del trabajo de la CdP 16 y la CdP/RdP 6. MÉXICO reiteró que está trabajando en la convocatoria de una CdP "incluyente", para las Partes y los observadores, que incluirá acceso irrestricto a las instalaciones de la conferencia. Bangladesh –por el G-77/CHINA, INDONESIA, COLOMBIA y otros– pidió la mejora de la facilitación de visados para las reuniones entre períodos de sesiones, así como para Cancún.

Barbados, por la APEI, propuso el cierre anticipado de OSE y el OSACT en Cancún, para centrarse en el GTE-ACLP, GTE-PK, la CdP y la CdP/RdP. La FEDERACIÓN RUSA sostuvo que los GTE deberán finalizar sus trabajos antes del inicio de la CdP/RdP 6. COLOMBIA y SINGAPUR solicitaron aclaraciones sobre el estatus del segmento de alto nivel, queriendo saber específicamente si tendrá nivel y si contará con la participación de Jefes de Estado y de Gobierno. MÉXICO respondió que ese escenario no se había definido aún.

Las Partes también discutieron la duración del segmento de Alto Nivel. El G-77/CHINA prefirió un segmento de alto nivel de tres días, en lugar de uno de cuatro días. AUSTRALIA expresó su apoyo a los esfuerzos para facilitar la participación de ministros, en la mayor medida posible. La UE y JAPÓN apoyaron un segmento de alto nivel más largo, si esto resulta necesario. Aunque apoyó la mejora de la participación ministerial, la APEI expresó dudas acerca de si un segmento de alto nivel más largo se traducirá en una mayor participación ministerial. SINGAPUR hizo hincapié en que el método y el modo de participación ministerial debe ser incluyente y transparente.

ASPECTOS CIENTÍFICOS, TÉCNICOS Y

SOCIOECONÓMICOS DE LA MITIGACIÓN (OSACT):

Durante las consultas informales sobre los aspectos científicos, técnicos y socioeconómicos de la mitigación, las Partes plantearon cuestiones que requieren una consideración adicional. Entre ellas: documentos técnicos sobre los costos y beneficios del logro de un objetivo a largo plazo sobre limitar el aumento de la temperatura a 1.5°C y los costos de no alcanzar este objetivo; los aspectos de la mitigación y la adaptación agrícola; y el trabajo sobre la eficiencia energética y el abastecimiento. Las consultas informales continuarán.

PMA (PSE): Durante las consultas informales de la mañana, las discusiones se centraron en el proyecto de conclusiones propuesto por el Presidente. Las Partes discutieron: nueva orientación para el Grupo de Expertos en PMA; revisión de los PNAA; y orientación al FMAM, en particular acerca de si el grupo puede brindar tal orientación en relación con la prestación de apoyo financiero a los PNAA. Las consultas informales continuarán.

CAPTURA Y ALMACENAMIENTO DE CARBONO

(CAC) EN EL MARCO DEL MDL (OSACT):

Durante las consultas informales sobre la CAC en el MDL, que se realizaron por la mañana, muchas Partes acordaron que la CAC es una estrategia de mitigación potencialmente importante, aunque algunas siguieron oponiéndose a su inclusión en el MDL. Algunas Partes hicieron hincapié en que las Partes no deberían mezclar su preocupación por las cuestiones tecnológicas con las preocupaciones del mercado.

CARGOS DEL REGISTRO INTERNACIONAL DE

TRANSACCIONES (RIT) (OSE):

En el grupo de contacto, la Secretaría presentó el documento técnico (FCCC/TP/2010/1). Tras un debate sobre las opciones definidas en el documento, propuso, y las Partes acordaron, que prodigan las consultas sobre el proyecto de conclusiones que condensa la 1a opción (metodologías actuales para nuevos usuarios).

COMUNICACIONES NACIONALES E INVENTARIOS

DE GEI DEL ANEXO I (OSE):

En el grupo de contacto, las Partes consideraron el estatus de presentación y revisión de las quintas comunicaciones nacionales del Anexo I (FCCC/SBI/2010/INF.1) y la fecha de presentación de las

sextas comunicaciones nacionales (FCCC/SBI/2009/INF.9). AUSTRALIA hizo hincapié en que los informes comprensivos son fundamentales para la adecuada implementación de la Convención, e instó a las Partes a utilizar las comunicaciones nacionales como una oportunidad para aprender unos de otros. La UE destacó las comunicaciones nacionales como una contribución importante al desarrollo de capacidades tanto para el Anexo I como para los países no incluidos en el Anexo I. EE.UU. hizo hincapié en que su país ha aprendido de la revisión en profundidad de sus comunicaciones nacionales, e invitó a los otros a hacer lo mismo.

Entonces la Secretaría presentó las principales conclusiones del informe sobre datos de los inventarios de gases de efecto invernadero, de los países del Anexo I, para el período 1990-2007 (FCCC/SBI/2009/12). BOLIVIA dijo que el informe ofrece una buena impresión acerca de las diferencias entre países en cuanto al cumplimiento, sugiriendo que estas diferencias queden reflejadas en las conclusiones. También pidió mecanismos de cumplimiento para garantizar que las Partes cumplan sus compromisos. CHINA expresó su "profunda preocupación" porque en muchos países desarrollados las emisiones han aumentado durante el período, solicitando que la CdP tenga en cuenta estas preocupaciones.

COMPILACIÓN ANUAL E INFORME DE RENDICIÓN DE CUENTAS DE LAS PARTES DEL ANEXO B (OSE):

En el grupo de contacto sobre la compilación anual y el informe de rendición de cuentas de las Partes del Anexo B del Protocolo de Kyoto, la Secretaría presentó las principales conclusiones de su segundo informe y dijo que el próximo informe se presentará a la CdP RdP 6 en Cancún. BOLIVIA solicitó que se vinculen los números de estos documentos con los números del porcentaje de reducciones de emisiones que las Partes del Anexo B alcanzaron a través de los mecanismos de flexibilidad. El Copresidente William Agyemang-Bonsu (Ghana) aclaró que los Copresidentes prepararán un proyecto de conclusión después de recibir comentarios de las Partes.

EN LOS PASILLOS

El tercer día de negociaciones, muchos delegados pasaron la mañana y la tarde en el grupo de contacto del GTE-CLP (centrado en las finanzas), que se reunió en el hall del plenario principal.

Algunos comentaron que el tono fue "mucho más constructivo" de lo que esperaban. "He oído algunas intervenciones positivas de los países en desarrollo", explicó un experimentado delegado de un país desarrollado. Otros se quejaron, sin embargo, porque aunque el tono fue "medianamente positivo", las Partes no se movieron realmente de las "atrincheradas posiciones" previas a la reunión de Copenhague. Según un veterano experto en finanzas de un país desarrollado, las Partes estaban "actuando como si los US\$ 100 mil millones prometidos en Copenhague nunca hubieran existido, o si el Grupo Asesor de Alto Nivel del Secretario General de NU sobre las Finanzas del Cambio Climático no hubiera sido convocado para examinar fuentes de financiación". Muchos otros, sin embargo, consideraron que las iniciativas paralelas –como la iniciativa de la Secretaría General y la Alianza París-Oslo sobre REDD+– son una amenaza a la función de la CMNUCC. "Si estos grupos de inician instituciones que empiezan a entregar fondos importantes mientras seguimos discutiendo, será difícil convencer a los donantes de acercarse a las instituciones a la CMNUCC," dijo un delegado preocupado.

"Déjà vu", fue la expresión elegida por un delegado para describir la reunión del grupo de contacto del GTE-PK sobre números, tras decir que se sentía una "profunda frustración" porque las conversaciones parecían girar en círculos, "como de costumbre." Muchos dijeron, sin embargo, que esperaban con interés los debates sobre el documento técnico de la Secretaría y las presentaciones de las distintas Partes sobre sus promesas y por donde creen que seguirán las discusiones.

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: JUEVES, 3 DE JUNIO DE 2010

Por la mañana y la tarde, hubo grupos de contacto y consultas informales sobre diferentes cuestiones entre las que se incluyeron la decisión 1/CP.10 (Programa de trabajo de Buenos Aires), la revisión del Fondo para la Adaptación, los arreglos para las reuniones intergubernamentales y la creación de capacidades en el marco del OSE, el ítem 3 (preparación de un resultado a ser presentado por la CdP 16) en el marco del GTE-CLP, y las reducciones de las emisiones del Anexo I en el marco del GTE-PK. Por la mañana y la tarde, también se convocó al diálogo del OSACT sobre la investigación.

DIÁLOGO DEL OSACT SOBRE LA INVESTIGACIÓN

El presidente del OSACT, Mama Konaté (Mali), abrió el diálogo del OSE sobre los desarrollos de las actividades de investigación, recordando la decisión del OSACT de invitar a los programas de investigación que informen al OSACT sobre los desarrollos científicos relevantes para la Convención (FCCC/SBSTA/2007/4).

Rik Herat, de la Alianza Científica sobre el Sistema de la Tierra, destacó los impactos del cambio climático sobre los ecosistemas y los sistemas socioeconómicos, y pidió a quienes definen políticas que busquen soluciones donde todos ganan a la hora de abordar múltiples desafíos.

Ghassem World, del Programa Mundial sobre Investigación del Clima, habló sobre las actividades planificadas que utilizarán la información del clima para la toma de decisiones basadas en la ciencia, destacando los desafíos del desarrollo de capacidad de predicción regional y estacional, y las predicciones sobre cambios y variabilidad en el nivel del mar.

Sybil International, del Programa Internacional sobre la Geósfera-Biósfera, hizo hincapié en que la acidificación de los océanos está ocurriendo y describió la importancia de que la vida biológica absorba el carbono de los océanos, destacando potenciales complicaciones para las compañías pesqueras.

Tomar IPCC, del PICC, discutió las contribuciones de los tres grupos de trabajo del PICC al Quinto Informe de Evaluación (IE5), incluyendo los puentes entre los grupos de trabajo.

El Vicepresidente del PICC, Jean-Pascal van Ypersele hizo hincapié en que el PICC está haciendo su mayor esfuerzo para reducir el potencial de errores en el IE5. También destacó que la revisión de InterAcademy de las políticas y prácticas del PICC serán debatidas en octubre de 2010, para garantizar que el IE5 es tan políticamente relevante como es posible, sin ser normativo.

Andrew Matthews, de la Red de Asia Pacífico para la Investigación del Cambio Mundial, se refirió a los nuevos programas sobre REDD y vías para el desarrollo sostenible, así como a la continuación de las actividades sobre el impacto y la vulnerabilidad, la gestión de datos y el trabajo pertinente al IE5.

Elisabeth Lipiatou, del Séptimo Programa Marco, se refirió al trabajo regional de la organización sobre el cambio climático en los países en desarrollo. También presentó un trabajo sobre aerosoles, el hielo del mar y la acidificación de los océanos, así como las nuevas prioridades en la investigación sobre metodologías de MIV y los costos proyectos de la adaptación.

John Padgham, Sistema del Cambio Mundial para el Análisis, la Investigación y la Capacitación (START, por sus siglas en inglés), discutió sobre los diálogos de la ciencia y la política que buscan establecer una mejor comunicación entre científicos y políticos en los países en desarrollo, haciendo hincapié en la importancia, entre otras cosas, de: ocuparse de las brechas en las capacidades y conocimiento; mejorar el acceso a la información; utilizar la planificación intersectorial integrada; y mejorar las vías de comunicación.

Ann Gordon, del Servicio Meteorológico Nacional de Bélize, dijo que las necesidades prioritarias de la Región del Caribe incluyen estudios sobre: la relación entre el derretimiento de las capas de hielo y el aumento del nivel del mar; los impactos sobre el nivel de mar del aumento de la temperatura en 1.5°C, 2°C y 3°C, así como sobre la vida marítima y terrestre; las evaluaciones integradas sobre la interacción entre ecosistemas; y los impactos sociales del cambio climático.

David Warrilow, del Departamento de Energía y Cambio Climático del RU, identificaron desafíos clave como: la descripción de los impactos de diferentes niveles de aumento de la temperatura; la identificación de puntos críticos; la clarificación sobre riesgos y daños; y la consideración de los efectos negativos sobre la seguridad humana.

Hiroki Kondo, Ministro de Educación, Cultura, Deporte, Ciencia y Tecnología de Japón, se centró en los esfuerzos de establecimiento de modelos, incluyendo entre otros: la observación satelital para brindar información global; la evaluación del riesgo climático; la simulación de los procesos físicos y geoquímicas; y el tratamiento de incertidumbres en las proyecciones de modelos climáticos.

Birama Diarra, de la Dirección Nacional de Meteorología de Mali, identificó las necesidades de investigación y los desafíos de África. A saber: insuficiencia de datos y redes de datos; altos costos de quitamiento; y la falta de estudios sobre la frecuencia e intensidad de los eventos extremos. También pidió la mejora del conocimiento sobre las necesidades del sector agrícola.

Benjamín Zaitchik, de la Oficina Mundial sobre el Cambio Global, del Buró de Océanos, Ambiente y Ciencia de EE.UU., pidió que se haga un mejor uso de la información disponible y destacó la necesidad de: reorganizar la ciencia alrededor de cuestiones científico-sociales; el fortalecimiento de la participación de los sectores interesados en la investigación; y el cambio hacia un enfoque científico flexible, comprehensivo, integrado y transversal.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

DECISIÓN 1/CP.10 (OSE): En el grupo de contacto sobre avances en la implementación de la decisión 1/CP.10 (Programa de trabajo de Buenos Aires sobre la adaptación y las medidas de respuesta), el Presidente del OSE Robert Owen-Jones (Australia) presentó el nuevo texto del proyecto de decisión. ARABIA SAUDITA destacó que “bastantes” elementos de la posición del G-77/China parecieran estar “visiblemente ausentes”. Islas Cook, por la APEI, hizo hincapié en que el documento debería ser orientado hacia “la implementación en terreno”. Con AUSTRALIA y BURKINA FASO, también solicitó una referencia a los Estados especialmente vulnerables, entre los que se incluyen los PEID y los PMA. AUSTRALIA y España, por la UE, hicieron hincapié en que el documento debería reconocer que la implementación ya está ocurriendo.

REVISIÓN DEL FONDO PARA LA ADAPTACIÓN (OSE): Durante el grupo de contacto, el Copresidente Ruleta Camacho (Antigua y Barbuda) recordó el mandato y acordó con los términos de referencia (TdR) para la revisión del Fondo para la Adaptación (FA) que se realizará en la CdP/RdP 6, y destacó los TdR propuestos, preparados por la Secretaría (FCCC/SBI/2010/7).

Filipinas, por el G-77/CHINA, envió una propuesta para los TdR y las Partes acordaron que harán consultas sobre la base de la propuesta del G-77/China. Varias Partes, incluyendo la UE y Antigua y Barbuda, por la APEI, solicitaron información acerca de la revisión del rendimiento de la secretaría interina y el síndico del FA, y sobre el informe anual de la Junta del Fondo para la Adaptación (JFA). El Copresidente Camacho aclaró que el informe de la JFA tendrá que ser presentado en septiembre. NORUEGA, con el apoyo de la UE, APEI y AUSTRALIA, pidió que también se incluya la revisión de la JFA en los TdR. La APEI propuso que se incluya una referencia al ciclo de proyecto del MDL con respecto al potencial cuello de botella en el financiamiento del FA, y BANGLADESH hizo hincapié en la importancia de garantizar el financiamiento.

ÍTEM 3 (GTE-CLP): Visión Compartida: En el grupo de contacto del GTE-CLP, que se reunió por la mañana, las Partes se centraron en una visión compartida para la cooperación a largo plazo, en base a preguntas del Presidente del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/indicative_questions_for_cg_shared_vision.pdf).

Filipinas, por el G-77/CHINA, dijo que el preámbulo del texto sobre una visión compartida debería establecer el “cuadro grande”, incluyendo conceptos como la responsabilidad histórica, la justicia, la equidad y la distribución de la carga, así como el efectivo cumplimiento de los compromisos de los países desarrollados. También hizo un llamamiento para la articulación de, entre otras cosas, los derechos de la Madre Tierra, los derechos de las comunidades indígenas y locales, y el evitar medidas comerciales relacionadas con el cambio climático. Y destacó la necesidad de una visión compartida para todas las piedras angulares y la articulación del objetivo de aumento máximo de la temperatura global y el objetivo global de reducción de emisiones. En cuanto al proceso de revisión, destacó la necesidad de revisar la adecuación y eficacia de los compromisos de los países desarrollados.

Tras hacer hincapié en que “la cuestión de la vulnerabilidad no es un asunto negociable”, Uganda, por los PMA, lamentó que algunos elementos importantes para los PMA hayan desaparecido del texto. Explicó que la visión compartida debe estar respaldada por acciones concretas en la parte operativa que le den la misma importancia a la adaptación y a la mitigación, teniendo en cuenta las circunstancias nacionales, en especial de los PMA y los PEID. SUDÁFRICA dijo que el preámbulo debería abarcar una visión compartida para cada piedra angular. Y destacó el objetivo mundial a largo plazo diciendo que era “más que un simple número, pero también nada sino no tenía un número”.

ANTIGUA Y BARBUDA apoyó la articulación de una visión compartida para cada uno de las piedras angulares. En cuanto a la meta global, destacó, entre otras cosas: limitar el aumento de la temperatura a un valor muy por debajo de 1.5 °C desde los niveles pre-industriales; alcanzar el nivel máximo de emisiones en el año 2015; la estabilización de las concentraciones de gases

de efecto invernadero muy por debajo de 350 partes por millón (ppm) de dióxido de carbono (CO₂) equivalente; y una meta mundial a largo plazo para la reducción de emisiones del 85% –a partir de los niveles de 1990– para el año 2050. Asimismo, señaló que la revisión debería evaluar la adecuación de la meta mundial a largo plazo y la reducción de emisiones, y que el primer examen debe ser iniciado por la CdP en 2013 y concluido en 2015, con revisiones posteriores cada cinco años.

NUEVA ZELANDA se opuso a articular una visión compartida para cada uno de las piedras angulares, señalando que la visión compartida debe encapsular “lo que queremos lograr”. También señaló que el examen debería llevarse a cabo a fondo y en forma periódica. EE.UU. destacó la orientación de alto nivel de Copenhague y señaló que la aplicación de los principios de la Convención evoluciona a medida que el mundo cambia. Asimismo, apoyó la retención de vínculos estructurales y la inclusión de una disposición de revisión, y dijo que el objetivo de 2°C –al que se comprometieron los dirigentes políticos– deben orientar la visión.

INDIA pidió un tratamiento equilibrado de las piedras angulares y destacó que la meta mundial a largo plazo debe estar vinculada a un paradigma de equitativa distribución de la carga y los desafíos que enfrentan los países en desarrollo en términos de erradicación de la pobreza. CHINA e INDIA hizo hincapié en la necesidad de evitar medidas comerciales proteccionistas en nombre de la acción del cambio climático. SINGAPUR y BRASIL pidieron la inclusión de texto sobre un sistema económico internacional abierto y acerca de que las Partes no utilicen medidas comerciales que conduzcan a la discriminación arbitraria o constituyan una restricción encubierta del comercio.

Panamá, por el SISTEMA DE INTEGRACIÓN DE AMERICANA CENTRAL, hizo hincapié en la urgente necesidad de un acuerdo jurídicamente vinculante y subrayó que su región está entre las más vulnerables del mundo.

Solicitó, además, la estabilización de las concentraciones de gases de efecto invernadero por debajo de 350 ppm de CO₂ equivalente y la garantía de que el aumento de la temperatura media global no excede el 1.5°C.

JAPÓN pidió una visión clara y concisa y reiteró su apoyo a un marco jurídico único, justo y eficaz. Destacó la meta de 2°C, determinó la necesidad de revisar el nivel de ambición en base en criterios científicos rigurosos, y apoyó una reducción global del 50% de emisiones para la meta mundial de 2050. AUSTRALIA apoyó una hoja de ruta (o plan de trabajo) clara y concisa, diciendo que las herramientas detalladas para su implementación deben ser sometidos a las decisiones temáticas. Dijo que el Acuerdo de Copenhague brinda “una excelente orientación” y pidió que se refleje el acuerdo sobre el objetivo de 2°C con la posibilidad de fortalecerlo y de que las emisiones globales lleguen a su pico máximo tan pronto como sea posible. Finalmente agregó que el texto debe guiar a las Partes hacia un marco jurídicamente vinculante y pidió una sección común sobre la mitigación.

La UE hizo hincapié en la necesidad de poner en práctica el objetivo de 2°C que se acordó en Copenhague, diciendo que las emisiones globales deberían llegar a su pico máximo en 2020 y ser reducidas al menos en un 50% para el año 2050. También dijo que los países desarrollados deberían reducir sus emisiones en un 80-95% para el año 2050.

BOLIVIA pidió que se limite el aumento de la temperatura a 1°C y una estabilización lo más cerca posible de 300 ppm. Además, instó a los países desarrollados a reducir –para el año 2017– las emisiones en un 50% en relación con los niveles de 1990, sin el uso de mecanismos de mercado. E hizo un llamado para el reconocimiento de la deuda climática de los países desarrollados, la descolonización del espacio atmosférico y el tratamiento de la producción y el consumo insostenibles en los países desarrollados. BOLIVIA apoyó también el establecimiento de un tribunal internacional del clima y la justicia ambiental, y la participación democrática en un referendo mundial sobre cuestiones climáticas.

CHINA dijo que el texto sobre una visión compartida debería proporcionar orientación sobre acciones relacionadas con las piedras angulares y no ser un texto operativo. También hizo hincapié en que una visión compartida no debería reducirse a

sólo un objetivo global de reducción de emisiones y explicó que el objetivo mundial a largo plazo debe ser expresado de una manera equilibrada, con un vínculo a ambiciosas reducciones de emisiones a mediano plazo para los países desarrollados y el apoyo a los países en desarrollo. Y dijo que la revisión debe ser coherente con la Convención y estar centrada en la reducción de emisiones del Anexo I, así como en su apoyo a los países en desarrollo.

PAKISTÁN apoyó la articulación de una visión compartida para todos las piedras angulares e hizo hincapié en que los períodos pico para los países en desarrollo estaban condicionados por el umbral del desarrollo.

INDONESIA apoyaron un proceso de revisión cada cinco años. NORUEGA hizo hincapié en la necesidad de que las emisiones globales lleguen a su punto máximo a la mayor brevedad posible y propuso un proceso de revisión se realice periódicamente. Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, declaró que una visión compartida deberá articular las áreas temáticas del Plan de Acción de Bali para el logro de un objetivo mundial a largo plazo, y que el objetivo global de reducción de emisiones debe ser expresado de tal manera que guíe las acciones de una forma política y técnica. Y destacó el papel de los inventarios nacionales de gases de efecto invernadero en un proceso de revisión periódica.

Mitigación: En el grupo de contacto del GTE-CLP, realizado por la tarde, las Partes se centraron en los compromisos de mitigación o acciones de los países desarrollados y en el seguimiento, la presentación de informes y la verificación (MIV) en base a preguntas formuladas por el Presidente del GTE-CLP ([http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/1b\(i\)_questions_for_web_final.pdf](http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/1b(i)_questions_for_web_final.pdf)).

Brasil, por el G-77/CHINA, señaló la necesidad de un lenguaje más fuerte sobre el uso del Protocolo de Kyoto como base para el MIV y el cumplimiento del Anexo I, y recordó la propuesta del G-77/China para que se establezca un panel técnico sobre la comparabilidad de los esfuerzos de mitigación de los países desarrollados. Explicó que "la comparabilidad de los esfuerzos" no es un principio, sino que se refiere a la magnitud de las reducciones de emisiones, el cumplimiento, la forma jurídica y el MIV. El G-77/CHINA hizo hincapié en que los compromisos deben: definirse de arriba hacia abajo, reflejar la ciencia y ser parte del resultado oficial de las negociaciones. También sostuvo que el Protocolo deben orientar las reglas de rendición de cuenta sobre UTCUTS y señaló la necesidad de fortalecer estas reglas.

Barbados, por APEI, pidió un acuerdo sobre la reducción de las emisiones agregadas del Anexo I en al menos un 45% en relación con los niveles de 1990, para el año 2020. Destacó los debates pertinentes que se están dando el marco del GTE-PK y expresó su voluntad de explorar la posibilidad de generar un "espacio común" para la discusión de este tema. Hizo hincapié en que los debates deberían limitarse a la escala de la ambición las reducciones de emisiones agregadas del Anexo I y en que debe mantenerse el proceso de dos vías. COLOMBIA, también en nombre de Chile, Costa Rica, República Dominicana, Guatemala, Panamá, Perú y Uruguay, expresó su "gran interés" en la propuesta de la APEI.

EE.UU. hizo hincapié en que países del Anexo I expongan cuáles eran sus metas antes y después de Copenhague. Sobre la necesidad de fijar un objetivo colectivo de reducción de emisiones, destacó el objetivo de limitar el aumento de la temperatura a 2°C, que puede ser fortalecido para el año 2015. Dijo que todas las acciones de mitigación creíbles, con el sector UTCUTS, deben contarse para los compromisos. EE.UU. destacó la necesidad de disposiciones relativas al MIV y sobre consultas y análisis internacional, indicando que este año es esencial que se pueda alcanzar un acuerdo sobre un sistema plenamente operativo. Hizo hincapié en que el MIV para las Partes del Anexo I debe considerarse junto con la consulta y el análisis internacional para los países no incluidos en el Anexo I y –con CANADA– propuso un capítulo separado sobre este tema.

Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, pidió un debate sobre la naturaleza jurídica de trabajo y una recopilación de las promesas de todas las Partes que son países desarrollados. Con muchos otros países desarrollados, señaló

la importancia del UTCUTS y los instrumentos de mercado. Sudáfrica, por el GRUPO AFRICANO, propuso que se añada un objetivo colectivo a mediano plazo y luego se acuerde un proceso para la negociación de promesas que conduzcan a –por lo menos– una reducción del 40% en 2020.

JAPÓN hizo hincapié en la necesidad de coordinar el trabajo con el GTE-PK y revisar el sistema de MIV para incluir tanto a las Partes del Anexo I como a aquellos países que no están incluidos en el Anexo I, teniendo en cuenta las diferencias entre ellos. AUSTRALIA estuvo a favor de que se dedique una parte de la reunión para discutir el MIV. La UE dijo que el MIV en el marco del Protocolo debe estar vinculado con la discusión en el marco del GTE-CLP.

NUEVA ZELANDA destacó la consideración de MIV para todos los países a través de un marco común, pero diferente. CHINA destacó la comparabilidad como el núcleo del subpárrafo 1(b)(i), del BAP, y dijo que las mismas disposiciones sobre la revisión de terceros, el UTCUTS y las compensaciones deberían aplicarse a las Partes y no Partes en el Protocolo. SUDÁFRICA pidió un nuevo capítulo en el texto sobre cómo implementarán sus metas para 2020 los países del Anexo I, cómo se verá el sistema de cumplimiento, y cómo se garantiza el MIV.

BOLIVIA destacó que se debe mantener el Protocolo, y en que el mecanismo de cumplimiento del Protocolo debe aplicarse y fortalecerse. INDONESIA hizo hincapié en el MIV como un elemento clave en la consecución de las metas de los países desarrollados. FILIPINAS apoyó un enfoque de arriba hacia abajo para el establecimiento de metas basadas en la ciencia, con el objetivo de no superar un aumento de 1.5 ° C de temperatura.

NORUEGA hizo hincapié en las metas amplias en términos económicos como una importante forma de garantizar la comparabilidad, y destacó el papel de los mecanismos de mercado. FEDERACIÓN RUSA dijo que la definición de un objetivo colectivo de reducción de emisiones podría ser útil para mostrar la aspiración de los países, y sostuvo que no se debe utilizar para la definición de objetivos individuales.

INDIA hizo hincapié en que el MIV del apoyo de los países desarrollados debe ser más riguroso que el MIV de las acciones de mitigación. NICARAGUA destacó la importancia de las reducciones nacionales.

El Presidente Mukahanana-Sangarwe dijo que como las partes reiteraron sus conocidas posiciones, que no tenía razones para revisar el texto. En respuesta a Granada sobre como intenta proceder con la propuesta de la APEI, el Presidente Mukahanana-Sangarwe dijo que consultará con el Presidente del GTE-PK sobre el potencial de los debates comunes.

ARTÍCULO 6 DE LA CONVENCIÓN (OSE): El grupo de contacto sobre el Artículo 6 de la Convención (educación, formación y sensibilización del público) se centró en la revisión intermedia de la ejecución del programa de trabajo de Nueva Delhi, según fue ordenado por la decisión 9/CP.13 (programa de Nueva Delhi enmendado sobre el trabajo Artículo 6 de la Convención). La Presidenta Liana Bratasida (Indonesia) propuso que se prepare un proyecto de texto que contenga los términos de referencia de la revisión intermedia para que sea considerado en la próxima reunión del grupo. Muchas Partes apoyaron la propuesta del Presidente. JAPÓN, con el apoyo de muchos Partes, sugirió que se soliciten presentaciones de las Partes sobre buenas prácticas y lecciones aprendidas, como aporte para la revisión interina. España, por la UE, propuso que se extienda la invitación a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales.

Los JÓVENES pidieron a las Partes que adopten un proceso de revisión adecuada y propusieron: extender el programa de trabajo más allá de 2010, dando a la Secretaría un amplio mandato para llevar a cabo la revisión de manera inclusive; incluir a los jóvenes en programas nacionales de trabajo, e invitar a la sociedad civil a que también haga presentaciones; y brindar financiación suficiente para que la Secretaría organice talleres regionales en África y los PMA. Gambia, por el G-77/CHINA, sugirió que se solicite a la Secretaría que compile y sintetice los resultados y las recomendaciones de los talleres regionales celebrados hasta ahora, junto con la aplicación de estos

resultados y recomendaciones. La UE sugirió que se incluya una invitación a las Partes a aportar fondos para los talleres que quedan por realizar.

UCRANIA pidió que la implementación del Convenio Artículo 6 (b) (ii) (desarrollo y aplicación de programas de educación y formación) se extienda a los países con economías en transición. NEPAL solicitó que se amplíe el programa de trabajo durante al menos cinco años. En respuesta a una petición de EE.UU., la Secretaría presentó una actualización de la aplicación de la Red de Información sobre el Cambio Climático (CC:iNet). También explicó que la Secretaría está desarrollando su implementación a gran escala y espera lanzar funcionalidades adicionales antes de Cancún. REPÚBLICA DOMINICANA destacó la propuesta de establecer un mecanismo financiero para apoyar proyectos y programas en relación con la aplicación del artículo 6. MALAWI preguntó por qué no se ha organizado un taller regional en África y la Secretaría respondió que ello se debía a la falta de fondos. El Presidente preparará un proyecto de conclusiones y las consultas informales continuarán.

OTRAS CUESTIONES (GTE-PK): En las consultas informales sobre UTCUTS, los delegados discutieron una propuesta de los países en desarrollo sobre la construcción de niveles de referencia.

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES DEL ANEXO I (GTE-PK): Por la tarde, las Partes abordaron la necesidad de reconstituir el grupo de contacto sobre asuntos legales para analizar la entrada en vigor de las enmiendas del Protocolo y evitar una brecha en los períodos de compromiso. Las Partes acordaron que solicitarían al Presidente del GTE-PK que reconstituiera las cuestiones jurídicas del grupo de contacto.

La Secretaría presentó un documento de compilación de las promesas, las correspondientes hipótesis y las reducciones de emisiones asociadas (FCCC/KP/AWG/2010/INF.1). CHINA hizo hincapié en que las promesas actuales no son suficientes. Estados Federados de Micronesia, por APEI, subrayó la necesidad de información más específica sobre las Partes para que se pueda "entrar en lo que los números de hecho significan."

COLOMBIA, con el apoyo de GRANADA, FILIPINAS y BARBADOS, pidió un debate conjunto sobre las reducciones de emisiones, en el que participen todas las Partes del Anexo I AUSTRALIA, con el apoyo de JAPÓN y NORUEGA, pidió una discusión más amplia sobre lo que está sucediendo a nivel mundial, diciendo que es importante analizar el nivel de ambición de la "inundación de promesas internacionales" a raíz de Copenhague. China se opuso a cualquier intento de fusionar los dos GTE, pero dijo que podría estar de acuerdo con la propuesta de Colombia si la discusión se limitara estrictamente a la discusión de las reducciones de emisiones del Anexo I y era compatible con los respectivos mandatos de los GTE. BOLIVIA, VENEZUELA, SINGAPUR, SUDÁN y BRASIL se opusieron a "una discusión más amplia". AUSTRALIA hizo hincapié en que ningún grupo de países es capaz de ofrecer el nivel de ambición necesaria para hacer frente al cambio climático y en que si las ambiciones van a ser reducidas a números específicos, un debate más amplio sería el próximo paso. ARGENTINA dijo que es demasiado pronto para una discusión conjunta. INDIA se opuso a los debates sobre la reducción de emisiones los países en desarrollo. ARABIA SAUDITA destacó que no aceptaría un debate conjunto.

Al intervenir sobre una cuestión de orden, EE.UU. hizo hincapié en que se opondrían a cualquier intento de hablar de sus reducciones de emisiones en el contexto de las reducciones de emisiones del Anexo I del Protocolo de Kyoto.

CREACIÓN DE CAPACIDADES EN EL MARCO DE LA CONVENCION (OSE): El Copresidente Jaudet presentó nuevo proyecto de texto que contiene el proyecto de conclusiones de OSE y un proyecto de decisión de la CdP. JAPÓN, AUSTRALIA y EE.UU. señalaron que, aunque hay partes del texto que pueden ser aceptable como base para los debates, el texto contiene algunos elementos que se harán que las Partes vuelvan a los debates y desacuerdos anteriores. JAPÓN, apoyado por EE.UU. y otros, pero con la oposición de Tanzania, por el G-77/CHINA, propuso que se soliciten presentaciones del Programa de las

Naciones Unidas para el Desarrollo y de cualquier otra Parte u organización interesada, sobre las experiencias de seguimiento y evaluación dentro de los países.

ARREGLOS PARA LAS REUNIONES INTERGUBERNAMENTALES (OSE): En el grupo de contacto, las Partes discutieron sobre las organizaciones observadoras dentro del proceso intergubernamental. Tras destacar las lecciones de Copenhague, el Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, de Boer, destacó planes para implementar sistemas de registro en línea antes de la reunión y dijo que se daría comienzo a dos proyectos. A saber: uno sobre la simplificación y mejora de la participación de los sectores interesados, y el otro para reunir las mejores prácticas sobre participación de los sectores interesados del sistema de las Naciones Unidas.

La Confederación Sindical Internacional –en nombre de ONG AMBIENTALISTAS, JÓVENES, MUJERES y GÉNERO, GOBIERNOS LOCALES y ORGANIZACIONES INDÍGENAS– subrayó que la participación plena y efectiva de la sociedad civil da legitimidad al proceso de la CMNUCC y pidió que las directrices sobre la participación de la sociedad civil sean revisadas antes de la CP 16. Destacó, asimismo, el acceso a las consultas informales y pidió igualdad de trato en los eventos paralelos por las Partes y la sociedad civil, así como para el derecho de los observadores para expresarse a través de la voz. En cuanto la cuestión de las maniobras, la RED DE ACCIÓN CLIMÁTICA, hizo hincapié en la necesidad de ser capaces de expresar la frustración y de participar en las manifestaciones vocales.

Muchas Partes reconocieron el papel de los sectores interesados y apoyaron su participación activa. Bangladesh, por el G-77/CHINA, destacó la necesidad de alcanzar un equilibrio adecuado teniendo en cuenta que el proceso es conducido por las Partes. AUSTRALIA, con BOLIVIA, destacó las cargas innecesarias, entre ellas que los observadores estén obligados a registrarse con una anticipación mucho mayor y sin la posibilidad de cambiar después los nombres de las delegaciones. EE.UU. pidió directrices para garantizar un proceso más previsible, especialmente para el segmento de alto nivel. FILIPINAS pidió que se diferencie a los observadores, especialmente a aquellos que representan distintas ONG y los que forman parte de alguna OIG.

EN LOS PASILLOS

En contraste con la sensación de "déjà vu" expresada al final de la jornada del miércoles por muchos delegados, el jueves por la tarde numerosos delegados sostuvieron que estaban "positivamente sorprendidos" por lo que ellos consideraron como signos de "posibles avances" sobre una cuestión que se fue un punto de estancamiento durante un largo tiempo. Ellos se referían a la propuesta de la APEI, que contó con el apoyo de algunos otros países en desarrollo, para que haya discusiones conjuntas de los dos GTE sobre las reducciones de emisiones del Anexo I. Como dijo un delegado de un país desarrollado, "hemos estado pidiendo cooperación entre los dos GTE por mucho tiempo, por eso fui placenteramente sorprendido por la propuesta y porque no tuvo tanta oposición como yo hubiera esperado". Otro delegado de un país desarrollado señaló, sin embargo, que aún existe una fuerte oposición a la idea de una discusión más amplia acerca de la mitigación.

Aunque los delegados de algunos países en desarrollo parecieran muy contentos con esta idea de las discusiones conjuntas –limitadas a las Partes del Anexo I– otros se preguntaban si sería posible lograr que todos los países en desarrollo concuerden con la propuesta. "Y además está, obviamente, EE.UU. No estoy seguro de que quieran aceptar tales discusiones", comentó un delegado. "Tenemos que ver que pasará cuando los grupos hayan tenido tiempo para coordinar.", agregó.

Otros también hicieron comentarios positivos acerca del acuerdo para reconstituir el grupo sobre cuestiones legales en el marco del GTE-CLP y sobre las presentaciones de UTCUTS de los países en desarrollo. "De pronto las cosas comienzan a avanzar y las discusiones se están volviendo más animadas y constructivas."

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: VIERNES, 4 DE JUNIO DE 2010

Por la mañana, se reunió el plenario del GTE-PK. A la mañana y a la tarde, hubo grupos de contacto y consultas informales sobre diferentes cuestiones entre las que se incluyeron las comunicaciones nacionales del Anexo I y los arreglos para reuniones intergubernamentales en el marco del OSE, el ítem 3 (preparación de un resultado a ser presentado por la CdP 16) en el marco del GTE-CLP y las reducciones de las emisiones del Anexo I y otras cuestiones en el marco del GTE-PK. Un grupo de trabajo conjunto del OSE/OSACT sobre la transferencia de tecnologías se reunió por la mañana. Al final de la jornada, tuvo lugar el foro puntos focales en el marco del programa de trabajo de Nairobi sobre los impactos, la vulnerabilidad y la adaptación (PTN).

PLENARIO DEL GTE-PK

Por la mañana, el Presidente Ashe convocó al plenario de inventario del GTE-PK. El Copresidente Charles informó que el grupo de contacto sobre la reducción de las emisiones del Anexo I se reunió dos veces, discutiendo la nota de la Secretaría que compila las promesas (FCCC/KP/AWG/2010/INF.1) y el nivel agregado de emisiones. Y transmitió una solicitud de las Partes para reconstituir el grupo de contacto sobre cuestiones legales. El Presidente del GTE-PK, Ashe, explicó que el grupo discutirá los aspectos legales de la entrada en vigor de las enmiendas propuestas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 (futuros compromisos) para evitar que haya un vacío entre el primer y el segundo período de compromisos. Las Partes acordaron que María Andrea Albán Durán Colombia y Gerhard Loibl (Austria) copresidirán el grupo de contacto.

Al informar sobre el grupo de contacto acerca de otras cuestiones, el Vicepresidente del GTE-PK, Dovland, explicó que las discusiones están pasando a cuestiones entre las que se incluyen la emisión de Unidades de Cantidad Atribuida (UCA) y Unidades de Absorción (UDA), y la extensión de la participación de las ganancias para la adaptación. También subrayó la falta de consenso sobre la inclusión de nuevos gases de efecto invernadero (GEI). En cuanto al UTCUTS, el Copresidente Rocha destacó "conversaciones productivas" sobre los niveles de referencia y las actividades de ordenación forestal.

Andrew Ure (Australia) informó que en las consultas informales sobre las consecuencias potenciales de las medidas de respuesta, las Partes siguieron sin poder alcanzar un consenso acerca del establecimiento de un foro permanente. El Presidente Ashe destacó que hubo discusiones similares en el GTE-CLP, el OSE y el OSACT, y sostuvo que parece que no será posible llegar a un acuerdo hasta que esta cuestión sea resuelta en otro foro. También dijo que consultará a los presidentes de otros grupos sobre cómo proceder.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

ÍTEM 3 (GTE-CLP): Mitigación y medición, informe y verificación (MIV) por parte de los países en desarrollo: Durante el grupo de contacto del GTE-CLP que se realizó por la mañana, las Partes se centraron en la mitigación de las acciones por parte de los países en desarrollo y en la MIV asociada, en base a las preguntas del Presidente del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/mitigation_actions_by_developing_countries_and_associated_mrv_3_june.pdf).

Australia, por el GRUPO PARAGUAS, destacó la presentación conjunta del Grupo sobre transparencia, MIV, y consultas y análisis internacional (CAI). También explicó que se espera que las Partes del Anexo I hagan más que los países no incluidos en el Anexo I en términos de frecuencia, contenido y proceso de revisión, y reconoció las obligaciones de financiación de las Partes del Anexo I en el marco del Artículo 4.3 de la Convención (obligaciones financieras). También dijo que el sistema se aplicará a discreción a los PMA y pidió inventarios anuales de los países del Anexo I, así como inventarios biennales de los países no incluidos en el Anexo I, utilizando las Directrices 2006 del PICC. El GRUPO PARAGUAS también pidió comunicaciones biennales simplificadas con información acerca de la implementación de cuestiones, entre las que se incluyen: metas y/o acciones; impactos de las emisiones; metodologías; provisión o recepción de financiamiento, tecnología y apoyo a la creación de capacidades; y el uso del comercio y las compensaciones internacionales. Al mismo tiempo, sostuvo que las comunicaciones nacionales se realizarán periódicamente, con actualizaciones sobre estrategias de desarrollo con bajas emisiones de carbono. En cuanto a la MIV para los países no incluidos en el Anexo I, pidió: MIV nacional de las acciones; consultas y análisis internacional (CAI) de las comunicaciones, que incluyan análisis de expertos; consultas de las Partes en el marco del OSE; y un informe de síntesis. Y dijo que las acciones apoyadas de mitigación estarán sujetas a la MIV internacional.

Brasil, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en la distinción entre países desarrollados y en desarrollo, y el cercano vínculo entre las MIV de las acciones y la MIV del apoyo. También destacó el trabajo del OSE e hizo hincapié en que un proceso de revisión o cualquier otro tipo de proceso que implique el escrutinio de informes nacionales no es "una presentación adecuada" para los países no incluidos en el Anexo I. El G-77/CHINA expresó su preocupación por las propuestas que son incompatibles con la Convención y lamentaron que el avance sobre un subpárrafo 1(b)(ii) del Plan de Acción de Bali (PAB) (mitigación de los países desarrollados) no se vea replicado con avances sobre el subpárrafo 1 (b)(i) del PAB (mitigación de los países en desarrollo).

Barbados, por la APEI, expresó su voluntad de considerar la posibilidad de que haya comunicaciones más frecuentes sobre ciertas cuestiones como los inventarios de GEI, y sugirió diferentes cronogramas para distintos aspectos de las comunicaciones nacionales. Asimismo, pidió que se garantice que la provisión de apoyo responda a la necesidad de mejorar las comunicaciones, y no distraiga recursos de las actividades existentes.

La República de Corea, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, sostuvo que la futura revisión de las directrices de preparación de informes será de gran utilidad. Con respecto a las CAI, dijo que esto debería apuntar a facilitar las acciones de mitigación de los países en desarrollo, creación de capacidades y mejora de la transparencia.

La UE hizo hincapié en la necesidad de operativizar el acuerdo sobre MIV, diciendo que debería respetar la soberanía nacional y tener en cuenta a los PMA y los PEID. También destacó el trabajo sobre MIV de Alemania y Sudáfrica. La UE pidió directrices revisadas para las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo e indicó que los principios clave de tales directrices deben quedar definidos en Cancún. También sostuvo que la información debería ser comunicada cada dos años, como se acordó en Copenhague, por ejemplo a través de los informes de los inventarios nacionales y la información complementaria sobre cómo las acciones prometidas están siendo implementadas.

La FEDERACIÓN RUSA pidió la inclusión de una referencia a los países con economías en transición, incluso en relación con la creación de capacidades y otros apoyos para la preparación de las comunicaciones nacionales. EE.UU. hizo hincapié en la necesidad de adoptar este año un texto operativo sobre la MIV. AUSTRALIA apoyó la propuesta de un capítulo temático separado sobre MIV. BRASIL estuvo a favor de que haya dos secciones diferentes sobre mitigación de los países del Anexo I y de los que no están incluidos en el Anexo I.

FILIPINAS dijo que el GTE-CLP no era el foro correcto para la discusión de las comunicaciones nacionales del Anexo I y TAILANDIA señaló que el OSE deberá hacer una revisión de las directrices de preparación de informes de las Partes no incluidas en el Anexo I. PAKISTÁN sugirió diferentes ciclos para las comunicaciones nacionales, con diferentes ciclos para los distintos países. ARABIA SAUDITA hizo hincapié en que la MIV debe respetar de manera total la soberanía de los Estados y en que no existen subcategoría de países en desarrollo en la Convención y en el PAB.

TUVALU hizo hincapié en la importancia de comunicaciones nacionales completas para comunicar la vulnerabilidad y las necesidades de adaptación. También apoyó un enfoque en el que algunos países en desarrollo realizan inventario con mayor frecuencia, en especial aquellos países con altas emisiones. CHILE, hablando también por Colombia y Costa Rica, apoyó una revisión técnica de las comunicaciones nacionales, con un mayor foco en los inventarios de GAI, así como un procedimiento para el registro de las ANAM y sus efectos sobre las emisiones de los países. En cuanto a la frecuencia de las comunicaciones nacionales, dijo que se deberán presentar completos inventarios nacionales de GEI, junto con informes sobre los avances en la implementación de las ANAM y la estimación de las correspondientes reducciones de los GEI, cada dos años, pero que los PMA y los PEID harán estas presentaciones discrecionalmente. Con respecto al proceso de revisión de las ANAM, CHILE dijo que los países en desarrollo deberían ser apoyados durante la fase preparatoria de la MIV, que incluye el establecimiento de un proceso estandarizado y un marco institucional común, con directrices claramente definidas que especifiquen el proceso de revisión en profundidad.

Sudáfrica, por el GRUPO AFRICANO, dijo que debe mantenerse la frecuencia de las presentaciones nacionales existente, pero con la posible incorporación de una actualización a mediano plazo sobre la mitigación y los inventarios de gases de efecto invernadero. E hizo hincapié en que la totalidad de los costos acordados para cubrir los requisitos mejorados deben ser enfrentados por los países desarrollados. En cuanto a la cuestión de la revisión/CAI, el GRUPO AFRICANO dijo que la consulta

internacional debería ser facilitadora y estar diseñada para crear –en los países en desarrollo– capacidades para contribuir en los esfuerzos mundiales de mitigación.

SINGAPUR dijo que las propuestas, como aquellas relacionadas con los registros de las ANAM, deberían quedar reflejadas en el texto. Asimismo, pidió una clara distinción entre los requisitos de MIV para las ANAM apoyadas y para las ANAM unilaterales. MONGOLIA expresó la necesidad de actualizar las directrices de las comunicaciones nacionales.

TURQUÍA apoyó el aumento de la frecuencia de las comunicaciones nacionales, diciendo que este incremento debería recibir apoyo financiero y técnico, y también dijo que estaba a favor de la presentación de informes tanto de las ANAM unilaterales como de aquellas que cuentan con apoyo. KYRGYZSTAN, hablando también en representación de Tajikistan, Bután y Nepal, pidió que se le preste más atención a los países en desarrollo montañosos, sin salida al mar. Aunque reconoció la necesidad de revisar las directrices de las comunicaciones nacionales, SIERRA LEONE hizo hincapié en que se deberán aplicar criterios menos rígidos a los PMA.

MIV del apoyo de los países desarrollados: Durante el grupo de contacto de la tarde, la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, informó acerca de sus consultas con el Presidente del GTE-PK sobre la propuesta de la APEI de establecer, el jueves, un “espacio común” para el debate sobre la reducción de emisiones del Anexo I. También informó del acuerdo para organizar discusiones conjuntas “pronto”, en consulta con las Partes, y sugirió que las Partes hagan consultas sobre este asunto. Tras plantear una cuestión de orden, EE.UU. sostuvo que como su país no es parte del Protocolo de Kyoto y no pretende serlo, tales discusiones conjuntas no son consideradas adecuadas por Estados Unidos. Asimismo, preguntó si el resultado de discusiones conjuntas de ese tipo, “entre dos grupos completamente separados”, se aplicaría a las discusiones en el marco del GTE-CLP. La Presidenta Mukahanana-Sangarwe explicó que el objetivo de las consultas propuesta era explorar oportunidades de avance, y no combinar las discusiones de los dos GTE.

Luego las discusiones se centraron en la MIV del apoyo brindado por los países Parte desarrollados, en base a las preguntas de la Presidenta del GTE-ACLIP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/finalquestionsmrsvsupportweb_version_21.35.pdf).

Filipinas, por el G-77/CHINA, sugirió que se trabaje a partir de los mecanismos o directrices existentes, como las comunicaciones nacionales, y que se las aplique en lugar de establecer nuevas. También hizo hincapié en que las funciones de la MIV van más allá de la MIV de las ANAM de los países en desarrollo. AUSTRALIA apoyó el uso de las comunicaciones nacionales para la MIV y dijo que ellas podrían mejorar si se solicitan informes más frecuentes y se establecen indicadores uniformes, con el fin de garantizar que son una forma efectiva de informar el apoyo.

En cuanto a que algunos aspectos del apoyo queden sujetos a la MIV, EE.UU. dijo que la MIV del apoyo se refiere a las acciones de mitigación apoyadas y propuso que se utilicen los mecanismos existentes, como las comunicaciones nacionales y los equipos de revisión formados por expertos. Pidió arreglos institucionales adicionales y propuso que haya una “contabilidad doble” en el marco de la cual tanto lo donantes como los receptores brinden información acerca del apoyo dado y recibido. Y destacó la consideración de la necesidad de complementar las directrices existentes acerca de la frecuencia de los informes y la propuesta relacionada con los registros.

CHILE propuso que se apoyen las tres etapas del proceso de las ANAM: el desarrollo de ANAM; la creación de capacidades para la realización de las ANAM; y la presentación de informes y evaluación de las ANAM realizadas. Apoyó el desarrollo de un marco estandarizado de presentación de informes en lugar de que se trabaje dentro de las instituciones existentes, y también concordó con el establecimiento de un registro internacional en el marco de la Convención.

España, por la UE, sugirió la MIV de: cuánto apoyo se brinda; el propósito del apoyo; los canales a través de los cuales se brinda tal apoyo, ya sean bilaterales o multilaterales;

y tipos de apoyo como los subsidios y préstamos. Con respecto a los arreglos institucionales, observó que las comunicaciones nacionales no ofrecen suficiente información y dijo que la posibilidad de un registro podría ser explorada con mayor profundidad. JAPÓN hizo hincapié en que las Partes del Anexo I ya han realizado una MIV fuerte y rigurosa bajo las directrices existentes de las comunicaciones nacionales, y que la información acerca de los mecanismos financieros de la Convención también es enviada al OSE. Por tanto, concluyó que no existe necesidad de arreglos institucionales adicionales para garantizar la transparencia.

Tras destacar que algunas acciones de mitigación pueden requerir apoyo técnico o de creación de capacidades, y no apoyo financiero, SUDÁFRICA, por el GRUPO AFRICANO, dijo que los tres aspectos deberían estar sujetos a una MIV para que se pueda obtener una “imagen completa” del apoyo brindado a los países en desarrollo. Y especificó que los arreglos de MIV deberían requerir información sobre: el monto de financiamiento público que fluye de los países del Anexo I a los que no están incluidos en el Anexo I; la forma del financiamiento; y los tipos de acción apoyada. Tras lamentar que los actuales arreglos financieros bilaterales y multilaterales carencia de la transparencia y la precisión necesaria, propuso un sistema estandarizado de MIV, que se base en instituciones existentes y previstas, como el Fondo para la Adaptación, el registro de ANAM y los acuerdos institucionales para la transferencia de tecnologías.

BOLIVIA sugirió que la cuantificación de la deuda climática histórica de los países desarrollados debería estar en la base de las MIV del apoyo a los países en desarrollo, y se refirió a la necesidad de, entre otras cosas: medidas de respuesta para la migración inducida por el cambio climático; de tecnología como consecuencia de las oportunidades inevitables de desarrollo; medidas relacionadas con los bosques; y cambios en la legislación. Asimismo, apoyó la posibilidad de sanciones en el caso de que haya incumplimiento.

SINGAPUR hizo hincapié en que la entrega y recepción de apoyo debería estar sujeta a la MIV, y destacó que las comunicaciones nacionales no son medios oportunos o eficientes para la MIV del apoyo. Con respecto a los elementos del marco de MIV, CHINA sugirió que haya objetivos específicos de apoyo que incluyan el financiamiento, la creación de capacidades y la transferencia de tecnologías, e identificó la necesidad de directrices para el financiamiento nuevo y adicional. INDIA hizo hincapié en la necesidad de un grupo de directrices comunes acerca de lo que constituye el financiamiento del cambio climático y la verificación del apoyo a la tercera parte. ARABIA SAUDITA apoyó el establecimiento de un nuevo sistema de MIV en lugar del uso del actual sistema de comunicaciones. Sostuvo que el nuevo sistema debería ser establecido bajo el mecanismo financiero y estar formado por dos partes: las fuentes de MIV, entre las que se incluyen contribuciones porcentuales y cuánto es público y cuánto privado; y la MIV de desembolsos para apoyar a, entre otros, las ANAM y la adaptación.

COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES DEL ANEXO I (OSE): En el grupo de contacto, BRASIL –con el apoyo de CHINA y BOLIVIA, propuso que el 1 de enero de 2011 sea la fecha de presentación de las sextas comunicaciones nacionales de las Partes del Anexo I. La UE destacó que ya existen directrices para la presentación de comunicaciones nacionales del Anexo I cada cuatro años, pero dijo que esto no impide el debate acerca de la frecuencia de la presentación de informes a otros grupos. BOLIVIA destacó que algunas Partes no han enviado aún sus quintas comunicaciones nacionales, destacando la necesidad de alentar tales presentaciones. En respuesta a CHINA, la Secretaría destacó su compromiso con garantizar el equilibrio entre países desarrollados y en desarrollo en la representación en el panel de revisión formado por expertos.

COMPILACIÓN ANUAL E INFORME DE RENDICIÓN DE CUENTAS DE LAS PARTES DEL ANEXO B (OSE): CHINA, BRASIL y BOLIVIA –con la oposición de AUSTRALIA y NUEVA ZELANDA– dijeron que el aumento en las emisiones de algunos países del Anexo B deberán verse reflejados en estas conclusiones. BOLIVIA solicitó que también se refleje la contribución de los mecanismos flexibles a las

compromisos de las reuniones. La Secretaría destacó la dificultad de calcular tal contribución, “ya que se han retirado muy pocos créditos” y no se sabe cuando utilizarán sus créditos las Partes del Anexo B. Los Copresidentes prepararán un proyecto de conclusiones y las consultas informales continuarán.

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS (OSE/OSACT): El grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT sobre transferencia de tecnologías se reunió para considerar las conclusiones de OSE y OSACT. Ambos grupos de conclusiones fueron adoptados sin enmiendas.

ARREGLOS PARA LAS REUNIONES INTERGUBERNAMENTALES (OSE): El Presidente del OSE Owen-Jones informó a los delegados que el Buró confirmó las sesiones de negociación que se realizarán del 2 al 6 de agosto en Bonn, Alemania, y que la fecha y lugar de la sesión subsiguiente aún está bajo consideración. CHINA sostuvo que estaba analizando la posibilidad de ofrecerse como anfitrión de dicho período de sesiones.

PAPÚA NUEVA GUINEA se refirió a su propuesta de convocar a una sesión ministerial de composición abierta antes de la CdP 16, para tratar ciertas “cuestiones decisivas” y brindar orientación política al proceso de la CMNUCC.

El Presidente de OSE, Owen-Jones, destacó que la oferta de Sudáfrica de ser anfitriona de la CdP 17 y CdP/RdP7 ha sido aceptada. La REPÚBLICA DE COREA y QATAR observaron que ambos se habían ofrecido como sedes de la CdP 18 y la CdP/RdP 8, y comentaron que están haciendo consultas bilaterales sobre el tema.

EE.UU. propuso que se programen las próximas reuniones de manera tal que concluyan los jueves, y ARABIA SAUDITA señaló que el hecho de que terminen los miércoles beneficia a un número mayor de Partes. Ese país también sugirió que no se programen reuniones para las tardes de sábado, de modo de facilitar discusiones informales, que con frecuencia se realizan los domingos.

EE.UU., con AUSTRALIA y Bangladesh, hablando por el G-77/CHINA, destacó la necesidad de una sede interina para la conferencia hasta que terminen las obras de las oficinas permanentes de la conferencia. ALEMANIA brindó una actualización de los avances de las obras del edificio de la conferencia.

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES DEL ANEXO I (GTE-PK): Durante el grupo de contacto, las Partes se centraron en la transparencia y el documento técnico de la Secretaría sobre la traducción de las promesas en objetivos cuantificados de reducción de emisiones (QELROS, por sus siglas en inglés)(FCCC/KP/AWG/2010/2).

La FEDERACIÓN RUSA subrayó que su promesa depende de los debates sobre UTCUTS.

CHINA expresó preocupación por la reducción de la promesa que Canadá hizo antes de Copenhague que era de una reducción del 20% en 2020 en relación con los niveles de 2006, y del 17% en relación con los niveles de 2005 también para el año 2020, destacando que ese cambio representaba un movimiento en la dirección equivocada. CANADÁ hizo hincapié en que su meta está alineada con los niveles prometidos por EE.UU. en el Acuerdo de Copenhague, y que tal alineamiento es necesario dados los vínculos económicos que existen entre ambos países.

Los Estados Federados de Micronesia, por la APEI, subrayaron la necesidad de información adicional acerca de las presunciones que subyacen a las promesas de los países. En una presentación sobre el efecto de un excedente de UCA y diferentes esquemas de contabilidad de UTCUTS sobre las emisiones actuales, España –por la UE– hizo hincapié en la necesidad de conocer las reglas antes de establecer metas de reducción de emisiones. También pidió por un espacio conjunto para la discusión de estas cuestiones “con todas las Partes presentes en la sala”. CHINA dijo que encontrar una solución sobre las reglas no resolverá el problema de la falta de ambiciones.

SUDÁFRICA dijo que las reglas de rendición de cuentas del UTCUTS deberán ser definidas de manera tal que sólo incluya las reducciones netas de emisiones. También subrayó el beneficio de no arrastrar el excedente de UCA y la importancia de la suplementariedad en el uso de los mecanismos de flexibilidad.

BOLIVIA pidió que se considere el presupuesto atmosférico de 1750 a 2050, calculando una distribución equitativa de dicho presupuesto per cápita (FCCC/KP/AWG/2010/2) así como el monto de lo que cada país ha emitido per capita, y que se utilicen esas cifras para determinar responsabilidades en la reducción de emisiones. También objetó cualquier intento de unificar las dos vías de negociación.

OTRAS CUESTIONES (GTE-PK): En cuanto a las consultas informales sobre UTCUTS, las Partes se centraron en los productos de madera cultivada, los desórdenes naturales y la variabilidad interanual. Muchas Partes destacaron la necesidad de transparencia en la rendición de cuentas; y algunas pidieron que se considere el potencial de los vínculos entre el UTCUTS y la REDD+.

INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA (OSACT): Durante las consultas informales de la tarde, las Partes intercambiaron puntos de vista sobre los nuevos proyectos de conclusiones.

FORO DE PUNTOS FOCALES EN EL MARCO DEL PTN: A última hora del viernes, se realizó el tercer foro de puntos focales del PTN. El Presidente del OSACT, Konaté, dio la bienvenida a las Partes y a las organizaciones asociadas al PTN, y sostuvo que el objetivo del foro era debatir sobre las actividades realizadas por los socios del PTN y plantear ideas sobre oportunidades para capitalizar el éxito del PNT.

La Secretaría hizo una actualización de la implementación del PTN, destacando que hoy ya son 181 las organizaciones asociadas y que había recibido cien promesas de acciones.

Las organizaciones asociadas informaron acerca de las actividades realizadas, incluyendo aquellas dirigidas a alcanzar a quienes ponen en práctica la adaptación, a nivel nacional, subnacional y comunitario. El INSTITUTO INTERNACIONAL PARA EL AMBIENTE Y EL DESARROLLO destacó una serie de cuatro talleres comunitarios. La ORGANIZACIÓN METEOROLÓGICA INTERNACIONAL se refirió a las actividades relacionadas con las observaciones de datos, los modelos climáticos y la investigación. El INSTITUTO AMBIENTAL DE ESTOCOLMO destacó la falta de literatura pertinente revisada por los pares en los países en desarrollo y sus esfuerzos de creación de capacidades para resolver esto. ICLEI - GOBIERNOS LOCALES POR LA SOSTENIBILIDAD destacó los resultados del primer Congreso Mundial sobre Ciudades y la Adaptación al Cambio Climático. La FEDERACIÓN MUNDIAL DE ORGANIZACIONES DE INGENIERÍA discutió herramientas que pueden utilizar las comunidades locales, para evaluar la vulnerabilidad de la infraestructura.

La UICN informó acerca de su promesa de acción sobre la adaptación basada en el ecosistema y el PROGRAMA DE LAS NU PARA EL MEDIO AMBIENTE, sobre su red mundial de adaptación al cambio climático. TEARFUND destacó una herramienta de terreno para la evaluación del cambio climático, el riesgo de degradación de la tierra y la adaptación, es usada por los organismos que trabajan en los países en desarrollo.

La ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN ECONÓMICA Y EL DESARROLLO hizo hincapié en su orientación política comprehensiva para la generalización de la adaptación en los procesos políticos. El SISTEMA PARA EL ANÁLISIS DEL CAMBIO CLIMÁTICO dijo que está organizando diálogos a nivel nacional entre los funcionarios gubernamentales, la sociedad civil y los científicos, y realizando evaluaciones regionales del conocimiento en base a la “literatura gris” que alimentará el IE5 del PICC. ACCIÓN PRÁCTICA discutió sus programas comunitarios para la creación conciencia pública y capacidad. El CENTRO INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRADO DE LAS MONTAÑAS hizo hincapié en su trabajo de creación de vínculos entre los países que están arriba y debajo de las corrientes, para tratar la vulnerabilidad relacionada con el agua.

El CENTRO DE BANGLADESH PARA ESTUDIOS AVANZADOS, la RED IBEROAMERICANA DE FUNCIONARIOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO, el PROGRAMA AMBIENTAL DE LA REGIÓN DEL PACÍFICO, el CENTRO CLIMÁTICO COMUNITARIO del CARIBE

y el COMITÉ DE COORDINACIÓN DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE ÁFRICA, informaron sobre proyectos regionales de adaptación.

FAIRTRADE destacó las actividades relacionadas con el tratamiento de los costos de las barreras para los pequeños productores agropecuarios y el INSTITUTO INTERNACIONAL DE ESTOCOLMO SOBRE EL AGUA destacó sus programas de creación de capacidades para las fuentes fronterizas de agua.

La UNIVERSIDAD DE NACIONES UNIDAS discutió las actividades de investigación pertinentes e imaginó un programa conjunto de maestros. El PICC destacó al Grupo de Tareas sobre apoyo de Datos y Escenarios para los Análisis de Impacto y Clima, que facilita la distribución e implementación de datos y escenarios relacionados con el cambio climático, e hizo hincapié en la necesidad de literatura bien documentada y revisada por pares. El PROGRAMA DE LAS NU PARA EL DESARROLLO subrayó su amplio portfolio de proyectos de adaptación, destacando el papel que cumple como agencia de implementación del FMAM para los proyectos del Fondo los PMD.

Luego los participantes intervinieron en una sesión de presentación espontánea de ideas sobre oportunidades para capitalizar el éxito del PTN y para tratar las necesidades de adaptación que fueron definidas durante el programa.

EN LOS PASILLOS

El viernes, las salas –pequeñas– de reunión del Hotel Maritim estuvieron colmadas por consultas informales en el marco de OSACT y OSE, en donde los especialistas técnicos de las Partes trabajaron con diligencia para terminar estas conclusiones. En las negociaciones a largo plazo, empezó a caerse el optimismo por los avances del jueves en la búsqueda de un “lugar común” para los dos GTE. Tras la intervención de EE.UU. en el GTE-CLP, muchos sintieron que las Partes sólo habían reiterado sus posiciones durante esta semana. “Voy a empezar a concentrarme en la semana próxima, con la esperanza de que así avancemos allí”, comentó un delegado mientras se marchaba.

Al parecer, mucha parecen estar pensando en el futuro. La delegación Sudafricana mostró su compromiso con el éxito de la Copa Mundial de Fútbol de la FIFA, que comenzará el próximo viernes, y celebraron un “viernes de fútbol” vistiendo las camisetas de su selección nacional. Muchos asistieron al evento de México sobre arreglos para la CdP 16 y CdP/RdP 6. Numerosos participantes, en especial los de la sociedad civil, expresaron algo de escepticismo por el plan de que haya eventos paralelos a seis kilómetros de distancia de la sede principal de la reunión. Sin embargo, reservaron sus opiniones, ya que los mexicanos dijeron que la idea era que haya “una sola conferencia integrada”, en lugar de dos espacios separados para las ONG y los gobiernos, e hicieron hincapié en que habrá ómnibus charter continuamente entre ambas sedes.

Por otra parte, también se escuchó a algunos especulando con la sede de la sesión de otoño, previa a Cancún. Colombia, Senegal, la República de Corea y China figuraron entre los nombres mencionados en los pasillos. Bastantes delegados parecieron apostar por China, aunque algunos especularon con que ya se habían hecho algunas reservas en una ciudad europea ya conocida por los negociadores.

Otros sólo pensaban en la fiesta de las ONG del sábado por la noche. “Este fin de semana sólo negociaré en la pista de baile, y no pienso hacer ninguna concesión”, dijo un participante ansioso por comenzar a mover sus pies.

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: SÁBADO, 5 DE JUNIO DE 2010

A la mañana y a la tarde, hubo grupos de contacto y consultas informales sobre diferentes cuestiones entre las que se incluyeron el Artículo 6 de la Convención (educación, capacitación y sensibilización pública) y las tarifas del registro internacional de transacciones en el marco del OSE; el ítem 3 (preparación de un resultado a ser presentado en la CdP 16) bajo el GTE-CLP; y reducciones de emisiones, otras cuestiones y cuestiones legales en el marco del GTE-PK..

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

ÍTEM 3 (GTE-CLP): Adaptación: Durante el grupo de contacto del GTE-CLP, realizado por la mañana, las Partes se centraron en la adaptación, en base a preguntas planteadas por el Presidente de GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/questions_for_adaptation_session-final.pdf).

Las discusiones estuvieron centradas en, entre otras cosas, el alcance de la acción mejorada sobre la adaptación; arreglos institucionales; tratamiento de la pérdida y el daño; y cómo combinar las acciones de adaptación con el apoyo.

Maldivas, por el G-77/CHINA, subrayó que la adaptación es crítica para todos los países en desarrollo y que el financiamiento debe ser nuevo y adicional a la asistencia oficial para el desarrollo (AOD), y conducida por los países en lugar de por los fondos. También propuso el establecimiento de un órgano permanente para la adaptación en el marco de la Convención y subrayó el Fondo del Protocolo para la Adaptación (FA) como una buena referencia. En cuanto a la pérdida y al daño, destacó los seguros para la compensación y rehabilitación, y –sobre la combinación del apoyo– hizo hincapié en la necesidad de financiamiento a largo plazo, centrado en la implementación de las acciones conducidas por los países.

Bangladesh, por los PMA, con el apoyo de las Islas Cook, por la APEI, subrayó que las medidas de respuesta están bien tratadas en el contexto de la mitigación y en el resto del texto, y que no deberían ser incluidas en el capítulo sobre la adaptación. También hizo hincapié en la importancia de una estructura internacional con funciones claras, roles y responsabilidades, y pidió el establecimiento de centros regionales e internacionales, y de redes para facilitar la implementación de acciones de adaptación.

La APEI pidió que haya un foco especial en los PEID y los PMA, haciendo hincapié en que los actuales arreglos institucionales son pobres y fragmentados, y pidió –entre otras cosas– un órgano de adaptación en el marco de la Convención y una nueva ventana de financiamiento. En cuanto a las pérdidas y daño, solicitó mecanismos para transferir y compartir riesgos con una buena relación costo/beneficio, entre ellos el acceso a seguros contra eventos extremos y medidas de reducción

de los riesgos. También destacó que los procesos apoyados de planificación para los PMA y los PEID deben ser el motor principal para la distribución de fondos, y pidió la mejora de los procesos de MIV, especialmente los relacionados con la adicionalidad del financiamiento.

Ghana, por el GRUPO AFRICANO, hizo hincapié en la necesidad de implementar con urgencia acciones de adaptación, en especial en África, los PMA y los PEID. Sostuvo que los arreglos institucionales en el marco de la Convención deberían incluir un comité de adaptación y apoyó el establecimiento de un mecanismo internacional para el tratamiento de las pérdidas y los daños relacionados con el cambio climático en los países en desarrollo. E hizo hincapié en la necesidad de evaluar, entre otros, si el apoyo a las Partes del Anexo II es suministrado de un modo simple, con acceso directo, y en si es asistencia nueva y adicional basada en subsidios a partir de recursos públicos.

NUEVA ZELANDA, NORUEGA y CANADA hicieron hincapié en que la adaptación no incluye la adaptación a los impactos de las medidas de respuesta. NUEVA ZELANDA se opuso al establecimiento de un mecanismo internacional para tratar las pérdidas y daños en el marco de la CMNUCC, destacando las dificultades a la hora de probar los vínculos entre el cambio climático y cualquier evento extremo. En cuanto a la combinación de acción con apoyo, sugirió la mejora del FA para que se convierta en el fondo de la adaptación bajo la Convención y el Protocolo. Tras reconocer la importancia de la cuestión para la APEI, NORUEGA dijo que la propuesta de tratar las pérdidas y daños le genera muchas preguntas pero que si país está abierta a discutirlos. También enfatizó el enfoque de Copenhague de ocuparse de la adaptación junto con el financiamiento.

NICARAGUA destacó la necesidad de que los países desarrollados cubran todos los costos de las acciones de adaptación. Sostuvo que la planificación y la ejecución de las políticas y medidas de adaptación deberían ser definidas a partir de la soberanía y se refirió a la necesidad de un fondo para la adaptación en el marco de la Convención.

ARABIA SAUDITA, con el apoyo de ARGELIA, hizo hincapié en la necesidad de tratar los impactos de las medidas de respuesta en el contexto de la adaptación, destacando que en Copenhague, los líderes políticos, incluyendo aquellos de la APEI y los PMA, acordaron tal enfoque. También destacó la necesidad de adaptación para los países económicamente vulnerables y apoyó el establecimiento de una nueva ventana financiera para adaptarse tanto a los impactos del cambio climático como de las medidas de respuesta. Sostuvo que las pérdidas y daños que surgen a partir de los impactos de las medidas de respuesta deben ser compensados. Y destacó la necesidad de diversificación económica ya que “los combustibles fósiles serán una de las víctimas del cambio climático” e hizo hincapié en que las medidas de respuesta son una parte integral de la Convención y de todo nuevo acuerdo. BARBADOS, con el apoyo de GRANADA y COSTA RICA,

hizo hincapié en que el texto sobre la adaptación no debería ocuparse de las medidas de respuesta, destacando que “los pacientes que sufren de un resfrío común podrían recibir la misma atención que aquellos con una enfermedad seria”.

En cuanto a los arreglos institucionales, CANADÁ dijo que “la función debería llegar antes que la forma”, destacando un enfoque conducido por los países que se ocupe de los más vulnerables y promueva la integración y la adaptación en las estrategias nacionales, incluso en las estrategias de desarrollo. También apoyó la mejora de la colaboración a través de las instituciones existentes y la combinación de las acciones de adaptación y el apoyo a través de la discusión del financiamiento, la tecnología y el desarrollo de capacidades.

MÉXICO propuso que se consideren los sectores y regiones vulnerables, y el desarrollo y fortalecimiento de las redes regionales. AUSTRALIA destacó que las funciones de los arreglos institucionales deberían incluir un foco en la cooperación, la puesta en común de la información, el análisis de tendencias y brechas, y la creación de capacidades. También dijo que el tratamiento de las pérdidas y daños debería centrarse en los enfoques preventivos, pero que podría haber un papel para los seguros. Con EE.UU., AUSTRALIA dijo que la combinación de acciones y apoyo está siendo debatida de mejor manera en el contexto del financiamiento. TURQUÍA sugirió que las estructuras institucionales actúen como puentes para los mecanismos financieros, hizo hincapié en la necesidad de mecanismos de pérdidas y daños, y destacó la priorización de los sistemas de alerta temprana. Panamá, por el SISTEMA DE INTEGRACIÓN DE AMÉRICA CENTRAL, pidió que se tenga en consideración la vulnerabilidad de los países de América Central.

SUIZA hizo hincapié en que se priorice el apoyo a los países más vulnerables y en la importancia de combinar las necesidades de adaptación con el apoyo, dado las diversas fuentes y necesidades de financiamiento. FILIPINAS y TIMOR LESTE apoyaron la creación de un comité de adaptación y un fondo en el marco de la Convención, y FILIPINAS señaló que la combinación de acciones y apoyo debería ser clara, transparente, objetiva, predecible y conducida por los países.

EE.UU. pidió que se reconozca que todos los países enfrentan desafíos relacionados con la adaptación. Dijo que un mecanismo de seguros no es adecuado para el tratamiento de las pérdidas y los daños pero que si país desearía discutir un conjunto de procedimientos de gestión de riesgos y mecanismos para abordarlos. En cuanto al mecanismo institucional, hizo hincapié en que el mejor enfoque sería comenzar con la discusión de la lista de funciones, y que entre las posibles áreas de acuerdo sobre este tema se podrían incluir: el apoyo técnico, la consolidación de la puesta en común de información e ideas, la recolección de información de instituciones internacionales, y las capacidades endógenas. Tras lamentar que las estructuras existentes sean ignoradas en las discusiones actuales, y sugiriendo que un fondo recientemente creado necesitará tiempo para madurar, PAKISTÁN pidió que se haga que el FA funcione y dijo que “no existen cuestiones legales que no puedan ser superadas”.

España, por la UE, expresó su apoyo al que se trate de manera igualitaria a la mitigación y la adaptación, y a que el financiamiento de pronto comienzo se centre en los países especialmente vulnerables, e hizo hincapié en que a cuestión de las medidas de respuesta deber ser tratada en el marco de la mitigación. También pidió que se evalúe la satisfacción de las necesidades de adaptación en el marco de los actuales arreglos, como base para las decisiones sobre la necesidad de instituciones nuevas o reformadas, y recomendó que pérdidas y daños asociados con los impactos del cambio climático sean tratados a nivel nacional, pero que las actividades se compilen en un panorama mundial para garantizar que todas las regiones queden cubiertas.

Tras lamentar que la mitigación y la adaptación no hayan sido tratadas de manera igualitaria debido a la falta de un órgano específico para la adaptación en el marco de la CMNUCC, CHINA apoyó la creación de un comité de adaptación que, entre otras cosas: evalúe las necesidades de adaptación de los países en desarrollo; formule orientación; desarrolle criterios técnicos, y facilite la implementación de programas. Tras hacer hincapié en que la cuestión de las medidas de respuesta ha sido tratada en el marco de la mitigación, JAPÓN pidió que se evite la duplicación

de esfuerzos. También pidió que se identifiquen las funciones necesarias con respecto a la adaptación para decidir si son necesarias nuevas instituciones.

Haciendo hincapié en la necesidad de un enfoque más holístico hacia la adaptación, BOLIVIA sostuvo que los países en desarrollo no puede adaptarse continuamente y pidió a los países desarrollados que comienza a adaptar su forma de vida. Asimismo, solicitó que el apoyo brindado sea brindado a la deuda climática de los países desarrollados, y pidió un mecanismo financiero que garantice el cumplimiento y la “justicia climática para todos”.

GUATEMALA solicitó que se lo considere como un país especialmente vulnerable, y pidió que se tengan en consideración los indicadores de desarrollo social y humano. AFGANISTÁN y TAJIKISTÁN que se considere especialmente a los países montañosos. GRANADA enfatizó que no existe la necesidad de una nueva definición de vulnerabilidad, ya que el PAB ya contiene una definición. PAKISTÁN expresó su desacuerdo con la noción de países más vulnerables, tal como se la define en los principales documentos, diciendo que es inconsistente con la CMNUCC, y pidió una categoría basada en la ciencia.

FIJI hizo hincapié en la necesidad de un mecanismo financiero para el tratamiento de las pérdidas y los daños. SUDÁFRICA dijo que la implementación debería ocuparse del ciclo completo de la adaptación y aprender lecciones de la Junta de FA, e hizo hincapié en la importancia de los centros regionales y los puntos focales. PERÚ pidió que la adaptación sea integrada a los planes nacionales existentes, y pidió el uso de herramientas del programa de trabajo de Nairobi. EGIPTO destacó la necesidad de un órgano supervisor de la coordinación mejorada sobre la adaptación y de una junta sobre cumplimiento.

Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA mencionaron instituciones potenciales de adaptación, entre las que se incluye una estructura financiera que maneje los fondos pero pueda ser albergada fuera de la CMNUCC, un componente técnico para recibir el aporte de las agencias de reducción de desastres y apoyo administrativo por parte de la Secretaría de la CMNUCC.

Oportunidades de utilización de los mercados para mejorar la relación costo/beneficio y promover los planes de mitigación: Durante los grupos de contacto de la tarde, hubo discusiones centradas en el uso de mercados para mejorar la relación costo/beneficio y para promover la acción de mitigación en base a las preguntas planteadas por el Presidente del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/opportunities_for_using_markets.pdf).

Sudáfrica, por el G-77/CHINA, expresó su voluntad de participar en las discusiones sobre este importante asunto. Destacó la necesidad de considerar también los enfoques no vinculados con el mercado, e hizo hincapié en la importancia de las discusiones sobre financiamiento. El G-77/CHINA, las Islas Marshall –por APEI, NORUEGA, la UE, NUEVA ZELANDA y otros– apoyaron el establecimiento de un subgrupo sobre esta cuestión.

La APEI dijo que es necesario tener tanto enfoques de mercado, como enfoques que no sean de mercado. También pidió un marco basado en reglas y fuertes MIV de todos los mecanismos nuevos, e hizo hincapié en que las metas de reducción de emisiones deben ser logradas principalmente con fondos nacionales.

México, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, hizo hincapié en la importancia del fortalecimiento de mecanismos de mercado para complementar el financiamiento público, y apoyó la creación de nuevos mecanismos para expandir el signo mundial del precio de carbono.

La UE y EE.UU. hicieron hincapié en el papel de los mecanismos de mercado para la movilización de los US\$ 100.000 millones de financiamiento acordado en Copenhague. La UE apoyó la creación de nuevos mecanismos, el trabajo a partir de la mitigación de los Países en desarrollo y las operaciones a grane escala. También sostuvo que el MDL debería continuar y mejorar, destacando que el Esquema de Comercio de Emisiones de la UE aceptara ciertos créditos después de 2012.

GUYANA explicó que “desde un punto de vista práctico y realista”, las fuentes de mercado son necesarias para complementar el financiamiento público. Describió dos tipos de recursos financieros: el financiamiento, ligado al mercado, que

va a un fondo de la Convención y el financiamiento basado en el mercado, del mercado de financiamiento. Finalmente destacó, entre otras cosas: fuertes instrumentos de MIV del carbono de los bosques, niveles de referencia que tengan en cuenta las circunstancias nacionales, e integridad ambiental y adicionalidad.

La FEDERACIÓN RUSA destacó que la idea original de los mecanismos de flexibilidad del Protocolo es alentar a los países que tienen metas de reducción de emisiones a que las cumplan, y se refirió a la necesidad de ver los mecanismos a través de este lente. Hizo hincapié en que los mecanismos existentes del Protocolo y las unidades vinculadas deben continuar.

NORUEGA expresó su apoyo a los nuevos mecanismos de mercado, destacando el potencial de los mecanismos sectoriales para contribuir con reducciones de emisiones a mayo escala y complementar los mecanismos existentes. Asimismo, destacó los principios, incluyendo costo/beneficio, integridad ambiental, desarrollo sostenible e inversión privada. JAPÓN apoyó la mejora de los mecanismos existentes y la creación de nuevos. También pidió coherencia en las discusiones sobre los mecanismos de mercado en el marco de los dos GTE.

BOLIVIA pidió un análisis cuidadoso de los mecanismos de mercados, incluyendo: una evaluación de los mecanismos existentes y la posibilidad de burbujas especulativas; las implicancias de los derechos de carbono para la privatización y la conversión en materia prima de la naturaleza; evitar la transferencia de las responsabilidades de los países desarrollados a los países en desarrollo; las implicancias para la integridad ambiental; y la equidad en el uso del espacio atmosférico. También hizo hincapié en que los mercados no ayudarán a resolver el problema del cambio climático y pidió que se aborden las causas que están en la raíz del problema, incluyendo los patrones de producción y consumo no sostenible y la huella ecológica de los países del Anexo I que es “cinco veces mayor que la capacidad del planeta”.

SINGAPUR sostuvo que maximizar el potencial del financiamiento privado permitirá el que financiamiento público sea dirigido a los países y proyectos que de otro modo no recibirían atención. También subrayó que el uso de los mercados debería: generar una reducción de las emisiones permanente y real; depender de las metas de reducción de emisiones de los países; y ser complementaria de las acciones domésticas. AUSTRALIA destacó que el rango de la meta de su país supone el funcionamiento de mercados de carbono. Y pidió el establecimiento de nuevos mecanismos de mercado que salvaguarden la integridad ambiental y eviten el doble conteo, y apoyó el uso de mecanismos de REDD+.

ARABIA SAUDITA sostuvo que el financiamiento público debería ser la principal fuente de financiamiento, posiblemente suplementada y complementada con fondos privados. Asimismo, se opuso a la creación de nuevos mecanismos de mercados, destacando que los mecanismos existentes dentro del Protocolo son suficientes. NUEVA ZELANDA, destacó la importancia de un MDL mejorado, apoyó el establecimiento de nuevos mecanismos para la movilización de financiamiento y alentó la transferencia de tecnologías. También se refirió a la necesidad de un “dividendo climático” en forma de nuevas reducciones netas en las que los países en desarrollo puedan “tomar las frutas que cuelgan al alcance de su mano” y los mecanismos de mercado cubran los altos costos de la mitigación.

EE.UU. explicó que los mecanismos de mercado deberían ser voluntario y no exclusivos, permitiendo que los países también establezcan sus propios mercados y arreglos. Y sostuvo que el MDL jugará un importante papel en el periodo pos 2012 y también destacó que el proyecto de legislación de EE.UU. hace hincapié en los créditos sectoriales.

ARGENTINA destacó la necesidad de aprender de las experiencias del pasado con los mecanismos de mercado, en especial el MDL, de modo de evitar que los países anfitriones asuman riesgos y financien la mitigación, garantizar cobeneficios para los países en desarrollo y evitar las distorsiones de mercado.

CHINA advirtió que la utilización de mercados podría conducir a la doble contabilidad en términos de cumplir con los compromisos financieros de los países en desarrollo y generar compensaciones. Sostuvo que los mecanismos de mercado no pueden ser considerados un apoyo para la mitigación en los países en desarrollo. Y agregó que no es necesario el establecimiento de ningún nuevo mecanismo de mercado, al

tiempo que expresó su deseo de tratar las necesidades especiales de los países del Anexo I que no son Parte del Protocolo, diciendo que las reglas del Protocolo deben aplicarse mutatis mutandis a dichos países si ellos asumen compromisos en el marco del subpárrafo 1(b)(i) del PAB.

CANADÁ apoyó el establecimiento de nuevos mecanismos de mercado, haciendo hincapié en la necesidad de seguir elaborando el texto propuesto para ocuparse de las preocupaciones de las Partes. Tras sugerir que los mercados de carbono pueden contribuir a una mitigación de bajo costo y a la movilización del financiamiento privado, hizo hincapié en que el sector público tiene un papel clave que cumplir en la cobertura de riesgos, en especial en los PMA.

TURQUÍA hizo hincapié en un mercado de carbono fuerte, transparente y efectivo que permita el cumplimiento de las metas globales de mitigación, pidió nuevos mecanismos de mercado, e instó a prevenir las fugas de carbono a través de una fuerte MIV.

COLOMBIA, hablando también en representación de Chile, Costa Rica, República Dominicana, Panamá y Uruguay, dijo que los enfoques basados en los mercados han probado, entre otras cosas, que: alientan las inversiones del sector privado; benefician los ambientes locales; y contribuyen a la creación de empleos. También hizo hincapié en la necesidad de aumentar la escala de los objetivos de mitigación, integrar nuevos aspectos como el crédito de las ANAM y garantizar MIV creíble, y pidió la promoción del acceso a los mercados de carbono para todos los países en desarrollo.

PAPÚA NUEVA GUINEA identificó la necesidad de nuevos mecanismos de mercado para apoyar las economías con bajo consumo de carbono y subrayó la importancia de la armonización de nuevos mecanismos con los existentes.

BRASIL sostuvo que está a favor de los mecanismos de mercado siempre y cuando las contribuciones asignadas sean la principal fuente de financiamiento. Pidió directrices para la definición de financiamiento nuevo y adicional. Hizo hincapié en que los mecanismos de compensación juegan un papel importante, pero que no son financiamiento nuevo y adicional. Y sostuvo que los únicos mecanismos de mercado necesarios son aquellos que están en el marco del Protocolo, destacando que no tienen límite de tiempo.

SUDÁFRICA reconoció el papel de los mercados en términos de efectividad/costos, pero dijo que deberían seguir siendo suplementarios a las acciones nacionales. Asimismo, destacó los enfoques que no son de mercado, como los préstamos y el financiamiento de capital inicial, dentro de una “canasta de opciones”.

CARGOS DEL REGISTRO INTERNACIONAL DE TRANSACCIONES (RIT) (OSE): En el grupo de contacto sobre la metodología de recolección de los cargos del RIT, las Partes acordaron un proyecto de conclusiones, que también incluye un proyecto de decisión a ser enviado a la CdP/RdP 6.

ARTÍCULO 6 DE LA CONVENCIÓN (OSE): El grupo de contacto sobre el Artículo 6 de la Convención se reunió para considerar el proyecto de conclusiones del OSE, que contiene —entre otras cosas— el borrador de los términos de referencia (TdR) para la revisión intermedia del avance en la implementación del programa de trabajo de Nueva Delhi enmendado sobre el Artículo 6 de la Convención. Las Partes consideraron primero las conclusiones y los TDR paso a paso, y luego lo acordaron. EE.UU. anunció que financiará parcialmente los dos talleres regionales pendientes para África y los PEID.

FINANCIAMIENTO (GTE-CLP): Durante las discusiones informales sobre el financiamiento en el marco del GTE-CLP, que tuvo lugar por la tarde, las Partes se ocuparon de las funciones propuestas para la Junta de Finanzas a través de la consideración de los vacíos en las instituciones existentes tanto a nivel operativo como macro. Entre las cuestiones destacadas se incluyeron: un macro para la consideración de la supervisión y rendición de cuentas; el establecimiento de un foro para los fondos y el modo en que éste será operativizado; flujos de información; la relación entre la supervisión y el rendimiento de cuentas; y la centralidad y el acceso a los fondos. Las consultas informales continuarán.

REVISIÓN DEL FONDO PARA LA ADAPTACIÓN (OSE): Durante las consultas informales sobre la revisión del FA, que tuvieron lugar por la tarde, las Partes discutieron sobre los términos de referencia revisados (TdR), centrándose en si

el desempeño del trabajo de la Junta del FA (AFB) debe formar parte de la revisión. Algunas Partes indicaron que era demasiado pronto ya que no se han desembolsado aún fondos. Las consultas informales continuarán.

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES DEL ANEXO I (GTE-PK): En el grupo de contacto, las Partes consideraron el camino a seguir en relación con la traducción de las promesas en objetivos cuantificados de limitación y reducción de las emisiones (objetivos cuantificados). Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA propusieron que se exprese que opciones generan resultados ambientales más ambiciosos y pidió que se utilice a 1990 como año de referencia común. NUEVA ZELANDA dijo que si un año de referencia común de 1990 fue seleccionado, las Partes tendrán la libertad de elegir su año base deseado sin ningún tipo de implicaciones para la comparabilidad. Con la FEDERACIÓN RUSA y AUSTRALIA, destacó que los objetivos cuantificados deben ser negociadas entre las Partes y no deben ser normativos.

La UE, con SUIZA y NORUEGA, y la oposición de JAPÓN, expresó interés en explorar cómo los métodos que se describen en el documento técnico de la Secretaría (FCCC/TP/2010/2) sobre la traducción de las promesas en los objetivos cuantificados se aplicaría a las promesas de contribuciones planteadas. La Secretaría informó a los delegados que un documento técnico tabulado que destaca las diferentes opciones será producido.

Luego las Partes se ocuparon de la relación entre los números y los mecanismos flexibles.

El Vicepresidente del GTE-CLP, Dovland, GTE-PK, presentó un panorama general de las diversas propuestas para mejorar los mecanismos, señalando la utilidad de las estimaciones cuantitativas del impacto de estos mecanismos, y reconociendo, sin embargo, dificultades en la evaluación de los mismos.

ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA, con Brasil y China, dijo que una mayor ambición de Partes del Anexo I impulsará la demanda de los mecanismos. También se refirió a los mecanismos como una herramienta complementaria para dirigir los esfuerzos nacionales y destacó el potencial para "limpiar" las normas sobre el MDL; buscar tecnologías de menor costo; abordar la eliminación de los excedentes para aumentar el precio del carbono; y buscar formas de aprovechar la relación costo/beneficio de los mecanismos para aumentar el nivel de ambición.

Tras describir a la compensación como "un buen negocio para la atmósfera", la UE –con Noruega– propuso la realización de un taller técnico para cuantificar el impacto de los diferentes mecanismos. VENEZUELA, con FILIPINAS, convocó a centrarse –durante el taller– en la integridad del ambiente y, con INDONESIA, en un enfoque de arriba hacia abajo en lugar del enfoque de abajo arriba para las emisiones agregadas. BRASIL hizo hincapié en que el taller debería abordar la suplementariedad, diciendo que si el actual nivel de ambición se mantuviera, y el uso de mecanismos de escala aumentara, entonces la mayor parte de los esfuerzos de reducción de emisiones serían transferidos a los países en desarrollo.

OTRAS CUESTIONES (GTE-PK): Por la tarde, en el grupo de contacto sobre UTCTS, Brasil –por el G-77/CHINA– se refirió a la propuesta del G-77/CHINA acerca de la construcción de niveles de referencia. Dijo que las Partes inscribirán sus niveles de referencia en un anexo y luego se verán obligadas a presentar una descripción de los elementos utilizados en su construcción, seguida de un período de revisión. Propuso una revisión de los niveles de referencia a partir de 2012 y de los inventarios anuales, destacando la necesidad de garantizar que la contabilidad se produce con los mismos elementos utilizados en el establecimiento de un nivel de referencia. Hizo un llamamiento a las Partes para que comiencen a discutir elementos de potenciales directrices de revisión. Tomando nota de los problemas de precisión, contabilidad transparente y verificable de las actividades de manejo forestal, TUVALU subrayó que hay otras opciones de contabilidad.

Destacando el reto de identificar el impacto de la política sobre los niveles de referencia, el G-77/CHINA propuso un límite sobre la ordenación forestal que se fije para todas las Partes, señalando que todavía no se había llegado a todavía un

acuerdo sobre un porcentaje específico. NUEVA ZELANDA cuestionó si los límites son necesarios habida cuenta de la contabilidad transparente en la propuesta del G-77/China.

La FEDERACIÓN RUSA destacó la diferencia entre las líneas de base histórica y las que tienen visión de proyección, y sugirió un texto diciendo que los límites se aplicarán sólo a las líneas de base con proyección.

La RED DE ACCIÓN CLIMÁTICA subrayó el valor de utilizar las líneas de base histórica para la construcción de niveles de referencia. El Cofacilitador Rocha señaló que un documento no oficial sobre los niveles de referencia estará disponible el lunes.

OTRAS CUESTIONES (GTE-PK): En el grupo de contacto sobre cuestiones legales, la Secretaría explicó que, a la luz de las disposiciones pertinentes del Protocolo de Kyoto, para evitar un vacío entre los períodos de compromiso primero y el segundo será necesario que tres cuartas partes del Protocolo ratifiquen sus instrumentos de ratificación antes del 3 de octubre de 2012.

TUVALU señaló tres opciones para evitar un vacío: la aceleración de las negociaciones; la enmienda al Protocolo para que las disposiciones sobre la entrada en vigor de las enmiendas resulten menos onerosos; y la aplicación provisional de las enmiendas. AUSTRALIA dijo que la aplicación provisional podría ser problemática debido a las restricciones domésticas.

CHINA señaló que existen limitadas opciones prácticas disponibles en este punto, excepto por la voluntad política de acelerar las negociaciones, porque un cambio en los requisitos de entrada en vigor y la aplicación provisional requerirá una enmienda, sujeta a las normas vigentes en el momento de la entrada en vigor.

TUVALU y BRASIL destacaron las consecuencias jurídicas que tendría un vacío para los mecanismos de flexibilidad, en particular, el MDL y otros mecanismos institucionales de los Acuerdos de Marrakech. SINGAPUR preguntó por la naturaleza de las obligaciones legales en el caso de aplicación provisional. La Secretaría aclaró que entiende que una decisión de la CdP/RdP podría considerarse una expresión de la voluntad de quedar obligado en el derecho internacional. La UE tomó nota de las complicaciones constitucionales que genera en algunos países la aplicación provisional y expresó su interés en seguir examinando la cuestión del MDL. Varias Partes señalaron que el Protocolo de Kyoto seguirá existiendo independientemente del acuerdo sobre los períodos de compromiso adicional. Las Partes acordaron que solicitarán a la Secretaría que prepare un documento sobre: las posibilidades de superar una brecha; pros y los contras de la aplicación provisional de las enmiendas; y las consecuencias de una brecha para los mecanismos de flexibilidad.

EN LOS PASILLOS

Al final de la primera semana de negociaciones, algunos delegados hicieron un balance de todo lo que habían logrado –o no logrado– en estos seis días de trabajo. En general, los sentimientos parecían mezclarse. Algunos delegados que se ocupan de la financiación en el marco del GTE-CLP se mostraron satisfechos con los avances logrados. Un delegado de los países desarrollados, explicó: "Estoy esperando la próxima semana con la expectativa y esperanza de un progreso aún mayor". Varios delegados también se refirieron a la gran calidad del trabajo del Presidente del GTE-CLP a la hora de facilitar las deliberaciones. Otros consideraron, sin embargo, que algunas de las discusiones no fueron constructivas y que algunas Partes no hicieron más que repetir sus posiciones. "Siento que no se avanza desde junio del año pasado", dijo un negociador de los países desarrollados.

Mientras tanto, también se concretaron muchas actividades fuera de las salas de negociación: la Secretaría repartió cintas verdes en honor del Día Mundial del Medio Ambiente, activistas por la justicia climática protestaron frente al Maritim Hotel y la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación celebró su anual Día de la Tierra junto a la sede de la conferencia. Muchos delegados también indicaron que iban a asistir a la fiesta de las ONG más tarde en la noche del sábado, donde las ONG despedirán al Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer.

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: LUNES 7 DE JUNIO DE 2010

Por la mañana y la tarde hubo grupos de contacto y consultas informales sobre, entre otras cuestiones, la creación de capacidades y la decisión 1/CP.10 (Programa de Trabajo de Buenos Aires) en el macro de OSE; el ítem 3 (preparación de un resultado a ser presentado en la CdP 16) en el marco del GTE-CLP; la reducción de emisiones del Anexo I en el marco del GTE-PK; y aspectos científicos, técnicos y socioeconómicos de la mitigación en el marco del OSACT.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

ÍTEM 3 (GTE-CLP): Enfoques sectoriales sobre tecnología y cooperación, y acciones sectoriales específicas en agricultura: Durante al grupo de contacto de la mañana, hubo discusiones en torno a la tecnología, a partir de las preguntas del Presidente (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/questions_for_technology.pdf). Las Partes también se ocuparon de los enfoques sectoriales de cooperación y las acciones sectoriales específicas de la agricultura, a partir de las preguntas del Presidente del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/question_agriculture.pdf), centrándose en cuestiones que deben ser resueltas por que la CdP 16 pueda comenzar el trabajo sobre la agricultura.

Con respecto a la agricultura, MÉXICO señaló que se debe definir el alcance del programa y destacó la relación entre el sector agrícola y el sustento. ARGENTINA pidió que haya referencias, en el preámbulo, a la relación entre la producción y el consumo de alimentos, el desarrollo económico y la sostenibilidad. JAPÓN destacó que los enfoques sectoriales hacia la agricultura deben ser implementados de acuerdo con las circunstancias nacionales y que la CdP 16 debe alentar el trabajo sobre este sector. ARABIA SAUDITA expresó su preocupación por el “avance rápido” de cuestiones como la agricultura mientras otras siguen sin resolución, haciendo hincapié en que esto es contrario al Plan de Acción de Bali. CHINA subrayó la importancia de la agricultura para la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible, y con SUDÁFRICA, señaló que la adaptación es más importante que la mitigación, en este sector. BOLIVIA dijo que el marco de política agrícola debería centrarse en responder a los intereses de las comunidades locales e indígenas, y en la soberanía alimentaria, incluyendo el derecho de los pueblos a controlar sus semillas, la tierra, el uso del agua y la producción agrícola. BRASIL destacó la convergencia en

cuestiones agrícolas y URUGUAY recibió con agrado el texto sobre agricultura. PAKISTÁN dijo que los esfuerzos deben ser consistentes con las prioridades nacionales y garantizar la seguridad alimentaria. NICARAGUA hizo hincapié en la necesidad de garantizar los derechos de los pequeños productores agropecuarios a las semillas, la tierra, el agua y la producción alimentaria, y al control de los mismos, y pidió un mecanismo financiero adecuado para garantizar la seguridad agrícola. EE.UU. apoyó el trabajo sobre la agricultura pero solicitó que se elimine un texto que haga referencia directa a cuestiones comerciales. AUSTRALIA destacó la necesidad de seguir trabajando en metodologías de rendición de cuentas para la agricultura. ESPAÑA, para la UE, con AUSTRALIA, SUIZA, GAMBIA y otros, pidió que se consideren los combustibles del transporte marítimo. ARABIA SAUDITA apuntó a las “enormes diferencias” entre las Partes, haciendo hincapié en que estas cuestiones deberían ser tratadas a través de la Autoridad Internacional de la Aviación Civil (OACI) SINGAPUR hizo hincapié en el conocimiento experto de la OMI y la OACI, y alentó a las Partes a que sigan apoyando su trabajo. ISLAS COOK solicitó información acerca de cómo pretende considerar el Presidente del GTE-PK a los combustibles fósiles. NORUEGA apoyó la discusión sobre los combustibles del transporte marítimo y sugirió que se utilicen las nuevas presentaciones de Islas Cook (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.2/Add.1) para eliminar las brechas sobre esta cuestión.

En cuanto a la tecnología, la REPÚBLICA DE COREA y CANADÁ señalaron que el comité ejecutivo sobre tecnología (CET) propuesto debería establecerse bajo el marco del OSACT. JAPÓN destacó: las alianzas públicas y privadas como claves para permitir el desarrollo de tecnología; la estricta protección de los derechos de la propiedad intelectual (DPI); y un CET que sirva como un órgano asesor de alto nivel. También dijo que el centro de tecnología y su red (CRT) debería apoyar el desarrollo de ANAM. La UE se refirió al mecanismo de tecnología como un importante vehículo para la tecnología y un apoyo para el desarrollo de capacidades de adaptación y mitigación. También destacó la importante función de una red de centros en la disposición de asistencia a los países en desarrollo para la preparación de una planificación conducida por los países y de acciones tanto de mitigación como de adaptación. Hizo hincapié en la función de asesoría del CET a la hora de brindar recomendaciones sobre las brechas y las necesidad tanto para la mitigación como la adaptación, y enfatizó la necesidad de garantizar un mandato adecuado para que el CET interactúe con los órganos, las organizaciones y los sectores interesados pertinentes, de modo de garantizar la efectividad.

Sudáfrica, por el GRUPO AFRICANO, destacó la falta de preguntas del Presidente sobre los DPI y apoyó el establecimiento grupo de transferencia global de tecnología y DPI para garantizar el acceso de los países en desarrollo a las tecnologías protegidas por DPI. Asimismo, explicó que el CET guiará la implementación de la transferencia de tecnología y tendrá una función de consultor el centro y red de tecnología (CRT). Y sostuvo que el CRT brindará apoyo para el diseño de proyectos y la implementación de acciones conducidas por los países.

EE.UU., con el apoyo de AUSTRALIA, dijo que los CTE y centros y redes tendrán la misma posición y que ellos informarán a la CdP a través del OSACT. Destacó, además, que los órganos tecnológicos no deberán entidades operativas del mecanismo financiero.

AUSTRALIA dijo que la RCT y el CET tendrán una autonomía operativa y deberán informar regularmente al OSACT para su financiamiento, examen y orientación.

Argentina, por el G-77/CHINA, dijo que el CET debería ser un órgano independiente e informar a la CdP. También dijo que el CET debería tener un mandato sobre el CRT y establecer prioridades y criterios técnicos. INDIA dijo que el mecanismo tecnológico debería apoyar la gestión del conocimiento y poner a prueba las nuevas tecnologías, además de facilitar la cooperación para la difusión de las tecnologías. Sostuvo que el CET deberá supervisar, revisar las propuestas de apoyo financiero e informar a la CdP.

NORUEGA dijo que el CET deberá informar al OSACT y destacó que el CET será pertinente tanto para la adaptación como para la mitigación. CHINA, con el apoyo de SUDÁFRICA, hizo hincapié en que el CET deberá ser una entidad fuerte, y tendrá la función de orientar, establecer programas y obtener el apoyo financiero; sostuvo además que deberá ser independiente e informar de manera directa a la CdP.

BOLIVIA enfatizó que el CET debería ser el órgano principal, vinculado con una ventana del mecanismo financiero para cubrir todos los costos incrementales de la transferencia de tecnologías, y destacó la MIV de la transferencia de tecnologías por parte de los países desarrollados. También destacó que ninguna disposición del régimen internacional de DPI podrá ser implementado de modo que evite que los países en desarrollo se ocupen del cambio climático y sugirió que se utilicen las licencias compulsivas para facilitar la transferencia de tecnologías.

Tras hacer hincapié en que los actuales mecanismos para el desarrollo y la transferencia de tecnologías son inadecuados, TURQUÍA pidió: un mecanismo efectivo, dinámico y equilibrado; intercambio de información regular y efectivo entre sus órganos; representación equilibrada de los países desarrollados y en desarrollo; consideración de las diferentes circunstancias nacionales; y cooperación de los órganos del mecanismo con los OS y otros órganos pertinentes fuera de la CMNUCC.

TAILANDIA pidió que se consideren los impactos socioeconómicos de las actividades de mitigación sobre la seguridad alimentaria y el sustento de los pequeños granjeros. PAKISTÁN sugirió que CET y el CRT estén bajo la autoridad de la CdP, que se busque una mejora en la cooperación y la remoción de las barreras, y que la autoridad del CET debe ser un órgano independiente, que responda directamente a la CdP. Tras sugerir que la "revolución verde" brinda importantes lecciones acerca del papel de la contribución de la tecnología en la agricultura y que ha contribuido al aumento de la producción de alimentos –aunque no ha protegido a los pequeños productores agropecuarios ni ha respetado el papel de los indígenas y las comunidades locales– GUATEMALA instó a que se considere a los sectores más vulnerables de la sociedad. NICARAGUA dijo que el foco debe estar en las tecnologías que son útiles,

limpias y socialmente adecuadas, y que las tecnologías deberían ser controladas por el dominio público y no por monopolios privados.

CANADÁ dijo que el CET y el CRT deberían ser dos componentes separados aunque equivalentes dentro del mecanismo tecnológico, que eviten la duplicación, busquen la efectividad y las sinergias, y que se brinden apoyo mutuo. También sugirió que el CET y el CRT deberían maximizar la efectividad de las instituciones existentes e informar al OSACT.

Medición, informes y la verificación (MIV) de los compromisos y acciones de mitigación de los países desarrollados: Durante el grupo de contacto de la tarde, las discusiones se centraron en la MIV de los compromisos y acciones de mitigación de los países desarrollados, en base a las preguntas del Presidente del GTE-CLP ([http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/1b\(i\)_mrv_questions.pdf](http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/1b(i)_mrv_questions.pdf)).

España, por la UE, se refirió a la necesidad de discutir la formalización legal de las metas de reducción de emisiones y aclaración de las promesas, incluyendo las fuentes y gases de efecto invernadero cubiertos (GEI). Con Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, y Barbados, por la APEI, solicitó que la Secretaría compile información sobre las promesas de los países desarrollados. La UE solicitó que se compilen las promesas de los países en desarrollo en el contexto del subpárrafo 1(b)(ii) del PAB. También pidió que se consideren, entre otras cosas: UTCUTS; los mecanismos de flexibilidad, los inventarios anuales de gases GEI; los sistemas nacionales de inventarios; la rendición de cuentas para las metas; y la observancia.

CHINA dijo que las reglas sobre MIV del Protocolo de Kyoto deberían aplicarse a los países del Anexo I que no son Parte del Protocolo. También hizo hincapié en que las metas de los países del Anexo I son el centro de la MIV, destacando que no existe necesidad de un marco general de MIV ni de nuevas instituciones de MIV.

EE.UU., con TURQUÍA, pidió un capítulo separado de MIV. Además, apoyó el uso de las Directrices 2006 del PICC u los inventarios anuales. Pidió comunicaciones nacionales completas cada cuatro años, con actualizaciones bienales sobre las metas de reducción de emisiones económicamente amplias, incluyendo también información acerca de las políticas y medidas, las metodologías y la utilización de compensaciones. Y sostuvo que las comunicaciones nacionales también deberían contener información sobre el apoyo a la mitigación, la adaptación y la creación de capacidades en los países en desarrollo. Tras destacar la necesidad de un "régimen de MIV completa", destacó que la primera comunicación completa debería contener una estrategias de desarrollo con bajo consumo de carbono. EE.UU. también solicitó informes bienales de los países no incluidos en el Anexo I sobre sus acciones de mitigación.

NORUEGA destacó la necesidad de un conjunto común de reglas para la MIV y para la rendición de cuentas de las emisiones en relación con las metas. También identificó: la necesidad de informar acerca de las compensaciones y comercializaciones; expresó su voluntad de enviar comunicaciones nacionales con mayor frecuencia; y sugirió que se fortalezca la presentación de informes sobre el apoyo a los países en desarrollo.

Barbados, por la APEI, apoyó, entre otras cosas, un proceso de revisión internacional y la rendición de cuentas e informes de las emisiones y el UTCUTS, así como de las unidades comercializables y las compensaciones.

JAPÓN propuso que la presentación anual de inventarios se haga utilizando las Directrices 2006 del PICC y mejorando la frecuencia de los informes a cada dos años, y que las comunicaciones nacionales completas se hagan a intervalos más largos. Destacó que las comunicaciones bienales deberían ser simplificadas para presentar información sobre elementos

críticos de un modo claro y más centrado, con la continuación de la verificación de las comunicaciones nacionales por parte de un equipo de revisión.

NUEZA ZELANDA destacó que los actuales requisitos de informes son una buena base para las MIV de todos los países. Con respecto a la frecuencia de los informes, propuso inventarios nacionales, como es la práctica actual, comunicaciones anuales simplificadas; y –periódicamente– comunicaciones nacionales completas. También sugirió que se discuta las comunicaciones bienales simplificadas para todas las Partes.

Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, hizo hincapié en que las directrices de MIV pueden ser encontradas bajo la CMNUCC y el Protocolo, y que la MIV tomar a las comunicaciones nacionales como punto de partida. Asimismo indicó que son adecuadas las frecuencias actuales de los inventarios nacionales de GEI y las comunicaciones nacionales, y sugirió que la necesidad podría surgir de la incorporación de nuevas directrices y nuevos temas o de ajustar la frecuencia de los informes. TURQUÍA dijo que los países desarrollados deberían presentar informes de acuerdo con las directrices existentes de los países del Anexo I. Y destacó la necesidad de MIV del apoyo a los países en desarrollo, incluyendo las ANAM, y sugirió que se brinden informes acerca de la combinación de acciones y apoyo, la cobertura geográfica y la creación de capacidades.

SUDÁFRICA pidió que la MIV cubra los compromisos agregados de los países del Anexo y reiteró el pedido de un panel técnico sobre la comparabilidad de los esfuerzos. Destacó la necesidad de un sistema de cumplimiento para los países del Anexo I que no son Partes del Protocolo, y mencionó la necesidad de informes acerca de los mecanismos de mercado y compensaciones, y del apoyo técnico y financiero. Enfatizando que la Convención no especifica el formato de las comunicaciones nacionales, alentó la elaboración de un formato más simple.

ARABIA SAUDITA hizo hincapié en la necesidad de que la MIV cubra todos los impactos de las políticas de mitigación de los países del Anexo I, sosteniendo que los países desarrollados deberían especificar sus medidas para poder minimizar sus impactos, y advirtió contra el uso de tarifas y barreras comerciales.

Brasil, por el G-77/CHINA, pidió un fuerte mecanismo de cumplimiento y la aplicación de las reglas del Protocolo a los países del Anexo I, incluyendo UTCUTS. Se refirió a la necesidad de secciones diferentes sobre la mitigación y la MIV para los países desarrollados y los países en desarrollo, bajo los subpárrafos 1(b)(i) y 1 (b)(ii) del PAB. También pidió que se fortalezcan las directrices en diferentes áreas, incluyendo el apoyo financiero.

Tras lamentar que las discusiones se hayan centrado en los informes, SINGAPUR sugirió que la MIV deba contribuir a garantizar a observancia de los países del Anexo I y pidió que las reglas de medición para todos los países del Anexo I sean comparables y coherentes para brindar una clara imagen de las reducciones de emisiones. AUSTRALIA dijo que las MIV deben ser regulares y transparente, e incluir información acerca de las metas, las reducciones, las metodologías, el uso de compensaciones y la provisión o recepción de apoyo financiero, técnico y de creación de capacidades. Sugirió, asimismo, que los inventarios nacionales de GEI de los países desarrollados sean anuales, y que haya comunicaciones nacionales bienales de todos los países.

VIET NAM destacó la importancia de la comparabilidad de los esfuerzos y líneas de base. BOLIVIA subrayó la necesidad de que los países del Anexo I informen acerca de las contribuciones relativas de los esfuerzos nacionales y los mecanismos de mercado a la hora de alcanzar sus metas y señaló la importancia de penalidades financieras en caso de no cumplimiento. FILIPINAS subrayó que la MIV "no tiene sentido sin

cumplimiento" y pidió un panel técnico sobre comparabilidad. El Presidente Mukahanana-Sangarwe informó a las Partes que se convocaría a subgrupos sobre la adaptación y los mecanismos de mercado.

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DEL ANEXO I (GTE-PK): Las Partes se centraron en la relación entre la escala de las reducciones de emisiones del Anexo I y las reglas de UTCUTS. Al informar sobre el subgrupo de UTCUTS, el Cofacilitador Iversen describió las opciones y propuestas para el tratamiento del UTCUTS en el segundo período de compromisos. Destacó una propuesta de incluir el manejo de humedales y destacó que los mayores impactos sobre las emisiones provendrán de la ordenación forestal. Señaló que era difícil brindar "números absolutos" en relación con los impactos de las diferentes opciones, pero destacó que los métodos utilizados afectarán los impactos cualitativos de varias opciones.

El Copresidente Charles invitó a las Partes a considerar: de qué modo puede el UTCUTS ayudar a llenar la brecha entre el nivel de ambiciones de las Partes del Anexo I y los rangos del PICC; la posible contribución del UTCUTS al logro de los objetivos cuantificados (QELROs, por sus siglas en inglés) de las Partes; y si tal contribución debe tener un final abierto, tener un límite o variar a discreción de las Partes; y qué información adicional es necesaria con respecto al papel del UTCUTS para permitir que haya un acuerdo sobre las metas del Anexo I.

ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA hizo hincapié en la necesidad de garantizar que las reglas de UTCUTS no conduzcan a una reducción del nivel de ambición y a entender las implicancias de cada opción sobre la integridad ambiental.

La UE hizo una presentación donde mostró el impacto sobre las emisiones de todos los países del Anexo I del uso de: las reglas de UTCUTS, bajo las cuales la mayoría de las Partes recibirán mayoritariamente créditos no adicionales y que no brindan "ningún incentivo real para tomar medidas adicionales"; la opción de las tasas de descuento, bajo las cuales las Partes obtendrán créditos no adicionales de magnitud similar a los de las reglas vigentes, con incentivos menores para realizar acciones adicionales; la opción de los niveles de referencia, bajo la cual la mayor parte de los países obtendrá cero crédito por seguir con las cosas como están, dependiendo de los niveles de referencia elegidos; y la opción de establecer el año histórico de referencia en 1990, en el marco de la cual algunos países obtendrán grandes créditos o débitos, arbitrariamente distribuidos, la mayor parte en relación con la ordenación forestal.

Brasil, por el G-77/CHINA, señaló su preferencia por un enfoque neto-neto, con un límite en el uso del UTCUTS. TUVALU dijo que se deberán mostrar los impactos con toneladas absolutos, en lugar de con porcentajes, y también solicitó aclaraciones acerca de las presunciones de la presentación. UGANDA preguntó si se habían tenido en cuenta los métodos de ordenación forestal de cada país y la naturaleza los bosques. La UE reconoció la posibilidad de establecer un límite, pero hizo hincapié en que tal límite no debe ser muy restrictivo y debe seguir ofreciendo un incentivo para la realización de nuevas acciones.

NORUEGA subrayó la necesidad de incentivos para tomar medidas. La FEDERACIÓN RUSA dijo que su país anticipa una significativa contribución del UTCUTS en el próximo período de compromisos, destacando su promesa de una reducción del 25% con UTCUTS y del 15% sin UTCUTS. tras destacar que los países han dicho que ajustarán sus meta en función de las reglas adoptadas, TUVALU destacó la importancia de garantizar que las reglas de UTCUTS sean lo más ajustadas posibles para poder alcanzar los requisitos de integridad ambiental y para que no otorguen a los países demasiada flexibilidad para ajustar sus promesas. AUSTRALIA dijo que la promesa de su país prevé el uso del UTCUTS "tanto como sea posible" y objetó el establecimiento de un límite al uso del UTCUTS. Papúa Nueva Guinea, por la COALICIÓN DE NACIONES CON BOSQUES

TROPICALES, apoyó el establecimiento de reglas antes de que se acuerden los números, y pidió: niveles de referencia que permitan los créditos por acciones de mitigación y también eviten los créditos por mantener todo como estaba; y la rendición de cuentas por la remoción de bosques y las emisiones. La UE apoyó la rendición obligatoria de cuentas sobre ordenación forestal.

BOLIVIA destacó que la presentación de la UE muestra que el impacto de varias opciones estará entre -1.2% y -2%, hizo hincapié en que este rango de variación es muy pequeño y dijo que las Partes pueden discutir las reducciones agregadas de emisiones del Anexo I, ya que los potenciales impactos de varias opciones de UTCUTS son conocidas. En respuesta, la UE explicó que las diferentes opciones tendrían impactos significativamente distintos sobre las metas individuales de los países aún cuando tengan un impacto pequeño en la meta agregada. BRASIL pidió a los países del Anexo I que acepten la aplicación obligatoria del Artículo 3.4 del Protocolo (actividades de ordenación de la tierra), haciendo hincapié en que estas son en general actividades de origen y abandonarlas tendrá un impacto sobre el UTCUTS como un todo.

DECISIÓN 1/CP.10: Un grupo de contacto sobre el avance de la ejecución de la decisión 1/CP.10 (Programa de trabajo de Buenos Aires sobre la adaptación y las medidas de respuesta) se reunió brevemente por la mañana y las Partes acordaron un proyecto de conclusiones del OSE que envía el proyecto de texto de decisión como un anexo del OSE 33.

CREACIÓN DE CAPACIDADES EN EL MARCO DEL PROTOCOLO (OSE): Durante el grupo de contacto de la mañana, las Partes se centraron en un proyecto de decisión de la CdP/RdP, trabajando el texto párrafo por párrafo. Tanzania, por el G-77/CHINA, se opuso a una referencia al sector privado que trata una serie de necesidades prioritarias, e hizo hincapié en la falta de evidencia de la contribución del sector privado a la creación de capacidades. JAPÓN destacó que el sector privado en su país participa de la creación de capacidades y estuvo a favor de que se retenga la referencia.

En cuanto a un párrafo que hace referencia a las necesidades clave para que los países en desarrollo –en especial los PMA, África y los PEID– participen en el MDL. Panamá, por el SISTEMA DE INTEGRACIÓN DE AMÉRICA CENTRAL, con la oposición de la UE, sugirió que se incluya una referencia a las regiones y países más vulnerables.

Con respecto a los informes sobre la efectividad y sostenibilidad de los programas de creación de capacidades, el G-77/CHINA, con la oposición de la UE, rechazó la referencia a las comunicaciones nacionales. UGANDA propuso una formulación que hace referencia a "mecanismos adecuados, como las comunicaciones nacionales". Continuarán las consultas informales.

ARTÍCULOS 2.3/3.14 DEL PROTOCOLO (OSE/OSACT): Durante el grupo de contacto conjunto del OSE/OSCAT sobre los Artículos 2.3 (impactos adversos de las políticas y medidas) y 3.14 (efectos adversos e impactos de las medidas de respuesta), Arabia Saudita, por el G-77/CHINA, enfatizó que las cuestiones bajo los Artículos 2.3 y 3.4 del Protocolo no requieren un tratamiento simétrico. España, por la UE, con CANADÁ y AUSTRALIA, pidió simetría y equilibrio. La UE sostuvo que la prioridad es aumentar el entendimiento de los efectos adversos a través del intercambio de información, antes del debate sustantivo donde se ocupen de ellos.

CANADÁ y AUSTRALIA cuestionaron la necesidad de una consulta informal extra sobre esta cuestión. ARABIA SAUDITA, tras destacar el número de cuestiones sustanciales a tratar, con QATAR, INDIA y CHINA, dijeron que el tiempo extra sería "extremadamente útil". AUSTRALIA propuso que se evalúe la necesidad de una segunda reunión informal, luego de la primera.

Luego las Partes consideraron el proyecto de conclusiones del OSE sobre el Artículo 3.4 del Protocolo, párrafo por párrafo. ARABIA SAUDITA hizo hincapié en que los países desarrollados tienen la obligación de esforzarse para minimizar los impactos adversos de las medidas de respuesta sobre los países en desarrollo y en que esto debería quedar claramente reflejado en el texto. La UE subrayó que los impactos adversos son enfrentados por todas las partes y que la consideración de estos impactos debería centrarse en los países más pobres y aquellos menos capaces de superar los impactos por sus propios medios. INDIA dijo que el foco debería estar en los impactos que afectan a todos los países en desarrollo, pero que la consideración debería dirigirse inicialmente a los países más pobres y vulnerables. CHINA destacó que "pobres y menos capaces" no es un concepto incluido en la Convención. ARABIA SAUDITA rechazó las nuevas categorizaciones. Continuarán las consultas informales.

ASPECTOS CIENTÍFICOS, TÉCNICOS Y SOCIOECONÓMICOS DE LA MITIGACIÓN (OSACT):

En consultas informales sobre los aspectos científicos, técnicos y socioeconómicos de la mitigación, las Partes discutieron el proyecto de conclusiones de OSACT. Numerosas Partes destacaron que el equilibrio entre los sectores debe verse reflejado en las conclusiones y una serie de Partes destacaron la necesidad de llegar a un consenso sobre la definición de áreas específicas para el futuro trabajo. Continuarán las consultas informales.

EN LOS PASILLOS

Cuando recomenzaron las negociaciones, el lunes, uno de los temas principales en boca de los delegados fue la cuestión del "espacio común" para que se reúnan los dos GTE y discutan ciertas cosas. Hubo una consulta informal sobre el asunto por la mañana, que produjo una "insuperable falta de consenso", según un decepcionado delegado de un país en desarrollo. De acuerdo con los delegados presentes en dicha reunión, persistieron las diferentes posiciones acerca del tema dentro del G-77/China, con la APEI y ciertos países de América Latina apoyando el "espacio común" y otros persistiendo en la oposición al mismo. Muchos también sintieron que hubo pocas señales de que EE.UU. vaya a suavizar su resistencia a las discusiones conjuntas con los órganos del Protocolo. Varios delegados de países desarrollados y en desarrollo expresaron su "extrema decepción" por esta continua resistencia. Aunque muchos estaban escépticos, hubo rumores de que aún se estaban haciendo intentos para encontrar un "espacio común". "Esto es lo que necesitamos para hacer algún avance", analizó un delegado.

Con el foco puesto en el UTCUTS en dos grupos de contacto del GTE-PK en los últimos días, los negociadores del UTCUTS han recibido una inusualmente alta atención. El G-77/China presentó una posición común sobre niveles de referencia y las Partes comenzaron a abrir sus construcciones de referencia. "Al menos algunas Partes del Anexo I parecen estar moviéndose hacia la transparencia en su rendición de cuentas de UTCUTS", dijo un delegado. "No estoy seguro de que emisiones transparentemente escondidas, con países que establecen sus niveles de referencia en los niveles proyectados, sea realmente lo que deberíamos estar buscando para lograr la integridad ambiental", reflexionó un desesperanzado participante.

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: MARTES, 8 DE JUNIO DE 2010

Por la mañana y la tarde, hubo grupos de contacto y consultas informales sobre diferentes cuestiones entre las que se incluyeron las comunicaciones nacionales, el mecanismo financiero, la revisión del Fondo para la Adaptación, y la creación de capacidades en el marco del OSE, el ítem 3 (preparación de un resultado a ser presentado por la CdP 16) en el marco del GTE-CLP y las reducciones de las emisiones del Anexo I y otras cuestiones en el marco del GTE-PK.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

ITEM 3 (GTE-CLP): REDD+ y creación de capacidades: Durante el grupo de contacto de la mañana, las discusiones estuvieron centradas en la reducción de emisiones de la deforestación y la degradación en los países en desarrollo, el papel de la conservación, la ordenación forestal sostenible y la mejora de las existencias de carbono de los bosques en los países en desarrollo (REDD+), en base a las preguntas del Presidente del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/redd_and_cb.pdf).

PAPUA NUEVA GUINEA hizo hincapié en la necesidad de planes de desarrollo compatibles con el clima, señalando que muchos conductores de la deforestación viene de fuera de los bosques. También destacó el financiamiento basado en el rendimiento, incluso del mercado de cumplimiento, para una implementación completa. También pidió una ventana de financiamiento para los REDD+ en todo cualquier nuevo fondo del clima. GUYANA pidió financiamiento público de rápido comienzo para las actividades de preparación y financiamiento tipo de mercado para grados de cumplimiento de las reducciones de emisiones. También solicitó certidumbre de mercado para alentar las inversiones iniciales.

ECUADOR se refirió a la necesidad de un acuerdo sobre REDD+ que movilice las acciones nacionales. Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, pidió, entre otras cosas: orientación de la CMNUCC; esfuerzos coordinados de los países desarrollados y en desarrollo; salvaguardas sociales y ambientales; evitar los incentivos perversos; y políticas para lidiar con los conductores subyacentes. También hizo hincapié en la vía rápida de apoyo financiero a través de la alianza de REDD+, y con AUSTRALIA, ECUADOR y otros, se refirió a la necesidad de financiamiento público y privado.

EE.UU. pidió que se siga avanzando en la MIV y el financiamiento, y que haya trabajo adicional sobre la operativización de salvaguardas de la diversidad biológica y de las comunidades locales. Asimismo, solicitó políticas que alienten las inversiones privadas en la ordenación sostenible de la tierra. NORUEGA subrayó la importancia de financiamiento a largo plazo. Con FILIPINAS y Ghana, por el GRUPO AFRICANO, destacó la necesidad de trabajar para llevar las iniciativas de REDD+ al marco de la CMNUCC. NORUEGA subrayó la necesidad de: el desarrollo de orientación metodológica sobre salvaguardas; niveles de referencia creíbles; mejora de la gobernanza forestal; y programas de consulta y participación en los beneficios.

La UE pidió que en Cancún se llegue a un acuerdo sobre una reducción del 50% en la deforestación para el año 2020 y el frenar la pérdida mundial de bosques para 2030. Tras destacar la importancia de los niveles de referencia y los informes, sostuvo que las reducciones verificadas de emisiones podrían ser utilizadas, pero con restricciones.

SUDÁFRICA destacó la importancia del tratamiento de la gobernanza forestal nacional y la necesidad de avanzar – en Cancún– en la MIV del apoyo, la operativización de las salvaguardas, los niveles de referencia y el financiamiento a largo plazo. TUVALU pidió a las Partes que acuerden sobre enfoques políticos acerca de la creación de capacidades para la REDD, directrices para el tratamiento de cuestiones de gobernanza y un enfoque coordinado entre las instituciones. También destacó que la REDD debería ayudar a los países en desarrollo a ocuparse de la deforestación.

AFGANISTÁN destacó los límites a la exportación de madera y, con BOLIVIA, subrayó la participación de los pueblos indígenas. INDIA pidió orientación sobre la formulación de planes de acción de REDD+ y creación de capacidades. INDONESIA destacó los esfuerzos centrándose en las intervenciones políticas sobre, entre otras cosas: conductores de los bosques; las mecánicas de las instituciones; y las actividades de demostración. BOLIVIA subrayó la diferencia entre los bosques naturales y las plantaciones, y destacó la necesidad de financiamiento público, mientras que se opuso al financiamiento de mercado o basado en los proyectos. También hizo hincapié en que las cuestiones de la REDD+ no deberían ser resueltas fuera de la CMNUCC. SINGAPUR destacó la función potencial de los humedales.

San Vicente y las Granadinas, por la APEI, dijo que el financiamiento público debería ser utilizado para la fase de preparación y las múltiples fuentes para la implementación total. El GRUPO AFRICANO pidió que en Cancún se llegue a un acuerdo para sobre una decisión de REDD+. Con CHINA, hizo hincapié en que las iniciativas de REDD+ son acciones voluntarias, conducidas por incentivos.

CHINA destacó la necesidad de aclarar pasos y elementos de la etapa de preparación, incluyendo el aumento de la escala del financiamiento de rápido inicio para las estrategias y planes de acción nacionales, así como los proyectos de demostración. También señaló que los mecanismos de financiamiento innovador podrían tener un papel complementario durante la fase de implementación total.

COSTA RICA subrayó la importancia de la acción temprana y, con BRASIL, destacó las actividades de demostración, así como las redes regionales y las alianzas sur-sur. BRASIL dijo que el financiamiento debería basarse principalmente en el financiamiento público para garantizar la previsibilidad, combinado con la subasta de Unidades de Cantidad Asignadas (UCA) que brindará la escala de financiamiento necesario. Asimismo, pidió el establecimiento de un fondo en el marco de la Convención que brinde financiamiento para la demostración y la implementación.

SURINAM sugirió que se canalice el financiamiento a los proyectos locales y destacó que el financiamiento debería incluir enfoques ligados al mercado. JAPON dijo que el financiamiento público debería apoyar el desarrollo de estrategias y planes nacionales, así como proyectos de demostración.

ARABIA SAUDITA advirtió en contra del uso de mecanismos de mercado, la imposición de impuestos y cargas, así como hacer circular por la vía rápida ciertas cuestiones del PAB. TANZANIA destacó la participación de las comunidades locales en la REDD.

Las Partes también se ocuparon de la creación de capacidades, en base a preguntas del Presidente del GTE-CLP, (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/redd_and_cb.pdf).

EE.UU., con la UE y AUSTRALIA, dijo que la creación de capacidades debería ser integrada a los largo de los capítulos pertinentes. También destacó que no es necesario que se establezca un nuevo mecanismo de creación de capacidades. La UE dijo que la creación de capacidades debe tener en cuenta las diferentes necesidades de los países en desarrollo, y alentó enfoque Sur-Sur y triangulares. AUSTRALIA dio la bienvenida a la discusión sobre arreglos institucionales para la creación de capacidades.

La APEI advirtió sobre la superposición de instituciones. También dijo que los mecanismos de tecnología y adaptación deberían integrar la creación de capacidades, pero que las opciones para un mecanismo de creación de capacidades deberían quedar abiertas.

JAPON destacó la importancia de la creación de capacidades y advirtió contra la proliferación de órganos en el marco de la Convención. TURQUIA subrayó que las organizaciones internacionales y regionales, así como las ONG, también pueden brindar apoyo.

Tanzania, por el G-77/CHINA, destacó la necesidad de creación de capacidades para una serie de cuestiones, entre las que se incluyen las ANAM, la MIV y la REDD+. También hizo hincapié en que las instituciones existentes no son adecuadas, identificó la necesidad de un panel técnico o un grupo de expertos, y pidió que se monitoree el avance y el uso de indicadores de rendimiento. Burkina Faso, por el GRUPO AFRICANO, identificó la necesidad de creación de capacidades a nivel regional y nacional. También hizo hincapié en que los actuales arreglos institucionales no son adecuados, pidiendo apoyo técnico para la identificación de necesidades de creación de capacidades y explicando que las instituciones temáticas movilizarán el apoyo del grupo de creación de capacidades. CAMBOYA hizo hincapié en la necesidad de establecer un mecanismo efectivo para la transferencia de conocimiento sobre la adaptación y la mitigación.

Acciones de mitigación de los países en desarrollo y MIV asociada: Durante el grupo de contacto que se realizó por la tarde, las discusiones se centraron en las acciones de mitigación de los países en desarrollo y la MIV asociada, en base a las preguntas del Presidente del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/mitigation_actions_by_developing_countries_and_associated_mrv.pdf).

Brasil, por el G-77/CHINA, pidió apoyo para que la planificación y elaboración de ANAM cuente con el mismo sistema de apoyo que la mitigación. También dijo que el apoyo debería reflejar la naturaleza de la planificación y elaboración como actividades habilitantes, y estar basada en el total de los costos acordados. También subrayó que la planificación y la elaboración de las ANAM no son actividades obligatorias.

INDIA apoyó la inscripción de las ANAM que busquen apoyo internacional en un registro, hizo hincapié en que las acciones voluntarias de mitigación deberían estar sujetas a la MIV nacional; y dijo que todas las directrices de MIV, ya sea para ANAM apoyadas o no apoyadas, deberían quedar sujetas a la CdP a través del OSE.

EE.UU. apoyó la negociación de directrices de informes en el marco del GTE-CLP, y –con AUSTRALIA– reiteró la necesidad de llegar a un acuerdo sobre un sistema operativo este mismo año. EE.UU. propuso que se presenten comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I cada seis años, con actualizaciones anuales, y apoyó el uso de las Directrices de 2006. Asimismo, dijo que los países en desarrollo deberían conducir MIV nacionales de las acciones, de acuerdo con los estándares y normas internacionales, y consultas y análisis internacionales (CAI), junto con la MIV internacional para determinadas acciones. AUSTRALIA dijo que el registro de acciones en busca de apoyo, tal como se especifica en el Acuerdo de Copenhague, deber ser operativizado. JAPON pidió comunicaciones nacionales bienales, simplificadas, con información acerca de las acciones relevantes de mitigación, y comunicaciones nacionales completas periódicas, con análisis

de expertos. NUEVA ZELANDA destacó los actuales requisitos de informes y revisión como buena base para la MIV de todos los países, y señaló la necesidad de mejorar las directrices de presentación de informes para las Partes del Anexo I, incluyendo una revisión a través de un proceso no confrontacional.

CHINA se refirió al OSE, no al GTE-CLP, como el órgano apropiado para la consideración de las directrices de informes, y dijo que realizar actividades de planificación podría no ser un prerequisite para la búsqueda de apoyo financiero para las ANAM. PAKISTAN indicó que las acciones de mitigación que no cuentan con apoyo son distintas de las ANAM y que se deben hacer esfuerzos para fortalecer las directrices de informes.

La UE sostuvo que el desarrollo de estrategias de desarrollo con bajo consumo de carbono no es un prerequisite para el apoyo, y que el registro de ANAM ayudará a coordinar las acciones y el apoyo, y también a cubrir la planificación y la elaboración. Asimismo, pidió la evaluación técnica de la información brindada por las Partes, que se basa en el sistema del equipo de expertos y ocurre antes de la consulta internacional.

ISLAS MARSHALL, con el apoyo del GTE-CLP, analizó cuestiones políticas generales en relación con la frecuencia y las directrices para la presentación de informes. INDONESIA dijo que los países no incluidos en el Anexo I deberían enviar la información sobre las ANAM apoyadas, a través de las comunicaciones nacionales, y que el OSE debería establecer directrices para las CEI (consultas y evaluaciones internacionales). EGIPTO dijo que el apoyo debería centrarse no sólo en la planificación y la elaboración de las ANAM, sino también en su implementación, e hizo hincapié en que la revisión de las directrices de informes no deberían conducir a la unificación de las directrices tanto para los países del Anexo I como de aquellos no incluidos en el Anexo I. También destacó que las CEI internacionales deberían ser voluntarias y que las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I no deberían, en general, estar sujetas de las CEI.

La REPUBLICA DE COREA apoyó la revisión de las directrices de informes de las Partes no incluidas en el Anexo I y explicó que las CEI deberían ser diseñadas de modo que faciliten las acciones de mitigación. TURQUIA dijo que el componente de las MIV debe brindar un buen inventario de los GEI y las actividades seleccionadas; pidió informes bienales de parte de los países no incluidos en el Anexo I; y sostuvo que el GTE-CLP debería ofrecer orientación política sobre la revisión de las directrices de informes, la inclusión de la información acerca de los planes de desarrollo con bajas emisiones de carbono y los inventarios nacionales.

En cuanto a las CEI, SUDÁFRICA dijo que el componente del análisis incluirá la consideración de si las acciones informadas han sido realizadas o si han recibido apoyo. También especificó que el análisis considerará la desviación en la forma habitual de hacer las cosas, o una matriz de intensidad de carbono o cualquier otra matriz elegida por el país en desarrollo. Y dijo que las consultas se basarán en la información y el análisis ofrecido por el país en desarrollo en su comunicación e inventario nacional. SUDÁFRICA dijo que las directrices de las CEI deben respetar la soberanía nacional, y que se deberán realizar las consultas en un marco multilateral.

NORUEGA pidió las presentaciones bianuales de comunicaciones nacionales e inventarios, suplementadas por comunicaciones más detalladas en intervalos más largos. Solicitó que los informes de basen en las Directrices del PICC para 2006 y destacó el análisis realizado por expertos externos como una buena oportunidad de aprendizaje. FILIPINAS hizo hincapié en la efectiva implementación del Artículo 4.1(c) de la Convención (promoción y cooperación en el desarrollo y la transferencia de tecnologías, prácticas y procesos), y apoyó la habilitación de medios en el marco del Artículo 4.3 de la Convención (provisión de recursos nuevos y adicionales). También pidió acceso igualitario que permita el apoyo a todos los países en desarrollo y subrayó la necesidad de mecanismos financieros efectivos bajo la Convención.

MEXICO apoyó la revisión de directrices para las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I e informes de todas las acciones de mitigación de los países en desarrollo. CHILE hizo hincapié en que se informe sobre el apoyo financiero y técnico recibido, además de la implementación de ANAM.

ARABIA SAUDITA destacó la importancia del apoyo a las ANAM habilitantes y se opuso a que se cambie la frecuencia de la presentación de informes o la revisión de las directrices. Hizo hincapié en que la revisión debería ser conducida a nivel nacional. BOLIVIA subrayó que las reducciones de emisiones de las ANAM no deberían ser utilizadas para compensar las reducciones de emisiones de los países desarrollados, y

destacó que las directrices para las comunicaciones nacionales deberían ser tratadas bajo el OSACT. También sostuvo que la implementación de NAMA estará relacionada con la creación de capacidades y la transferencia financiera y tecnológica de los países desarrollados. JAMAICA subrayó que las acciones deben ser voluntarias y que se puede desarrollar un software de orientación para asistir a las Partes. SINGAPUR dijo que un sistema de CEI debería ser: técnico, no político ni politizado; conducido por las Partes; basado en conocimiento técnico, incluso sobre las Partes involucradas, y sobre los objetivos establecidos por el país en desarrollo en cuestión; y conducidos en un espíritu de respeto mutuo.

La Presidenta Mukahanana-Sangarwe recordó la sugerencia de algunas Partes de solicitar a la Secretaría que prepare una compilación de las promesas de mitigación de los países desarrollados y las ANAMA de los países en desarrollo a la fecha, y propuso que se preparen conclusiones conteniendo esta solicitud a la Secretaría. Asimismo, informó a las Partes que preparará un documento no oficial, en base al trabajo de esta sesión, que contenga un consenso acerca de avances que se han hecho. Y sostuvo que el documento no oficial será distribuido como un documento oficial para que sea considerado en el período de sesiones de agosto.

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES DEL ANEXO I (GTE-PK): Por la tarde, un grupo de contacto del GTE-PK sobre los números se reunió para discutir los esfuerzos y logros a la fecha, el traspaso del excedente de UCA y un documento técnico sobre las promesas de traducción en objetivos cuantificados (QELROs).

Con respecto a la cuestión del traspaso de las UCA, SUDÁFRICA destacó varios puntos: permitir el traspaso de x% de los UCA; la adopción de metas de reducción de emisiones más estrictas para absorber el excedente; y la colocación de las UCA en una reserva estratégica. ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA también subrayó un número de opciones, entre ellas: no permitir el traspaso, limitar el traspaso; restringir el uso del traspaso; la transferencia de impuestos o adquisiciones a través del traspaso de UCA; el acuerdo de no comprar UCA excedentes; la adopción de reglas más estrictas de reducción de metas; y la restricción de uso de las UCA.

NUEVA ZELANDA cuestionó que se restrinja el uso del excedente de UCA a la utilización nacional y destacó la importancia de retener los incentivos para quienes superen las metas con sus logros. CHINA señaló que se obtienen pocos beneficios del traspaso de excedentes de UCA. BRASIL e INDIA apoyaron los límites al traspaso de las UCA.

NORUEGA dijo que, en principio, las metas más ambiciosas son la mejor forma de tratar el excedente de UCA. NORUEGA, ISLANDIA, NUEVA ZELANDA, SUIZA, UGANDA y la FEDERACIÓN RUSA, acordaron que sería útil realizar un taller que explore las opciones.

Luego la Secretaría presentó dos nuevas tablas que traducen las actuales promesas de reducción de emisiones en objetivos cuantificados, en el primero de los casos para un período de compromiso de ocho años y en el segundo, por un período de compromiso de cinco años.

OTRAS CUESTIONES (GTE-PK): En las consultas informales sobre los mecanismos de flexibilidad, las Partes discutieron si debería haber algún requisito para el uso de reducciones Certificadas de Emisiones (RCE) de proyectos en ciertos países sede, y algunas Partes hicieron hincapié en la necesidad de un tratamiento preferencial para los países y regiones que carecen de capacidad financiera y técnica para acceder al MDL.

Las Partes también consideraron: la suplementaridad; nuevos mecanismos de mercado; el fortalecimiento de la participación en las ganancias, extendiéndolo a otros mecanismos y aumentando el monto deducido; y la inclusión de la captura y el almacenamiento de carbono en el marco del MDL. Las consultas informales continuarán.

COMUNICACIONES NACIONALES E INVENTARIOS DE GEI DEL ANEXO I (OSE): Durante el grupo de contacto, las Partes consideraron la extensión de la revisión en profundidad de las Partes del Anexo I, con emisiones que están por debajo de los 50 millones de toneladas de dióxido de carbono equivalente. CHINA, con BRASIL, sugirió que sólo se exceptúe a los países con economías en transición, mientras que la UE advirtió en contra de la “discriminación de cuatro Estados miembro”. Tras el debate, las Partes acordaron que aplicarían las revisiones en profundidad, parte por Parte, sin extensiones. Las consultas informales continuarán.

MECANISMOS FINANCIERO (OSE): Durante las consultas informales de la mañana, las Partes analizaron los proyectos de conclusiones sobre la cuarta revisión del mecanismo financiero. Entre las cuestiones discutidas se incluyó

la necesidad de concluir la cuarta revisión, antes de Cancún, y cómo hacer referencia al Estudio Nacional, Económico y Ambiental de Desarrollo (NEEDS, por sus siglas en inglés) acerca de la evaluación de las necesidades financieras de las Partes no incluidas en el Anexo I. Las Partes acordaron un texto que sostiene que el OS 33 decide “concluir su consideración de otras cuestiones que están bajo este ítem de agenda”.

En cuanto a la solicitud de la Secretaría de compilar y sintetizar la información contenida en los informes de las 11 Partes que participaron en el proyecto NEEDS, se expresaron diferentes posiciones acerca de la compilación y la síntesis de la información de otras organizaciones internacionales, y de si las Partes eventualmente acordarían eliminar la referencia a las organizaciones internacionales. Las Partes también acordaron que borrarán las expresiones acerca de los informes demorados del FMAM, y le pidieron al FMAM que directamente haga su informe anual a la CdP, lo antes posible.

REVISIÓN DEL FONDO PARA LA ADAPTACIÓN (OSE): Durante el grupo de contacto sobre la revisión del Fondo para la Adaptación, las Partes acordaron que recomendarán que la CdP/RdP que considere la revisión de todos los asuntos relacionados con el Fondo para la Adaptación en la CdP/RdP 7, y que la CdP/RdP 6 tome medidas para facilitar este proceso. Las Partes acordaron que indicarían que ellos “consideraron, pero no lograron captar de manera completa, las cuestiones adicionales sugeridas por las Partes para su inclusión en los TdR”. Persistieron diferentes puntos de vista, en especial en lo que respecta a que los arreglos de trabajo de la Junta de Adaptación deberían ser incluidos en la revisión.

COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES NO INCLUIDAS EN EL ANEXO I: Durante el grupo de contacto sobre las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I, las discusiones estuvieron centradas en el Grupo Consultivo de Expertos sobre Comunicaciones Nacionales de los países no incluidos en el Anexo I. Persistieron los diferentes puntos de vista sobre: que todas las Partes o sólo las Partes del Anexo I debe ser alentadas a brindar apoyo financiero al FMAM; que el GCE debería responder, o tener en consideración, las necesidades actuales o futuras de los países no incluidos en el Anexo I y las decisiones de la CdP; y priorizar uno o más de los varios mandatos dados al CGE en el marco del anexo a la decisión 5/CP.15 (trabajo del GCE). Las consultas informales continuaron durante la noche.

EN LOS PASILLOS

En lo que algunos describieron como un día “relativamente sin eventos” en Bonn, muchos grupos informales del OSACT y el OSE trabajaron con diligencia, buscando estar preparados para los plenarios de cierre programados para el miércoles por la tarde. Además de responder a las preguntas del Presidente en el hall del plenario, el GTE-CLP convocó a subgrupos acerca de diferentes cuestiones, entre ellas el mercado. El GTE-PK continuó considerando números y otras cuestiones. Algunos de los que emergieron de las consultas informales sobre los mecanismos de flexibilidad dijeron que estaban frustrados por la falta de avances. “Tomamos una cuestión a la vez, hablamos de ella y sobre ella, y luego pasamos al siguiente tema, sin posibilidad de consenso acerca de las principales cuestiones”. Muchos dijeron, sin embargo, que esperaban la llegada de la fiesta de “amigos de los mercados de carbono”, que se realizará a última hora de martes.

De acuerdo con un número significativo de Partes, el evento más importante del día fue la presentación informal del Asesor de Alto Nivel de la Secretaría de las NU sobre el Financiamiento del Clima (GAF), durante el almuerzo. La sala se llenó hasta llegar a su máxima capacidad, y algunos de los participantes tuvieron que sentarse en el piso y los pasillos. El GAF informó que los grupos de trabajo sobre financiamiento público y privado comenzaron a preparar un informe sobre las potenciales fuentes de financiamiento, y que prevé la presentación del informe “ojalá antes de la CdP 16”. En respuesta a los comentarios del piso, los presentes repitieron constantemente que el GAF es “un órgano asesor, no de negociación, y que por lo tanto no se ocupa de cuestiones políticas”. Algunas Partes y observadores expresaron su preocupación por la relación entre el GAF y los Acuerdos de Copenhague, y pidieron que el trabajo se realice en el marco de la CMNUCC. Otros recibieron con agrado el trabajo sobre el GAF e hicieron preguntas, entre ellas sobre la adicionalidad y los impactos ambientales de las fuentes de financiamiento. Un entusiasta de las finanzas lamentó “la ironía de que las medidas financieras sobre el cambio climático sean tomadas en el nivel político más alto, mientras que las Partes aún no pueden acordar sobre la simple cuestión de cómo hacer una revisión del Fondo para la Adaptación”.



The "Your Meeting" Bulletin (YMB) is a reporting service from IISD that expands the services provided by the ENB to other meetings, such as conferences, workshops, symposia or regional meetings that would not be covered by the Bulletin. These initiatives are growing in scope and number and are providing increasingly important inputs into the policy-making process, and the outcomes of these important initiatives should be highlighted and made widely available to all interested parties. YMB provides a timely, professional, high-quality reporting service for these meetings and disseminates the information extensively via the Internet to our more than 75,000 subscribers. If you are interested in coverage of your meetings by YMB, please contact our YMB Managers, **Leonie Gordon** (leonie@iisd.org) or **Robynne Boyd** (robynne@iisd.org).



YMB Clients

Some of our most important clients that have supported YMB are: UNEP, UNDP, FAO, UNISDR, CMS, UNIDO, the Norwegian Ministry of Foreign Affairs, the Austrian Ministry of Foreign Affairs, GEF, the International Hydropower Association, PEMSEA, WMO, UNECE, and the 5th World Water Forum Secretariat



Recent Meetings covered by YMB

- ▶ **Forest Day 3**, 13 December 2009, Copenhagen, Denmark
- ▶ **Agriculture and Rural Development Day 2009**, 12 December 2009, Copenhagen, Denmark
- ▶ **Development and Climate Days at COP 15**, 11-14 December 2009, Copenhagen, Denmark
- ▶ **Copenhagen Business Day**, 11 December 2009, Copenhagen, Denmark
- ▶ **East Asian Seas (EAS) Congress 2009**, 23-27 November 2009, Manila, Philippines
- ▶ **Country-led Initiative by the People's Republic of China in Support of the UN Forum on Forests: Forests for People: The Role of National Forest Programmes and the Non-Legally Binding Instrument on All Types of Forests**, 17-20 November 2009, Guilin, China
- ▶ **World Summit on Food Security**, 16-18 November 2009, UN Food and Agriculture Organization (FAO) Headquarters, Rome, Italy
- ▶ **XIII World Forestry Congress (WFC 2009) and Pre-Congress Workshop on Regional Forest Cooperation**, 17-23 October 2009, Buenos Aires, Argentina
- ▶ **Special Information Seminar - "Policies and Arrangements for Access and Benefit-sharing for Genetic Resources for Food and Agriculture"**, 17 October 2009, FAO Headquarters, Rome, Italy
- ▶ **Global Renewable Energy Forum - "Scaling up Renewable Energy"**, 7-9 October 2009, León, Mexico
- ▶ **Second Ad Hoc Intergovernmental and Multi-stakeholder Meeting on an Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES-II)**, 5-9 October 2009, UN Environment Programme (UNEP) Headquarters, Nairobi, Kenya
- ▶ **Seventieth session of the UN Economic Commission for Europe Committee on Housing and Land Management**, 23-25 September 2009, Geneva, Switzerland
- ▶ **International Conference on Green Industry in Asia: "Managing the transition to resource-efficient and low-carbon industries"**, 9-11 September 2009, Manila, Philippines
- ▶ **Expert Panel on Ocean Acidification**, 3 September 2009, UN Headquarters, New York, US
- ▶ **World Climate Conference-3**, 31 August - 4 September 2009, Geneva, Switzerland
- ▶ **International Hydropower Association (IHA) World Congress 2009**, 23-26 June 2009, Reykjavik, Iceland
- ▶ **International Energy Conference 2009**, 22-24 June 2009, Vienna, Austria
- ▶ **Second Session of the Global Platform for Disaster Risk Reduction**, 15-19 June 2009, Geneva, Switzerland
- ▶ **High-level Conference on Carbon Capture and Storage**, 27-28 May 2009, Bergen, Norway
- ▶ **World Ocean Conference**, 11-15 May 2009, Manado, Indonesia
- ▶ **Dialogue on Climate Change Adaptation for Land and Water Management**, 16-17 April 2009, Nairobi, Kenya
- ▶ **International Policy Dialogue on Financing the Climate Agenda: The Development Perspective**, 19-20 March 2009, Berlin, Germany
- ▶ **5th World Water Forum**, 16-22 March 2009, Istanbul, Turkey
- ▶ **Third International Workshop on Community-Based Adaptation to Climate Change**, 18-24 February 2009, Dhaka, Bangladesh
- ▶ **Meeting of the Pew Commission on Whale Conservation in the 21st Century**, 9-10 February 2009, Lisbon, Portugal

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: MIÉRCOLES, 9 DE JUNIO DE 2010

Por la tarde, hubo una sesión conjunta de OSE/OSACT para despedir al Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer. Por la noche se reunieron los plenarios de cierre del OSE y OSACT. Durante todo el día, hubo grupos de contacto y consultas informales sobre diferentes cuestiones entre las que se incluyeron el ítem 3 (preparación de un resultado a ser presentado en la CdP 16) bajo el GTE-CLP; y reducciones de emisiones de Anexo I en el marco del GTE-PK..

SESIÓN CONJUNTA DE OSE/OSACT

Por la tarde, hubo una sesión conjunta de OSE/OSACT para despedir al Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer. El Presidente del OSACT, Mama Konaté, expresó sincero agradecimiento profesional y personal al Secretario Ejecutivo de la CMNUCC por el trabajo que realizó.

El Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, de Boer, agradeció a los negociadores, las ONG, las OIG, la comunidad empresaria y a sus colegas de la Secretaría por el arduo trabajo que realizaron durante los últimos 4 a 14 años. Hizo hincapié en que “ya no se tendrán otros 14 años” para mostrar lo que la CMNUCC puede hacer, explicando a través de una analogía con el fútbol que “no dieron una tarjeta amarilla en Copenhague y la mano del árbitro se irá hacia la roja si no se logra avanzar en Cancún y más allá. También destacó que para muchos, el camino hacia delante será jurídicamente vinculante, explicando que “estas palabras significan cosas diferentes para distintas personas” y que eso es bueno porque “permite definir el concepto en términos más amplios”. El Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, de Boer, hizo hincapié en que “no podemos demorar mucho más las acciones”, ya que el mundo de 2°C estará en riesgo y la puerta del mundo de 1.5°C se está cerrando rápidamente. También pidió el tratamiento de las “principales cuestiones políticas” y que se separen las preguntas políticas de las técnicas y destacó la importancia de las negociaciones técnicas con mandatos claros.

El G-77/CHINA, por la UE, la APEI, el GRUPO AFRICANO, los PMA, el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, el GRUPO PARAGUAS y el Presidente del OSE, Robert Owen-Jones, agradecieron entonces al Secretario Ejecutivo de la CMNUCC por su liderazgo.

PLENARIO DE CIERRE DE OSACT:

PROGRAMA DE TRABAJO DE NAIROBI: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.6).

Surinam, por la APEI, dio la bienvenida a los avances en el PTN, destacando la importancia de traducir el aumento de la concientización en apoyo a la acción en el terreno. España, por la UE, dio la bienvenida a la revisión del PTB para la creación de una visión común sobre la continuación y el fortalecimiento del programa.

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.3).

REDD: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.2).

INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA: El Presidente del OSACT, Kanaté, informó acerca del diálogo de investigación sobre los desarrollos científicos pertinentes para la Convención, que tuvo lugar el 3 de junio de 2010. El Cofacilitador Lesolle informó acerca de las consultas informales, destacando una propuesta para un taller en OSACT 34. El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.8).

CUESTIONES METODOLÓGICAS (CONVENCIÓN): Emisiones de la aviación internacional y el transporte marítimo internacional: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.9).

Revisión de las directrices de informes de los inventarios nacionales de las Partes del Anexo I: El Copresidente Elhassan informó acerca de las consultas que permitieron que se llegara un acuerdo, entre otras cosas, para la utilización de las directrices revisadas a partir de 2015 y para invitar al PICC a brindar nuevos análisis sobre los productos de madera cultivada, los humedales y las emisiones del suelo. El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.12).

AUSTRALIA destacó la creación de capacidades para la REDD+ y lamentó lo limitado de los avances, diciendo que en muchos casos sólo se llegó conclusiones procesales en zonas donde eran necesarias las conclusiones.

CUESTIONES METODOLÓGICAS (PROTOCOLO): HCFC-22/HFC-23: El Facilitador Adjuwon informó acerca de las consultas informales, diciendo que las Partes expresaron la necesidad de seguir estudiando la cuestión y solicitaron a la Secretaría que prepare un documento técnico que incluya nuevos desarrollos en otros procesos intergubernamentales.

El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.5).

Captura y almacenamiento de carbono (CAC): El Facilitador Barata informó sobre las consultas informales, destacando que a pesar de las posiciones divergentes sobre muchas cuestiones, las Partes acordaron capturar las posiciones enviadas por las Partes antes de la reunión y durante la misma, y continuar las negociaciones en el OSACT 33. El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.11).

KUWAIT y QATAR hicieron hincapié en la importancia de la inclusión de la CAC en el MDL.

Líneas de base estandarizadas en el marco del MDL: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.10).

Tras destacar las cargas de la estabilización de las líneas base, proyecto por proyecto, JAPÓN señaló que las líneas base estandarizadas podrían mejorar la posibilidad de uso y la distribución regional del MDL, pero hizo hincapié en la importancia de garantizar la integridad ambiental mundial. La UE dijo que las líneas base estandarizadas reducirán los costos de transacción, mejorarán la distribución y fortalecerán la certidumbre en el MDL.

Bosques en agotamiento: El Facilitador Sanhueza informó que no se ha llegado a un acuerdo sobre la inclusión de los bosques agotados en el marco del MDL. Esta cuestión será tratada nuevamente en OSACT 33.

Métricas comunes para calcular la equivalencia de CO₂ de los gases de efecto invernadero (GEI): El Facilitador Gytarsky informó acerca de las consultas informales, diciendo que las Partes no pudieron acordar las conclusiones. La consideración de esta cuestión continuará en OSACT 33.

ARTÍCULO 2.3 DEL PROTOCOLO (impactos adversos de políticas y medidas): El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.13).

COOPERACIÓN CON ORGANIZACIONES INTERNACIONALES PERTINENTES: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.4).

ASPECTOS CIENTÍFICOS, TECNOLÓGICOS Y SOCIOECONÓMICOS DE LA MITIGACIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO: Barbados, por la APEI, sostuvo que no puede aceptar las conclusiones del OSACT propuestas sobre este ítem. Con el apoyo de Lesotho –por lo PMA–, España –por la UE–, PANAMA, SUDÁFRICA, AUSTRALIA, COLOMBIA, MALAWI, FILIPINAS y NORUEGA, la APEI propuso que se solicite a la Secretaría que prepare un documento técnico sobre las opciones para limitar el aumento de la temperatura total mundial a menos de 1.5° C y 2° C. A esto se opusieron ARABIA SAUDITA y KUWAIT. ARABIA SAUDITA sugirió que el documento técnico considere, entre otras cosas: el análisis de las promesas, los efectos de derrame, y las medidas de respuesta.

Luego el plenario fue suspendido para dar lugar a consultas informales. Al recomenzar. ARABIA SAUDITA –con el apoyo de VENEZUELA, KUWAIT y QATAR– dijo que ellos no podían aceptar el compromiso propuesto, que hubiera incluido una referencia a los efectos de derrame. ARABIA SAUDITA cuestionó la capacidad de la Secretaría de realizar esta tarea. BARBADOS destacó el apoyo de los PEID, África, los PMA y los países de América Latina y el Caribe al documento técnico. BOLIVIA, apoyado por NICARAGUA, pidió que también se analice la meta de 1°C.

ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA, con el apoyo de GUATEMALA, objetaron la propuesta del Presidente del OSACT, Konaté, de cerrar el ítem de la agenda. SUDÁFRICA y otros apoyaron la propuesta de pasar las discusiones a consultas informales. El plenario del OSACT fue suspendido para dar lugar a consultas informales.

Al recomenzar el plenario, el Presidente del OSACT, Konaté, pidió a las Partes que adopten la conclusión tal como había sido propuesta originalmente. Elevando una moción de orden, la FEDERACIÓN RUSA, con el apoyo de GUATEMALA y GRANADA, solicitó que se suspenda el OSACT. GRANADA hizo hincapié en que el texto propuesto fue “acordado por la Parte que hoy se opone al mismo”. También dijo que esto fue una cuestión de “blanco móvil”, haciendo hincapié en que “no podemos establecer el ejemplo de que las Partes pueden descarrillar el proceso ignorando la buena fe y la integridad”.

A las 10.06 pm, el Presidente Konaté del OSACT suspendió el plenario de cierre del OSACT hasta el jueves.

PLENARIO DE CIERRE DEL OSE:

ARTÍCULO 6 DE LA CONVENCIÓN (educación, capacitación y aumento de la concientización): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.5).

ASUNTOS RELACIONADOS CON LOS ARTÍCULOS 4.8 Y 4.9 DE LA CONVENCIÓN: Implementación de una decisión 1/CP.10 (Programa de trabajo de Buenos Aires): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.7).

PMA: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.2/Rev.1). Lesotho, por lo PMA, apeló a las Partes del Anexo II para aumentar sus contribuciones al Fondo de los PMA (FPMA), haciendo hincapié en que se espera que el FPMA apoye otros elementos del programa de trabajo de los PMA además de la preparación y la implementación de las PNAAs. También expresó su decepción porque no hay referencia a esto en las conclusiones. Bangladesh, por el G-77/CHINA, instó a las Partes a apoyar la implementación de los PNAAs.

CREACIÓN DE CAPACIDADES (CONVENCIÓN): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.11).

CREACIÓN DE CAPACIDADES (PROTOCOLO): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.12).

REVISIÓN DEL FONDO PARA LA ADAPTACIÓN: El OSE adoptó sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.13). España, por la UE, señaló que está a la espera de la primera revisión, haciendo hincapié en que era importante que la CdP/RdP 6 considerara las disposiciones temporarias en relación con los fondos fiduciarios y que ninguno de los proyectos en curso se viera afectado por la revisión.

ENMIENDA AL PROTOCOLO SOBRE EL CUMPLIMIENTO: Las Partes acordaron que continuarán considerando la cuestión en OSE 33.

PROPUESTA DE KAZAKHSTÁN A SER INCLUIDA EN EL ANEXO B: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.6).

ASUNTOS ADMINISTRATIVOS, FINANCIEROS E INSTITUCIONALES:

Rendimiento del presupuesto para el bienio 2010-11: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.8).

Implementación del Acuerdo de las Oficinas Centrales: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.10).

Privilegios e Inmunities: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.9).

Metodología para la recolección de las cuotas del Registro Internacional de Transacciones (RIT): El OSE adoptó las conclusiones y un proyecto de decisión de la CdP/RdP (FCCC/SBI/2010/L.4 & Add.1).

COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES NO INCLUIDAS EN EL ANEXO I: Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales (GCE) de las Partes no incluidas en el Anexo I: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.18).

Ejecución adicional del Artículo 12.5 de la Convención (frecuencia de las comunicaciones nacionales): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.20). Brasil, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en que toda consideración de la implementación adicional del Artículo 12.5 de la Convención deberá tomar en cuenta las responsabilidades comunes pero diferenciadas y que los requisitos de las comunicaciones nacionales no deberían ser más onerosos para las Partes no incluidas en el Anexo I que para las Partes del Anexo I. También hizo hincapié en que el apoyo técnico debe ser brindado de un modo sostenible y en que la mejor forma de avanzar es invitar a todas las Partes a que envíen al OSE sus puntos de vista acerca de la implementación adicional. Y señaló que la discusión sobre este ítem en el marco de otros órganos no debería condicionar los debates del OSE.

Apoyo financiero y técnico: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.17). España, por la UE, reconoció la necesidad de financiamiento adecuado para las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I, y destacó –con satisfacción– el quinto reabastecimiento del FMAM. ARABIA SAUDITA destacó serias preocupaciones por la asignación transparente de recursos en el marco del FMAM.

MECANISMO FINANCIERO: Cuarta revisión del mecanismo financiero: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.15). Filipinas, por el G-77/CHINA, subrayó que la cuarta revisión debería ser una revisión completa del mecanismo financiero y no sólo una revisión de la entidad en operación.

Informe del FMAM: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.16). Filipinas, por el G-77/CHINA, destacó que aún se estaba esperando el informe final del FMAM que permitiría la consideración total de los ítems bajo el ítem de la agenda, que está relacionado de manera cercana con la disposición de recursos financieros.

Evaluación del Fondo Especial del Cambio Climático (FECC): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.19).

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.3).

COMPILACIÓN ANUAL E INFORME DE RENDICIÓN DE CUENTAS DE LAS PARTES DEL ANEXO B: La OSE no llegó a ninguna conclusión sobre esta cuestión y la consideración de la cuestión continuará en OSE 33.

BOLIVIA expresó su decepción por la falta de conclusión, destacó el “abuso de los mecanismos” por parte de algunos países desarrollados, y dijo que están transfiriendo las responsabilidades de reducción de emisiones a los países en desarrollo y que están utilizando los mecanismos de flexibilidad para generar ganancias en sus propios territorios. Tras expresar

también su decepción, VENEZUELA destacó la falta de una señal clara de parte de los países desarrollados con respecto a los principios del Protocolo de Kyoto.

COMUNICACIONES NACIONALES E INVENTARIOS DE GEI DEL ANEXO I: La OSE no llegó a ninguna conclusión sobre esta cuestión y la consideración de la cuestión continuará en OSE 33.

BOLIVIA expresó su decepción porque los países desarrollados quieren enviar sus comunicaciones nacionales después de un período de cuatro años, a pesar de la disponibilidad de recursos para hacerlo antes. También subrayó el “drástico aumento” en las emisiones de la mayoría de los países desarrollados. China, por el G-77/China, lamentó que los países no incluidos en el Anexo I estén siendo empujados a aumentar la frecuencia de sus comunicaciones nacionales, mientras que los países del Anexo I se rehúsan a hacer lo mismo. Solicitó la inclusión de un nuevo subtema en la agenda sobre “implementación adicional del Artículo 12.5 de la Convención” y que su declaración quede reflejada en el informe. España, por la UE, expresó su decepción por la falta de acuerdo, hizo hincapié en la importancia del proceso de revisión para la mejora de las comunicaciones nacionales e instó a que, dependiendo de la resolución de la cuestión, las comunicaciones nacionales continúen siendo desarrolladas periódicamente, de manera adecuada y a tiempo.

ARTÍCULO 3.14 DEL PROTOCOLO (efectos adversos e impactos las medidas de respuesta): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.14).

ARREGLOS PARA LAS REUNIONES

INTERGUBERNAMENTALES: PAPÚA NUEVA GUINEA sostuvo que para que se obtenga un resultado exitoso en Cancún es precondition que haya una sesión de alto nivel. Con el apoyo de GUATEMALA, propuso que se solicite al Buró que haga los arreglos necesarios para convocar a un segmento de alto nivel y que ese segmento de alto nivel se realice entre el GTE-PK 14/ GTE-CLP 12 de agosto y la CdP 16. COLOMBIA, BRASIL, BOLIVIA y otros se opusieron a la propuesta.

La UE apoyó la propuesta organizativa pero se opuso a la propuesta con respecto al momento de realizarlo. PAPÚA NUEVA GUINEA retiró luego propuesta sobre la fecha del segmento de alto nivel. Numerosas Partes apoyaron luego la propuesta sobre la organización de un segmento de alto nivel. VENEZUELA pidió mayor explicación del razonamiento detrás de la idea, y de las implicancias financieras de las propuestas. Tras hacer consultas informales, las Partes acordaron que indicarían que el OSE “invita al Buró y al nuevo Presidente a hacer arreglos para la organización del segmento de alto nivel”. El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.21), como fueron enmendadas oralmente.

Amigos de la Tierra, por las ONG AMBIENTALES, destacaron la necesidad de una total participación de la sociedad civil, incluso en las consultas informales. También expresó su preocupación por las propuestas de limitar el acceso de la sociedad civil a la sede de las negociaciones en Cancún, pidiendo que no se repitan los errores de Copenhague.

DISCURSOS DE CIERRE: Las Partes adoptaron el informe de la reunión (FCCC/SBI/2010/L.1)

Yemen, por el G-77/CHINA, subrayó la necesidad de financiamiento predecible y de la provisión de todos los costos acordados para la preparación de las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo. Lamentó la falta de un resultado claro sobre la revisión del Fondo para la Adaptación y expresó su deseo de que la cuarta revisión del mecanismo financiero pavimente el camino hacia la efectiva operación de los fondos.

España, por la UE, sostuvo que las emisiones de la UE en 2008 se redujeron a nivel nacional un 11.3 en comparación con los niveles de 1990, y agradeció los avances hechos sobre elementos clave como la adaptación, el financiamiento, las comunicaciones nacionales y el Artículo 4.6 del Protocolo.

Australia, por el GRUPO PARAGUAS, destacó la necesidad de mejorar la frecuencia y el contenido de las comunicaciones nacionales, y expresó su decepción por la falta de una conclusión acerca de la cuarta revisión del mecanismo financiero.

Lesotho, por los PMA, pidió más contribuciones al Fondo de los PMA, y alentó al FMAM a que apoye los otros elementos de programa de trabajo de los PMA.

La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, describió el financiamiento, la transferencia de tecnologías y la creación de capacidades como cuestiones sobre las cuales “África espera que el OSE tome acciones decisivas” y pidió la adopción de los términos de referencia para la revisión del Fondo para la Adaptación y para que las Partes respeten una decisión previa sobre el alcance de la revisión.

MÉXICO reiteró su total compromiso con el desarrollo de un proceso transparente e inclusivo para la CdP 16.

El Presidente del OSE, Owen-Jones, declaró el cierre del OSE a las 9.51 cm.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

ÍTEM 3 (GTE-CLP): Medidas de respuesta:

Durante el grupo de contacto de la mañana, las discusiones estuvieron centradas en las consecuencias económicas y sociales de las medidas de respuesta, en base a las preguntas del Presidente del GTE-CLP (http://maindb.unfccc.int/library/view_pdf.pl?url=http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/awg-lca_response_measures.pdf).

Argentina, por el G-77/CHINA, instó a los países desarrollados a evitar la discriminación comercial relacionada con el clima. Pidió, asimismo, el establecimiento de un foro que explore formas de minimizar los impactos de las medidas de respuesta. Sierra Leone, por el GRUPO AFRICANO, apoyó el establecimiento de un foro en el marco de la CdP.

El GRUPO AFRICANO, con San Vicente y las Granadinas, por la APEI, EE.UU. y la UE, hizo hincapié en que las discusiones acerca de las medidas de respuesta deben estar separadas de los debates sobre la adaptación. El GRUPO AFRICANO, por la APEI, destacó que los impactos van más allá de los países exportadores de combustibles fósiles, y alcanzan a los PEID y los PMA. AUSTRALIA se refirió a la necesidad de centrarse en los países más vulnerables. BARBADOS dijo que se deben priorizar las necesidades de África, los PMA y los PEID, en la fase inicial. También hizo hincapié en que antes de decidir sobre una estructura institucional para el tratamiento de esta cuestión, primero haga una evaluación de las consecuencias positivas y negativas de las medidas de respuesta.

España, por la UE, alentó a las Partes no incluidas en el Anexo I a que informen sobre los impactos de las medidas de respuesta a través de comunicaciones nacionales comprensivas o de información suplemental. Con EE.UU., AUSTRALIA, NUEVA ZELANDA y SUIZA, se opuso al establecimiento de nuevas instituciones. EE.UU. destacó que las Partes han propuesto mejorar otros canales para tratar las medidas de respuesta.

SINGAPUR pidió apoyo financiero y tecnológico para los países del Anexo II e indicó que una referencia al Artículo 3.5 de la Convención (sistema económico mundial abierto) debería ser suficiente para reflejar las preocupaciones en torno al comercio, salvo que existe consenso para desarrollarla. EE.UU. y JAPÓN indicaron que el Artículo 3.5. de la Convención trata de manera adecuada las preocupaciones comerciales. NUEVA ZELANDA pidió que se aborden las medidas comerciales bajo la Organización Mundial del Comercio y sugirió que se analicen las consecuencias no previstas a través de canales diplomáticos y de asistencia al desarrollo.

JAPÓN destacó la necesidad de profundizar el conocimiento de los impactos de las medidas de respuesta sobre todas las Partes, diciendo que las comunicaciones nacionales pueden ser un canal adecuado para ello. NUEVA ZELANDA propuso que se utilicen las comunicaciones nacionales para informar sobre los impactos de las medidas de respuesta y sugirió que las Partes afectadas eleven sus preocupaciones durante la revisión de las comunicaciones nacionales del Anexo I en el marco del OSE. También dijo que una vez que estos procesos han sido utilizados, las Partes pueden considerar su mejora.

ARABIA SAUDITA hizo hincapié en que es imposible evitar los efectos negativos de derrame sobre los países en desarrollo y que todos los países en desarrollo se deben adaptar a ellos. También destacó los seguros y el manejo financiero de los riesgos para el tratamiento de situaciones en las que las políticas y medidas generan una pérdida significativa de las ganancias para los países en desarrollo; y destacó que estas vulnerabilidades son reconocidas en el Artículo 4.8 de la Convención (efectos adversos del cambio climático e impacto de las medidas de respuesta). Identificó la necesidad de un nuevo

foro para el tratamiento de las medidas de respuesta en el marco del OSE, de modo de intercambiar información acerca de las opciones políticas y brindar orientación política. También dijo que el foro debería tener un programa de trabajo específico e informar anualmente.

Tras destacar que los países desarrollados han sobreutilizado su porción del espacio atmosférico en un 280%, BOLIVIA pidió que se reconozca la deuda climática y se compensen las pérdidas económicas causadas por las medidas de respuesta. También apoyó un foro permanente que analice las medidas de respuesta y pidió la cooperación entre un foro de este tipo y las comunidades indígenas para recibir su consentimiento fundamentado previo total.

BRASIL, con ECUADOR, pidió que se trate el proteccionismo de las medidas comerciales, incluyendo la prohibición unilateral de medidas comerciales relacionadas con el clima, como las medidas fiscales tarifarias o no tarifarias aplicadas en las fronteras. TURQUÍA apoyó el establecimiento de un nuevo foro mientras se mejoran los canales existentes, como las comunicaciones nacionales.

ECUADOR hizo hincapié en la necesidad de una compensación justa, la justa transición de la fuerza de trabajo y el apoyo a la diversificación económica, así como el establecimiento de un foro permanente. ARGELIA destacó los problemas de los países que dependen de un recurso y apoyó la inclusión de las medidas de respuesta tanto en la adaptación como en los capítulos de mitigación. LÍBANO hizo hincapié en los modelos para aumentar la comprensión del impacto total de las medidas de respuesta, los beneficios de la transferencia de tecnologías, y las soluciones donde todos ganan de la diversificación económica. MÉXICO destacó la transferencia de tecnologías, la capacitación, la creación de capacidades para entrar en viñas de crecimiento de bajo consumo de carbono, así como la investigación y evaluación. También hizo hincapié en el uso de comunicaciones nacionales para el intercambio de información.

SUIZA subrayó la necesidad de más conocimiento científico sobre las causas y efectos, y destacó que las comunicaciones nacionales podrían ser mejoradas para la presentación de informes. GUATEMALA sostuvo que las comunicaciones nacionales son demasiado limitadas, y sugirió que se utilicen foros de expertos como sucede en el caso de las Conferencias sobre Comercio y Desarrollo de las NU.

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES DEL ANEXO I (GTE-PK): El Copresidente Lefevere informó sobre las consultas bilaterales acerca de la escala de las reducciones agregadas e individuales de emisiones de las Partes del Anexo I, el año base y el largo y el número de los períodos de compromiso. Destacó la falta de consenso sobre todas estas cosas. En cuanto a los siguientes pasos, dijo que algunas Partes propusieron: nuevo análisis técnico de la Secretaría; presentación de las expectativas e intenciones de más Partes del Anexo I sobre el UTCUT y el traspaso de UCA; y talleres técnicos en agosto, centrados –por ejemplo– en los números, los mecanismos flexibles, el traspaso de las UCA, y UTCUTS.

Luego las Partes discutieron las tablas presentadas por la Secretaría el martes, que muestran la traducción de las promesas en objetivos cuantificados (QELROS). SUIZA advirtió contra una distribución muy amplia de las tablas. Junto a muchas Partes, sugirió que se expresen los valores contenidos en los paquetes en megatoneladas en lugar de en porcentajes SUDÁFRICA, con Gambia, por el GRUPO AFRICANO, la FEDERACIÓN DE ESTADOS DE MICRONESIA; NORUEGA y otros, estuvo a favor de que las tablas estén ampliamente disponibles. NORUEGA agregó que se debería aclarar que los números son ilustrativos y provisionales; e ISLANDIA advirtió contra darle mucha importancia a los números. La FEDERACIÓN RUSA cuestionó la utilidad de las tablas, destacando que no existe información acerca de cómo se hicieron los cálculos. Con JAPÓN, se opuso a una amplia distribución de las tablas. SUIZA hizo hincapié en su apoyo a la transparencia total, propuso que todos los materiales, incluyendo las presentaciones de las Partes, puedan ser publicados por la Secretaría en un espacio dedicado en su página web,

Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA preguntaron por la fuente de datos actualizada. ZAMBIA sugirió que las tablas indiquen qué parte están excediendo o han

excedido las metas del primer período de compromisos. NUEVA ZELANDA destacó que el cumplimiento de los compromisos va más allá de las emisiones absolutas, pero también incluye al UTCUTS y a los mecanismos de flexibilidad. JAPÓN y AUSTRALIA apoyaron la discusión acerca de las medidas de todas las Partes, no sólo entre las Partes del Anexo B. BOLIVIA hizo una presentación donde muestra: promesas individuales de reducción de las Partes del Anexo B; reducciones agregadas de las Partes del Anexo B; reducciones agregadas de las Partes del Anexo B tomando en cuenta los excedentes de UCA y los créditos de UTCUTS.

En respuesta a varias preguntas y comentarios, la Secretaría explicó que las tablas utilizan datos provistos en el documento FCCC/KP/AWG/2010/INF.1 (compilación de las promesas y presunciones relacionadas) y la metodología del documento (FCCC/TP/2010/2) (transformación de promesas en QELROS). En cuanto a la expresión de las cifras en toneladas en lugar de porcentajes, explicó que esto requeriría hacer presunciones sobre las reglas del próximo período de compromisos, como el año base. También dijo que podría ser hecho utilizando las reglas del primer período de compromisos. Luego las Partes discutieron sobre los próximos pasos. La mayoría de las Partes apoyó la organización de talleres técnicos en el período de sesiones de agosto. La UE y otros, con la oposición de JAPÓN y la FEDERACIÓN RUSA, apoyaron la actualización de los documentos técnicos para reflejar los avances.

EN LOS PASILLOS

En el hotel Maritim, el miércoles comenzó con varias reuniones de grupos informales en salas repletas donde las Partes intentaban concluir a tiempo el trabajo que debían presentar en los plenarios que habría al final del día, de OSACT y OSE. En una de estas salas, se escuchó a un experimentado negociador diciendo: “Estaré feliz si al menos no damos ningún paso hacia atrás, luego podremos retomar la cuestión en OSE 33. Una de las cuestiones que definitivamente será discutida en OSE 33, en Cancún, se relaciona con las comunicaciones nacionales del Anexo I, ya que las Partes no llegaron a ningún acuerdo sobre la fecha de presentación y expresaron diferentes conocimientos acerca de las propuestas hechas, lo que generó que un observador exclamara: “Después de tantas reuniones formales e informales, pareciera que las Partes ni han estado hablando entre ellas.”

Por la tarde, muchas Partes y observadores fueron vistos con los ojos llorosos al salir del plenario conjunto de OSE/OSACT convocado para despedir al Secretario Ejecutivo saliente de la CMNUCC, Ivo de Boer. En referencia a los zapatos que la flamante Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Cristiana Figueres, le mostró a de Boer, un negociador señaló que “ella realmente tiene zapatos grandes de llenar, pero que estaba de segura de su habilidad para conseguirlo

En el plenario de cierre del OSACT, que se realizó al final del día, hubo fuertes peticiones para que se establezca un compromiso con respecto a lo que algunos delegados describieron como un punto muerto sobre la propuesta de un documento técnico que analice la meta de 1.5°C, bajo el ítem de agenda de los aspectos científicos, tecnológicos y socioeconómicos de la mitigación del cambio climático. Aquellos que están familiarizados con las negociaciones esperaban que hubiera conflictos: “Reserve un asiento en primera fila para los fuegos artificiales, pero nunca pensé en una suspensión del OSACT”, dijo un observador. “La variedad de intereses de los países del G-77/China es bien conocida, pero queda claro que algunas de esas prioridades diferentes están haciendo que hoy sea muy difícil coordinarse”, comentó otro participante. Algunos, en tanto, especularon con las razones de una oposición tan fuerte al documento técnico: “Si el OSACT solicita este documento técnico, eso podría ser visto como una señal para que el PICC considere escenarios de bajas emisiones en el Quinto Informe de Evaluación, una posibilidad a la que se oponen algunos países”, señaló un delegado.

HECHOS DESTACADOS DE OS 32 Y GTE: JUEVES, 10 DE JUNIO DE 2010

El plenario del OSACT se reunió por la mañana. Durante todo el día, hubo grupos de contacto y consultas informales sobre diferentes cuestiones entre las que se incluyeron el ítem 3 (preparación de un resultado a ser presentado en la CdP 16) bajo el GTE-CLP; y reducciones de emisiones de Anexo I, asuntos legales y otras cuestiones en el marco del GTE-PK.

PLENARIO DE CIERRE DE OSACT

ASPECTOS CIENTÍFICOS, TÉCNICOS Y SOCIOECONÓMICOS DE LA MITIGACIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO: El plenario del OSACT continuó por la mañana, considerando la propuesta de solicitar a la Secretaría que prepare un documento técnico sobre las opciones para limitar el aumento de la temperatura en 1.5° C y 2°C.

Tras destacar que la propuesta podría ser un "compromiso atractivo" para numerosas Partes, VENEZUELA sugirió un texto solicitando a "la Secretaría" que, bajo su propia responsabilidad, prepare un documento técnico informal. ARABIA SAUDITA –con OMÁN, KUWAIT y QATAR– se opuso a la propuesta de un documento técnico y alentó el envío del ítem a las futuras sesiones. El OSACT adoptó las conclusiones sin hacer referencia al documento técnico propuesto (FCCC/SBSTA/2010/L.7).

Tras subrayar que el documento técnico hubiera ayudado a los países más vulnerables a prepararse para los inevitables impactos del cambio climático, BARBADOS hizo hincapié en que "es irónico que otros países en desarrollo lo estén bloqueando", preguntó si "esa es la solidaridad y hermandad de la que hablan con tanta elocuencia" e hizo hincapié en que "esto no es un juego, la existencia de todos los países está en riesgo".

SUDÁFRICA –por COLOMBIA–, Granada –por APEI–, AUSTRALIA, España –por la UE–, JAMAICA, BOLIVIA, NIGERIA, GUATEMALA y PAPÚA NUEVA GUINEA, lamentaron la falta de un resultado sobre este ítem y estuvieron a favor de que haya nuevas discusiones en OSACT 33. La APEI expresó su "incomprensión de las objeciones" a la compilación de estudios científicos revisados por pares, pero destacó que el hecho de que haya habido una "oposición limitada" le hace "mantener la esperanza de un consenso". BOLIVIA lamentó la falta de acuerdo para analizar la meta de 1°C.

DISCURSOS DE CIERRE: Las Partes adoptaron el informe de la reunión (FCCC/SBSTA/2010/L.1)

Yemen, por el G-77/CHINA, sostuvo que esperaba la consideración de las cuestiones identificadas por el Grupo de Expertos en Transferencia de Tecnologías (GETT) en el marco del GTE-CLP y subrayó la implementación en base al programa de trabajo de Nairobi sobre los impactos, la vulnerabilidad y la adaptación al cambio climático (PTN). Lesotho, por los PMA, destacó la importancia del PTN y la investigación y observación sistemática, y pidió que se aumente la atención brindada al programa de trabajo de los PMA. España, por la UE, dio la bienvenida a los avances sobre el PTN, el programa de trabajo del GETT y las líneas de base estandarizadas en el marco del MDL. Australia, por el GRUPO PARAGUAS, destacó los avances sobre la REDD y las directrices de informes de la CMNUCC.

KUWAIT hizo hincapié en los esfuerzos de su país para reducir los efectos del cambio climático y apoyar financieramente los proyectos de otros países en desarrollo.

ICLEI - GOBIERNOS LOCALES POR LA SOSTENIBILIDAD dio la bienvenida a los avances del PTN, destacando el papel de los gobiernos locales en el tratamiento del cambio climático. La Organización de Ambiente y Desarrollo de las Mujeres, por las ONG de MUJERES Y GÉNERO, subrayó que la REDD no debería deteriorar los sustentos de las mujeres y pidió, entre otras cosas, igualdad de género.

El Instituto Mundial del Carbón, por las GRANDES OING (Grandes Organizaciones Internacionales no Gubernamentales) instó a las Partes a que incluyan la captura y el almacenamiento de carbono (CAC) en el marco del MDL, y establezcan marcos reguladores que brinden incentivos a la CAC. La Federación Internacional de Sindicados, por SINDICATOS, destacó la importancia de mejorar el PTN y planteó sus preocupaciones por la falta de avances en los aspectos científicos, técnicos y socioeconómicos de la mitigación.

El Presidente de OSACT, Konate, declaró cerrado el OSACT 32 a la 1.10 pm.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES

DEL ANEXO I (GTE-PK): En el grupo de contacto de la mañana, las Partes intercambiaron puntos de vista sobre el proyecto de conclusiones.

En cuanto al camino hacia delante, en especial en relación con el trabajo del GTE-CLP, España, por la UE –con el apoyo de NORUEGA, SUIZA y JAPÓN, pidió que el texto reitera la necesidad de un enfoque coherente entre la Convención y el Protocolo en relación con los compromisos de las Partes del Anexo I, como acordó el GTE-PK (FCCC/KP/2008/8). Tras advertir contra “seleccionar” de otros documentos, CHINA pidió que se centren en el actual estado de las negociaciones. ZAMBIA sugirió que se ha avanzado desde la reunión de Poznań y que ese avance debería ser reflejado en el resultado de este período de sesiones. Tras destacar el principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas, así como el Artículo 3.9 del Protocolo (nuevos compromisos del Anexo I), Brasil, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en la necesidad de priorizar el trabajo del GTE-PK. JAPÓN, con la FEDERACIÓN RUSA, subrayó que ambos GTE van “de la mano”. La UE advirtió contra un “entendimiento limitado” de la Convención e hizo hincapié en el deseo de los países del Anexo I de asumir el liderazgo con profundas reducciones de las emisiones.

En cuanto a la actualización de un documento que compila las promesas (FCCC/KP/AWG/2010/INF.1), SUDÁFRICA, por la UE, NORUEGA, BOLIVIA, los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA y GAMBIA, propusieron que se tengan en cuenta la información considerada en esta sesión, en especial las tablas preparadas por la Secretaría, que muestran la traducción de las actuales promesas en objetivos cuantificados (QELROs). Oponiéndose a esta propuesta, JAPÓN y la FEDERACIÓN RUSA, destacaron el diferente estatus de la información contenida en el documento y el cálculo matemático brindado por la Secretaría. AUSTRALIA dijo que las tablas son “altamente hipotéticas y no reflejan la posición de las Partes”. El Copresidente Charles explicó que las tablas fueron presentadas por la Secretaría con fines ilustrativos y no han sido sujetas a un escrutinio intenso de las Partes. También sugirió que se continúe trabajando sobre esta cuestión en la próxima sesión. BANGLADESH sugirió que se actualice el documento técnico sobre la transformación de las promesas en objetivos cuantificados (FCCC/TP/2010/2) y, con el apoyo de la UE, que las metas se expresen en gigatoneladas.

En cuanto a la invitación a las Partes del Anexo I para que envíen información acerca del uso que esperan hacer del UTCUTS y de los mecanismos de flexibilidad en el próximo período de compromisos, FILIPINAS solicitó que también se incluya el texto sobre la participación de las reducciones domésticas.

ASUNTOS LEGALES (GTE-PK): El Copresidente Albàn invitó a las Partes a considerar el proyecto de conclusiones, teniendo en mente la necesidad de orientar a la Secretaría sobre el alcance del documento propuesto y que se requiere un análisis legal. También explicó que las conclusiones sobre los asuntos legales serán incluidas en el grupo de conclusiones que serán preparados por el Presidente del GTE-PK.

SUDÁFRICA, CHINA y España, por la UE, destacaron la necesidad de que las conclusiones reflejen el contexto del trabajo del grupo de contacto. SUDÁFRICA hizo hincapié en que el contexto debe garantizar que no haya una brecha entre el primer y el segundo período de compromisos.

Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA, con el apoyo de SUDÁFRICA y CHINA, pero con la oposición de JAPÓN, hicieron hincapié en que el lenguaje “con vistas a evitar la brecha entre el primer y el segundo período de compromisos” es demasiado débil, destacando que en la decisión 1/CMP.1 (consideración de los compromisos de las Partes del Anexo I para los períodos subsiguientes en el marco del Artículo 3.9 del

Protocolo), las Partes ya han acordado que “garantizarán” que no haya tal brecha. La FEDERACIÓN RUSA, con la oposición de GAMBIA, propuso que se borre la referencia al segundo período de compromisos, prefiriendo un lenguaje sobre “los períodos de compromisos subsiguientes”. La FEDERACIÓN RUSA, JAPÓN y otros también se opusieron a la referencia a la “integridad ambiental”, señalando que es una cuestión política y no legal.

Con respecto al objetivo del documento, las Partes debatieron si el texto debería decir: “para tratar una posible brecha”, “para garantizar que no haya ninguna brecha” o “para tratar y/o evitar una brecha. Muchas Partes se opusieron a solicitar a la Secretaría que conduzca una “evaluación” o “análisis”, prefiriendo que se solicite a la Secretaría que “identifique” y/o “explore”.

ÍTEM 3 (GTE-CLP): Oportunidades de utilización de los mercados para mejorar la relación costo/beneficio y promover los planes de mitigación: Durante las consultas informales de la tarde, las discusiones estuvieron centradas en los enfoques de mercado. Varias Partes hicieron hincapié en la necesidad de también discutir los enfoques no basados en el mercado. Algunas Partes destacaron que los enfoques no basados en el mercado están siendo discutidos en otros foros, y prefirieron centrarse en los enfoques basados en el mercado.

Las Partes también intercambiaron posiciones acerca de la creación de nuevos mecanismos de mercado, el formato que tales mecanismos debería tener, qué principios deberían guiarlos y qué tipo de acuerdo es necesario sellar en Cancún con respecto a estos mecanismos.

OTRAS CUESTIONES (GTE-PK): El Cofacilitador Iversen informó acerca de las discusiones del subgrupo de UTCUTS, destacando –entre otras cosas– la decisión de solicitar a la Secretaría que organice un taller previo al período de sesiones sobre la ordenación forestal, antes de la sesión de agosto. El Vicepresidente de I GTE-PK, Dovland, informó acerca de las discusiones sobre la canasta de cuestiones metodológicas y los mecanismos de flexibilidad, señalando que no se preparará ningún texto nuevo o revisado antes de la próxima sesión.

EN LOS PASILLOS

Durante el penúltimo día de las Conversaciones de Bonn sobre el Cambio Climático, la frenética actividad de las jornadas precedentes pareció disminuir. Por la tarde y la noche, se vio a varios delegados circulando por los pasillos, muchos de ellos a la espera del “documento de Margaret”, que refleja el trabajo hecho por el GTE-CLP durante la reunión, y preguntándose cuando sería distribuido. “Lamentablemente, parece que no vamos a tener tiempo para discutir el documento en nuestros grupos esta noche”, comentó el delegado de un país en desarrollo luego de que se anunciara que dicho documento estaría listo después de las 10 pm. “Espero que aún así podamos acordar su utilización como base para las negociaciones del nuevo período de sesiones”, afirmó otro.

Para algunos, la atención ya comienza a pasar a la Copa Mundial FIFA y varios delegados condimentaron sus intervenciones con analogías sobre el fútbol. Por otra Parte, muchos expresaron preocupación acerca de si los GTE podrán concluir su trabajo antes del puntapié inicial del viernes por la tarde. “Finalmente, tendremos un incentivo colectivo para hacer que nuestras intervenciones de cierre no duren más de dos minutos”, sugirió un delegado cuyo país jugará el partido de apertura del torneo, en Johannesburgo.

SÍNTESIS Y ANÁLISIS DEL BNT: La síntesis y el análisis del Boletín de Negociaciones de la Tierra sobre estas reuniones estará disponible el lunes 14 de junio, en Internet, en: <http://www.iisd.ca/climate/sb32>

SÍNTESIS DE LAS CONVERSACIONES DE BONN SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO: 31 DE MAYO AL 11 DE JUNIO DE 2010

Las Conversaciones de Bonn sobre el Cambio Climático tuvieron lugar entre el 31 de mayo y el 11 de junio de 2010, en Bonn, Alemania. La reunión incluyó el 32º período de sesiones de los Órganos Subsidiarios de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), el décimo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo en el marco de la CMNUCC (GTE-CLP 10) y el duodécimo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto (GTE-PK 12). Cerca de 2.900 participantes asistieron a la reunión, en representación de gobiernos, organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, la academia, el sector privado y los medios.

Una de las cuestiones clave de la agenda de los Órganos Subsidiarios fue el ítem del Órgano de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT) sobre los aspectos científicos, técnicos y socioeconómicos de la mitigación del cambio climático. La Alianza de los Pequeños Estados Insulares (APEI), junto a la mayoría de las Partes, pidió que se solicite a la Secretaría que elabore un documento técnico sobre opciones para limitar el aumento promedio de la temperatura mundial a entre 1.5°C y 2°C en relación con los períodos preindustriales. Arabia Saudita, Omán, Kuwait y Qatar se opusieron a la propuesta. No se pudo llegar a un acuerdo sobre este punto y finalmente el OSACT adoptó las conclusiones sin hacer referencia a dicho documento técnico. Numerosos representantes de las Partes y la sociedad civil expresaron su “profundo descontento” por el resultado.

El GTE-CLP se centró en el intercambio de puntos de vista sobre el nuevo proyecto de negociación del Presidente (FCCC/AWGLCA/2010/6) a través de un grupo de contacto conducido por la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue). Durante la reunión, varios delegados comentaron el constructivo ambiente y algunos sintieron que hubo avances sobre cuestiones como el financiamiento. Sin embargo, el GTE-CLP 10 no adoptó las conclusiones ya que las Partes no llegaron a un acuerdo sobre cuestiones entre las que se incluyen un pedido a la Secretaría para que compile promesas de mitigación de los países desarrollados y en desarrollo. Al final de la jornada del jueves 10 de junio, la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, hizo circular el proyecto

avanzado de un texto revisado para facilitar las negociaciones entre las Partes, que sería distribuido como documento oficial (FCCC/AWGLCA/2010/8) para que sea considerado por el GTE-CLP 11 en el próximo mes de agosto. También explicó que el proyecto de texto sería revisado antes de la sesión de agosto y que ella no deseaba que fuera discutido en GTE-CLP 10. Durante el plenario de cierre, varios países en desarrollo indicaron que el avance del proyecto estaba “desequilibrado”, haciendo hincapié en que no podría ser utilizado como base para las negociaciones de agosto, salvo que refleje mejor las propuestas de países.

En tanto, en el GTE-PK el foco estuvo puesto en las reducciones de emisiones del Anexo I y otras cuestiones, entre las que se incluyeron los mecanismos de flexibilidad y el uso de la tierra, el cambio en el uso de la tierra y la silvicultura (UTCUTS). Específicamente, las Partes intercambiaron puntos de vista acerca de las promesas de reducciones de emisiones y los supuestos subyacentes acerca del uso de los mecanismos de flexibilidad y el UTCUTS en el período post 2012. También se

EN ESTA EDICIÓN

Breve Historia de la CMNUCC y el Protocolo de Kyoto	. 2
Informe de las Reuniones	. 3
Grupo de Trabajo Especial Sobre Cooperación a Largo Plazo en el Marco de la Convención	. 3
Grupo de Trabajo Especial Sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I del Protocolo de Kyoto	. 12
Órgano Subsidiario de Implementación	. 15
Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico	. 20
Sesión Conjunta de OSE/OSACT	. 23
Breve Análisis de las Reuniones	. 23
Próximas Reuniones	. 25
Glosario	. 26

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado por Tomilola “Tomi” Akanle, Asheline Appleton, Kati Kulovesi, Ph.D., Anna Schulz, Matthew Sommerville, y Simon Wolf. Editora Digital: Leila Mead. Traducción al Español: Socorro Estrada - Revisión: Gmelina Ramirez. Editora: Pamela S. Chasek, Ph.D. <pam@iisd.org>. Director de los Servicios de Información del IIDS: Langston James “Kimo” Goree VI <kimo@iisd.org>. Los donantes permanentes del *Boletín* son el Reino Unido (a través del Departamento para el Desarrollo Internacional - DFID), el Gobierno de los Estados Unidos (a través del Buró de Océanos y Asuntos Ambientales y Científicos Internacionales del Departamento de Estado), el Gobierno de Canadá (a través del CIDA), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca, el Ministerio Federal para la Cooperación Económica y el Desarrollo de Alemania (BMZ), el Ministerio de Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear de Alemania (BMU), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Países Bajos, la Comisión Europea (DG-ENV), y el Ministerio de Medio Ambiente, Territorio y Mar de Italia. El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2010 es brindado por el Gobierno de Australia, el Ministerio Federal de Agricultura, Silvicultura, Ambiente y Gestión del Agua de Austria, el Ministerio de Medio Ambiente de Suecia, el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio de Nueva Zelanda, SWAN Internacional, la Oficina Federal para el Medio Ambiente de Suiza (FOEN), el Ministerio de Asuntos Exteriores de Finlandia, el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Mundiales - IGES), el Ministerio de Economía, Comercio e Industria de Japón (a través del Instituto de Investigación Mundial sobre Progreso Industrial y Social - GISPRI), el Gobierno de Islandia, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), y el Banco Mundial. La financiación para la traducción al francés del *Boletín* es provista por el Gobierno de Francia, la Región de Valonia de Bélgica, la provincia de Québec, y la Organización Internacional de la Francofonía (OIF e IEPF). La financiación para la traducción al español del *Boletín* es provista por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino de España. Las opiniones expresadas en el *Boletín* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IIDS o sus auspiciantes. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Para obtener información acerca del *Boletín* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de los Servicios de Información del IIDS por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 300 East 56th St., 11A, New York, New York 10022, USA.

ocuparon de asuntos legales y de formas de garantizar que no exista ninguna brecha entre el primer periodo de compromiso y los subsiguientes periodos. A última hora de la noche del viernes 11 de junio, el GTE-PK acordó las conclusiones (FCCC/KP/AWG/2010/L.4), solicitando a la Secretaría que prepare un documento técnico sobre cuestiones legales y organice un taller técnico sobre la escala de las reducciones de las emisiones del Anexo I antes del GTE-CLP 13. Muchos sintieron que, a pesar de que el nivel de ambición reflejado en las promesas de las Partes del Anexo I sigue siendo inadecuado, el GTE-PK ha hecho ahora algunos avances “en la dirección correcta”.

Al final de la reunión, los delegados despidieron al saliente Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer, y dieron la bienvenida a Christiana Figueres, de Costa Rica, como nueva Secretaria Ejecutiva.

BREVE HISTORIA DE LA CMNUCC Y EL PROTOCOLO DE KYOTO

La respuesta política internacional al cambio climático comenzó con la adopción de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) en 1992, que establece un marco para la acción cuyo objetivo es la estabilización de la concentración de gases de efecto invernadero en la atmósfera, para impedir “interferencias antropógenas peligrosas” en el sistema climático. La CMNUCC, entró en vigor el 21 de marzo de 1994 y tiene 194 Partes.

En diciembre de 1997, los delegados se reunieron en la CdP 3 en Kyoto, Japón, donde acordaron un Protocolo para la CMNUCC que compromete a los países desarrollados y a los países en transición hacia una economía de mercado a alcanzar objetivos cuantificados de reducción de emisiones. Estos países, conocidos dentro de la CMNUCC como Partes del Anexo I, se comprometieron a reducir su emisión total de seis gases de efecto invernadero, durante el periodo 2008-2012 (el primer periodo de compromiso), en un promedio de 5,2% por debajo de los niveles de emisión de 1990, con metas específicas que varían de país en país. El Protocolo de Kyoto entró en vigor el 16 de febrero de 2005 y tiene 191 Partes.

En 2005, en la CdP/RdP 1 de Montreal, Canadá, las Partes establecieron el GTE-PK basados en el Artículo 3.9 del Protocolo, que ordena la consideración de los futuros compromisos de las Partes del Anexo I al menos siete años antes del final del primer periodo de compromiso. Asimismo, la CdP 11 acordó en Montreal que consideraría la acción cooperativa a largo plazo de la Convención a través de una serie de cuatro talleres conocidos como “el Diálogo de la Convención”, los cuales continuaron hasta la CdP 13.

HOJA DE RUTA DE BALI: La CdP 13 y la CdP/RdP 3 se llevaron a cabo en diciembre de 2007, en Bali, Indonesia. El foco estuvo puesto en las cuestiones a largo plazo y las negociaciones produjeron como resultado la adopción del Plan de Acción de Bali (decisión 1/CP.13), que estableció el GTE-CLP con el mandato de centrarse en los elementos clave de una cooperación a largo plazo identificados durante el Diálogo de la Convención, a saber: mitigación; adaptación; financiamiento; y tecnología y creación de capacidades. En la conferencia de Bali las Partes también acordaron un proceso de negociación de dos años, la Hoja de Ruta de Bali, que cubre “vías” de negociación en el marco de la Convención y el Protocolo, y estableció que el plazo final para concluir la negociación sería la CdP 15 y la CdP/RdP 5, a realizarse en Copenhague en diciembre de 2009.

DE BALI A COPENHAGUE: En 2008, se realizaron cuatro periodos de sesiones paralelos de los dos GTE: en abril en Bangkok, Tailandia; en junio en Bonn, Alemania; en

agosto en Accra, Ghana; y en diciembre en Poznań, Polonia. En 2009, los GTE se reunieron en sesiones paralelas en abril, junio y agosto en Bonn, Alemania; en octubre en Bangkok, Tailandia; en noviembre en Barcelona, España; y en diciembre en Copenhague, Dinamarca.

GTE-CLP: Durante la primera parte de 2009, el GTE-CLP se centró en el desarrollo de un nuevo texto de negociación. En GTE-CLP 6, de junio, las Partes aclararon y desarrollaron sus ideas, utilizando el borrador del Presidente como punto de partida. Este proceso produjo como resultado un texto que tenía cerca de 200 páginas de largo y cubría los elementos principales del PAB.

Durante su periodo oficioso de sesiones de agosto, el GTE-CLP primero hizo consultas sobre cómo proceder con el texto y luego comenzó a producir documentos no oficiales, guías de lectura, cuadros y matrices con el fin de hacer que el texto de negociación fuera más manejable. En el GTE-CLP 7, reunido en Bangkok y Barcelona, se continuó la simplificación y la consolidación del texto de negociación. Como resultado, surgieron una serie de documentos no oficiales, enviados a Copenhague como anexos al informe de la reunión. En camino hacia Copenhague, muchos sintieron que el GTE-CLP había hecho avances satisfactorios en cuestiones como la adaptación, la tecnología y la creación de capacidades, pero que persistían “profundas divisiones” sobre la mitigación y ciertos aspectos del financiamiento.

GTE-PK: En 2009, el foco del GTE-PK estuvo puesto en los “números”, esto es las reducciones de emisiones agregadas e individuales de las Partes del Anexo I después de 2012, cuando concluya el primer periodo de compromisos del Protocolo. Las Partes también continuaron discutiendo otras cuestiones del programa de trabajo del GTE-PK, entre las que se incluyen: los mecanismos de flexibilidad; el uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura (UTCUTS); y las potenciales consecuencias de las medidas de respuesta. Las discusiones se basaron en la documentación que fue dividida en dos grupos: propuestas para enmiendas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 (Nuevos compromisos de las Partes del Anexo I) y textos sobre otras cuestiones (como UTCUTS y los mecanismos de flexibilidad).

Muchos sintieron, sin embargo, que no se había logrado ningún avance significativo sobre las metas agregadas e individuales de las Partes del Anexo I, y también surgieron diferencias entre países desarrollados y en desarrollo sobre si el resultado de Copenhague debería ser una enmienda al Protocolo de Kyoto o un nuevo acuerdo individual bajo ambos GTE.

Para junio de 2009, la Secretaría había recibido cinco envíos de las Partes sobre un nuevo protocolo en el marco de la Convención y doce presentaciones relacionadas con enmiendas al Protocolo de Kyoto, que deberían ser considerados por la CdP 15 y RdP 5 respectivamente, en Copenhague.

CONFERENCIA DE COPENHAGUE SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO: La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático de Copenhague, Dinamarca, se realizó del 7 al 19 de diciembre de 2010. Esta conferencia incluyó: la CdP 15 y RdP/CdP 5, realizada en conjunto con el 31º periodo de sesiones de los Órganos Subsidiarios, el GTE-PK 10 y el GTE-CLP 8. Tuvieron lugar lo que muchos describieron como “intensas negociaciones” durante las dos semanas de la reunión, a nivel de expertos, ministros y jefes de Estado. Cerca de 110 líderes mundiales asistieron al segmento conjunto de alto nivel de la CdP y la CdP/RdP, del 16 al 18 de diciembre.

Durante la reunión se plantearon preguntas relacionadas con la transparencia y el proceso. Surgieron diferencias, entre otras cosas, sobre si el trabajo debería seguir siendo realizado en el formato de un grupo más pequeño de “Amigos del Presidente” o si en grupos de contacto abiertos. También generó divisiones la propuesta de la presidencia danesa de la CdP, de presentar dos textos que reflejen el trabajo hecho por los GTE. Varias Partes rechazaron esa idea, sosteniendo que sólo deberían ser utilizados los textos desarrollados en los GTE. Durante el segmento de alto nivel, hubo negociaciones informales en un grupo conformado por las principales economías y representantes de los grupos regionales y otros grupos de negociación. Al final de la jornada del viernes, estas conversaciones produjeron un acuerdo político titulado “Acuerdo de Copenhague”.

En el plenario de cierre de la CdP, que duró cerca de trece horas, se discutió la transparencia del proceso y si la CdP debería adoptar el Acuerdo de Copenhague. La mayoría de los grupos de negociación estuvo a favor de su adopción como una decisión de la CdP para hacerla operativa como un paso hacia “un mejor” acuerdo futuro. Sin embargo, algunos países en desarrollo se opusieron al Acuerdo alcanzado durante lo que ellos describieron como un proceso de negociación “no transparente” y “no democrático”. Finalmente, las Partes acordaron la adopción de una decisión de la CdP donde la CdP “toma nota” del Acuerdo de Copenhague. Las Partes también acordaron que establecerían un procedimiento a través del cual los países que apoyen el Acuerdo de Copenhague podrán expresar su acuerdo. Para mayo de 2010, 130 ya habían señalado su apoyo al Acuerdo de Copenhague. Actualmente, 42 países del Anexo I y 37 países no incluidos en el Anexo I han brindado información acerca de sus metas de reducción de emisiones y sobre sus acciones de mitigación, tal como fue pactado en el Acuerdo.

El último día de la Conferencia del Clima de Copenhague, la CdP y la CdP/RdP también acordaron la extensión de los mandatos del GTE-CLP y el GTE-PK, solicitándoles que presenten sus respectivos resultados en la CdP 16 y la CdP/RdP 6, que se reunirán en Cancún, México, durante dos semanas, a partir del 29 de noviembre de 2010.

GTE-CLP 9 Y GTE-PK 11: Del 9 al 11 de abril de 2010, el GTE-CLP 9 y el GTE-PK 11 se reunieron en Bonn, Alemania. Su foco estuvo puesto en la organización y los métodos de trabajo de 2010, para permitir que cada GTE cumpla con su mandato e informe sobre sus resultados en Cancún.

El GTE-CLP acordó, entre otras cosas, ordenar a su Presidente que prepare un texto —bajo su propia responsabilidad— para el período de sesiones de junio, con base en el informe que presentó el GTE-CLP a la CdP 15, así como también del trabajo realizado por la CdP con base en dicho informe. El GTE-CLP también acordó que invitaría a las Partes a enviar presentaciones adicionales antes de fines de abril, que la Presidenta utilizaría para preparar su proyecto de texto de negociación.

El GTE-PK acordó que continuaría considerando las reducciones de emisiones agregadas e individuales de las Partes del Anexo I, así como otras cuestiones. Además, ordenó al Presidente que prepare la documentación necesaria para la siguiente sesión. El GTE-PK también pactó que destacaría que su Presidente ha mantenido, por propia iniciativa, reuniones con el Presidente del GTE-CLP para identificar información sobre los compromisos de las Partes del Anexo I, que será puesta a disposición de las Partes.

INFORME DE LAS REUNIONES

El 32° período de sesiones de los Órganos Subsidiarios de Ejecución (OSE) y de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT) se llevó a cabo del 31 de mayo al 11 de junio de 2010. La reunión también incluyó el décimo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo de la CMNUCC (GTE-CLP 10) y el duodécimo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto (GTE-PK 12). Este informe sintetiza las discusiones que se dieron en estos cuatro órganos durante la reunión, con base en sus respectivas agendas.

GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE COOPERACIÓN A LARGO PLAZO EN EL MARCO DE LA CONVENCION

El GTE-CLP 10 comenzó el martes 11 de junio. Continuaron en sus cargos, Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue) como Presidenta del GTE-CLP; Daniel Reifsnnyder (EE.UU.), como Vicepresidente del GTE-CLP; y Teodora Obradovic-Grnecarowska (ex República Yugoslava de Macedonia), como Relatora. Mukahanana-Sangarwe inauguró el período de sesiones y las Partes adoptaron la agenda y la organización del trabajo (FCCC/AWGLCA/2010/4).

Tras informar acerca de las reuniones entre sesiones, México destacó la reunión informal ministerial del 20 y 21 de mayo, que estuvo centrada en el financiamiento y contó con la asistencia del Presidente de México, Felipe Calderón, y la Canciller de Alemania, Angela Merkel. Bolivia ofreció un panorama de la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre el Cambio Climático y los Derechos de la Madre Tierra, realizada en Cochabamba, en abril de 2010. Alemania destacó el Diálogo de Petersburgo sobre el Clima, convocado de manera conjunta por Alemania y México en mayo. Noruega se refirió a la Conferencia de Oslo sobre Bosque y Clima de mayo de 2010, donde se estableció una alianza no vinculantes sobre la reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo y el papel de la conservación, la ordenación forestal sostenible y la mejora de las existencias de carbono en los bosques (REDD+) para ayudar a coordinar las acciones, que es coherente con las negociaciones en el marco de la CMNUCC. Etiopía informó acerca del trabajo del Grupo Asesor de Alto Nivel de la Secretaría General de las NU sobre el Financiamiento del Cambio Climático, describiendo los esfuerzos hechos para identificar fuentes de financiamiento e informó a los delegados que el objetivo es dar a conocer los resultados en noviembre de 2010.

PREPARACIÓN DE RESULTADOS PARA LA CDP 16:

Esta cuestión fue considerada por primera vez en el plenario de apertura del GTE-CLP, del 1° de junio, cuando la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe presentó su nota de escenario (FCCC/AWGLCA/2010/5), el proyecto de texto de negociación (FCCC/AWGLCA/2010/6), las presentaciones de las Partes (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.2 y Add.s 1-2), las presentaciones sobre una hoja de ruta indicativa (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.3), y las presentaciones de las organizaciones intergubernamentales (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.4).

Las Partes expresaron sus puntos de vista sobre el proyecto de texto de negociación, y muchas de ellas lo consideraron como una buena base para las discusiones. Yemen, por el Grupo del 77 y China (G-77/China), sugirió que se reestructure el texto de acuerdo con el Plan de Acción de Bali (PAB), destacando la necesidad de un capítulo separado sobre financiamiento. La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, solicitó que se consideren varias cuestiones, entre ellas: los derechos de la propiedad intelectual (DPI); la implementación

de un programa internacional sobre la adaptación; el registro de acciones nacionales adecuadas de mitigación (ANAM) por parte de los países en desarrollo; y el comercio y el cambio climático. Lesotho, por los Países Menos Desarrollados (PMD), pidió que el GTE-CLP garantice un resultado justo sobre el financiamiento de la adaptación. Granada, por la Alianza de Pequeños Estados Insulares (PEI), expresó “gran preocupación” porque las actuales promesas de reducción de emisiones conducirán a un aumento a largo plazo de la temperatura de 4°C y que seis meses después de la CdP 15, el financiamiento para la adaptación aún debe materializarse.

España, a nombre de la Unión Europea (UE), indicó que el texto del Presidente puede facilitar las negociaciones, pero indicó que aún se puede mejorar y establecer reducciones de emisiones más ambiciosas. Suiza, por el Grupo de Integridad Ambiental (GIA), elogió el nuevo texto de negociación, destacando que reúne cuestiones que estuvieron cerca de ser concluidas en la CdP 15. Australia, por el Grupo Paraguas, hizo hincapié en que el avance en las negociaciones debe hacerse con base en los resultados de la CdP 15, incluyendo el Acuerdo de Copenhague, y expresó su convicción de que puede llegarse a acuerdo en la CdP 16.

Chile —hablando también en nombre de Perú, Colombia, Uruguay, República Dominicana y Panamá— destacó la importancia de identificar puntos de entendimiento común. Panamá, por el Sistema de Integración de América Central, identificó a la adaptación como una prioridad y pidió fondos predecibles, sostenidos y a largo plazo que sean adicionales a la asistencia oficial para el desarrollo (AOD).

Bolivia lamentó que el texto de la Presidenta no fuera equilibrado ni reflejara su propuesta. Paraguay apoyó la inclusión del Acuerdo de los Pueblos de Cochabamba en el texto de la Presidenta.

Guyana pidió financiación suficiente y previsible para tomar medidas tempranas sobre la REDD+. Islas Marshall señaló la dificultad de negociar un texto sin que haya antes un acuerdo sobre la forma de los resultados.

La Federación de Rusia destacó la necesidad de cooperación entre los GTE. Nueva Zelanda propuso que se consideren los temas transversales en los GTE, a través de talleres. Japón destacó la “buena orientación política” de Copenhague. EE.UU. lamentó que su presentación no se haya visto reflejada en el texto e hizo hincapié en la necesidad de reconocer la orientación política y los intercambios y concesiones que se hicieron en Copenhague. Tuvalu y Pakistán advirtieron contra la inclusión de texto del Acuerdo de Copenhague. Noruega dijo que el texto es una buena base para el anclaje del Acuerdo de Copenhague en un acuerdo formal y jurídicamente vinculante, pero señaló que entre las cuestiones que requieren un mayor desarrollo se incluyen los mecanismos basados en el mercado, el MRV y las emisiones del transporte marítimo y la aviación.

Arabia Saudita pidió el acuerdo comprehensivo de un paquete de decisiones, en lugar de acuerdos sobre determinados elementos. India destacó la necesidad de considerar cómo manejar la tecnología de propiedad privada y pública, y advirtió contra las medidas comerciales unilaterales y el proteccionismo. Islas Cook hizo hincapié en la necesidad de considerar las emisiones de la aviación internacional y el transporte (combustibles bunker).

ICLEI-Gobiernos Locales por la Sostenibilidad, destacó los resultados del primer Congreso Mundial sobre Ciudades y la Adaptación al Cambio Climático, realizado en Bonn durante la primera semana de junio, que condujo a la adopción de la Declaración del Foro de Alcaldes sobre la Adaptación.

Del 2 al 10 de junio, se consideró la preparación de un resultado en la CdP 16 a través de un único grupo de contacto del GTE-CLP “sobre el ítem 3”, que estuvo presidido por la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe. Las Partes se centraron en el intercambio de puntos de vista sobre el texto de negociación del Presidente (FCCC/AWGLCA/2010/6). Las discusiones estuvieron centradas en los principales elementos del PAB: una visión compartida sobre la cooperación a largo plazo, la mitigación, la adaptación, la tecnología, la creación de capacidades y el financiamiento.

Visión compartida: La cuestión de la visión compartida sobre la cooperación a largo plazo fue considerada por primera vez por el grupo de contacto del GTE-CLP el 3 de junio, con base en las Preguntas de la Presidenta del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/indicative_questions_for_cg_shared_vision.pdf). El Vicepresidente Reifsnnyder coordinó consultas informales sobre la revisión/evaluación de una visión compartida.

Entre las cuestiones clave discutidas, se incluyeron: alcance del preámbulo; si una visión compartida debería ser articulada para cada piedra angular y, si así fuera, como se lograría esto; cómo debería expresarse un objetivo global de reducción de emisiones a largo plazo; y cómo se debe revisar el avance en la ejecución, incluyendo las reducciones de emisiones para alcanzar el objetivo global a largo plazo.

En cuanto al **alcance del preámbulo**, Filipinas, por el G-77/China, dijo que debería establecer el “cuadro grande”, incluyendo conceptos como la responsabilidad histórica, la justicia, la equidad y la distribución de la carga, así como el efectivo cumplimiento de los compromisos de los países desarrollados. También hizo un llamado para la articulación de, entre otras cosas, los derechos de la Madre Tierra, los derechos de las comunidades indígenas y locales, y el evitar medidas comerciales relacionadas con el cambio climático.

Con respecto a la **articulación de una visión compartida para cada piedra angular**, el G-77/China y Antigua y Barbuda, por la APEI, destacaron la necesidad de una visión compartida para todas las piedras angulares. Nueva Zelanda se opuso articular una visión compartida para cada una de las piedras angulares, señalando que la visión compartida debe encapsular “lo que queremos lograr”.

Sobre expresar un **objetivo a largo plazo para la reducción de emisiones**, la APEI destacó, entre otras cosas: limitar el aumento de la temperatura a un valor muy por debajo de 1.5 °C desde los niveles pre-industriales; alcanzar el nivel máximo de emisiones en el año 2015; estabilizar las concentraciones de gases de efecto invernadero muy por debajo de 350 partes por millón (ppm) de dióxido de carbono (CO₂) equivalente; y una meta mundial a largo plazo para la reducción de emisiones del 85% —a partir de los niveles de 1990— para el año 2050. Sudáfrica destacó que el objetivo mundial a largo plazo diciendo es “más que un simple número, pero también nada sino tiene un número”. EE.UU. dijo que la meta de 2°C, a la que se han comprometido los líderes políticos, debería guiar la visión. Panamá, por el Sistema de Integración de América Central, pidió la estabilización de las concentraciones de gases de efecto invernadero por debajo de 350 ppm de CO₂ equivalente y la garantía de que el aumento de la temperatura media global no excederá el 1.5°C. Australia dijo que el Acuerdo de Copenhague brinda “una excelente orientación” y pidió que se refleje el acuerdo sobre el objetivo de 2°C con la posibilidad de fortalecerlo y de que las emisiones globales lleguen a su pico máximo tan pronto como sea posible.

La UE hizo hincapié en la necesidad de poner en práctica el objetivo de 2°C que se acordó en Copenhague, diciendo que las emisiones globales deberían llegar a su pico máximo en 2020

y ser reducidas al menos en un 50% para el año 2050. Bolivia pidió que se limite el aumento de la temperatura a 1°C y una estabilización lo más cerca posible de 300 ppm. Además, instó a los países desarrollados a reducir —para el año 2017— las emisiones en un 50% en relación con los niveles de 1990, sin el uso de mecanismos de mercado. China hizo hincapié en que una visión compartida no debería reducirse a sólo un objetivo global de reducción de emisiones y explicó que el objetivo mundial a largo plazo debe ser expresado de una manera equilibrada, con un vínculo hacia ambiciosas reducciones de emisiones a mediano plazo para los países desarrollados y apoyo para los países en desarrollo. Pakistán señaló que los períodos máximos de los países en desarrollo dependían del umbral de desarrollo.

En cuanto al *proceso de revisión*, el G-77/China destacó la necesidad de revisar la adecuación y efectividad de los compromisos de los países desarrollados. La APEI destacó que la revisión debería evaluar la adecuación de los objetivos globales a largo plazo y las reducciones de emisiones, y que la primera revisión la debería comenzar la CdP en 2013 y ser concluida en 2015, con las subsiguientes revisiones cada cinco años. Nueva Zelanda señaló que el examen debería llevarse a cabo a fondo y en forma periódica. Japón se refirió a la necesidad de revisar el nivel de ambición con base en la ciencia rigurosa y apoyó una meta global de reducción de emisiones para 2050. China dijo que la revisión debe ser coherente con la Convención y estar centrada en la reducción de emisiones del Anexo I, así como en su apoyo a los países en desarrollo. Indonesia apoyó un proceso de revisión cada cinco años. Noruega propuso que el proceso de revisión se realice regularmente. Suiza, por el GIA, destacó el papel de los inventarios nacionales de gases de efecto invernadero en un proceso de revisión periódica.

Adaptación: Esta cuestión fue considerada por el grupo de contacto del GTE-CLP el 5 de junio, con base en las preguntas de la Presidenta del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/questions_for_adaptation_session-final.pdf). Las discusiones se centraron en: alcance, arreglos institucionales, pérdidas y daos, y cómo combinar las acciones con el apoyo.

En cuanto al *alcance*, Maldiva, con el G-77/China, subrayó que la adaptación es crítica para todos los países en desarrollo. EE.UU. sostuvo que todos los países enfrentan desafíos en relación con la adaptación. Ghana, por el Grupo Africano, y Suiza hicieron hincapié en la necesidad de considerar a los países más vulnerables, en especial África, los PMD y los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo. Bangladesh, por los PMA, e Islas Cook, por la APEI, con Nueva Zelanda, Canadá y Noruega, hicieron hincapié en que los impactos de las medidas de respuesta no deben ser incluidos en el capítulo sobre la adaptación. Arabia Saudita, con el apoyo de Argelia, hizo hincapié en la necesidad de tratar los impactos de las medidas de respuesta en el contexto de la adaptación, destacando que en Copenhague los líderes políticos acordaron tal enfoque.

Sobre los *arreglos institucionales*, el G-77/China, con la APEI, los PMA, el Grupo Africano y otros, apoyaron el establecimiento de un órgano permanente de adaptación en el marco de la Convención para, entre otras cosas: evaluar las necesidades de adaptación de los países en desarrollo; formular orientación; desarrollar criterios técnicos; y facilitar la ejecución. Los PMA hicieron hincapié en el establecimiento de centros regionales y redes para facilitar la implementación de acciones de adaptación. Canadá, Australia, Japón y EE.UU. pidieron un enfoque que identifique funciones antes de que se discuta la forma. Australia destacó que las funciones deberían

incluir, entre otras cosas: la cooperación, la puesta en común de la información y los análisis, y la creación de capacidades. EE.UU. pidió que se evalúe el cumplimiento de las necesidades de adaptación en el marco de los actuales arreglos como base para decidir sobre la necesidad de nuevas instituciones.

En cuanto a las *pérdidas y los daños*, el G-77/China, la APEI y Fiji destacaron los seguros para eventos extremos y, con Turquía, la creación de un mecanismo para el tratamiento de pérdidas y daños. Nueva Zelanda y EE.UU. propusieron que se establezca un mecanismo de ese tipo. Australia hizo hincapié en los enfoques preventivos. La UE subrayó el abordaje de las pérdidas y el daño a nivel nacional. Arabia Saudita pidió que se compensen las pérdidas y los daos de los impactos de las medidas de respuesta.

En cuanto a *combinar las acciones de adaptación con el apoyo*, el G-77/China, con el Grupo Africano y la APEI, hizo hincapié en el financiamiento a largo plazo que sea nuevo y adicional a la AOD. Con Nicaragua y Filipinas, pidieron el financiamiento de las acciones conducidas por los países. La APEI destacó los procesos de planificación apoyados para los PMA y los PEID como conductores del financiamiento, y subrayó la mejora de los procesos de MRV sobre adicionalidad del financiamiento. El Grupo Africano hizo hincapié en la simplificación del apoyo, con acceso directo. Perú apoyó la integración de la adaptación en los planes nacionales existentes y el uso de herramientas del Programa de Trabajo de Nairobi sobre impactos, vulnerabilidad y adaptación al cambio climático (PTN). Nueva Zelanda sugirió que se mejore el Fondo para la Adaptación (FA) para que se convierta en un fondo para la adaptación tanto para la Convención como para el Protocolo. Canadá apoyó la combinación de las acciones de adaptación y el apoyo a través de discusiones sobre el financiamiento, la tecnología y el desarrollo de capacidades. Junto con EE.UU., Australia dijo que la combinación de acciones y apoyo está siendo debatida de mejor manera en el contexto del financiamiento.

Financiamiento: La mejora de la provisión de recursos financieros —incluyendo los vínculos entre el mecanismo financiero y los órganos propuestos para la adaptación, el desarrollo de tecnologías y su transferencia, la creación de capacidades, la REDD+, y el mecanismo para el registro y la facilitación de la provisión de apoyo— fue considerada en primera instancia por el grupo de contacto del GTE-CLP del 2 de junio, con base en las preguntas de la Presidenta del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/questions_institutional_arrangements_01.06.10.pdf). Durante la reunión, Burhan Gafoor (Singapur) convocó a consultas informales sobre la coherencia y la coordinación, y la combinación de las acciones y el apoyo. Las cuestiones clave discutidas incluyeron las fuentes de financiamiento, la relación entre el mecanismo financiero y los órganos temáticos propuestos, así como la combinación y la facilitación.

En cuanto a las *fuentes de financiación*, EE.UU., Australia, Nueva Zelanda, Suiza y otros destacaron la necesidad de considerar el informe del Grupo Asesor de Alto Nivel de la Secretaría General de las NU sobre el financiamiento del Cambio Climático (GAF), esperado para el otoño del hemisferio norte. Pakistán, por el G-77/China, cuestionó el papel del GAF, y numerosos países en desarrollo hicieron hincapié en la necesidad de financiamiento nuevo, adecuado y predecible de fuentes públicas de los países desarrollados. Muchos países en desarrollo también pidieron contribuciones asignadas y la vinculación entre financiamiento y Producto Interno Bruto.

Con respecto a la **relación entre el mecanismo financiero y los órganos temáticos** sobre cuestiones como la adaptación, la tecnología y la REDD+, el G-77/China abogó por una relación fuerte y directa entre los órganos temáticos propuestos y la junta sobre finanzas. Zambia, por los PMD, sostuvo que la provisión de fondos debe realizarse bajo las respectivas juntas temáticas con la supervisión general de la junta sobre finanzas. Egipto, por el Grupo Africano, explicó que la nueva junta sobre finanzas propuesta debería asignar el financiamiento con base en las recomendaciones de los comités técnicos establecidos en el marco de las áreas temáticas. EE.UU. sostuvo que el Fondo Climático Verde de Copenhague y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) jugarán un papel importante y complementario, y que el fondo verde se centrará en las inversiones a gran escala. También sostuvo que no es necesario un nuevo comité o junta. Japón advirtió contra la duplicación de esfuerzos y la creación de una organización demasiado grande o con “superposiciones”. También pidió hacer operativo el Fondo Verde de Copenhague sobre el Clima y el uso de las organizaciones existentes. Finalmente Japón destacó que no se había logrado el consenso sobre el establecimiento de una junta de finanzas en Copenhague.

La UE sostuvo que en ese momento ellos apoyaban fuertemente el establecimiento del Fondo Verde de Copenhague sobre el Clima. Dijo que otras entidades tendrán una función consultiva y no desembolsarán fondos. La UE dijo que la junta de finanzas propuesta era “muy problemática” y sostuvo que primero es necesario discutir las funciones, y luego se podrá debatir acerca de qué instituciones deberán llevarlas a cabo. Singapur destacó que las entidades financieras deberían centrarse en cómo proporcionar fondos y que las entidades técnicas deberían decidir qué financiar. También señaló la necesidad de una nueva entidad de supervisión financiera que complemente el Fondo Verde de Copenhague sobre el Clima. Tuvalu señaló la “clara necesidad” de establecer una junta de finanzas, cuya función principal sea supervisar el MRV de las finanzas. Asimismo, calificó el fondo verde como “una promesa política que no forma parte de nuestras discusiones”, y lamentó que se le esté utilizando “para obligar a los países a firmar el Acuerdo de Copenhague”. China apoyó el desarrollo de un sistema de múltiples ventanas, con un fuerte vínculo entre el mecanismo financiero y los organismos temáticos. También dijo que la gobernabilidad debe estar bajo la autoridad y la orientación de la CdP. Argentina apoyó el establecimiento de un nuevo fondo y mecanismo, gobernado por una junta y con la asistencia de los organismos temáticos. También dijo que las propuestas de financiación serían analizadas por los organismos temáticos que brindarían orientación a la junta de finanzas para el desembolso. Canadá identificó, como objetivo clave, un nuevo mecanismo financiación con un órgano responsable de tomar decisiones sobre la financiación, informado por decisiones de expertos.

En cuanto a la **combinación y facilitación**, el G-77/China sugirió que la junta de finanzas se comprometa a cumplir funciones de facilitación y de combinación, y destacó que el fondo propuesto debe tener la capacidad para asignar y determinar recursos financieros. La UE propuso una plataforma de combinación para que los países en desarrollo enumeren sus necesidades y las combinen con apoyo.

En cuanto a si el mecanismo de registro propuesto deberá ser albergado por el mecanismo financiero, Barbados, por la APEI, sostuvo que debería ser una estructura independiente con claros y directos vínculos con el mecanismo financiero. Sudáfrica

imaginó un registro de mitigación estrechamente relacionado con el mecanismo financiero y dijo que el registro podría, entre otras cosas, grabar y combinar acciones, y ofrecer un análisis técnico.

Con respecto a **garantizar la coherencia entre la junta y las instituciones temáticas**, los países en desarrollo prefirieron en general un fondo multilateral para el cambio climático bajo la autoridad de la CdP, a quién deberá además rendir cuentas, que garantice la coherencia y consistencia en el financiamiento del cambio climático. Tras expresar su preferencia por la utilización de las instituciones existentes, algunos países desarrollados sostuvieron que la imposición de coherencia a través de un órgano de la CdP no es la mejor solución al problema, haciendo hincapié en la necesidad de garantizar que el nuevo fondo sea complementario de los existentes —y no los duplique. Asimismo, sostuvieron que la coherencia ser lograda por la CdP, haciendo que el OSE cumpla sus funciones regulares. La APEI hizo hincapié en la importancia de garantizar la coherencia entre el mecanismo financiero y los organismos temáticos, teniendo cada organismo su propia estructura de gobierno. Un grupo de países desarrollados también propuso que se cree un foro para reunir a los jefes y las juntas de los fondos con el objeto de discutir cuestiones operativas.

Tecnología: Esta cuestión fue considerada por el grupo de contacto del GTE-CLP el 7 de junio, con base en las preguntas de la Presidenta del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/questions_for_technology.pdf). Herman Sips (Países Bajos) coordinó las consultas informales sobre el mecanismo tecnológico propuesto.

Las discusiones se centraron en: cómo deberían interactuar el comité ejecutivo sobre tecnología propuesto (CET) y el centro y la red de tecnología sobre el clima (CRT); los respectivos roles del OSE, el OSACT y el CET; los vínculos entre el mecanismo tecnológico que comprenda el CET y el CRT; y los aspectos no financieros de los arreglos institucionales existentes y propuestos para la adaptación y la mitigación.

En cuanto a la **interacción entre el CET y el CRT**, Argentina —por el G-77/China— dijo que el CET debería tener un mandato sobre el CRT y establecer prioridades y criterios técnicos. Japón propuso que el CET sirva como órgano asesor de alto nivel y que el CRT apoye el desarrollo de ANAM. La UE destacó el importante papel de una red de centros en la provisión de asistencia a los países en desarrollo para la preparación de planificación conducida por los países y acciones sobre la mitigación y la adaptación. También destacó el papel asesor del CET en la provisión de recomendaciones sobre las brechas y necesidades, tanto en términos de mitigación como de adaptación. Sudáfrica, por el Grupo Africano, explicó que el CET guiará la implementación de la transferencia de tecnologías y tendrá un rol asesor para el CRT. También destacó que el CRT apoyará el diseño de proyectos y la ejecución de acciones conducidas por los países. India sostuvo que el CET deberá hacer propuestas de supervisión y revisión del apoyo financiero. Bolivia enfatizó que el CET debería ser el órgano principal, vinculado con una ventana del mecanismo financiero para cubrir todos los costos incrementales de la transferencia de tecnologías, y destacó el MRV de la transferencia de tecnologías por parte de los países desarrollados. Canadá dijo que el CET y el CRT deberían ser dos componentes separados aunque equivalentes dentro del mecanismo tecnológico, que eviten la duplicación, busquen la efectividad y las sinergias, y que se brinden apoyo mutuo.

En cuanto a los **roles respectivos del OSE, el OSACT y el CET**, el G-77/China dijo que el CET debería ser un órgano independiente e informar a la CdP. China, con el apoyo de

Sudáfrica, hizo hincapié en que el CET deberá ser una entidad fuerte, con la función de orientar, establecer programas y procurar apoyo financiero. En general los países desarrollados mostraron su preferencia porque el CET esté bajo el OSACT e informe a la CdP a través del OSACT. Australia dijo que el CRT y el CET deberán tener autonomía operativa e informar regularmente al OSACT para su financiamiento, examen y orientación. Canadá sugirió que el CET y el CRT deberían maximizar la efectividad de las instituciones existentes e informar al OSACT.

Creación de capacidades: Esta cuestión fue considerada por el grupo de contacto del GTE-CLP el 8 de junio, con base en las preguntas de la Presidenta del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/redd_and_cb.pdf). Entre las cuestiones discutidas se incluyeron: formas de apoyar las necesidades de capacidad de los países en desarrollo y la adecuación de los arreglos/instituciones/órganos existentes.

EE.UU., con la UE y Australia, dijo que la creación de capacidades debería ser integrada a los largo de los capítulos pertinentes en el proyecto de texto de negociación. EE.UU. señaló que no es necesario un nuevo mecanismo de creación de capacidades. La UE dijo que la creación de capacidades debe tener en cuenta las diferentes necesidades de los países en desarrollo, y alentó los enfoques Sur-Sur y triangulares.

San Vicente y Granadinas, por la APEI, advirtió sobre la superposición de instituciones. También dijo que los mecanismos de tecnología y adaptación deberían integrar la creación de capacidades, pero que las opciones para un mecanismo de creación de capacidades deberían quedar abiertas. Japón advirtió contra la proliferación de órganos en el marco de la Convención. Turquía subrayó que las organizaciones internacionales y regionales, así como las ONG, también pueden brindar apoyo.

Tanzania, por el G-77/CHINA, destacó la necesidad de creación de capacidades para una serie de cuestiones, entre las que se incluyen las ANAM, el MRV y la REDD+. También hizo hincapié en que las instituciones existentes no son adecuadas, identificó la necesidad de un panel técnico o un grupo de expertos, y pidió que se vigile el avance y el uso de indicadores de rendimiento. Burkina Faso, por el Grupo Africano, identificó la necesidad de creación de capacidades a nivel regional y nacional. También hizo hincapié en que los actuales arreglos institucionales no son adecuados, pidiendo apoyo técnico para la identificación de necesidades de creación de capacidades y explicando que las instituciones temáticas movilizarán el apoyo del grupo de creación de capacidades.

Mitigación: Con respecto a la mitigación, el PAB contiene los siguiente subpárrafos:

- 1(b)(i) sobre mitigación por parte de los países desarrollados;
- 1(b)(ii) sobre mitigación por parte de los países en desarrollo;
- 1(b)(iii) sobre REDD+;
- 1(b)(iv) sobre enfoques sectoriales cooperativos y acciones específicas de sectores;
- 1(b)(v) sobre varios enfoques para la mejora de la efectividad en términos de costos de las acciones de mitigación, incluyendo los mercados; y
- 1(b)(vi) sobre las consecuencias de las medidas de respuesta.

Subpárrafo 1(b)(i): Esta cuestión fue considerada en el grupo de contacto del GTE-CLP del 3 al 7 de junio, con base en las preguntas de la Presidenta del GTE-CLP ([http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/1b\(i\)_questions_for_web_final.pdf](http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/1b(i)_questions_for_web_final.pdf) y [http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/1b\(i\)_mrv_questions.pdf](http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/1b(i)_mrv_questions.pdf)).

Varios países en desarrollo hicieron hincapié en la necesidad de cortes de emisiones más profundos por parte de los países desarrollados e hicieron hincapié en que el uso del UTCUTS y los mecanismos de mercado deben ser suplementarios de las acciones domésticas. Numerosas Partes también hicieron hincapié en la importancia de esfuerzos comparables de todos los países del Anexo I, más allá de que sean o no Parte del Protocolo de Kyoto. Brasil, por el G-77/China, recordó la propuesta del G-77/China para que se establezca un panel técnico sobre la comparabilidad de los esfuerzos de mitigación de los países desarrollados e hizo hincapié en que los compromisos deben: definirse de arriba hacia abajo, reflejar la ciencia y ser parte del resultado oficial de las negociaciones.

Barbados, por APEI, pidió un acuerdo sobre la reducción de las emisiones agregadas del Anexo I en al menos un 45% en relación con los niveles de 1990, para el año 2020. Filipinas apoyó que se limite el aumento de la temperatura a 1.5 °C. EE.UU. destacó el objetivo de limitar el aumento de la temperatura a 2°C, que puede ser fortalecido para el año 2015. Dijo que todas las acciones de mitigación creíbles, incluso de UTCUTS, deben contarse para los compromisos. Sudáfrica, por el Grupo Africano, propuso que se añada un objetivo colectivo a mediano plazo y luego se acuerde un proceso para la negociación de promesas que conduzcan a —por lo menos— una reducción del 40% en 2020.

España, por la UE; Suiza, por el Grupo de Integridad Ambiental; y la APEI, solicitaron a la Secretaría que compile información sobre las promesas de los países desarrollados. La UE solicitó que también se compilen las promesas de los países en desarrollo en el contexto del subpárrafo 1(b)(ii) del PAB.

Muchos países desarrollados hicieron hincapié en la necesidad de coordinar el trabajo de los dos GTE. La APEI expresó su deseo de explorar la posibilidad de un “espacio común” para discutir la escala de ambición de las reducciones de emisiones agregadas del Anexo I. Colombia, hablando también por Chile, Costa Rica, República Dominicana, Guatemala, Panamá, Perú y Uruguay, expresó “gran interés” en la propuesta de la APEI. La Federación de Rusia dijo que la definición de un objetivo colectivo de reducción de emisiones podría ser útil para indicar la aspiración de los países, y sostuvo que no se debe utilizar para la definición de objetivos individuales. La propuesta también fue discutida en el grupo de contacto del GTE-PK sobre reducción de emisiones del Anexo I, donde algunos países en desarrollo apoyaron las discusiones conjuntas limitadas a la reducción de emisiones del Anexo I y algunos países desarrollados pidieron discusiones más amplias que también incluyan la mitigación de los países en desarrollo. El 4 de junio, al informar sobre los resultados de las consultas informales con el Presidente del GTE-PK sobre la propuesta del “espacio común”, la Presidenta del GTE-CLP destacó el acuerdo para organizar “pronto” discusiones conjuntas, en consulta con las Partes, y sugirió que las Partes hagan consultas sobre este asunto. EE.UU. sostuvo que como su país no es parte del Protocolo de Kyoto y no pretende serlo, tales discusiones conjuntas no serían adecuadas para ellos. La Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, explicó que el objetivo era explorar oportunidades de avance, y no combinar las discusiones de los dos GTE. Durante el plenario de cierre del GTE-CLP, del 11 de junio, Mukahanana-Sangarwe informó que contribuirán las consultas sobre esta propuesta.

Con respecto al MRV de los compromisos o acciones de mitigación de los países desarrollados, numerosas Partes apoyaron la aplicación y mejora de las directrices actuales de preparación de informes del Protocolo, en especial con respecto a las comunicaciones nacionales y los inventarios de GEI. EE.UU.

destacó la necesidad de disposiciones relativas al MRV y sobre consultas y análisis internacional (CAI), indicando que este año es esencial que se pueda alcanzar un acuerdo sobre un sistema plenamente operativo. También hizo hincapié en que el MRV de los países del Anexo I debe ser considerado junto con las CAI para los países no incluidos en el Anexo I. Australia sugirió que los países desarrollados presenten inventarios de GEI y que todos los países presenten comunicaciones nacionales cada dos años. Japón, EE.UU. y otros apoyaron la utilización de las Directrices de 2006 del Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático (PICC) para los inventarios de gases de efecto invernadero. Noruega, EE.UU., Japón y Nueva Zelanda propusieron que el MRV también se aplique a los países en desarrollo, teniendo en cuenta las diferencias entre ellos.

El GIA y Turquía apoyaron el uso de las directrices existentes, y el GIA sugirió que podría surgir la necesidad de agregar nuevas directrices o temas, o de ajustar la frecuencia de los informes. China dijo que las reglas sobre MRV en el marco del Protocolo de Kyoto se deberían aplicar a los países del Anexo I que no son parte de Protocolo. También sostuvo que el MRV de las metas de los países del Anexo I está en el centro del MRV, destacando que no existe una necesidad de un marco general o una nueva institución de MRV.

La APEI apoyó un proceso internacional de revisión, y la rendición de cuentas e informes sobre las emisiones y el UTCUTS, así como las unidades negociables y las compensaciones. Singapur sugirió que el MRV debería contribuir a garantizar el cumplimiento de los países del Anexo I y pidió que las reglas de medición de todos los países del Anexo I sean comparables y coherentes, con el fin de obtener una imagen clara de las reducciones de emisiones.

Con respecto a las cuestiones a informar, las Partes — entre otras cosas— propusieron: compensaciones y comercio; reducciones absolutas de emisiones; metas de reducción de emisiones amplias en términos económicos; políticas y medidas, como sus impactos sobre los países en desarrollo; apoyo a la mitigación, la adaptación y la creación de capacidades en los países en desarrollo; la combinación de acciones y apoyo; la cobertura geográfica; y las contribuciones relativas de los esfuerzos domésticos y los mecanismos de mercado para el logro de las metas de reducción.

Subpárrafo 1(b)(ii) del PAB: Esta cuestión fue considerada por el grupo de contacto del GTE-CLP del 4 y 8 de junio, y las Partes se centraron en tres grupos de preguntas de la Presidenta del GTE-CLP:

- sobre acciones de mitigación de los países en desarrollo y el MRV asociado (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/mitigation_actions_by_developing_countries_and_associated_mrv_3_june.pdf);
- sobre el MRV del apoyo (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/finalquestionsmrvsupportweb_version_21.35.pdf); y
- nuevas preguntas sobre la mitigación de los países en desarrollo y el MRV asociado (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/mitigation_actions_by_developing_countries_and_associated_mrv.pdf).

Con respecto al **MRV de las acciones de mitigación de los países en desarrollo**, Australia, por el Grupo Paraguas, pidió que en la preparación de los inventarios anuales de los países del Anexo I y los inventarios bienales de los países no incluidos en el Anexo I se utilicen las Directrices 2006 del PICC. También pidió comunicaciones nacionales simplificadas cada dos años y dijo que se brindarán comunicaciones nacionales completas periódicamente. En cuanto a la MRV para los países no incluidos

en el Anexo I, pidió: MRV nacional de las acciones; consultas y análisis internacional (CAI) de las comunicaciones nacionales, que incluyan análisis de expertos; consultas de las Partes en el marco del OSE; y un informe de síntesis. EE.UU. hizo hincapié en la necesidad de adoptar este año un texto operativo sobre la MRV. También destacó el trabajo sobre MRV de Alemania y Sudáfrica.

Brasil, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en la distinción entre países desarrollados y en desarrollo, y el cercano vínculo entre las MRV de las acciones y la MRV del apoyo. También destacó el trabajo del OSE e hizo hincapié en que un proceso de revisión o cualquier otro tipo de proceso que implique el escrutinio de informes nacionales no es “una presentación adecuada” para los países no incluidos en el Anexo I. Barbados, por a APEI, expresó su deseo de considerar una comunicación más frecuente de cuestiones como los inventarios de GEI, al tiempo que pidió que se garantice la provisión de un apoyo mejorada. Chile, también en nombre de Colombia y Costa Rica, apoyó una revisión técnica de las comunicaciones nacionales, con un mayor foco en los inventarios de GEI.

Tuvalu hizo hincapié en la importancia de comunicaciones nacionales completas para comunicar la vulnerabilidad y las necesidades de adaptación. Sierra Leone hizo hincapié en que se deberán aplicar criterios menos rígidos a los PMA. Egipto dijo la revisión de las directrices de informes no deberían conducir a la unificación de las directrices tanto para los países del Anexo I como de aquellos no incluidos en el Anexo I. Arabia Saudita se opuso a que se cambie la frecuencia de la presentación de informes o la revisión de las directrices e hizo hincapié en que la revisión debería ser conducida a nivel nacional.

EE.UU. apoyó la negociación de directrices de informes en el marco del GTE-CLP, y —con Australia— reiteró la necesidad de llegar a un acuerdo sobre un sistema operativo de MRV en Cancún. China, Tailandia y otros se refirieron al OSE, no al GTE-CLP, como el órgano apropiado para la consideración de las directrices de informes. Islas Marshall con el apoyo del GTE-CLP, analizó cuestiones políticas generales en relación con la frecuencia y las directrices para la presentación de informes. Turquía sostuvo que el GTE-CLP debería ofrecer orientación política sobre la revisión de las directrices de informes, la inclusión de la información acerca de los planes de desarrollo con bajas emisiones de carbono y los inventarios nacionales.

Con respecto a las **CAI**, la República de Corea, por el GIA, dijo que esto debería apuntar a facilitar las acciones de mitigación de los países en desarrollo, la creación de capacidades y a mejorar la transparencia. Sudáfrica dijo que el componente del análisis deberá incluir la consideración de si las acciones informadas han sido realizadas o si han recibido apoyo. Y dijo que las consultas se basarán en la información y el análisis ofrecido por el país en desarrollo en sus comunicaciones e inventarios de GEI nacionales. Sudáfrica dijo que las directrices de las CAI deben respetar la soberanía nacional, y que se deberán realizar las consultas en un marco multilateral. Noruega destacó los análisis realizados por expertos externos como una buena oportunidad de aprendizaje. Singapur dijo que un sistema de CAI debería ser: técnico, no político ni politizado; conducido por las Partes; basado en conocimiento técnico, incluso sobre las Partes involucradas, y sobre los objetivos establecidos por el país en desarrollo en cuestión; y conducidos en un espíritu de respeto mutuo.

En cuanto al **registro de ANAM** propuesto, India apoyó que se inscriba a las ANAM que buscas apoyo internacional en un registro. Australia dijo que el registro de acciones en busca de apoyo, tal como se especifica en el Acuerdo de Copenhague,

deber ser puesto en operación. La UE sostuvo que el registro de ANAM ayudará a coordinar las acciones y el apoyo, y también a cubrir la planificación y la elaboración.

Con respecto al **MRV del apoyo**, Filipinas, por el G-77/China, sugirió que se trabaje a partir de los mecanismos o directrices existentes, como las comunicaciones nacionales, y que se las aplique en lugar de establecer nuevas. EE.UU. pidió que se utilicen los mecanismos existentes, como las comunicaciones nacionales y los equipos de revisión de expertos. Australia dijo que las comunicaciones nacionales pueden ser mejoradas, incluso requiriendo informes más frecuentes y estableciendo indicadores uniformes. Chile apoyó el desarrollo de un marco estandarizado de presentación de informes en lugar de que se trabaje dentro de las instituciones existentes.

España, por la UE, sugirió el MRV de: cuánto apoyo se brinda; el propósito del apoyo; los canales a través de los cuales se brinda tal apoyo; y tipos de apoyo, como los subsidios y préstamos. Japón señaló que no existe necesidad de arreglos institucionales adicionales para garantizar la transparencia.

China pidió que haya objetivos específicos de apoyo que incluyan el financiamiento, la creación de capacidades y la transferencia de tecnologías, e identificó la necesidad de directrices para el financiamiento nuevo y adicional. India hizo hincapié en la necesidad de verificación del apoyo por una tercera parte. Tras destacar que algunas acciones de mitigación pueden requerir apoyo técnico o de creación de capacidades, y no apoyo financiero, Sudáfrica, por el Grupo Africano, dijo que los tres aspectos deberían estar sujetos a una MRV para que se pueda obtener una “imagen completa” del apoyo brindado a los países en desarrollo.

Subpárrafo 1(b)(iii) del PAB: Esta cuestión (REDD+) fue considerada por el grupo de contacto del GTE-CLP el 8 de junio, con base en las preguntas de la Presidenta del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/redd_and_cb.pdf).

La UE pidió que haya acuerdo en Cancún sobre una reducción del 50% en la deforestación para 2020 y sobre frenar la pérdida global forestal para 2030. Ecuador identificó la necesidad de acuerdo sobre REDD+ para impulsar las acciones nacionales. Noruega, con Filipinas y Ghana, por el Grupo Africano, destacó la necesidad de trabajar para llevar las iniciativas de REDD+ al marco de la CMNUCC. Bolivia hizo hincapié en que las cuestiones de la REDD+ no deberían ser resueltas fuera de la CMNUCC.

En cuanto al **financiamiento**, Papúa Nueva Guinea destacó la necesidad de financiamiento del mercado del cumplimiento para la ejecución total. También pidió una ventana de financiamiento para la REDD+ en todo nuevo fondo del clima. Guyana pidió financiamiento público de rápido comienzo para las actividades de preparación y financiamiento de mercado para grados de cumplimiento de las reducciones de emisiones. Suiza, por el GIA, hizo hincapié en la vía rápida de apoyo financiero a través de la alianza interina de REDD+, y con San Vicente y las Granadinas, por la APEI, Australia, Ecuador y otros, se refirió a la necesidad de financiamiento público y privado.

La UE dijo que las reducciones verificadas de emisiones podrían ser utilizadas, pero con estrictas restricciones. EE.UU. solicitó políticas que alienten las inversiones privadas en la ordenación sostenible de la tierra. Japón dijo que el financiamiento público debería apoyar el desarrollo de estrategias y planes nacionales, así como proyectos de demostración. Bolivia hizo hincapié en la necesidad de financiamiento público, y se opuso al financiamiento a través del mercado o basado en proyectos. Arabia Saudita advirtió en

contra del uso de mecanismos de mercado, la imposición de impuestos y cargas, así como hacer circular por la vía rápida ciertas cuestiones del PAB. Brasil dijo que el financiamiento debería basarse principalmente en el financiamiento público para garantizar la previsibilidad, combinado con la subasta de Unidades de Cantidad Asignadas (UCA) que brinden la escala de financiamiento necesario. Asimismo, pidió el establecimiento de un fondo en el marco de la Convención que brinde financiamiento para la demostración y la implementación.

Con respecto a la **gobernanza**, muchas hicieron hincapié, entre otras cosas, en: la orientación de la CMNUCC; los esfuerzos coordinados de los países en desarrollo y desarrollados; las salvaguardas sociales y ambientales; las actividades de demostración; políticas para vencer a los conductores subyacentes; nuevos avances sobre MRV; pasos de la fase de preparación para estar listos; orientación metodológica; niveles de referencia creíbles; coordinación entre instituciones; mejora de la ordenación forestal; y programas de consultas y participación en los beneficios. Tuvalu destacó que la REDD debería ayudar a los países en desarrollo a ocuparse de la deforestación.

En cuanto a la **participación**, Afganistán y Bolivia, subrayaron la participación de los pueblos indígenas. Tanzania destacó la participación de las comunidades locales en la REDD+. Con China, el Grupo Africano hizo hincapié en que las iniciativas de REDD+ son acciones voluntarias, conducidas por incentivos.

Subpárrafo 1(b)(iv) del PAB: Esta cuestión fue considerada por el grupo de contacto del GTE-CLP, el 7 de junio: Las Partes trataron enfoques sectoriales de cooperación y acciones sectoriales específicas en la agricultura, con base en las preguntas de la Presidenta de la Presidenta del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/question_agriculture.pdf). Las discusiones estuvieron centradas en la agricultura y los combustibles fósiles.

Algunas Partes apoyaron el establecimiento de un programa de trabajo sobre la agricultura, destacando los impactos de la agricultura en, entre otras cosas, la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible. China y Sudáfrica hicieron hincapié en que la adaptación es más importante que la mitigación en este sector. Bolivia dijo que el marco político agrícola debería apuntar a responder a los intereses de las comunidades locales e indígenas. Arabia Saudita expresó su preocupación por el “avance rápido” de cuestiones como la agricultura mientras otras siguen sin resolución. EE.UU. solicitó que se elimine un texto que hace referencia directa a cuestiones comerciales.

Con respecto a los combustibles bunker, España —por la UE, Australia, Suiza, Gambia Noruega y otros— pidió que se considere esta cuestión, y Noruega agregó que las nuevas presentaciones de Islas Cook (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.2/Add.1) pueden ser utilizadas para eliminar las brechas sobre la cuestión de los combustibles fósiles. Arabia Saudita sostuvo que estas cuestiones deberían ser tratadas a través de la Autoridad Internacional de la Aviación Civil (OACI) y la Organización Marítima Internacional (OMI).

Subpárrafo 1(b)(v) del PAB: Esta cuestión fue considerada en el grupo de contactos del GTE-CLP el 5 de junio y en consultas informales facilitadas por Tosi Mpanu Mpanu (República Democrática de Congo), con base en las preguntas planteadas por la Presidenta del GTE-CLP (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/opportunities_for_using_markets.pdf).

En cuanto a un acuerdo en Cancún, varias de esas Partes que apoyan la creación de nuevos mecanismos de mercado sostuvieron que una decisión sobre el establecimiento de tal mecanismo debería ser adoptada en Cancún y que los nuevos detalles podrían ser desarrollados después de eso.

Sudáfrica, por el G-77/China, destacó la necesidad de considerar también los enfoques no vinculados con el mercado, e hizo hincapié en la importancia de las discusiones sobre financiamiento. Islas Marshall, por la APEI, pidió un marco basado en reglas y un fuerte MRV de todos los mecanismos nuevos, e hizo hincapié en que las metas de reducción de emisiones deben ser logradas principalmente con fondos nacionales. España, por la UE, y EE.UU. hicieron hincapié en el papel de los mecanismos de mercado para la movilización de los US\$\$ 100.000 millones de financiamiento acordado en Copenhague. Bolivia pidió un análisis cuidadoso de los mecanismos de mercados, incluyendo una evaluación de los mecanismos existentes. Colombia, hablando también en representación de Chile, Costa Rica, República Dominicana, Panamá y Uruguay, dijo que los enfoques basados en los mercados han probado, entre otras cosas, que: alientan las inversiones del sector privado; benefician los ambientes locales; y contribuyen a la creación de empleos.

Noruega, Australia, Nueva Zelanda, EE.UU., la UE, Canadá, Turquía, Papúa Nueva Guinea y México, por el GIA, expresaron su apoyo a la creación de nuevos mecanismos de mercado. La mayor parte de ellos destacó la necesidad de que estos mecanismos se extiendan más allá del nivel base del proyecto hacia niveles acreditables sectoriales, políticos o de ANAM. Arabia Saudita, China y Brasil se opusieron a la creación de nuevos mecanismos de mercados, destacando que los mecanismos existentes dentro del Protocolo son suficientes.

En cuanto a **posibles principios para guiar los nuevos mecanismos de mercado**, las Partes propusieron, entre otras cosas: evitar el doble conteo de los compromisos financieros y de mitigación de los países desarrollados; garantizar la suplementariedad y la integridad ambiental; promover el desarrollo sostenible y las inversiones privadas; e ir más allá del mero intercambio y garantizar beneficios netos de mitigación.

Subpárrafo 1(b)(vi) del PAB: El 9 de junio, el grupo de contacto del GTE-CLP consideró las consecuencias económicas y sociales de las medidas de respuesta, con base en las preguntas del Presidente del GTE-CLP (http://maindb.unfccc.int/library/view_pdf.pl?url=http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/awg-lca_response_measures.pdf).

Con respecto al **alcance**, Sierra Leone, por el Grupo Africano, San Vicente y las Granadinas, por la APEI, y otros identificaron la necesidad de centrarse en los países más vulnerables, incluyendo África, los PMD y los PEID. Arabia Saudita y Argelia hicieron hincapié en que todos los países en desarrollo deben adaptarse a los efectos de derrame y, con la oposición del Grupo Africano, la APEI, EE.UU., y la UE, apoyaron la inclusión de las medidas de respuesta en el marco de la adaptación.

En cuanto al **establecimiento de un foro bajo la CdP**, muchos países en desarrollo apoyaron el establecimiento de un foro permanente para tratar los impactos de las medidas de respuesta. Turquía apoyó el establecimiento de un nuevo foro mientras se mejoran los canales existentes, como las comunicaciones nacionales. Varios países desarrollados se opusieron al establecimiento de nuevas instituciones y, con México, apoyaron el uso de las comunicaciones nacionales y la información suplementaria para profundizar el conocimiento.

Con respecto a **discriminación comercial relacionada con el clima**, muchos países en desarrollo pidieron que se prohíban las medidas comerciales unilaterales relacionadas con el clima, como las tarifas o las medidas no tarifarias aplicadas en las fronteras. EE.UU., Singapur y Japón indicaron que el Artículo 3.5. de la Convención (sistema económico internacional abiertos) trata de manera adecuada las preocupaciones comerciales.

ANTEPROYECTO DE TEXTO REVISADO DE NEGOCIACIÓN DE LA PRESIDENTA: Durante el plenario de cierre del GTE-CLP, del 11 de junio, la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe informó sobre las consultas acerca del financiamiento, los mercados, una visión compartida, la adaptación y la tecnología. La Presidenta también explicó que México, como Presidente de la CdP 16, también ha hecho consultas sobre la forma legal del resultado, y dijo que aún hace falta más claridad y que México continuará con las consultas en las futuras reuniones. Mukahanana-Sangarwe explicó que también continuarán las consultas sobre las propuestas para encontrar un “espacio común” entre el GTE-PK y el GTE-CLP. Y destacó que las consultas sobre una propuesta para que se solicite a la Secretaría que compile presentaciones sobre las metas cuantificadas de emisiones y las ANAM.

Mukahanana-Sangarwe presentó entonces el anteproyecto del texto revisado de la Presidenta (http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/awg-lca_advance_draft_of_a_revised_text.pdf), destacando que no deseaba que dicho texto fuera discutido en ese período de sesiones y que el proyecto seguiría siendo revisado antes del GTE-CLP 11.

Numerosas Partes comentaron el anteproyecto sobre el texto de negociación revisado en sus discursos de cierre. Yemen, por el G-77/China, expresó su decepción por el texto, diciendo que es “desequilibrado” debido a la remoción de las propuestas del G-77/China. Lesoto, por los PMA, expresó su preocupación porque el nuevo texto no refleja adecuadamente la posición de las Partes sobre el financiamiento. Granada, por la APEI, lamentó la eliminación de las referencias a los PMA, los PEID y África. Dijo que el texto “parece haber tomado decisiones prematuramente”, incluso condicionando el futuro del Protocolo y tomando el enfoque de “promesas-y-revisión” en lugar de uno basado en la ciencia para el establecimiento del rango de reducción de las emisiones agregadas. La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, y Panamá, por el Sistema de Integración de América Central, lamentó que el nuevo texto de negociación de la Presidenta no refleje las posiciones expresadas por las Partes. El Grupo Africano destacó esto, en especial en relación con las acciones de mitigación de los países en desarrollo, y sobre cuestiones de equidad y comparabilidad.

Colombia describió la sección sobre el financiamiento como “inaceptable” porque el criterio de vulnerabilidad no se aplica sólo a los PMA y los PEID. Irán hizo hincapié en la necesidad de respetar el proceso de negociación de dos vías y de tratar las piedras angulares del PAB de manera equitativa. Indonesia pidió una clara distinción entre los subpárrafos 1(b)(i) y 1(b)(ii) del PAB. China sostuvo que el texto revisado se “desvía del PAB en un 50%”, pone en cuestión la continuidad del Protocolo de Kyoto y no se ocupa de la cuestión de la comparabilidad de los esfuerzos de mitigación de los países desarrollados. Venezuela hizo hincapié en que la revisión subsiguiente del texto debe contener opciones claramente delimitadas de todas las Partes, especialmente del G-77/China. Egipto sostuvo que el texto revisado debería ser considerado un documento no oficial, haciendo hincapié en que “allana el camino hacia una gradual muerte del Protocolo de Kyoto e impone obligaciones nuevas y adicionales a los países en desarrollo en lugar de obligaciones

financieras nuevas y adicionales a los países desarrollados". Pakistán lamentó que el MRV de las acciones de los países en desarrollo se haya vuelto "más oneroso" y que el proyecto imponga obligaciones de reducción de las emisiones sobre los países en desarrollo. Malasia dirigió la atención a la referencia al límite de las emisiones, que también se relaciona con los países en desarrollo, y describió las disposiciones de CAI como "onerosas" para los países en desarrollo. India expresó su preocupación por la aparición de párrafos entre corchetes en el texto y la ausencia de una referencia a la equidad y a un paradigma de coparticipación de las cargas. Tailandia y Qatar destacaron que el texto no estaba equilibrado. Qatar pidió un nuevo proyecto de texto. Arabia Saudita pidió una importante reestructuración del documento no oficial para "evitar una mayor discusión en agosto" y advirtió contra la colocación selectiva de corchetes en el texto. Bolivia destacó la ausencia de su propuesta en el texto, haciendo referencia al texto como "Copenhague +". Gambia expresó preocupación que el financiamiento a largo plazo y las referencias a los PMA y los PEID no estaban reflejadas en el texto. Nicaragua pidió que el texto revisado continúe con las dos vías del proceso.

Luego de pedir una estructura más clara, la Federación de Rusia sostuvo que el texto no era equilibrado y destacó "serios problemas en relación con las fuentes de financiamiento" y falta de consideración de los países con economías en transición. Singapur describió el texto revisado como "lejos de ser perfecto" y carente de claridad sobre la forma legal. También hizo hincapié en que las propuestas de textos no deberían debilitar el proceso de dos vías ni la continuación del Protocolo.

EE.UU. también destacó elementos "inaceptables" del proyecto de texto, como los elementos del Protocolo de Kyoto, así como las omisiones clave, destacando que el texto se mueve del acuerdo de Copenhague. También pidió un texto más fuerte sobre el MRV y CAI, destacando que no existe presunción de que el texto pueda ser utilizado como borrador en el futuro.

Filipinas lamentó la falta de énfasis en la continuación del Protocolo y la diferenciación entre el MRV de los países desarrollados y en desarrollo en un nuevo texto. Malawi pidió un tratamiento diferenciado para los PMA, los PEID y África, de acuerdo con el PAB. Afganistán apoyó que se reflejen las vulnerabilidades de los países montañosos sin salida al mar. Irak lamentó que el nuevo texto se aleje de la Convención y el PAB. A pesar del criticismo del texto, muchos países en desarrollo hicieron hincapié en su apoyo a la Presidenta del GTE-CLP y reconocieron que ella había preparado el anteproyecto del texto de negociación revisado de buena fé.

PLENARIO DE CIERRE: El Plenario de cierre del GTE-CLP se reunió por primera vez el lunes 11 de junio de 2010. Hablando en nombre del Buró de la CdP, México expresó su rechazo a los incidentes ocurridos en la sede de la Conferencia y que involucraron a la bandera de un país, condenó fuertemente tales actos y agradeció a la Secretaría por ocuparse de investigar tales hechos. Yemen, por el G-77/China; Australia, por el Grupo Paraguas; España, por la UE; Granada, por la APEI; la República Democrática del Congo, por el Grupo Africano; y muchos otros rechazaron profundamente el serio incidente. Líbano, Kuwait, Omán, Jordania y otros hicieron hincapié en que el incidente fue especialmente ofensivo porque la bandera de Arabia Saudita contiene símbolos religiosos. Muchas Partes pidieron a la Secretaría que investigue el incidente e informe sobre los resultados en el próximo período de sesiones. China dirigió la atención a lo que ocurrió después de Copenhague, cuando los diarios publicaron información sobre las reuniones

informales cerradas. También hizo hincapié en las estrictas reglas de participación de las NU en tales reuniones y pidió a la Secretaría que investigue ese incidente.

Arabia Saudita expresó su profunda gratitud a todas las Partes por su apoyo y solidaridad tras el acto en contra de su bandera, ocurrido el jueves. Hizo hincapié en la necesidad de evitar tales incidentes y destacó que ese tipo de actos no harán que ningún país cambie su posición. Finalmente, dijo que quedaba a la espera de los resultados de la investigación.

La Red de Acción Climática, por la sociedad civil, hizo hincapié en la importancia del respeto mutuo y destacó el respeto de la sociedad civil por el proceso de la CMNUCC. Sostuvo que las emociones parecen haberse intensificado demasiado luego de los debates sobre la supervivencia, pero expresó su deseo de que el incidente no distraiga la atención de las Partes de la tarea principal. Finalmente, afirmó que la sociedad civil continuará su plena y activa participación en el proceso.

Luego el plenario fue suspendido a solicitud del G-77/China, antes de los discursos de cierre. A las 3.30 pm el plenario volvió a reunirse para escuchar tales discursos.

Yemen, por el G-77/China, hizo hincapié en la necesidad de contar con tiempo suficiente para su coordinación durante las futuras sesiones. Australia, por el Grupo Paraguas, pidió un "paquete efectivo en Cancún" y apoyó un régimen ambientalmente efectivo y jurídicamente vinculante post 2012, que incluya las acciones de mitigación de las principales economías y refleje un fuerte marco de transparencia. El Grupo Paraguas también dirigió la atención a la declaración conjunta del Grupo sobre la naturaleza y la escala del financiamiento de vía rápida, destacando que representa "miles de millones de dólares". España, por la UE, destacó los avances del período de sesiones, pero expresó su preocupación por el lento ritmo de las discusiones, en especial sobre la mitigación. También hizo hincapié en el financiamiento de rápido inicio y pidió una equilibrada discusión entre el GTE-CLP y el GTE-PK. Lesoto, por los PMA, destacó que se le debe dar prioridad a la adaptación. Granada, por la APEI, pidió que las negociaciones de agosto sean más intensivas y centradas y expresó su satisfacción con el avance sobre el financiamiento.

Suiza, por el GIA, reconoció la positiva interacción entre los delegados y expresó su deseo de que el espíritu cooperativo continúe. Kyrgyzstán, por el Grupo de países montañosos sin salida al mar, incluyendo Armenia, Kyrgyzstán y Tajikistán, anunció el establecimiento de este nuevo grupo para generar conciencia en el marco de la CMNUCC de los problemas que enfrentan los países montañosos sin salida al mar, e invitó a otros países con problemas similares a unirse al grupo.

Perú, por el Grupo de Latinoamérica y el Caribe (GRULAC), pidió que se prioricen las acciones para el funcionamiento de la transferencia de tecnologías y la creación de capacidades para la adaptación al cambio climático, y expresaron su aprecio por el nombramiento de Cristiana Figueres como la nueva Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC. Venezuela subrayó el deseo de adoptar un acuerdo jurídicamente vinculante en Cancún. Bangladesh pidió el tratamiento igualitario de las acciones de adaptación y mitigación, y destacó la urgencia de proveer financiamiento de comienzo rápido para la creación de capacidades y la preparación para la REDD+. Guatemala pidió que se considere a los países más vulnerables al cambio climático, en especial con respecto a la adaptación, el financiamiento, la transferencia de tecnologías y la creación de capacidades.

Turquía dijo que la reunión había restablecido la confianza entre las Partes y destacó la necesidad de considerar recursos financieros y el desarrollo sostenible. Islas Marshall destacó la necesidad de participación política sobre la arquitectura final. Japón pidió un marco justo, efectivo, comprensivo y jurídicamente vinculante, y subrayó que el financiamiento de comienzo rápido está en su camino.

Las Partes adoptaron el informe de la reunión (FCCC/AWGLCA/2010/L.3). La Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe agradeció a las Partes por su apoyo y declaró el cierre de la reunión a las 5:45 de la tarde.

GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE LOS NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I DEL PROTOCOLO DE KYOTO

El duodécimo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I del Protocolo de Kyoto (GTE-PK) comenzó el 1 de junio, con John Ashe (Antigua y Barbuda) como Presidente, Harald Dovland (Noruega) como Vicepresidente, y Miroslav Spasojevic (Serbia) como Relator.

El Presidente del GTE-PK, Ashe, pidió a las Partes que entren en las negociaciones con “renovado vigor y buena voluntad”. También explicó que, durante este período de sesiones, el foco estará puesto en la escala de las reducciones individuales y agregadas de las Partes del Anexo I, y que continuará el trabajo sobre otras cuestiones, en especial el uso de la tierra, el cambio del uso de la tierra y la silvicultura (UTCUTS) y los mecanismos de flexibilidad. Las Partes adoptaron la agenda y acordaron la organización del trabajo (FCCC/KP/AWG/2010/4-5).

Yemen, por el G-77/China, expresó su preocupación por el lento avance e instó a las Partes del Anexo I a que suban el nivel de ambición en sus actuales promesas de mitigación. España, por la UE, destacó la necesidad de avanzar en las cuestiones técnicas, a modo de garantizar la integridad ambiental del resultado de Cancún. Tras hacer hincapié en las sinergias entre los dos GTE, instó a la exploración de preocupaciones comunes. La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, lamentó la falta de compromiso de algunas Partes con el futuro del Protocolo de Kyoto. Lesoto, por los PMA, destacó que el Protocolo ha establecido las estructuras institucionales y de gobierno que “están y deben estar en el corazón del régimen del cambio climático”. Australia, por el Grupo Paraguas y Bielorrusia, también hizo hincapié en la necesidad de mejorar el entendimiento y aumentar la transparencia de todos los compromisos de mitigación del Acuerdo e instó a trabajar junto con el GTE-CLP- Perú, hablando también por Colombia, Costa Rica, Chile, la República Dominicana, Guatemala, Panamá y Uruguay, pidió que el acuerdo sobre un segundo período de compromisos se establezca lo antes posible para evitar incrementos críticos en las temperaturas mundiales.

Suiza, por el GIA, se refirió a la necesidad de: aumentar la ambición de las metas del Anexo I; mejorar el Mecanismo para el Desarrollo Limpio (MDL) y el mercado del carbono; y considerar el traspaso al siguiente período de las Unidades de Cantidad Asignada (UCA). Japón hizo hincapié en la necesidad de un marco internacional justo y efectivo en donde participen todos los grandes emisores. También dijo que las discusiones coordinadas con el GTE-CLP son “absolutamente esenciales” y solicitó que el Presidente del GTE-PK actualice a las Partes sobre el estatus de sus discusiones con el Presidente del GTE-CLP.

Elección de los funcionarios: Esta cuestión fue tratada primero el 1 de junio, cuando el Presidente del GTE-PK, Ashe, dijo que las consultas sobre la elección de los funcionarios

todavía no habían concluido y que —de acuerdo con el proyecto de reglas de procedimiento— los funcionarios actuales permanecerían en sus puestos hasta que hubiera elecciones.

Durante el plenario de cierre del GTE-PK del 11 de junio, John Ashe (Antigua y Barbuda) fue reelecto Presidente del GTE-PK, Adrian Macey (Nueva Zelanda) fue electo Vicepresidente, y Miroslav Spasojevic (Serbia) fue reelecto como Relator. Durante el plenario de cierre, la UE pidió que se respeten las reglas de procedimiento, en especial en relación con la rotación de la Presidencia entre países del Anexo I y países que no están incluidos en el Anexo I.

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I: Esta cuestión fue considerada primero por el GTE-PK en el plenario de apertura del 1 de junio, cuando el Presidente Ashe presentó el ítem de agenda (FCCC/KP/AWG/2010/6 y Add. 1-5; FCCC/TP/2010/2; y FCCC/KP/AWG/2010/INF.1). Las Partes acordaron que establecerían grupos de contacto sobre las reducciones de emisiones del Anexo I, copresididas por Leon Charles (Granada) y Jürgen Lefevere (Unión Europea), y sobre otras cuestiones, incluyendo UTCUTS, los mecanismos de flexibilidad y una canasta de cuestiones metodológicas, presidido por el Vicepresidente del GTE-PK, Dovland. El 4 de junio, el plenario del GTE-PK acordó reconstituir el grupo de contacto sobre asuntos legales, copresidido por Gerhard Loibl (Austria) y María Andrea Albán Durán (Colombia). El Presidente del GTE-PK, Ashe también condujo consultas informales sobre las potenciales consecuencias de las medidas de respuesta.

Reducción de las emisiones de las Partes del Anexo I: Sobre esta cuestión (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1), las discusiones estuvieron centradas en: cómo aumentar el nivel de ambición de las promesas del Anexo I; cómo traducir las promesas en límites y objetivos cuantificados de reducción de emisiones (QELROs); y la relación entre los compromisos del Anexo I y: excedentes de UCA; UTCUTS; y mecanismos de flexibilidad.

Muchas Partes, en especial países desarrollados, subrayaron la necesidad de acordar cuestiones técnicas relacionadas con reglas para el UTCUTS y el excedente de UCA, haciendo hincapié en UE estas reglas afectan el nivel de ambición. Los Estados Federados de Micronesia, por la APEI, con muchos otros países en desarrollo, hicieron hincapié que el uso de UTCUTS y los mecanismos de flexibilidad deberían conducir al aumento del nivel de ambición de las actuales promesas y no sólo al logro de las mismas.

Con respecto a la *traducción de promesas en QELROs*, Nueva Zelanda, la Federación de Rusia, Australia y Japón indicaron que las promesas no serán simplemente traducidas en QELROs, sino que los QELROs deberán ser negociados a nivel político. Colombia, con el apoyo de Granada, Filipinas y Barbados, pidió un debate conjunto sobre las reducciones de emisiones, en el que participen todas las Partes del Anexo I. Australia —con el apoyo de Japón y Noruega y la oposición de Bolivia, Venezuela, Singapur, Sudán, Brasil y otros— pidió una discusión más amplia de los compromisos de todos los países. Al intervenir sobre una cuestión de orden, EE.UU. hizo hincapié en que se opondrían a cualquier intento de hablar de sus reducciones de emisiones en el contexto de las reducciones de emisiones del Anexo I del Protocolo de Kyoto.

La Secretaría presentó un documento que compila promesas, asunciones relacionadas y reducciones de emisiones asociadas (FCCC/KP/AWG/2010/INF.1). La Secretaría también presentó un documento técnico sobre la traducción de las promesas en QELROs (FCCC/TP/2010/2). La UE, Suiza y Noruega, con la oposición de Japón, expresaron interés en explorar cómo se

aplican las metodologías descritas en el documento técnico en las actuales promesas. Luego la Secretaría presentó dos nuevas tablas que traducen las actuales promesas de reducción de emisiones en objetivos cuantificados, en el primero de los casos para un período de compromiso de ocho años y en el segundo, para un período de compromiso de cinco años.

Tras un debate sobre si hacer o no que dichas tablas estén ampliamente disponible, Suiza propuso que todos los materiales, incluyendo las presentaciones de las Partes, fueran publicados por la Secretaría en un “espacio dedicado” de su sitio en Internet. Sudáfrica —con el apoyo de la UE, Noruega, Bolivia, los Estados Federados de Micronesia y Gambia, y la oposición de Japón y la Federación de Rusia— propuso que se tengan en consideración estas tablas cuando se actualice el documento FCCC/KP/AWG/2010/INF.1. Muchas Partes también expresaron su preferencia porque los valores fueran expresados en giga toneladas en lugar de en porcentajes.

Tras describir a la compensación como “un buen negocio para la atmósfera”, la UE —con Noruega— propuso la realización de un taller técnico para cuantificar el impacto de los diferentes mecanismos.

Además, el grupo de contacto mantuvo una sesión conjunta con el subgrupo de UTCUTS, para considerar la superposición entre UTCUTS y los números. Las Partes también consideraron: como puede el UTCUTS ayudar a llenar la brecha entre el nivel de ambición de las Partes del Anexo I y los rangos del PICC; la posible contribución del UTCUTS al cumplimiento de los QELROs de las Partes, y si tal contribución debería hacerse con final abierto, limitada o variable a discreción de las Partes; y qué información adicional es necesaria sobre el papel del UTCUTS para permitir un acuerdo sobre las metas del Anexo I. Estados Federados de Micronesia sugirió que también se exploren las consecuencias de diversas opciones con respecto al año base, los escenarios de UTCUTS y el tratamiento de los UCA excedentes, así como su impacto sobre los resultados ambientales deseados.

Con respecto a la cuestión del *traspaso de las UCA*, Sudáfrica destacó varios puntos: permitir el traspaso de x% de los UCA; la adopción de metas de reducción de emisiones más estrictas para absorber el excedente; y la colocación de las UCA en una reserva estratégica. Estados Federados de Micronesia también subrayó un número de opciones, entre ellas: no permitir el traspaso, limitar el traspaso; restringir el uso del traspaso; impuestos a las transferencias o adquisiciones a través del traspaso de AAU; el acuerdo de no comprar UCA excedentes; la adopción de reglas más estrictas sobre metas de reducción; y la restricción de uso de las UCA adquiridas. Brasil e India apoyaron los límites al traspaso de las UCA. Noruega dijo que, en principio, las metas más ambiciosas son la mejor forma de tratar el excedente de UCA. Noruega, Islandia, Nueva Zelanda, Suiza, Uganda y la Federación de Rusia, acordaron que sería útil realizar un taller que explore las opciones.

Durante el plenario de cierre del GTE-PK, el Copresidente Lefevere destacó que varias Partes han identificado la necesidad de un “espacio común” con otros grupos de trabajo sobre cuestiones importantes (estas discusiones han sido sintetizadas en el ítem GTE-CLP, del subpárrafo 1(b)(i) del PAB; ver página 7), e hizo hincapié en los siguientes pasos, entre los que se incluyen: un taller sobre la escala de las reducciones de emisiones; la revisión del documento que compila las promesas (FCCC/KP/AWG/2010/INF.1) y el documento técnico que traduce las promesas en QELROS (FCCC/TP/2010/2); y la consideración de las presentaciones y propuestas hechas por las Partes.

Otras cuestiones: UTCUTS: Esta cuestión (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.2) fue considerada en un subgrupo facilitado por Marcelo Rocha (Brasil) y Peter Iversen (Dinamarca) y a través de discusiones conjuntas con el grupo de contacto del GTE-PK sobre reducción de emisiones del Anexo I. Entre las cuestiones clave discutidas se incluyeron la construcción y transparencia de niveles de referencia, la variabilidad interanual, fuerza mayor y productos de madera cosechada.

Lesoto, por los PMA, pidió que se amplíe el alcance de las actividades de UTCUTS elegibles en el marco del MDL. China hizo hincapié en que las conclusiones deberían centrarse en la mejora de la integridad ambiental del Protocolo y no en la “creación de nuevos vacíos legales”. Algunas Partes sostuvieron que ellas podrían estar abiertas al uso de niveles de referencia. Muchas Partes destacaron la necesidad de transparencia en la rendición de cuentas; y algunas pidieron que se considere el potencial de los vínculos entre el UTCUTS y la REDD+.

Brasil, por el G-77/China, se refirió a la propuesta del G-77/China sobre la construcción de niveles de referencia. También dijo que las Partes inscribirán sus niveles de referencia en un anexo y luego se verán obligadas a presentar una descripción de los elementos utilizados en su construcción, seguida de un período de revisión. Propuso una revisión de los niveles de referencia a partir de 2012 y de los inventarios anuales, destacando la necesidad de garantizar que la contabilidad se produce con los mismos elementos utilizados en el establecimiento de un nivel de referencia. Hizo un llamado a las Partes para que comiencen a discutir elementos de potenciales directrices de revisión. Tomando nota de los problemas de precisión, contabilidad transparente y verificable de las actividades de manejo forestal, TUVALU subrayó que hay otras opciones de contabilidad.

Destacando el reto de identificar el impacto de la política sobre los niveles de referencia, el G-77/China propuso un límite sobre la ordenación forestal que se fije para todas las partes, señalando que todavía no se había llegado a todavía un acuerdo sobre un porcentaje específico. Nueva Zelanda cuestionó si los límites son necesarios habida cuenta de la contabilidad transparente en la propuesta del G-77/China. La Federación de Rusia sugirió que los límites sólo pueden aplicarse a las líneas de base con proyección hacia adelante.

La Red de Acción Climática subrayó la necesidad de garantizar que las emisiones del Anexo I decaigan, sugiriendo que los promedios históricos pueden ser utilizados como líneas de base. Las Partes discutieron un documento no oficial sobre niveles de referencia y acordaron la necesidad de un nuevo documento no oficial que esté disponible a primera hora de la siguiente sesión. El GTE-PK también acordó la organización de un taller antes del GTE-PK 13 sobre la contabilidad de la ordenación forestal e invitó a las Partes del Anexo I a que envíen nuevos datos sobre el uso esperado del UTCUTS en el nuevo período de compromisos.

Mecanismos de flexibilidad: Con respecto a esta cuestión (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.3), las Partes estuvieron centradas en formas de reducir las opciones del texto. En ese contexto, consideraron cuestiones que anteriormente sólo habían recibido una atención limitada, incluyendo la participación en las ganancias y la complementariedad. Las Partes discutieron si debería haber algún requisito para el uso de reducciones Certificadas de Emisiones (RCE) de proyectos en ciertos países sede, y algunas Partes hicieron hincapié en la necesidad de un tratamiento preferencial para los países y regiones que carecen de capacidad financiera y técnica para acceder al MDL. Entre las cuestiones clave discutidas, se incluyeron: la suplementariedad;

nuevos mecanismos de mercado; el fortalecimiento de la participación en las ganancias, extendiéndolo a otros mecanismos y aumentando el monto deducido; y la inclusión de la captura y el almacenamiento de carbono (CAC) en el marco del MDL. No se llegó a ningún consenso sobre las opciones del texto y las Partes no pudieron limpiar más el texto.

Durante el plenario de cierre del GTE-PK, el Vicepresidente Dovland informó que como sólo se hicieron cambios menores en el texto, o había necesidad de producir un nuevo texto para el GTE-PK 13.

Cuestiones metodológicas: Esta cuestión (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.4) fue considerada en consultas informales facilitadas por el Vicepresidente del GTE-PK, Dovland. Las discusiones se centraron en: la inclusión de nuevos GEI; las métricas comunes para calcular el CO₂ equivalente de los gases de efecto invernadero y la aplicación de las Directrices 2006 del PICC; y la lista de sectores y categorías del Anexo A del Protocolo. En especial, las Partes se centraron en aclarar cuestiones técnicas relacionadas con los nuevos GEI.

Durante el plenario de cierre del GTE-PK, el Vicepresidente Dovland informó que, en su opinión, las Partes tienen ahora información suficiente para tomar una decisión sobre los nuevos GEI y sobre las opciones de métricas comunes. También dijo que no se le hicieron cambios al texto y que la documentación no sería revisada después de GTE-PK 13.

Cuestiones legales: Con respecto a esta cuestión, las discusiones estuvieron centradas en la posible brecha entre los períodos de compromisos, las implicaciones de una brecha en las instituciones del Protocolo, y el documento propuesto y la definición de brecha. La Secretaría explicó que, a la luz de las disposiciones pertinentes del Protocolo de Kyoto, para evitar un vacío entre el primer y el segundo período de compromisos será necesario que tres cuartas partes del Protocolo depositen sus instrumentos de ratificación antes del 3 de octubre de 2012.

En cuanto a las *opciones*, Tuvalu señaló tres opciones para evitar un vacío: la aceleración de las negociaciones; la enmienda al Protocolo para que las disposiciones sobre la entrada en vigor de las enmiendas resulten menos onerosas; y la aplicación provisional de las enmiendas. Australia dijo que la aplicación provisional podría ser problemática debido a las restricciones domésticas. China señaló que existen limitadas opciones prácticas disponibles en este punto, excepto por la voluntad política para acelerar las negociaciones, porque un cambio en los requisitos de entrada en vigor y la aplicación provisional requerirá una enmienda, sujeta a las normas vigentes en el momento de la entrada en vigor. Singapur cuestionó la naturaleza de las obligaciones legales en el caso de aplicación provisional. La Secretaría aclaró que una decisión de la CdP/RdP podría considerarse una expresión de la voluntad de estar vinculado en el derecho internacional. La UE destacó las complicaciones institucionales que genera para algunos países la aplicación provisional.

Con respecto a las *implicancias*, Tuvalu y Brasil destacaron las consecuencias jurídicas que tendría un vacío para los mecanismos de flexibilidad, en particular, el MDL y otros mecanismos institucionales de los Acuerdos de Marrakech. La UE expresó interés en seguir examinando la cuestión del MDL. Varias Partes señalaron que el Protocolo de Kyoto seguirá existiendo independientemente del acuerdo sobre períodos de compromiso adicionales.

Las Partes acordaron que solicitarán a la Secretaría que prepare un documento identificando las opciones legales disponibles, dirigido a garantizar que no exista un vacío entre el primer y el siguiente período de compromiso, así como en las consecuencias legales y las implicaciones de un posible vacío.

Potenciales consecuencias de las medidas de respuesta: Esta cuestión fue considerada en consultas informales coordinadas por el Vicepresidente del GTE-PK, Ashe. Las discusiones estuvieron centradas en su establecer o no un foro permanente para el tratamiento de las consecuencias potenciales. No se llegó a un acuerdo sobre esta cuestión, y algunas Partes expresaron su renuencia a discutir la cuestión ya que está siendo discutida en el marco del GTE-CLP y en el grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT. El 11 de junio, el plenario del GTE-PK acordó que haría nuevas consultas en su siguiente sesión.

Negociación de las conclusiones del GTE-PK: Durante la segunda semana de reuniones, el Presidente del GTE-PK, Ashe, convocó a consultas informales sobre su proyecto de conclusiones propuesto. Durante el plenario de cierre del GTE-PK, del 11 de junio, la Federación de Rusia subrayó “serios problemas” con las conclusiones, en especial con respecto a la propuesta de organizar un taller técnico sobre la escala de las reducciones de emisiones, así como sobre las conclusiones del grupo legal.

La UE reiteró la necesidad de mantener el equilibrio entre los procesos del GTE-PK y del GTE-CLP, diciendo que no desean aceptar un resultado “desequilibrado” en Cancún. También hizo hincapié en la discusión detallada sobre los números, las reglas y el formato legal dentro del GTE-PK, y en que el GTE-CLP “ni siquiera ha comenzado” estas discusiones. Japón pidió un “enfoque más amplio” considerando la mitigación tanto de los países desarrollados como en desarrollo. Con el apoyo de Argentina, Sudáfrica y Brasil, por el G-77/China, Tuvalu destacó que las Partes tienen diferentes visiones sobre el progreso, expresando su preocupación por el lento progreso del GTE-PK, en relación con el GTE-CLP. El G-77/China apoyó el proyecto de conclusiones propuesto como “una medida de progreso luego de cuatro años con muy poco progreso”.

El plenario de cierre del GTE-PK fue suspendido dos veces por consultas informales coordinadas por Adrian Macey (Nueva Zelanda), quien informó que las preocupaciones expresadas por la Federación Rusa podrían resolverse enmendando el texto, mientras que las preocupaciones de Japón no son fáciles de resolver ya que tienen que ver con el trabajo del GTE-CLP. Tuvalu, la UE, China, Bielorrusia, Arabia Saudita y otros pidieron que continúen las discusiones. China, Bolivia y Venezuela pidieron que se considere la cuestión en el plenario, y no en consultas informales. Nigeria, India y Egipto expresaron su preocupación porque los países del Anexo I vinculen el progreso del GTE-PK con el progreso del GTE-CLP. Tras nuevas consultas informales y discusiones en el plenario, las Partes llegaron a un consenso al final de la jornada.

Conclusiones del GTE: En sus conclusiones (FCCC/KP/AWG/2010/L.4), el GTE-PK solicita a la secretaría que, entre otras cosas:

- organice un taller dentro del período de sesiones, durante GTE-PK 13, sobre la reducción de emisiones individuales y agregadas de las Partes del Anexo I, que debería incluir discusiones que exploren una posible escala mejorada de reducción de emisiones;
- organice un taller previo al GTE-PK 13 sobre la contabilidad de la ordenación forestal; y

- prepare un documento identificando las opciones legales disponibles, dirigido a garantizar que no exista un vacío entre el primer y el siguiente período de compromisos, así como en las consecuencias legales y las implicaciones de un posible vacío.

El GTE-PK también solicita a las Partes que envíen:

- propuestas para tratar las implicaciones de otras cuestiones para las reducciones de emisiones agregadas e individuales de las Partes del Anexo I;
- nuevos datos e información disponible sobre su uso esperado en el nuevo período de compromisos del UTCUTS, los mecanismos de flexibilidad, el esperado traspaso de UCA al nuevo ciclo, y las asunciones relacionadas; y
- posiciones sobre las enmiendas al Protocolo propuestas en el marco del Artículo 3.4 (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1), con vistas a facilitar la actualización del documento al menos dos semanas antes del GTE-PK 14.

PLENARIO DE CIERRE: Habiendo completado la consideración del ítem de la agenda sobre los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I a última hora de viernes, las Partes adoptaron el informe de la reunión (FCCC/KP/AWG/2010/L.3). Tras agradecer al saliente Vicepresidente del GTE-PK Dovland y a Claudio Forner de la Secretaría por su trabajo en el marco del GTE-PK, el Presidente del GTE-PK cerró la reunión a las 10:01 de la noche.

ÓRGANO SUBSIDIARIO DE IMPLEMENTACIÓN

El OSE comenzó el 31 de mayo, con Robert Owen-Jones (Australia) como Presidente, Samuel Ortiz Basualdo (Argentina) como Vicepresidente y Kadio Ahossane (Côte d'Ivoire) como Relator. Por la mañana, Owen-Jones sugirió, y las Partes acordaron, que aplicarían de manera provisoria la agenda mientras hacía consultas informales sobre el subítem de la información contenida en las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I. Yemen, por el G-77/China,, hizo hincapié en que no hubo acuerdo para la inclusión del ítem en la agenda. Por la tarde, las Partes adoptaron la agenda (FCCC/SBI/2010/1), dejando en suspenso en subítem sobre la información contenida en las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I. Para consultar la síntesis de las declaraciones de apertura, visite: <http://www.iisd.ca/vol12/enb12462s.html>.

COMUNICACIONES NACIONALES E INVENTARIOS DE GEI DEL ANEXO I: Informe sobre datos del inventario nacionales de GEI para el período 1990-2007:

Esta cuestión fue tratada primero en el plenario del OSE el 31 de mayo. Luego fue considerada en un grupo de contacto y en consultas informales copresididas por William Agyemang-Bonsu (Ghana) y Makio Miyagawa (Japón). La Secretaría presentó el informe sobre datos del inventario nacional de GEI del Anexo I para el período 1990-2007 (FCCC/SBI/2009/12)). China, por el G-77/China, expresó su “profunda preocupación” porque las emisiones podrían haber aumentado en muchos países desarrollados durante el período.

No se llegó a ningún acuerdo y la consideración de esta cuestión continuará en OSE 33.

Estatus de las presentaciones y la revisión de las quintas comunicaciones nacionales, y fecha de presentación de las sextas comunicaciones nacionales: Estos dos subítems de la agenda (FCCC/SBI/2010/INF.1 y FCCC/SBI/2010/INF.9) fueron tratados por primera vez en el plenario del OSE del 31 de mayo. Luego fueron considerado en el grupo de contacto copresidido por Agyemang-Bonsu y Miyagawa.

Entre las cuestiones clave discutidas se incluyó si tomar nota de las deliberaciones pertinentes en otros procesos y la fecha de presentación de las sextas comunicaciones nacionales. China, por el G-77/China, con el apoyo de Brasil y Bolivia, sugirió que el 1 de julio de 011 sea la fecha para las sextas comunicaciones nacionales de los países del Anexo I. Nueva Zelanda, con la UE, EE.UU. y Australia, dijo que no es aceptable que la presentación se haga en 2011.

No se llegó a ningún acuerdo y la consideración de esta cuestión continuará en OSE 33.

COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES NO INCLUIDAS EN EL ANEXO I: Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales (GCE) de las Partes no incluidas en el Anexo I: Esta cuestión (FCCC/SBI/2010/INF.2)) fue tratada por primera vez por el OSE en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue considerada en el grupo de contacto copresidido por Agyemang-Bonsu y Miyagawa. El 9 de junio, el OSE adoptó las conclusiones.

Entre las cuestiones clave discutidas, se incluyeron: que todas las Partes o sólo las Partes del Anexo I debe ser alentadas a brindar apoyo financiero al FMAM; que el GCE debería responder, o tener en consideración, las necesidades actuales o futuras de los países no incluidos en el Anexo I y las decisiones de la CdP; y priorizar uno o más de los varios mandatos dados al CGE en el marco del anexo a la decisión 5/CP.15 (trabajo del GCE).

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.18), la CdP/RdP, entre otras cosas: alienta a las Partes del Anexo II, y a otras Partes que estén en posición de hacerlo, a que brinden asistencia técnica y financiera; e invita al GCE a tener en cuenta las necesidades actuales y futuras de las Partes no incluidas en el Anexo I y las decisiones pertinentes de la CdP.

Ejecución adicional del Artículo 12.5 de la Convención (frecuencia de las comunicaciones nacionales):

Esta cuestión fue tratada por primera vez en el Plenario del OSE el 31 de mayo. Luego fue considerada en el grupo de contacto copresidido por Agyemang-Bonsu y Miyagawa.

Brasil, por el G-77/China, hizo hincapié en la necesidad de tener en cuenta el principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas, destacando que los países que no pertenecen al Anexo I no deberían tener obligaciones más estrictas sobre las comunicaciones nacionales que los países del Anexo I. También insistió en un vínculo con el tema de la ayuda financiera y técnica. EE.UU dijo que la creación de capacidades se ve mejorada con comunicaciones nacionales más frecuentes y la UE hizo hincapié en la importancia de establecer y mantener equipos nacionales para comenzar los procesos de capacitación.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.20), adoptadas el 9 de junio, el OSE decide continuar considerando esta cuestión en OSE 31.

Apoyo financiero y técnico: Esta cuestión (FCCC/SBI/2010/INF.3) fue tratada por primera vez en el Plenario del OSE el 31 de mayo. Luego fue considerada en el grupo de contacto copresidido por Agyemang-Bonsu y Miyagawa. El 9 de junio, el OSE adoptó las conclusiones.

El FMAM brindó información sobre el apoyo financiero para las comunicaciones nacionales de los países no incluidos en el Anexo I (FCCC/SBI/2009/INF.11 y FCCC/SBI/2010/INF.3). Brasil, por el G-77/China, destacó que aunque ha habido mejoras, el FMAM aún no ha sido “muy receptivo” de las preocupaciones de los países en desarrollo. Arabia Saudita, con el apoyo de Kuwait, Irán y Omán, expresó su sorpresa por la decisión del FMAM de frenar el apoyo financiero a las

comunicaciones nacionales de algunos países no incluidos en el Anexo I, en especial a los productores de petróleo, haciendo hincapié en la necesidad de resolver la cuestión durante esta reunión. Sierra Leone, con el apoyo de Malawi, Timor-Leste y Argelia, dijeron que las demoras en la finalización de las comunicaciones nacionales muchas veces se deben a dificultades con las agencias de ejecución, y pidieron la mejora de las comunicaciones entre el FMAM y sus agencias de ejecución. EE.UU. expresó su comprensión a aquellos que están teniendo problemas a la hora de acceder a los fondos, y dijo que está “extremadamente preocupado” sobre dónde van los recursos si no están disponibles para los países.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.17), el OSE:

- invita al FMAM a que brinde “información detallada, oportuna y completa” sobre sus actividades y los resultados de la cuarta Asamblea del FMAM; y
- destaca que algunas de las Partes no incluidas en el Anexo I expresaron preocupaciones por la forma en que las agencias de ejecución del FMAM asignan fondos para las comunicaciones nacionales, y que el financiamiento no es adecuado para algunas Partes no incluidas en el Anexo I.

MECANISMO FINANCIERO: Este ítem de la agenda incluye subítems sobre la cuarta revisión del mecanismo financiero (FCCC/SBI/2009/MISC.10 & Add.1), el informe del FMAM (FCCC/SBI/2009/MISC.10 & Add.1) y la evaluación del Fondo Especial sobre el Cambio Climático (FECC). Fue tratada por primera vez en el Plenario del OSE el 31 de mayo Zaheer Fakir (Sudáfrica) y Sandrine de Guio (Francia) copresidieron el grupo de contacto y las consultas informales. El 9 de junio, el OSE adoptó las conclusiones.

Cuarta revisión del mecanismo financiero: China y Antigua y Barbuda, por a APEI, expresaron su satisfacción por el quinto reabastecimiento del FMAM y pidieron que los países contribuyentes aceleren los pagos y que el FMAM simplifique su procesos de preparación y aprobación de proyectos. Nigeria, Ghana y Maldiva destacaron su participación en el estudio sobre flujos de inversión y financiamiento para el tratamiento del cambio climático, y pidieron un seguimiento de dicho estudio. Las Partes hicieron hincapié en la urgencia de concluir la cuarta revisión en Cancún. Filipinas, por el G-77/China, subrayó que la cuarta revisión debería ser una revisión completa del mecanismo financiero y no sólo una revisión de la entidad operativa.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.15), el OSE decide continuar considerando la cuestión con base en el proyecto de texto contenido en el anexo, con vistas a recomendar un proyecto de decisión de la Cdp 16.

Informe del FMAM: Durante el plenario de cierre del OSE, Filipinas, por el G-77/China, destacó que aún se estaba esperando el informe final del FMAM que permitiría la consideración total de este ítem de la agenda, que está estrechamente relacionado con la provisión de recursos financieros.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.16), el OSE acuerda continuar con la consideración de esta cuestión en OSE 33, con vistas a recomendar un proyecto de decisión a la Cdp 16. El OSE también invita al FMAM a informar acerca del resultado de su quinto reabastecimiento.

Evaluación del FECC: Noruega propuso que se posponga la evaluación del FECC, ya que no estaban disponibles ninguna presentación o informe de las Partes. En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.19), el OSE acuerda que concluirá la consideración de esta cuestión en OSE 33.

ARTÍCULO 6 DE LA CONVENCIÓN (educación, capacitación y aumento de la concientización): Esta cuestión (FCCC/SBI/2010/2, 3 y 9) fue tratada por primera vez por el OSE el 31 de mayo. Luego, fue considerada en grupos de contacto y consultas informales presididas por Liana Bratasida (Indonesia). El plenario del OSE adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Las discusiones se centraron en la revisión intermedia de la ejecución del programa de trabajo de Nueva Delhi, según fue ordenado por la decisión 9/CP.13 (programa enmendado de trabajo de Nueva Delhi sobre el Artículo 6 de la Convención). Gambia, por el G-77/China, sugirió que se solicite a la Secretaría que compile y sintetice los resultados y las recomendaciones de los talleres regionales celebrados hasta ahora, junto con la aplicación de estos resultados y recomendaciones. La UE sugirió que se invite a las Partes a aportar fondos para los talleres regionales que quedan por realizar. Ucrania pidió que la implementación de Artículo 6(b) (ii) de la Convención (desarrollo y aplicación de programas de educación y formación) se extienda a los países con economías en transición. Nepal solicitó que se extienda el programa de trabajo por al menos cinco años. Los Jóvenes pidieron a las Partes que adopten un proceso de revisión adecuada y propusieron, entre otras cosas: que se dé a la Secretaría un amplio mandato para llevar a cabo la revisión de manera inclusiva y que se brinde financiación suficiente para que la Secretaría organice talleres regionales en África y los PMA. EE.UU. anunció que financiará parcialmente los dos talleres regionales pendientes para África y los PEID.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.5), el OSE, entre otras cosas:

- invita a las Partes a brindar recursos financieros para la organización de los talleres temáticos regionales y para la ejecución en toda su escala de la red de intercambio de información sobre el cambio climático (CC:iNet);
- endosa los términos de referencia para la inmediata revisión de los avances en la implementación del programa de trabajo de Nueva Delhi, contenido en el anexo de las conclusiones; e
- invita a hacer presentaciones hasta el 16 de agosto de 2010, sobre información y puntos de vista que puedan ser relevantes para completar la revisión intermedia.

ASUNTOS RELACIONADOS CON LOS ARTÍCULOS 4.8 Y 4.9 DE LA CONVENCIÓN: Ejecución de la decisión 1/CP.10 (Programa de Trabajo de Buenos Aires): Esta cuestión (FCCC/SBI/2010/MISC.1) fue tratada por primera vez por el OSE en el plenario, el 31 de mayo. Luego, fue considerada en grupos de contacto y consultas informales presididas por el Vicepresidente del OSE, Samuel Basualdo. El plenario del OSE adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Durante la primera reunión del grupo de contacto, del 3 de junio, el Presidente del OSE, Owen-Jones, presentó el texto del proyecto de decisión que el OSE 30 pidió al Presidente del OSE que prepare. Arabia Saudita expresó su preocupación porque los elementos de la posición del G-77/China no fueron reflejados en el texto. Islas Cook, por la APEI, hizo hincapié en que el documento debería centrarse en la implementación en terreno. Con Australia y Burkina Faso, también solicitó una referencia a los Estados especialmente vulnerables, entre los que se incluyen los PEID y los PMA. Australia y España, por la UE, hicieron hincapié en que el documento debería reconocer que la ejecución ya está ocurriendo. En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.7), el OSE acuerda continuar con las discusiones en OSE 33, con base en el texto del proyecto de decisión anexo a las conclusiones.

PMA: Esta cuestión (FCCC/SBI/2010/5) fue tratada por primera vez por el OSE en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue abordada en consultas informales facilitadas por Rence Sore (Islas Salomón). El OSE adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Las discusiones se centraron en: la extensión del mandato del Grupo de Expertos en PMA (GEM); la implementación de los programas nacionales de acción para la adaptación (PNAA); y la consideración de otras cuestiones del programa de trabajo de los PMA. Bangladesh, por el G-77/China, pidió la completa implementación de los PNAA y el programa de trabajo de los PMA. Nepal, Timor-Leste, Burkina Faso y Sierra Leone hicieron hincapié en la necesidad de extender el mandato del GEM.

Durante el plenario de cierre del OSE, del 9 de junio, Lesoto, por los PMA: pidió a las Partes del Anexo II que aumenten sus contribuciones al Fondo de los PMA (FPMA); hizo hincapié en que se espera que el FPMA apoye otros elementos del programa de trabajo de los PMA además de la preparación y ejecución de los PNAA; y expresó su decepción porque no hay ninguna referencia a esto en las conclusiones.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.2/Rev.1), el OSE:

- invita al GEM, en colaboración con el FMAM y sus agencias, a continuar asistiendo a los PMA para que completen sus PNAA lo antes posible;
- solicita a la Secretaría que prepare un informe sobre los talleres de capacitación regional acerca de la implementación de los PNAA;
- solicita al GEM que brinde información acerca de las necesidades de revisión y actualización de los PNAA, así como de los recursos requeridos; e
- invita a las Partes en posición de hacerlo a que continúen brindando recursos.

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: Esta cuestión (FCCC/SBI/2010/2, 3 y 9) fue tratada por primera vez por el OSE el 31 de mayo. Luego fue enviada a un grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT y a consultas informales, copresididas por Carlos Fuller (Belice) y Ronald Schillemans (Países Bajos). El OSE adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Japón hizo hincapié en la importancia de fortalecer los vínculos del Grupo de Expertos en Transferencia de Tecnologías (GETT) con alianzas que incluyan al sector privado, como la Iniciativa de Tecnología del Clima. EE.UU. dio la bienvenida a los esfuerzos hechos tanto a nivel bilateral y multilateral, como dentro y fuera de la Convención Australia alentó a mejorar la participación del sector privado. Filipinas expresó su deseo de que el trabajo realizado por el GETT no afecte las negociaciones sobre la ejecución del PAB.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.3), el OSE:

- endosa el programa de trabajo actualizado del GETT y solicita que se centre en áreas con convergencia en las discusiones del GTE-CLP;
- solicita al GETT que desarrolle opciones de modalidades de operación para el comité ejecutivo sobre tecnología propuesto y para el centro de tecnología sobre el clima y la red de tecnología sobre el clima propuestos; e
- invita al FMAM a brindar informes de avances de mitad de año acerca de la ejecución de las actividades que reciben apoyo en el marco del programa estratégico sobre transferencia de tecnologías.

CREACIÓN DE CAPACIDADES (CONVENCIÓN): Esta cuestión (FCCC/SBI/2009/4, 5 y 10, FCCC/SBI/2009/MISCs.1, 2, 8 y 12) fue tratada por primera vez en el plenario del OSE del 31 de mayo. Luego fue referida a un grupo de contacto y a

consultas informales copresididas por Philip Gwage Uganda y Marie Jaudet (Francia). El OSE adoptó las conclusiones el 9 de junio.

El objetivo de las discusiones fue concluir la segunda revisión comprehensiva del marco de creación de capacidades y finalizar el proyecto de decisión sobre el resultado de la revisión, para su adopción por la CdP 16. Tanto el G-77/China como la UE enviaron propuestas para una decisión de la CdP. Al referirse a su propuesta, Tanzania, por el G-77/China, destacó, entre otras cosas: un grupo de expertos en creación de capacidades; un plan de acción para la ejecución del marco de creación de capacidades; e indicadores de rendimiento para el monitoreo y la evaluación de la ejecución del marco. La UE destacó, entre otras cosas: el perfeccionamiento de la presentación de informes sobre las mejores prácticas a través de las comunicaciones nacionales, con el fin de permitir el monitoreo y la evaluación de la ejecución del marco de creación de capacidades; y la lista indicativa de ítems a considerar en la implementación adicional de la decisión 2/CP.7 (creación de capacidades en los países en desarrollo).

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.1), el OSE decide continuar considerando la cuestión en OSE 33, con base en el proyecto de texto anexado, con vistas a recomendar un proyecto de decisión para su adopción por parte de la CdP 16.

CREACIÓN DE CAPACIDADES (PROTOCOLO): Esta cuestión (FCCC/SBI/2009/4-5; FCCC/SBI/2009/MISCs 1-2, 8 y 12; FCCC/KP/CMP/2009/16 y FCCC/SBI/2009/10) fue considerada en el plenario del OSE del 31 de mayo. Luego fue referida a un grupo de contacto y consultas informales copresidido por Gwage y Jaudet.

El objetivo de las discusiones fue concluir la segunda revisión comprehensiva del marco de creación de capacidades y finalizar el proyecto de decisión sobre el resultado de la revisión, para su adopción por la CdP 16. Tanzania lamentó que sólo unos pocos países en desarrollo estuvieran aprovechando los beneficios del MDL.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.12), adoptadas el 9 de junio, el OSE decide continuar considerando la cuestión en OSE 33, con base en el proyecto de texto anexado, con vistas a recomendar un proyecto de decisión para su adopción por parte de la CdP 16.

REVISIÓN DEL FONDO PARA LA ADAPTACIÓN: Esta cuestión (FCCC/SBI/2010/MISC.2 y FCCC/SBI/2010/7) fue tratada por primera vez en el Plenario del OSE, el 31 de mayo. Luego fue referida a un grupo de contacto copresidido por Ruleta Camacho (Antigua y Barbuda) y Jukka Uosukainen (Finlandia). El OSE adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Las discusiones estuvieron centradas en los términos de referencia (TdR) para la revisión del FA. Las posiciones difirieron particularmente sobre si los arreglos de trabajo de la Junta del FA deberían incluir la revisión; algunas Partes señalaron que era demasiado pronto para ello, y que aún no habían sido desembolsados los fondos. En el plenario de cierre del OSE, España, por la UE, hizo hincapié en que era importante para la CdP/RdP 6 considerar las disposiciones temporarias. Yemen, por el G-77/China, lamentó la falta de un resultado claro.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.13), el OSE: señala que las Partes consideraron, pero no pudieron capturar de manera total, las cuestiones adicionales sugeridas para su inclusión en los TdR; identifica la necesidad de que la CdP/RdP 6 considere los arreglos institucionales interinos del FA; y recomienda que la CdP/RdP 6 considere la revisión de

todos los asuntos relacionados con el FA en la CdP/RdP 7 y que la CdP/RdP 6 tome medidas para facilitar este proceso. El OSE también envió el proyecto de TdR para la revisión inicial del FA.

ARTÍCULO 3.14 DEL PROTOCOLO (efectos adversos e impactos las medidas de respuesta): Esta cuestión fue tratada primero en el plenario del OSE, el 31 de mayo. En ese momento, el Presidente del OSE, Owen-Jones señaló que la consideración continuaría con base en el texto contenido en el Anexo I del informe de OSE 31. Luego fue considerada en un grupo de contacto conjunto del OSE/OSACT y en consultas informales copresididas por Andrew Ure (Australia) y Eduardo Calvo Buendía (Perú). El plenario del OSE adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Entre las cuestiones clave discutidas se incluye si la cuestión concierne a todas las Partes; si sólo concierne a las Partes mencionadas en los Artículos 4.8 y 4.9 de la Convención; o si concierne a los países especialmente vulnerables, incluyendo los de África, los PEID y los PMA. Las Partes no llegaron a un acuerdo sobre la sustancia o como encarar las discusiones durante la sesión. Acordaron que utilizarían el texto del proyecto de decisión propuesto por los Copresidentes al comienzo de la reunión como base del trabajo futuro.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.14), el OSE acuerda el establecimiento de un grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT para la discusión del ítem de la agenda del OSACT sobre el Artículo 2.3 del Protocolo (efectos adversos de las políticas y medidas) y el ítem de la agenda del OSE sobre el Artículo 3.14 del Protocolo. El OSE también acordó que continuaría las discusiones con base en el proyecto de texto contenido en el anexo.

COMPILACIÓN ANUAL E INFORME DE RENDICIÓN DE CUENTAS DE LAS PARTES DEL ANEXO B: Esta cuestión (FCCC/KP/CMP/2009/15 y Add.1) fue tratada por primera vez en el Plenario del OSE, el 31 de mayo. Luego fue considerada en el grupo de contacto copresidido por Agyemang-Bonsu y Miyagawa.

La Secretaría presentó los principales hallazgos de su segundo informe y dijo que el nuevo informe sería presentado por la CdP/RdP 6 en Cancún. El OSE no llegó a ninguna conclusión sobre esta cuestión y SU consideración continuará en OSE 33.

ENMIENDA AL PROTOCOLO CON RESPECTO AL CUMPLIMIENTO: Esta cuestión (FCCC/KP/CMP/2005/2) fue considerada en el plenario del OSE del 31 de mayo, cuando las Partes acordaron que el Presidente del OSE, Owen-Jones, redactaría un proyecto de conclusiones. El 9 de junio, el plenario decidió enviar el ítem para que sea considerado por OSE 33.

PROPUESTA DE KAZAKHSTAN PARA SER INCLUIDO EN EL ANEXO B: Este ítem se relaciona con la propuesta de Kazakhstan para ser incluido en el Anexo B del Protocolo, con un compromiso cuantificado de reducción de emisiones de 100% de los niveles de 1992, durante el primer período de compromiso. Fue considerado por el plenario del OSE el 31 de mayo, y enviado a consultas informales coordinadas por Mark Berman (Canadá). El OSE adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.6), el OSE, entre otras cosas, concluye que la CdP/RdP 6 podría querer concentrarse en las implicancias legales y técnicas de esta propuesta, en especial en relación con los compromisos cuantificados de reducción de emisiones y con base en el año propuesto por Kazakhstan. El OSE alentó a las Partes interesadas a que hagan consultas durante el período

entre sesiones, destacando que Kazakhstan “desea demostrar un enfoque flexible en lo que respecta a la elección de su año base y los compromisos de limitación o reducción de las emisiones.

ARREGLOS PARA LAS REUNIONES INTERGUBERNAMENTALES: Este ítem (FCCC/SBI/2010/8) fue tratado por primera vez por el OSE en el plenario del 31 de mayo. Incluye los subítems de la agenda sobre la CdP 16, la CdP/RdP 6, futuros períodos de sesiones, la organización de procesos intergubernamentales y las organizaciones observadoras. Luego fue referido a un grupo de contacto y consultas informales dirigidas por el Presidente del OSE, Owen-Jones. El OSE adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Las discusiones se centraron en: la organización del proceso intergubernamental para la CdP 16 y en un posible segmento de alto nivel dentro del período de sesiones; y en la participación de los observadores.

Papúa Nueva Guinea se refirió a una propuesta para convocar a un período de sesiones ministerial abierto antes de la CdP 16, para lidiar con “cuestiones decisivas”, haciendo hincapié en que la sesión de alto nivel es precondition para el logro de un resultado exitoso en Cancún. Luego de la discusión, las Partes acordaron que indicarían que el OSE “invita al Buró y al nuevo Presidente a hacer arreglos para la organización del segmento de alto nivel”.

En cuanto a la participación de las organizaciones observadoras, el Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, de Boer, destacó planes para implementar sistemas de registro en línea antes de la reunión y dijo que se daría comienzo a dos proyectos. A saber: uno sobre la simplificación y mejora de la participación de los sectores interesados, y el otro para diseñar juntos las mejores prácticas sobre participación de los sectores interesados del sistema de las Naciones Unidas. La Confederación Sindical Internacional —en nombre de ONG Ambientalistas, Jóvenes, Mujeres y Género, Gobiernos Locales y Organizaciones Indígenas— subrayó que la participación plena y efectiva de la sociedad civil da legitimidad al proceso de la CMNUCC y pidió que las directrices sobre la participación de la sociedad civil sean revisadas antes de la CdP 16.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.21), el OSE, entre otras cosas, acuerda considerar la organización de una sesión de alto nivel entre OSE 32 y la CdP 16 y CdP/RdP 6. El OSE hace hincapié en la importancia de la transparencia y la inclusión en el camino hacia la CdP 16 y CdP/RdP 16, así como también durante estas reuniones. Expresa su gratitud hacia el gobierno de China por haberse ofrecido como sede del GTE-PK 14 y GTE-CLP 12. El OSE solicita a la Secretaría, en colaboración con el Gobierno de China, que busque soluciones interinas hasta la apertura de las nuevas instalaciones para las conferencias en Bonn, a modo de poder ubicar al creciente número de participantes. Destaca las consultas en curso con respecto a la sede de la CdP 18 y CdP/RdP 8, con vistas a que se tome una decisión sobre este asunto en la CdP 16.

Y da la bienvenida al continuo interés de las organizaciones observadoras, destacando que el proceso de la CMNUCC ahora cubre el total de los nueve grupos principales de la Agenda 21, y afirma el valor de su participación. Finalmente, el OSE destaca la información de México acerca de facilitar la participación de las organizaciones observadoras en la CdP 16 y la CdP/RdP 6, y alienta a los anfitriones de futuros períodos de sesiones a que consideren la necesidad de facilitar la participación de todas las Partes y las organizaciones observadoras.

ASUNTOS ADMINISTRATIVOS, FINANCIEROS E INSTITUCIONALES: Rendimiento del presupuesto para el bienio 2010-2011: Este ítem (FCCC/SBI/2010/INF.5) fue

presentado por la Secretaría Ejecutiva de la CMNUCC el 31 de mayo. México expresó su preocupación porque algunas Partes no habían cumplido sus obligaciones para 2010 y pidió a los países a que hagan contribuciones voluntarias. Las Partes acordaron que el Presidente del OSE redactaría las conclusiones.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.8) adoptó las conclusiones sobre el 9 de junio, entre otras cosas, instando a las Partes que aún no han enviado sus contribuciones a que lo hagan lo antes posible. También insta a las Partes a brindar información al Fondo Fiduciario de Participación en el Proceso de la CMNUCC y al Fondo Fiduciario para las Actividades Suplementarias.

Implementación del Acuerdo de las Oficinas Centrales: Este ítem fue introducido por primera vez en el plenario del OSE del 31 de mayo. Las Partes acordaron que el Presidente del OSE redactaría las conclusiones.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.10), adoptadas el 9 de junio, el OSE toma nota de que la construcción de las nuevas instalaciones para la Secretaría en Bonn, Alemania, fue programada para que se complete en dos etapas: la primera etapa a fines de 2011 y la segunda etapa, que incluirá la construcción de un edificio adicional, en 2014. El OSE pide al Gobierno de Alemania que garantice que las nuevas instalaciones de la conferencia estén concluidas lo antes posible y toma nota de las preocupaciones expresadas por la Secretaría Ejecutiva de la CMNUCC en cuanto a que no se contarán con instalaciones adecuadas si la creciente Secretaría es acomodada en “un piso”.

Privilegios e Inmунidades: Este ítem de la agenda (FCCC/SBI/2009/8) fue tratado por primera vez por el OSE en el plenario del 31 de mayo. Hubo un grupo de contacto presidido por Tamara Curl (Australia), y en el plenario de cierre del OSE del 9 de junio se adoptaron las conclusiones.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.9), el OSE destaca que el intercambio de puntos de vista de las Partes sobre esta cuestión ha, junto con la información adicional brindada por la Secretaría y la Oficina de Asuntos Legales de las NU, permitido mejorar el entendimiento entre las Partes. El OSE también destaca los avances hechos en el desarrollo del proyecto de arreglos del tratado, contenidos en el anexo, y acuerda continuar considerando estas cuestiones en OSE 33 sobre la base del texto contenido en el anexo, con vistas a concluir estos arreglos lo antes posible.

Metodología para la recolección de las tasas del Registro Internacional de Transacciones (RIT): Esta cuestión (FCCC/TP/2010/1 y FCCC/SBI/2010/MISC.4) fue tratada primera por el plenario del OSE del 31 de mayo, y luego considerada en un grupo de contacto presidido por Toshiaki Nagata (Japón). El 9 de junio, el OSE adoptó las conclusiones y un proyecto de decisión la CdP/RdP.

Conclusiones del OSE: En sus conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.4), el OSE recomienda un proyecto de decisión sobre la metodología para la recolección de las tasas del RIT en el bienio 2012-2013, para su adopción por parte de la CdP/RdP 6.

El proyecto de decisión de la CdP/RdP (FCCC/SBI/2010/L.4/Add.1) recomienda que las tasas del RIT pagadas por las Partes para el bienio sean calculadas multiplicando la escala de las tasas para esa Parte por el presupuesto del RIT para el bienio 2012-13; y que si una Parte del Protocolo de Kyoto con un QELRO que no ha utilizado el RIT decide hacerlo en el bienio 2012-2013, la escala de tasas para esa Parte sea igual al 130% de su escala ajustada del Protocolo para 2012-2013.

PLENARIO DE CIERRE: El plenario de cierre del OSE se reunió el 9 de junio de 2010. Las Partes adoptaron el informe de la reunión (FCCC/SBI/2010/L.1).

Yemen, por el G-77/China, subrayó la necesidad de financiamiento para el total de los costos acordados para las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el Anexo I, lamentó la falta de un resultado claro sobre la revisión del Fondo para la Adaptación y expresó su deseo de que la cuarta revisión del mecanismo financiero allane el camino hacia la efectiva operación de los fondos.

España, por la UE, sostuvo que las emisiones de la UE en 2008 tuvieron una reducción doméstica del 11.3% en comparación con los niveles de 1990 y dio la bienvenida a los avances hechos sobre elementos clave como la adaptación, el financiamiento, las comunicaciones nacionales y el Artículo 6 de la Convención. Australia, por el Grupo Paraguas, destacó la necesidad de mejorar la frecuencia y el contenido de las comunicaciones nacionales, y expresó su decepción por la falta de una conclusión acerca de la cuarta revisión del mecanismo financiero.

Lesoto, por los PMA, pidió más contribuciones al Fondo de los PMA, y alentó al FMAM a que apoye los otros elementos de programa de trabajo de los PMA. La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, se refirió al financiamiento, la transferencia de tecnologías y la creación de capacidades como cuestiones sobre las cuales “África espera que el OSE tome medidas decisivas” y pidió la adopción de los términos de referencia (TdR) para la revisión del Fondo para la Adaptación y que las Partes respeten una decisión previa sobre el alcance de la revisión.

El Presidente del OSE, Owen-Jones, declaró el cierre del OSE a las 9:51 de la noche.

ÓRGANO SUBSIDIARIO DE ASESORAMIENTO CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO

El OSACT 32 comenzó el 31 de mayo, con Mama Konaté (Mali) como Presidente, Mihir Kanti Majumder (Bangladesh) como Vicepresidente y Purushottam Ghimire (Nepal) como Relator. Las Partes adoptaron la agenda y acordaron la organización del trabajo (FCCC/SBSTA/2010/1).

Para consultar la síntesis de las declaraciones de apertura, visite: <http://www.iisd.ca/vol12/enb12462s.html>

PROGRAMA DE TRABAJO DE NAIROBI SOBRE IMPACTOS, VULNERABILIDAD Y ADAPTACIÓN

AL CAMBIO CLIMÁTICO (PTN): Esta cuestión (FCCC/SBSTA/2010/INF.2; FCCC/SBSTA/2010/2-3 y 5) fue tratada por primera vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue enviada a consultas informales cofacilitadas por Kishan Kumarsingh (Trinidad y Tobago) y Donald Lemmen (Canadá).

Las cuestiones clave discutidas incluyeron la revisión, continuación y fortalecimiento del PTN. El 5 de junio, también tuvo lugar el Tercer Foro de Puntos Focales del PTN, que brindó a las Partes y a las organizaciones asociadas al PTN un foro donde discutir las actividades realizadas por los socios del PTN y plantear ideas sobre oportunidades para capitalizar el éxito del PTN. Para acceder a la síntesis del Foro de Puntos Focales, visite: <http://www.iisd.ca/vol12/enb12466s.html>

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.6), adoptadas el 9 de junio, el OSACT entre otras cosas:

- da la bienvenida a la participación de un amplio rango de organizaciones en el PTN y las alienta a mejorar sus esfuerzos a través de promesas de acción;

- reconoce el trabajo del PTN en el avance del conocimiento sobre la adaptación, los impactos y la vulnerabilidad; e
- invita a las Partes y organizaciones a enviar, antes del 16 de agosto de 2010, sus puntos de vista sobre la efectividad del PTN para informar a una reunión informal que analizará los resultados de las actividades completadas en el marco del PTN.

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: Este ítem fue presentado en el plenario del OSACT del 31 de mayo (FCCC/SB/2010/INF.1 and 3-4). Luego fue enviada a un grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT y a consultas informales, copresididas por Carlos Fuller (Belice) y Ronald Schillemans (Países Bajos). El plenario del OSACT adoptó las conclusiones el 9 de junio.

El Presidente del OSACT, Konaté, informó que Bruce Wilson (Australia) y Nagmeldin Goutbi Elhassan (Sudán) habían sido elegidos, respectivamente, como Presidente y Vicepresidente del Grupo de Expertos en Transferencia de Tecnologías. Las discusiones del grupo de contacto y las consultas informales estuvieron centradas en: el informe del GETT (FCCC/SB/2010/INF.1); los TdR del GETT para un informe sobre opciones para facilitar la investigación y la colaboración sobre la tecnología y el desarrollo (FCCC/SBSTA/2010/INF.4); el informe sobre la información requerida para la utilización de los indicadores de rendimiento en apoyo a la revisión de la ejecución de los Artículos 4.1(c) y 5 (FCCC/SBSTA/2010/INF.3) de la Convención; y el informe de avance del FMAM acerca del programa estratégico de Poznań sobre la transferencia de tecnologías (FCCC/SBI/2010/4). Varios países desarrollados recomendaron que se acepte el programa de trabajo del GETT tal como fue enviado. Argentina, con el apoyo de China, dijo que los TdR no deberían incluir cuestiones controversiales que están siendo discutidas en el GTE-CLP y que deberían centrarse en actividades bajo la Convención. Sostuvo, asimismo, que el informe sobre indicadores de rendimiento demuestra la necesidad de un enfoque más directo hacia el MRV.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.3), el OSACT:

- solicita al GETT que, al realizar estas actividades, desarrolle opciones para las modalidades operativas del CET y los CRT propuestos.
- endosa los TdR para un informe del GETT sobre opciones para facilitar la investigación en colaboración sobre la tecnología y el desarrollo; y
- acuerda adelantar la sexta reunión ordinaria del GETT, que había sido programada para que se realice junto con OSACT 33, para que el grupo avance en su trabajo y concluya el informe a tiempo para OSACT 33.

REDD: Esta cuestión fue tratada por primera vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue considerada en consultas informales facilitadas por Audun Rosland (Noruega). El OSACT adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Las cuestiones clave discutidas incluyeron la coordinación de actividades y la creación de capacidades en relación con la orientación y las directrices del PICC. La República Central Africana, por la Comisión de los Bosques de África Central (COMIFAC, por sus siglas en inglés) pidió discusiones sobre las modalidades para el MRV y el financiamiento. Papúa Nueva Guinea y Guyana hicieron hincapié en que las discusiones políticas sobre REDD deberían ser dejadas para el GTE-ACLP y que el OSACT debería considerar la creación de capacidades y

cuestiones metodológicas. La Red de Acción Climática, por las ONGA, alentó al Presidente a que utilice los científicos de las delegaciones como “Amigos del Presidente”.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.2), el OSACT:

- solicite al Presidente que explore formas de facilitar la coordinación de actividades;
- alienta a las organizaciones y a los sectores interesados a que compartan información acerca de las actividades en la plataforma de Internet CMNUCC; y
- solicita a la Secretaría que aumente el número de expertos entrenados en el uso de la orientación y directrices del PICC, y trabaje con el PICC en la promoción de uso de la Base de Datos de Factores de Emisiones del PICC y mejore la puesta en común de la información a través del establecimiento de un foro de discusión sobre la plataforma de Internet de la CMNUCC.

INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA:

Esta cuestión (FCCC/SBSTA/2010/MISCs.4 y 6) fue tratada por primera vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue referida a consultas informales, cofacilitadas por Sergio Castellari (Italia) y David Lesolle (Botswana). Después fue abordada en un diálogo sobre actividades de investigación pertinentes para la Convención, que tuvo lugar el jueves 3 de junio. El plenario del OSACT adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Entre las cuestiones políticas clave discutidas se incluyeron la falta de presentaciones de las Partes y enfoque para la mejora de las interacciones entre cuestiones científicas y políticas para la ampliación del atractivo del tema. El PICC destacó el trabajo sobre el Quinto Informe de Evaluación (IE5) e informó a las Partes que el Consejo InterAcadémico finalizará en agosto un informe sobre los procesos y procedimientos del PICC para garantizar un proceso confiable y transparente.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.8), el OSACT:

- acuerda que continuará el diálogo sobre investigación en OSACT 34;
- destaca la necesidad de seguir mejorando la interacción entre la comunidad científica y la política, a través del fortalecimiento del diálogo de investigación;
- solicita a la Secretaría que organice un taller en OSACT 34 para permitir una nueva consideración de las cuestiones tratadas en el diálogo sobre investigación de OSACT 34;
- invita a los programas y organizaciones de investigación a que brinden información científica actualizada sobre OSACT 33.

CUESTIONES METODOLÓGICAS (CONVENCIÓN):

Emisiones de la aviación internacional y el transporte marítimo internacional: Esta cuestión (FCCC/SBSTA/2010/MISCs. 5) fue tratada por primera vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. El Presidente del OSACT, Konaté, preparó proyectos de conclusiones sobre esta cuestión, que fueron aprobadas el 9 de junio.

La Organización Marítima Internacional (OMI) destacó los esfuerzos de los estados miembro para desarrollar e implementar estándares. También hizo hincapié en los avances en el desarrollo de mecanismos de mercado. La Organización Internacional de la Aviación Civil (ICAO, por sus siglas en inglés) destacó los avances sobre los cambios operativos, las medidas de mercado, la asistencia a los países en desarrollo, la transferencia de tecnologías y la presentación de informes sobre el consumo de combustible para la aviación.

Kuwait, Qatar, Arabia Saudita, Nigeria y Japón expresaron que la OACI y la OMI son actualmente los mejores lugares para tratar estas cuestiones. China, Uganda, Brasil, India y Argentina apoyaron el establecimiento de un grupo de contacto para discutir cuestiones metodológicas y orientaciones de la OACI y la OMI.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.9), el OSACT acuerda que invitará a la OACI y la OMI a continuar informando en futuras sesiones.

Revisión de las directrices de informes de los inventarios nacionales de las Partes del Anexo I: Esta cuestión (FCCC/SBSTA/2010/MISC.1; FCCC/SBSTA/2010/4; y FCCC/SBSTA/2010/INF.5) fue considerada primero en el plenario del OSACT el 31 de mayo, y luego en consultas informales cofacilitadas por Riitta Pipatti (Finlandia) y Nagmeldin Goutbi Elhassan (Sudán). Entre las cuestiones clave discutidas se incluyeron las directrices revisadas de presentación de informes y el nuevo análisis de los productos de maderas cultivadas (PMC), los humedales y las emisiones del suelo.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.12), adoptadas el 9 de junio, el OSACT entre otras cosas:

- solicita a la Secretaría que organice: un segundo taller para el tratamiento de cuestiones metodológicas relacionadas con la preparación de informes utilizando las Directrices 2006 del PICC para los Inventarios Nacionales de Gases de Efecto Invernadero, en octubre de 2010; y un tercer taller durante la primera mitad de 2011;
- invita al PICC a que organice una reunión de expertos para aclarar cuestiones metodológicas relacionadas con los informes sobre PMC, humedales y emisiones de óxido nítrico de los suelos; y
- acuerda que la revisión de las directrices de informes del Anexo I se hará con base en las directrices actuales;
- señala la necesidad de creación de capacidades para facilitar el uso de las Directrices 2006 del PICC.

HCFC-22/HFC-23: Esta cuestión fue tratada por primera vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue considerada en consultas informales facilitadas por Samuel Adejuwon (Nigeria). El plenario del OSACT adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.5), el OSACT acuerda que solicitará a la Secretaría que prepare un documento técnico que incluya nuevos desarrollos sobre HCFC-22/HFC-23 en otros procesos intergubernamentales.

CAC en el marco del MDL: Esta cuestión (FCCC/SBSTA/2010/MISC.2 y Add.1) fue tratada por primera vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue referida a consultas informales cofacilitadas por Pedro Martins Barata (Portugal) y Andrea García Guerrero (Colombia). El OSACT adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Entre las cuestiones clave discutidas, se incluyeron, entre otras cosas: la no permanencia, el MRV, la legislación internacional, la cobertura de seguros, y los límites de las actividades de proyecto. Arabia Saudita, Noruega, Australia, Kuwait, Japón, Egipto y Qatar expresaron su apoyo a la consideración de un proyecto de decisión sobre como incluir a la CAC en el marco del MDL. Benin, por los PMA, apoyado por Barbados, Jamaica, los Estados Federados de Micronesia, Brasil, Zambia y Trinidad y Tobago, expresaron su preocupación por la inclusión de la CAC en el marco del MDL. Algunas Partes hicieron hincapié en que las Partes no deberían mezclar su preocupación por las cuestiones tecnológicas con las preocupaciones de mercado.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.11), que incluyen un proyecto de decisión de la CdP/RdP, el OSACT acordó sobre la necesidad de resolver las cuestiones pendientes y continuar considerando la cuestión en OSACT 33, con vistas a adoptar una decisión de la CdP/RdP 6.

Inclusión de los bosques en agotamiento en el MDL:

Esta cuestión fue tratada por primera vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue considerada en consultas informales facilitadas por Eduardo Sanhueza (Chile). En las consultas informales, una Parte presentó la definición de tierras con bosques en agotamiento y respondió preguntas acerca de las implicaciones de la inclusión de la reforestación de estas tierras como actividades de proyecto en el MDL. En el plenario de cierre, el Facilitador Sanhueza informó que no se había llegado a un acuerdo y que la cuestión sería tratada nuevamente en OSACT 33.

Líneas de base estandarizadas en el marco del MDL:

Esta cuestión (FCCC/SBSTA/2010/MISC.3/Rev.1) fue tratada por primera vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue considerada en consultas informales facilitadas por Peer Stiansen (Noruega). El plenario del OSACT adoptó las conclusiones el 9 de junio.

Entre las cuestiones discutidas se incluyeron la naturaleza del uso de las líneas de base, si era obligatoria o voluntaria, y los beneficios para aquellos países y regiones que actualmente no se ven beneficiados por el MDL. La UE destacó la importancia de las líneas de base estandarizadas para garantizar la certidumbre, previsibilidad y transparencia en el marco del MDL. Japón, Benin y Sudáfrica apoyaron la idea de líneas de base estandarizadas, y Sudáfrica agregó que éstas deberían ser utilizadas junto con las herramientas de adicionalidad existentes. Japón destacó que las líneas de base estandarizadas podrían mejorar la distribución regional del MDL. Muchas Partes hicieron hincapié en la importancia de garantizar la integridad ambiental en el uso de líneas de base estandarizadas.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.10), el OSACT invita a las Partes y a las organizaciones intergubernamentales y observadoras admitidas, a que envíen a la Secretaría, antes del 16 de agosto de 2010, opciones para el tratamiento de: el alcance del desarrollo de líneas de base estandarizadas; la utilización obligatoria u opcional de las líneas de base; los requerimientos procesales para el desarrollo de líneas de base; las prioridades para el desarrollo de líneas de base; el acceso de regiones, subregiones, sectores y PMA menos representados al MDL; los niveles de agregación y los límites; la calidad, disponibilidad, recolección y confiabilidad de los datos; el financiamiento del desarrollo de líneas de base estandarizadas, incluyendo la creación de capacidades y la recolección de datos; y la contabilidad para el desarrollo en el tiempo, incluyendo los esfuerzos del pasado. El OSACT también solicita a la Secretaría que prepare un documento técnico teniendo en cuenta las presentaciones recibidas, para que sea considerada por OSACT 33.

Métricas comunes para calcular el CO₂ equivalente de los gases de efecto invernadero (GEI):

Esta cuestión fue tratada por primera vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue considerada en consultas informales facilitadas por Michael Gytarsky (Federación de Rusia). Durante el plenario de cierre, Gytarsky dijo que las Partes no pudieron llegar a un acuerdo sobre conclusiones sustanciales. La consideración de esta cuestión continuará en OSACT 33.

ASPECTOS CIENTÍFICOS, TECNOLÓGICOS Y SOCIOECONÓMICOS DE LA MITIGACIÓN DEL

CAMBIO CLIMÁTICO: Esta cuestión fue tratada por primera

vez por el OSACT en el plenario, el 31 de mayo. Luego fue considerada en consultas informales cofacilitadas por Kunihiko Shimada (Japón) y Fredrick Kossam (Malawi). Entre las cuestiones clave discutidas, se incluyeron: documentos técnicos sobre costos y beneficios del logro de un objetivo a largo plazo sobre limitar el aumento de la temperatura a 1.5°C; aspectos de la mitigación y la adaptación agrícola; y el trabajo sobre eficiencia y abastecimiento energético.

Durante el plenario de cierre de OSACT, del 9 de junio, Barbados, por la APEI, sostuvo que no podría aceptar las conclusiones propuestas por el OSACT. Con el apoyo de Lesoto —por lo PMA—, España —por la UE—, Panamá, Sudáfrica, Australia, Colombia, Malawi, Filipinas y Noruega, la APEI propuso que se solicite a la Secretaría que prepare un documento técnico sobre las opciones para limitar el aumento de la temperatura total mundial a menos de 1.5°C y 2°C. Arabia Saudita y Kuwait se opusieron. Arabia Saudita sugirió que el documento técnico considere, entre otras cosas: el análisis de las promesas, los efectos de derrame, y las medidas de respuesta.

Tras la suspensión del plenario para que se realizaran consultas informales, Arabia Saudita —con el apoyo de Venezuela, Kuwait y Qatar— dijo que ellos no podían aceptar el compromiso propuesto, que incluía una referencia a los efectos de derrame. Arabia Saudita cuestionó la capacidad de la Secretaría de realizar esta tarea. Bolivia, apoyado por Nicaragua, pidió que también se analice la meta de 1°C.

Luego, las Partes suspendieron el plenario hasta el 10 de junio. Granada hizo hincapié en que el texto propuesto fue “acordado por la Parte que hoy se opone al mismo”. También dijo que esto era una cuestión de “blanco móvil”, haciendo hincapié en que “no podemos establecer el ejemplo de que las Partes pueden descarrillar el proceso ignorando la buena fe y la integridad”.

El plenario del OSACT continuó el 10 de junio. Tras destacar que su propuesta podía ser un “compromiso atractivo” para numerosas Partes, Venezuela sugirió un texto solicitando a “la Secretaría que, bajo su propia responsabilidad, prepare un documento técnico informal”. Arabia Saudita —con Omán, Kuwait y Qatar— se opuso a la propuesta y alentó el envío del ítem a una sesión futura. El OSACT adoptó las conclusiones sin hacer referencia al documento técnico propuesto (FCCC/SBSTA/2010/L.7).

Tras subrayar que el documento técnico hubiera ayudado a los países más vulnerables a prepararse para los inevitables impactos del cambio climático, Barbados hizo hincapié en que “es irónico que otros países en desarrollo lo estén bloqueando”, preguntó si esa era “la solidaridad y hermandad de la que hablan con tanta elocuencia” e hizo hincapié en que “esto no es un juego, la existencia de todos los países está en riesgo”.

Sudáfrica —con Colombia, Granada —por APEI—, Australia, España —por la UE—, Jamaica, Bolivia, Nigeria, Guatemala y Papúa Nueva Guinea, lamentaron la falta de un resultado sobre este ítem y estuvieron a favor de que haya nuevas discusiones en OSACT 33. La APEI destacó que el hecho de que haya habido una “oposición limitada” le hace “mantener la esperanza de un consenso”.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.7), el OSACT solicita a la Secretaría que prepare un informe de síntesis sobre el trabajo ya realizado en el marco del ítem de agenda para OSACT 33.

ARTÍCULO 2.3 DEL PROTOCOLO (impactos adversos de políticas y medidas): Esta cuestión fue considerada por el plenario del OSACT el 31 de mayo y luego en un grupo de contacto conjunto del OSE/OSACT y en consultas informales

copresididas por Andrew Ure (Australia) y Eduardo Calvo Buendía (Perú). El OSACT adoptó las conclusiones el 9 de junio. Las discusiones pertinentes fueron sintetizadas bajo el ítem de agenda sobre el Artículo 3.14 del Protocolo (ver página 18).

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.13), el OSACT acuerda: el establecimiento de un grupo de contacto conjunto de OSE/OSACT para la discusión del ítem de la agenda del OSACT sobre el Artículo 2.3 del Protocolo y el ítem de la agenda del OSE sobre el Artículo 3.14 del Protocolo; y continuar las discusiones con base en el proyecto de texto anexo a las conclusiones.

COOPERACIÓN CON ORGANIZACIONES

INTERNACIONALES PERTINENTES: Esta cuestión fue tratada por el OSACT en su plenario del 31 de mayo, cuando el Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer, brindó un panorama de la cooperación entre la Secretaría y los órganos pertinentes. Las Partes solicitaron al Presidente del OSACT, Konaté, que prepare proyectos de conclusiones sobre esta cuestión, que fueron aprobados el 9 de junio.

Conclusiones del OSACT: En sus conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.4), el OSACT solicita a la Secretaría que prepare un documento informativo sobre las actividades de cooperación antes de las futuras reuniones.

PLENARIO DE CIERRE: El plenario de cierre del OSACT se reunió por primera vez al final de la jornada del 9 de junio de 2010. A las 10.06 pm fue suspendido para que las Partes pudieran hacer consultas sobre los aspectos científicos, técnicos y socioeconómicos de la mitigación del cambio climático. El plenario de cierre del OSACT continuó a la mañana de jueves 10 de junio. Las Partes adoptaron el informe de la reunión (FCCC/SBSTA/2010/L.1)

Yemen, por el G-77/China, sostuvo que esperaba la consideración de las cuestiones identificadas por el GETT en el marco del GTE-CLP y subrayó la ejecución basada en la acción del PTN. Lesoto, por los PMA, destacó la importancia del PTN y la investigación y observación sistemática, y pidió que se aumente la atención brindada al programa de trabajo de los PMA. España, por la UE, dio la bienvenida a los avances sobre el PTN, el programa de trabajo del GETT y las líneas de base estandarizadas en el marco del MDL. Australia, por el Grupo Paraguas, destacó los avances sobre la REDD y las directrices de informes de la CMNUCC.

Kuwait hizo hincapié en los esfuerzos de su país para reducir los efectos del cambio climático y apoyar financieramente los proyectos de otros países en desarrollo.

ICLEI - Gobiernos Locales por la Sostenibilidad, dio la bienvenida a los avances del PTN, destacando el papel de los gobiernos locales en el tratamiento del cambio climático. La Organización de Ambiente y Desarrollo de las Mujeres, por las ONG de Mujeres y Género, subrayó que la REDD no debería deteriorar los sustentos de las mujeres y pidió, entre otras cosas, igualdad de género.

El Instituto Mundial del Carbón, por las GRANDES OING (Grandes Organizaciones Internacionales no Gubernamentales) instó a las Partes a que incluyan la captura y el almacenamiento de carbono (CAC) en el marco del MDL, y establezcan marcos regulatorios que brinden incentivos a la CAC. La Federación Internacional de Sindicatos, por los Sindicatos, destacó la importancia de mejorar el PTN y planteó sus preocupaciones por la falta de avances en los aspectos científicos, técnicos y socioeconómicos de la mitigación.

El Presidente de OSACT, Konaté, declaró cerrado el OSACT 32 a la 1:10 de la tarde del 10 de junio.

SESIÓN CONJUNTA DE OSE/OSACT

El 9 de junio, hubo una sesión conjunta de OSE/OSACT para despedir al Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer. El Presidente del OSACT, Mama Konaté, expresó su agradecimiento al Secretario Ejecutivo de la CMNUCC por su trabajo. De Boer, agradeció a los negociadores, las ONG, las OIG, la comunidad empresaria y a sus colegas de la Secretaría por el arduo trabajo que realizaron durante los últimos 4 a 14 años. Hizo hincapié en que “ya no se tendrán otros 14 años” para mostrar lo que la CMNUCC puede hacer, explicando a través de una analogía con el fútbol que “nos dieron una tarjeta amarilla en Copenhague y la mano del árbitro se irá hacia la roja si no se logra avanzar en Cancún y más allá”. También destacó que para muchos, el camino hacia adelante será jurídicamente vinculante, explicando que “estas palabras significan cosas diferentes para distintas personas” y que eso es bueno porque “permite definir el concepto en términos más amplios”. Finalmente, De Boer hizo hincapié en que “no podemos demorar mucho más las acciones”, ya que “el mundo de 2°C estará en riesgo y la puerta del mundo de 1.5°C se está cerrando rápidamente”. Además, De Boer solicitó que se aborden las “principales cuestiones políticas” y que se separen las preguntas políticas de las técnicas y destacó la importancia de las negociaciones técnicas con mandatos claros.

El G-77/China, por la UE, la APEI, el Grupo Africano, los PMA, el Grupo de Integridad Ambiental, el Grupo Paraguas y el Presidente del OSE, Robert Owen-Jones, agradecieron al Secretario Ejecutivo de la CMNUCC por su liderazgo.

BREVE ANÁLISIS DE LAS REUNIONES

Durante los últimos meses el cambio climático ha estado en primer plano a partir de varias reuniones e iniciativas, como el Grupo Asesor de Alto Nivel del Secretario General de la NU sobre el Financiamiento del Cambio Climático; la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y Derechos de la Madre Tierra de Cochabamba, Bolivia; el Diálogo sobre el Cambio Climático de Petersburgo y la Conferencia de Oslo sobre Bosque y Clima. Sin embargo, fue en la segunda ronda de negociaciones de las Conversaciones de Bonn sobre el Cambio Climático de 2010 donde por primera vez se discutieron cuestiones sustanciales en el marco de la CMNUCC desde la Conferencia de las NU sobre el Cambio Climático de Copenhague. De vuelta en los conocidos pasillos del hotel Maritim, muchos delegados parecían ansiosos por medir el estado de las negociaciones y expectativas antes de la décimo sexta Conferencia de las Partes (CdP 16) y la sexta Conferencia de las Partes sirviendo como Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto (CdP/RdP 6), que se realizarán en Cancún, México. En especial, muchos se preguntaban si las Partes habrían bajado su nivel de ambiciones después de Copenhague o si buscan brindar una respuesta internacional fuerte y significativa al cambio climático.

Este análisis observa de cerca las negociaciones de junio acerca del cambio climático, examinando los avances y el tono de las negociaciones, los progresos en cuestiones de sustancia, la relación con varios procesos complementarios y las alianzas emergentes, y las posibilidades para Cancún y más allá.

ESTABLECIENDO UN TONO

Los delegados comentaron que el tono de las discusiones durante la mayor parte de las dos semanas fue positivo, y que los países dialogaron, explicando sus posiciones seriamente. Varios sintieron que hubo pocas muestras “del enojo y la desconfianza” que marcaron el fin de la conferencia de

Copenhague. En el GTE-CLP, el trabajo estuvo centrado en el nuevo texto de negociación del Presidente y lo que los delegados describieron como un “ejercicio de construcción de confianza”, donde las Partes en principio respondieron a las preguntas de la Presidenta del GTE-CLP, Margaret Mukahanana-Sangarwe, con el fin de identificar puntos clave de apalancamiento y facilitar la revisión del texto del Presidente. La reacción inicial de los delegados a este procedimiento fue positiva y, en principio, las Partes apreciaron la oportunidad de concentrarse completamente en las cuestiones dentro de un único grupo de contacto. Más allá de la tentativa inicial de algunos delegados de producir compromisos alentados por la Presidenta Mukahanana-Sangarwe, muchos sintieron que un único grupo de contacto no era el lugar adecuado para meterse en negociaciones más series. En ese contexto, ante la falta de una foto menos estructurada, varios sintieron que las Partes recurrieron a una “pasiva reafirmación de las posiciones ya conocidas”, aunque el tono siguió siendo positivo.

Durante los últimos dos días la versión avanzada del texto de negociación revisado de la Presidenta, que buscaba reducir opciones y eliminar corchetes, generó fuertes emociones. Los países en desarrollo parecieron especialmente descontentos con el texto; el G-77/China sintió que el texto no estaba equilibrado. EE.UU. también objetó los elementos del Protocolo de Kyoto que habían sido incorporados al texto. Además, de acuerdo con un negociador, a nadie le gustó realmente el texto. Sin embargo, la mayoría de las Partes subrayaron su confianza en el Presidente y se abstuvieron de expresar irritación a sus contrapartes. Muchos parecieron simplemente frustrados por la dificultad de encontrar un equilibrio aceptable y un delegado explicó que “todos entendemos de donde vienen los diferentes grupos, pero parece no haber término medio sobre la mayor parte de las cuestiones”. En ese contexto, varios dejaron Bonn preguntándose acerca de los próximos pasos y si acaso será posible encontrar un equilibrio aceptable sobre aquellas cuestiones en las que las Partes tiene viejas y fuertes divisiones, como el MRV, el cumplimiento y la mitigación por parte de los países desarrollados y en desarrollo.

¿PUEDEN LOS AVANCES TÉCNICOS CONducIR A LA TOMA DE DECISIONES POLÍTICAS?

En términos de sustancia, muchos acordaron que la mitigación sigue siendo “una de las cuestiones más complicadas”. El nivel de ambición reflejado en las promesas de las reducciones de emisiones a mediano plazo de los países del Anexo no coincide con la ciencia. Los principales puntos de estancamiento son conocidos: involucrar a EE.UU. y garantizar la comparación de los esfuerzos de reducción de emisiones de las Partes del Anexo I; llegar a un acuerdo sobre el destino del Protocolo de Kyoto; decidir si las metas deberían establecerse de “arriba hacia abajo” o de “abajo hacia arriba”; y, por último —aunque no menos importante— hallar un marco legal para la mitigación y el MRV que sea aceptable tanto para los países desarrollados como en desarrollo.

La cooperación entre las dos vías de negociación es una cuestión que muchos sintieron que había vuelto a frenar los avances sobre la mitigación, en especial en el marco del Grupo de Trabajo Especial sobre Futuros Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo (GTE-PK). Muchos delegados de países desarrollados dijeron que fueron gratamente sorprendidos por el “sustancial apoyo” a un “espacio común” para las discusiones de los dos GTE. La propuesta fue hecha por la Alianza de Pequeños Estados Insulares (APEI) y

algunos países latinoamericanos, pero otros países en desarrollo estuvieron divididos ante la posibilidad de apoyar o no la propuesta. La propuesta llevó a la luz posiciones cambiantes de los países en desarrollo, y varios de ellos pasaron a apoyar la limitada construcción de un espacio común de discusión entre las dos vías para el tratamiento de la mitigación en los países del Anexo I. Otros se opusieron, expresando preocupación porque tales discusiones representen un paso hacia la “muerte” del Protocolo. Un experimentado negociador comentó que “el G-77/China no está de acuerdo en combinar las dos vías de negociación, pero algunos países en desarrollo ahora ven al espacio común de discusión como un medio para discutir cuestiones transversales clave, lo que podría indicar que el G-77/China finalmente deseará permitir que haya una discusión común sobre un limitado número de cuestiones”.

Los países desarrollados del Protocolo se mostraron, en líneas generales, complacidos con lo que ven como cierto avance en la dirección correcta, y muchos desearon que sea también un paso hacia la posible discusión de las reducciones de emisiones de todas las Partes. EE.UU., sin embargo, objetó la propuesta de “espacio común” para discutir las reducciones de emisiones del Anexo I en el contexto del Protocolo de Kyoto, porque como país no forma parte del Protocolo. Algunos especularon con que esto se debía a la posición largamente sostenida de EE.UU. sobre la necesidad de discutir la reducción de emisiones de todos los grandes emisores y su oposición a un marco jurídico que se asemeje al Protocolo. Otros, en tanto, consideraron que el freno a legislación de EE.UU. sobre el clima indica que ellos aún no están listos para discutir metas específicas de reducción de emisiones.

En el marco del GTE-PK, muchas Partes parecían desear que el trabajo técnico adicional sobre las asunciones de las Partes del Anexo I —sobre cuestiones como el uso de la tierra, el cambio en el uso de la tierra y la silvicultura (UTCUTS); el uso de los mecanismos de flexibilidad; la inclusión de nuevos gases de efecto invernadero; la traducción de las promesas en objetivos cuantificados de reducción y limitación de emisiones (QELROs); y el excedente de Unidades de Cantidad Asignadas (UCA)—brinde opciones claras para futuras decisiones políticas y comience a mover el proceso hacia delante, después de que hubo pocos avances en torno a las reducciones de emisiones en 2009. Durante la reunión, el G-77/China presentó una posición común acerca de un camino hacia delante para la transparencia en la construcción de niveles de referencia de UTCUTS. Aunque esto no fue aceptado por las Partes del Anexo I, la mayoría consideró que la propuesta tenía elementos que podrían conformar la base de las nuevas negociaciones de los próximos meses. El acuerdo para la realización de un taller técnico sobre posibles formas de mejorar el nivel de ambición de las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I, también fue visto como un avance.

En cuanto al trabajo técnico sobre la mitigación en el marco del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT), el avance fue más limitado. Algunos países productores de petróleo —entre los que se incluyen Arabia Saudita, Kuwait y Qatar— bloquearon la solicitud de numerosas Partes a la Secretaría para que prepare un documento técnico acerca de las opciones para limitar el aumento de la temperatura promedio mundial a menos de 1.5°C ó 2°C. Circularon varias explicaciones sobre las razones de este desacuerdo. Algunos vieron al documento técnico como una potencial señal al Panel Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (PICC) para que considere escenarios con menos emisiones en el próximo Quinto Informe de Evaluación (IE5), una posibilidad a la que se oponen algunos países en desarrollo. En el PICC

estos países en desarrollo han hecho hincapié en que la ciencia sobre escenarios con bajas emisiones no está lo suficientemente avanzada como para ser incluida en el IE5, sin embargo muchos argumentan que la razón que subyace a esta oposición a 1.5°C o menos es que implica una “drástica limitación” al uso de combustibles fósiles. Otros especularon con que se ha llegado a un estancamiento político en el OSACT debido al número de países —entre los que se incluyen los miembros de la APEI— que se oponen a la inclusión de la captura y el almacenamiento de carbono en el marco del Mecanismo para el Desarrollo Limpio, algo que es fuertemente apoyado por algunos productores de petróleo. Ambas explicaciones subrayan los problemas que genera la incertidumbre científica en las negociaciones. En este contexto, un experimentado negociador opinó que las Partes se “escondan detrás de la incertidumbre para proteger sus intereses y mantener sus viejas posiciones”.

En el GTE-CLP, varios delegados sintieron que se logró un avance sobre la cuestión fundamental del financiamiento, a partir de la propuesta de EE.UU. de establecer un fondo que le rinda cuentas a la CdP. Dicha propuesta fue recibida con cautela por los países en desarrollo, que desde hace mucho piden un mecanismo financiero bajo la autoridad de la CdP. Según comentaron, esto “aún deja sin responder la pregunta sobre el nivel de rendición de cuentas a la CdP y el marco financiero más amplio, que son cuestiones claves a resolver”. Algunos también predijeron que los avances sobre el financiamiento que podrán hacerse durante las próximas dos semanas de negociación del GTE-CLP se verán limitados porque muchos países desarrollados están esperando las recomendaciones del Grupo Asesor de Alto Nivel de las NU sobre el Financiamiento Climático sobre fuentes de financiamiento, que se darán a conocer en noviembre de este año.

CONTRIBUCIÓN DE LOS PROCESOS COMPLEMENTARIOS

En términos de mejora del diálogo, varios procesos complementarios han surgido desde la reunión de Copenhague. Los países, desarrollados y en desarrollo, interesados se han unido para explorar la formación de alianzas interinas con el objeto de compartir información y explorar las mejores prácticas. Estas “coaliciones de voluntades” se han reunido en los márgenes de las negociaciones para discutir la alianza para la adaptación liderada por España, Costa Rica y EE.UU.; la alianza sobre MRV conducida por Alemania y Sudáfrica; y la alianza sobre REDD+, de Noruega y Francia. Muchos participantes explicaron que ven que estos foros conducen a iniciativas manejadas por los países, la cooperación Norte-Sur y la cooperación Sur-Sur, y generan apoyo al aumento de escala de las actividades exitosas. Mientras que aquellos que están involucrados en alianzas han hecho hincapié en que no quieren interferir con el proceso de la CMNUCC, algunos delegados han expresado su preocupación porque estos procesos pueden generar tracción hacia ellos mismos y podrían influir sobre las decisiones políticas dentro de las negociaciones, conducir hacia marcos fragmentados que compitan unos con otros y con las negociaciones, o hacer que algunos países sean dejados atrás. Varios delegados se preguntaron acerca de la transparencia de estos procesos, sobre cómo serían incorporados dentro de las negociaciones de la CMNUCC, y si el proceso de la CMNUCC mantendría su rol central en la respuesta al cambio climático. Y algunos simplemente calificaron a estos esfuerzos como “peligrosos para el proceso de la CMNUCC”.

Por otra parte, muchos desearon que las alianzas emergentes se apoyen en la buena voluntad y el diálogo presentes en la última reunión. Otros las vieron como medios para comenzar

flujos financieros y producir avances concretos, argumentando que esto ayudaría a generar impulso y convencer a las Partes para que tomen las decisiones políticas necesarias y asuman los compromisos necesarios para hacer avanzar al proceso de la CMNUCC.

RESULTADOS DE BONN Y PERSPECTIVAS PARA CANCÚN

Cuando las esperanzas previas a la reunión dieron lugar a las realidades posteriores a la reunión, muchos sintieron que en el período de sesiones de Bonn se habían destacado los desafíos que deberán encarar los delegados en el camino hacia Cancún, incluyendo cuán ambiciosos deberán ser. Del lado del GTE-CLP, varios reconocieron que se sentían inseguros sobre los nuevos pasos: “hasta que veamos la versión final del proyecto de texto de negociación revisado, distribuido antes de la reunión de agosto, no sabremos si podemos avanzar con él”, comentó un delegado. “Sin un texto frente a nuestros ojos, es demasiado pronto para especular sobre el resultado de Cancún”, concluyó. Por otra parte, un experimentado observador hizo hincapié en que “el camino hacia Cancún y más allá requiere que se tomen decisiones políticas desde arriba que nos permitan poner en funciones al proyecto en el que hemos estado trabajando por los últimos dos años y medio.”

Muchos consideran que la Secretaría y los anfitriones mexicanos de la CdP 16 están tratando de manejar las expectativas sobre Cancún: mientras algunos aún piden que en Cancún se llegue a un acuerdo jurídicamente vinculante, otros dicen ahora que eso es “poco probable”, y especulan con los resultados de una serie de programas de trabajo de los Órganos Subsidiarios, o el acuerdo acerca de cuestiones del GTE-CLP sobre las que hubo un consenso sustancial en Copenhague —como la REDD+ y el financiamiento— o sobre un marco arquitectónico más amplio. Sin embargo, otros predicen que algunas Partes no permitirán que cuestiones individuales avanzadas —como la REDD+, la adaptación y el financiamiento— procedan con independencia de un gran paquete político y tienen a las Partes considerando las posibilidades de un acuerdo comprensivo jurídicamente vinculante en la CdP 17 de Sudáfrica, en 2011. Luego de lo sucedido en Copenhague, todos saben lo difícil que es tratar de llegar a un acuerdo ambicioso, y —dado que cada vez son más evidentes los impactos del cambio climático— queda claro que hoy más que nunca son necesarias medidas urgentes para no cerrar la puerta al mundo del 1.5°C, o aún de los 2°C. En este contexto, el fracaso no es una opción.

PRÓXIMAS REUNIONES

GTC-30 del Protocolo de Montreal: El Grupo de Trabajo de Composición Abierta del Protocolo de Montreal sobre Sustancias que Agotan la Capa de Ozono considerará los mecanismos financieros, enmiendas al protocolo y cuestiones relacionadas con los hidroclorofluorocarbonos. **fecha:** 15 al 18 de junio de 2010 **ubicación:** Ginebra, Suiza **teléfono:** +254-20-762-3850/1 **fax:** +254-20-762-4691 **correo electrónico:** ozoneinfo@unep.org **Internet:** http://ozone.unep.org/Meeting_Documents/oewg/30oewg/index.shtml

Cumbre Mundial de Líderes 2010: Presidida por el Secretario General de las NU, Ban Ki-moon, la Cumbre de Líderes Compacta Global de las NU se ocupará de desafíos como la caída de los mercados financieros y la degradación ambiental. **fecha:** 24 al 25 de junio de 2010 **ubicación:** Oficinas de las NU en Nueva York **contacto:** Secretaría de

Cumbre **teléfono:** +32-2-740-2222 **fax:** +32-2-743-1584 **correo electrónico:** ls2010@mci-group.com **Internet:** <http://www.leaderssummit2010.org>

Cumbre del G-20: La próxima cumbre del G-20 se ocupará de medidas para la promoción de la estabilidad financiera y el logro del crecimiento económico y el desarrollo sostenible. **fecha:** 26 al 27 de junio de 2010 **ubicación:** Toronto, Canadá **contacto:** Secretaría de la Cumbre **teléfono:** +1-877-420-2261 **correo electrónico:** G202010@international.gc.ca **Internet:** <http://g20.gc.ca/home/>

Octava Conferencia de la Commonwealth sobre Silvicultura: Esta reunión se ocupará del tema “Restauración de los Bosques de la Commonwealth: Lidiando con el Cambio Climático. **fecha:** 28 de junio - 2 de julio de 2010 **ubicación:** Edimburgo, Escocia **teléfono:** +44-131-339-9235 **fax:** +44-131-339-9798 **correo electrónico:** cfcc@in-conference.org.uk **Internet:** <http://www.cfc2010.org/>

Reunión del Consejo del FMAM: En esta reunión se desarrollarán, adoptarán y evaluarán programas del FMAM. **fecha:** 29 de junio al 1 de julio de 2010 **ubicación:** Washington, DC **contacto:** Secretaría del FMAM **teléfono:** +1-202-473-0508 **fax:** +1-202-522-3240/3245 **correo electrónico:** secretariat@thegef.org **Internet:** http://www.thegef.org/gef/council_meetings

Conferencia Internacional 2010 sobre la Adaptación al Cambio Climático: Esta conferencia será uno de los primeros foros internacionales en centrarse sólo en los impactos y la adaptación al clima y es albergada en forma conjunta por el Mecanismo de Investigación Nacional sobre la Adaptación al Cambio Climático de Australia y la Organización Científica y de Investigación de la Commonwealth. **fecha:** 29 de junio al 1 de julio de 2010 **ubicación:** Gold Coast, Australia **contacto:** Secretaría de la Conferencia **teléfono:** +61-7-3368-2422 **Fax:** +61-7-3368-2433 **correo electrónico:** nccarf-conf2010@yrd.com.au **Internet:** <http://www.nccarf.edu.au/conference2010>

GTE-PK 13 y GTE-CLP 11: El décimo tercer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I del Protocolo de Kyoto y décimo primer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo continuarán su trabajo en el marco de la CMNUCC. **fecha:** 2 al 6 de agosto de 2010 **ubicación:** Bonn, Alemania **contacto:** Secretaría de la CMNUCC **teléfono:** +49-228-815-1000 **fax:** +49-228-815-1999 **correo electrónico:** secretariat@unfccc.int **Internet:** <http://unfccc.int/>

Sexta Conferencia de Australia y Nueva Zelanda sobre el Cambio Climático y Negocios: Esta conferencia estará centrada en cómo los negocios están empujando las respuestas al cambio climático en tiempos de incertidumbre política. **fecha:** 10 al 12 de agosto de 2010 **ubicación:** Sydney, Australia **contacto:** Fiona Driver **teléfono:** +64-9-480-2565 **fax:** +64-9-480-2564 **correo electrónico:** f.driver@climateandbusiness.com **Internet:** <http://www.climateandbusiness.com/index.cfm>

Segunda Conferencia Internacional sobre el Clima, la Sostenibilidad y el Desarrollo en Regiones Semiáridas (ICID II): Esta conferencia busca afinar el foco en el desarrollo sostenible de las regiones semiáridas del mundo, para acelerar el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) para reducir la vulnerabilidad, la pobreza y la desigualdad, mejorar la calidad de los recursos naturales y promover el desarrollo sostenible. **fecha:** 16 al 20 de agosto de 2010 **ubicación:** Fortaleza, Brasil **contacto:** Secretaría Ejecutiva **teléfono:** +55-61-3424-9608 **correo electrónico:** contact@icid18.org **Internet:** <http://icid18.org>

Taller sobre Gobernanza Forestal, Descentralización y REDD+ en América Latina: Esta reunión contribuirá tanto a la CdP 16 de la CMNUCC como al noveno período de sesiones del Foro de las NU sobre Bosques. **fecha:** 30 de agosto al 3 de septiembre de 2010 **ubicación:** Oaxaca, México **contacto:** CIFOR **teléfono:** +62-251-8622-622 **fax:** +62-251-8622-100 **correo electrónico:** cifor@cgiar.org **Internet:** <http://www.cifor.org> <http://www.cifor.org/Events/CIFOR/decentralisation-redd.htm>

Grupo de Expertos sobre Financiamiento de los Bosques del Foro de las NU sobre Bosques (FNUB): Este será el primer grupo intergubernamental, de composición abierta, de expertos en financiamiento de la ordenación forestal sostenible, como parte del plan estratégico del FNUB para el financiamiento forestal. **fecha:** 13 al 17 de septiembre de 2010 **ubicación:** Nairobi, Kenya **contacto:** Secretaría del FNUB **teléfono:** +1-212-963-3401 **fax:** +1-917-367-3186 **correo electrónico:** unff@un.org **Internet:** <http://www.un.org/esa/forests/>

CdP 10 de la Convención sobre la Diversidad Biológica: Se espera que la décima Conferencia de las Partes de la Convención sobre la Diversidad Biológica, entre otras cosas, evalúe el logro de la meta 2010 de reducción significativa de la tasa de pérdida de la diversidad biológica. Será precedida por la quinta Reunión de las Partes del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología. **fecha:** 18 al 29 de octubre de 2010 **ubicación:** Nagoya, Japón **contacto:** Secretaría de la CDB **teléfono:** +1-514-288-2220 **fax:** +1-514-288-6588 **correo electrónico:** secretariat@cbd.int **Internet:** <http://www.cbd.int/cop10/>

Conferencia Internacional sobre Energía Renovable (DIREC): Esta será la cuarta conferencia mundial a nivel ministerial sobre energías renovables y consistirán en una reunión ministerial, reuniones entre empresas y reuniones entre empresas y gobiernos, eventos paralelos y una exhibición comercial. **fecha:** 27 al 29 de octubre de 2010 **ubicación:** Nueva Delhi, India **contacto:** Rajneesh Khattar, Secretaría de DIREC **teléfono:** +91-9871711-26762 **fax:** +91-11-4279-5098/99 **correo electrónico:** rajneeshk@eigroup.in **Internet:** <http://direc2010.gov.in>

Reuniones del Comité y el Subcomité del Fondo Fiduciario de los Fondos de Inversión en el Clima (FIC): Esta reunión se realizará en Washington, DC. **fecha:** 8 al 12 de noviembre de 2010 **ubicación:** Washington, DC **contacto:** Unidad Administradora del FIC **teléfono:** +1-202-458-1801 **correo electrónico:** ifadminunit@worldbank.org **Internet:** http://www.climateinvestmentfunds.org/cif/november_mtg_2010

Vigésima segunda Reunión de las Partes del Protocolo de Montreal (RdP 22): Esta reunión se llevará a cabo en Kampala, Uganda en noviembre de 2010. **fecha:** 8 al 12 de noviembre de 2010 **ubicación:** Kampala, Uganda **teléfono:** +254-20-762-3850/1 **fax:** +254-20-762-4691 **e-mail:** ozoneinfo@unep.org **Internet:** <http://ozone.unep.org/Events/meetings2010.shtml>

Cumbre del G-20 de noviembre: La República de Corea presidirá el G-20 en 2010. **fecha:** 11 al 13 de noviembre de 2010 **ubicación:** Seúl, República de Corea **contacto:** Comité Presidencial de la Cumbre del G-20 **correo electrónico:** G20KOR@korea.kr **Internet:** <http://www.g20.org/index.aspx>

Décimo sexta Conferencia de las Partes de la CMNUCC y Sexta reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto: Las reuniones de la CdP 16 y CdP/RdP 6 se realizarán junto con la 33ª reunión del OSE y OSACT y las sesiones del GTE-CLP 13 y el GTE-PK 15. **fecha:** 29 de noviembre al 10 de diciembre de 2010 **ubicación:** Cancún, México **contacto:** Secretaría de la CMNUCC **teléfono:** +49-228-815-1000 **fax:** +49-228-815-1999 **correo electrónico:** secretariat@unfccc.int **Internet:** <http://unfccc.int/>

GLOSARIO

UCA	Unidades de Cantidad Asignada
FA	Fondo para la Adaptación
APEI	Alianza de Pequeños Estados Insulares
GTE-PK	Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I del Protocolo de Kyoto
GTE-CLP	Grupo de Trabajo Especial sobre la Cooperación a Largo Plazo en el marco de la Convención
PAB	Plan de Acción de Bali
CAC	Captura y Almacenamiento de Carbono
MDL	Mecanismo para el Desarrollo Limpio
GCE	Grupo Consultivo de Expertos sobre Comunicaciones Nacionales de las Partes no incluidas en el Anexo I
CdP	Conferencia de las Partes
CdP/RdP	Conferencia de las Partes sirviendo como Reunión de las Partes
GETT	Grupo de Expertos en Transferencia de Tecnologías
FMAM	Foro para el Medio Ambiente Mundial
GEI	Gases de Efecto Invernadero
PMC	Productos de madera Cosechada
CAI	Consultas y Análisis Internacional
PICC	Panel Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático
RIT	Registro Internacional de Transacciones
PMA	Países Menos Adelantados
FPMA	Fondo de los Países Menos Adelantados
UTCUTS	Uso de la Tierra, Cambio en el Uso de la Tierra y Silvicultura
MRV	Monitoreo, Revisión y Verificación
ANAM	Acciones Adecuadas Nacionales de Mitigación
PNA	Programas Nacionales de Acción para la Adaptación
PTN	Programa de Trabajo de Nairobi sobre impactos, vulnerabilidad y adaptación al cambio climático
ppm	Partes por millón de carbono equivalente
QELROs	Objetivos cuantificados de reducción y limitación de emisiones
REDD	Reducción de las emisiones de la deforestación en los países en desarrollo
REDD+	Reducción de las emisiones de la deforestación en los países en desarrollo, incluyendo la conservación
OS	Órganos Subsidiarios de la CMNUCC
OSE	Órgano Subsidiario de Ejecución de la CMNUCC
OSACT	Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico de la CMNUCC
FECC	Fondo Especial para el Cambio Climático
PEID	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo
CRT	Centro y Red de Tecnología sobre el Clima
CET	Comité Ejecutivo sobre la Tecnología
TdR	Términos de Referencia
CMNUCC	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático